

تصویری از

ناصر خسرو

عشر

بکوشش : مهدی ماحوزی





**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

0164

تصویری از

ناصر خسرو

عشره

بکوشش : مهدی ماهوزی



KASHMIR UNIVERSITY

Local Library

Acc. No. 3.128.05

Dated 30-3-99

[Handwritten signature]



تصویری از ناصر خسرو

علی دشتی

چاپ: چاپخانه محمد حسن علمی

ناشر: سازمان انتشارات جاویدان

تیراژ: دو هزار جلد

چاپ اول: تابستان ۱۳۶۲

کلیه حقوق محفوظ

فهرست مباحث کتاب

۵	مقدمه
۹	شاعر بیهمتا
۲۷	شاعر اصیل خراسان
۵۱	شاعر اخمو
۸۵	شاعر طبیعت
۱۰۱	شاعر پرخاشگر
۱۲۱	شاعر خردگرای
۱۳۹	شاعر حکمت شعار
۱۵۵	شاعری در حال تحول
۱۷۵	سرگذشت تحول فکری
۱۹۹	حکمت، در خدمت عقیده
۲۱۹	آدم و ابلیس
۲۳۳	روشنایی نامه
۲۵۵	آشفته‌گی
۲۸۵	منتخبی از اشعار
۳۴۹	فهرست جامع

این عنوان لقب ، براس ستائش ناصر خسرو
 نیامده ، بلکه جهت عدیده چهره او را با
 عنوان بزرگ ایران بر نظیر سقته است که در
 زیر بدان جهت است که او میخواست

۱ - سروده آن او آینه اندیشه و معتقدات
 دولت . چهره نطقه است که به اندیشه رفاه
 در شکار نباشد ، ستر سروده است که اثر ستقیم
 انفعالات نفعی در نباشد . از این جهت است
 بلخ بزرگ دیگر میماند : هلال الله بن محمد مولود

۲ - ناصر خسرو حکیم است و به حق متامل
 معتقدات عقیق و با این تفاد که حکمت در
 ذهن او ازاد و پویانده باقی مانده ، بلکه در
 روز معتقدات باقی مانده و متوقف می شود

حکمت پویان فکر ادراک است در حقیقت

به نام خدا

پیشگفتار

کتاب حاضر: مجموعه یادداشتهای منتشر نشده شادروان علی دشتی است پیرامون جنبه های مختلف شخصیت ناصر خسرو.

پس از انتشار کتاب شاعری دیرآشنا (خاقانی)، تنی چند از اهل فضل و ادب مصراً از ایشان خواستند رساله ای هر چند مختصر به معرفی ناصر خسرو اختصاص دهند و این گوینده بزرگ را که از نظر خصائص فکری و اخلاقی ناشناخته مانده و جز از خلال دیوان قصاید و سفرنامه اش مورد مطالعه قرار نگرفته است، معرفی نمایند.

آنان عقیده داشتند که مقدمه فاضلانه مرحوم تقی زاده بر دیوان ناصر خسرو تصحیح مرحوم حاج سید نصرالله تقوی و مقالات پراکنده ای که در این باب فراهم آمده است، با همه اهمیت و اعتبار، وافی به مقصود نیست؛ و برای ارزشیابی جنبه های گوناگون اخلاقی، عقیدتی، کلامی، فلسفی، ادبی و اجتماعی این گوینده توانا، قلم موشکاف و روشنگر دشتی باید بکار افتد.

از سوی دیگر پرده برگرفتن از رخساره آثار چنین اندیشمندی که وی او را «شاعر اصیل خراسان» نامیده است، مستلزم مطالعه دقیق و تحلیل عمیق دست آوردهای متعددیست که این پارسا حکیم دری پرداز در دوران زندگی متحول و پرماجرای خویش فراهم آورده است، ولی خوی سرکش و ذهن گریزان از کاوش و جستجوی دشتی آنچنان

که شیوه محققانست، مانع از اجابت این تقاضا بود و گام نهادن در جنگلی انبوه و متراکم را که انواع درختان سرکش و نامنظم بر پیچیدگی و ابهام آن افزوده و خروج از آنرا دشوار ساخته است، چندان سهل و آسان نمی یافت.

پس از چندی، دیوان ارجمند ناصر خسرو به تصحیح و تنقیح دو وجود گرانمایه: «مرحوم مجتبی مینوی» و «دکتر مهدی محقق» انتشار یافت و نسخه ای از آن به دست دشتی رسید. قصیده «دو گوهر» در آن دیوان، نظر او را جلب کرد، بطوریکه غالباً این مجموعه از اشعار، در دست مطالعه ایشان بود.

اوایل سال ۱۳۵۶ بود که در اطراف قصیده مذکور یادداشت‌هایی فراهم آمد که اجمالاً زمینه طرح غالب فصول این نوشته را بدست می داد و این البته آغاز کار بود. کسانی که آثار دشتی را مطالعه کرده اند بدین نکته واقفند که او برای نشان دادن تصویرهای ذهنی خویش از هر شاعر و متفکری، به شیوه تطبیقی و مقایسه ای دست می زند و کاری هم به این ندارد که آن تصاویر ذهنی با موازین شناخته شده تطبیق می کند یا نه؛ بدین معنی که چند شاعر را در برابر هم می نهد و جهات تمایز و تشابه آنها را نشان می دهد.

از مطالعه مجموعه آن شواهد و موارد سنجش، بخوبی می توان دریافت که ناصر خسرو در نظر دشتی شأن و حرمت خاصی داشته و در بسی از نوشته های او، سخن ناصر خسرو با آثار قریحه تنی چند از سخنگویان بزرگ و نامبرداران ادب فارسی مورد مقایسه قرار گرفته است؛ چنانکه در «قلمرو سعدی» فصلی جامع و منتقدانه به معرفی این «شاعر بیهمتا» و مقایسه او با سعدی اختصاص یافته است.^۱

از اینرو بارقه ای از اندیشه بیدار و روح حساس و پرخاشجوی شاعر بر جان دشتی تابیدن گرفت و هرچه بیشتر به مطالعه دیوان می پرداخت، علاقه او به غور و تأمل در سایر آثار ناصر خسرو فزونی می گرفت و هرگاه بیحوصلگی و خستگی توانفرسا، او را بر آن می داشت که دفتر و دیوان را به یکسوی نهد، نویسنده این سطور و چندتن از اهل ذوق و ادب مخصوصاً دکتر غلامعلی رعدی آذرخشی که یاری وفادار و مصاحبی بزرگوار بود، او را

۱- به دلیل اهمیت این فصل و احیاناً عدم امکان دسترسی برخی از خوانندگان محترم به کتاب «قلمرو سعدی» بخش مهمی از آنرا جهت مزید آگاهی در همین نوشته آورده ایم.

به پایان بردن این اثر ترغیب می کردیم و ابراز علاقه صمیمانه دو سه تن از نقادان و پژوهشگران آثار ناصر خسرو بر اتمام این اثر نیز بسی سودمند افتاد و سرانجام تا دیماه ۱ سال گذشته (۱۳۶۰) که این جهان را بدرود گفت، یادداشتهایی در ۱۴ فصل فراهم آمد که طبعاً به دلیل همان بیحوصلگی، تقدّم سنّ و کسالت مستمرّ، احتیاج به مرور، تنقیح و تجدیدنظر داشت؛ مخصوصاً فصل چهاردهم که به آوردن منتخبی از اشعار دیوان اختصاص یافته است و متأسفانه اجل امان نداد تا خود این فصل را به پایان برد و از اینرو اتمام آنرا برعهده این کمترین گذارد.

نکته شایان توجه اینکه دشتی در این نوشته همچون سایر آثارش به کاوش و جستجو دست نزده است و بر سر آن نیست تا در قیافه پژوهشگری پرکار و متبحر ظاهر گردد، بلکه بیشتر به آفرینش و ابداع پرداخته و به مصداق این بیان شیوا از جلال الدین محمد که می گوید:

«خون چومی جوشد، منش از شعر رنگی می زنم»

او نیز می خواهد بر روح اندیشمند، جستجوگر، شدیدالتأثر؛ و بیزار از مدح ناصر خسرو رنگی از نثر بپاشد و از خلال آن حسّ کرده های خود را بگوید و مکنونات ضمیر ملتهب و روح تسخیرناپذیر خود را بیرون ریزد.

اینک که یادداشتهای مربوط به این اثر، پس از چندبار مرور و بازنویسی، تنقیح و تدوین گردیده و از نظر خوانندگان و دوستداران آثار ایشان می گذرد، خود را مدیون می دانم از دوستان گرانمایه ای که در نکته یابی و تذکار لغزشها بذل عنایت فرموده اند، از صمیم قلب سپاسگزاری کنم و صادقانه اعتراف نمایم که هر لغزشی در تدوین این اثر و هر نقصی در ویرایش و پیرایش آن بچشم آید، از نگارنده است و اضافه می کنم که آنچه در پاورقیها و سرفصل قصاید و اشعار منتخب (فصل چهاردهم) آمده، توضیحاتی است که خود، جهت مزید آگاهی جوانان دانشپژوه بر این نوشته افزوده ام و نیز از تکرار قصاید و اشعاری که به مناسبت، در خلال متن کتاب آمده، در بخش «گزیده ها» پرهیز کرده ام.

با اینهمه چه بسا که در این اثر کمبودها و موارد تأملی دیده آید؛ موجب تشکر و امتنانست چنانچه خوانندگان عزیز و نکته سنج، موارد مذکور را یادآوری فرمایند که تا آنجا که مقدور است در چاپهای بعدی به خواست خداوند جبران گردد.

به ناشر محترم و همکاران ایشان که در چاپ و انتشار این اثر همت و شکیبایی و در تصحیح نمونه‌های مطبعی، طرح جلد و صحافی ذوق و دقت کافی مبذول داشته‌اند، بسی مدیونم.

از خداوند مهربان که رحمت و اسعاهش فراگیرنده و دریابنده هر انسانی است خواستار آنم که روحش را شاد و او را در باب انتشار این اثر از ما دلشاد فرماید که به قول

مولوی:
غیرت تو گفت برو، راه نیست
رحمت تو گفت بیا، هست-هست

مهدی ماحوزی

دزاشیب - دیماه ۱۳۶۱

محتوای این فصل

- سروده‌های ناصر خسرو آینه اندیشه‌ها و معتقدات اوست.
- ناصر خسرو در قیافه یک حکیم و متکلم
- ناصر خسرو به عنوان نویسنده‌ای بزرگ و توانا
- ناصر خسرو محور تحولات و حوادث
- تبعید و انزوای وی مصدر برکت و خلاقیت
- عقاید و آراء متناقض پیرامون شخصیت ناصر خسرو
- عنوانی که زکریای قزوینی به ناصر خسرو می‌دهد
- قیافه مشخص ناصر خسرو در ستایش خرد
- بیزاری از مدح و ستایش، بویزه در مرحله دوم عمر و در دوران سکوفایی اندیشه
- علم، راهگشای دیانت و زاییده خرد
- ناصر خسرو به عنوان مجاهدی راستین
- یکنواختی در کلام ناصر خسرو
- بی‌اعتنایی وی به مفهوم عشق و غزل
- شرح احوال راستین او



ALLAMA

IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR

HELP TO KEEP THIS BOOK

FRESH AND CLEAN

شاعر بیہمتا

این عنوان لقب (شاعر بیہمتا) را برای ستایش «ناصر خسرو علوی قبادیانی» نیاورده ایم، بلکه برای بیان جہات عدیدہ ایست کہ او را میان شاعران بزرگ ایران بی نظیر ساختہ است. از این رو ذیلً بدان جہات اشارہ ای می کنیم:

۱- سروده‌های او آینه اندیشه و معتقدات اوست

ناصر خسرو چیزی نگفته است که به اندیشه و عقاید وی متکی باشد و شعری سروده است که اثر مستقیم انفعالات نفسی وی نبوده باشد و از این حیث به دیگر شاعر بزرگ بلخ یعنی «جلال الدین محمد مولوی» همانند است.

۲- ناصر خسرو در قیافه یک حکیم و متکلم

ناصر خسرو حکیم است و به حق مسایل به مقولات عقلی، ولی با این تفاوت که حکمت در دهن او آرد و پوینده باقی نمانده، بلکه در مرز معتقدات متوقف می‌شود.

حکمت، پویس فکر آدمی است در جستجوی حقایق، در تحلیل حوادث و رویدادهای عالم وجود و در کشف روابط ماهیات مخصوصاً رابطه علت و معلول، بدون اینکه در این پویندگی سرایط و حدودی معین شده باشد و عایقی ایجاد کند.

این پویش اندیشه انسانی در مطنه طبیعیات و ریاضیات پیترفت‌های جسمگیری کرده و به کشف و تنظیم قواعدی تقریباً لایتغیر رسیده است، ولی در امور مابعدالطبیعه سرگردان گشته و به فرض و حدس و تخمین دست زده است. فلاسفه بزرگ یونان در پویندگی اندیشه، تقریباً برای خویشتن مرز و حدی شناخته‌اند.

در میان حکمای اسلام نمونه‌های جسمگیری چون «ابونصر فارابی»، «ابن سینا»، «ابوریحان بیرونی» و مخصوصاً «محمد بن زکریای رازی» را می‌توان نام برد. اما ناصر خسرو چنین نیست. او تمام معلومات فلسفی خویش را در خدمت معتقدات مذهبی خود می‌گمارد. ناصر خسرو از این حیث به «امام محمد غزالی» می‌ماند که پویندگی اندیشه و شبه فلسفی او در اثبات عقاید دینی بکار برده می‌شود، با این تفاوت آشکار که در دو صف مخالف هم قرار می‌گیرند:

ناصر خسرو حر «غنی بن یوسف» (غ) و فرزندش را «سید» و «مجتهد»
 خلافت بدست و همه حنفی دیگران را «خاصیت» می گفت. در صورتی که احمد
 محمد عربی، بعد از حنفی «ابو یوسف» را «سید» و «مجتهد»
 واجب الاطاعه می دانست!

۳- ناصر خسرو به عنوان نویسنده ای بزرگ و توانا

ناصر خسرو شریک بزرگی است و آثار پررنگی در سر حوب
 «سفرنامه»، «زادالمسافرین»، «جامع الحکمی»، «وجه دین» و
 «حوان لاحوان» از خود بجای گذاشته است که همه آنها را در ره بیان ندیده و
 نروید. مدحت خویش بکار برده است. یعنی تمام مومنان دینی، فکری و
 اخلاقی خود را در نظم و نثر بکار بسته است تا مردم را به اصول معتقدات خود
 آگاه سازد و از این حیث به «سعادت» می ماند که یکه تاز میدان نظم و نثر است.

۴- ناصر خسرو محور تحولات و حوادث

خودش که بر ناصر خسرو گذشته و رندگانی او را درهم پیچیده است و
 ماجراهایی که برای وی پیش آمده است. در کمتر ساعری می توان یافت.
 در دوره جوانی به عنوان مردی دیوانی چون دیگران زندگی کرده، به
 مرا محسوس بوده، باده می نوشیده، هم مدح می گفته و هم هجو می کرده و هردو
 را به امید تقریبی یا رسیدن به نوائی انجام می داده است.

اما در چهل سالگی تغییرحالی به وی دست داده و مبدل می شود به
 یک مرد انقلابی و سرکس که می خواهد بین خلافت عباسی را سرنگون کند،
 زیرا غزنویان و سبجوقیان با تکیه کردن بر این خلافت، از هیچگونه ستم و
 خودکامگی فروگذار نمی کردند. پس برای سرنگون کردن این ترکانی که جز
 منفعت و حکومت به چیزی یابند نیستند، تنها راه چاره اینست که مبدأ و منشاء
 قدرت آنها از میان برداشته شود... و ناصر خسرو از این حیث که دو دوره
 زندگانی متمایز داشته است، به «سنایی» بی شباهت نیست.

۵- تبعید و انزوای وی- مصدر برکت و خلافت

فرار از بلخ یا تبعید به بدخشان و انزوا در دره یمگان، دوره‌ای بس مهم در باروری اندیشه این شاعر و متفکر است. تحقیقاً می‌توان گفت که ناصر خسرو چند سال در بیغوله یمگان بسر برده است و شاید میان ۱۸ تا ۲۰ سال این دوران بطول انجامیده باشد.

در این انزوای اجباری قریحه وی بکار افتاده، دیوانی ارجمند در حدود دوازده هزار بیت ببار آورده، زادالمسافرین و جامع الحکمتین را انشاء کرده و شاید وجه دین و سایر رسالات وی در همین جا و در همین زمان نوشته شده باشد.

۶- عقاید و آراء متناقض پیرامون شخصیت ناصر خسرو

جز ناصر خسرو شاعری دیگر را نمی‌شناسیم که پیرامون وی آنقدر عقاید و آراء مشوش و متناقض گفته و نوشته شده باشد و از همه شگفت‌انگیزتر اینکه مردی به زهد و پرهیزکاری او، مردی را که از تمام آلودگیهای زندگانی کناره‌گیری کرده است بدین، قرمطی، مشرک، منکر معاد و قایل به تناسخ نامیده‌اند.

در مورد ابراز عقاید درهم و مشوش راجع به وی همین بس که یکی از تذکره‌نویسان، دیوان وی را در حدود سی هزار بیت گفته است، در صورتی که آنچه از وی بدست آمده، از دوازده هزار بیت تجاوز نمی‌کند. زندگینامه‌ای هم به نظم و هم به نثر، به وی نسبت داده‌اند که اثری از آنها پدید نیست.

«دولت‌شاه سمرقندی» تذکره‌نویس معروف، وی را اصفهانی گفته که نخست به گیلان و سپس به خراسان رفته است.

اگر این تذکره‌نویس، به خویشتن زحمت خواندن «سفرنامه» را می‌داد، هرگز او را اصفهانی نمی‌گفت و به وضوح می‌دید که اهل بلخ است. او آنقدر از شخصیت بارز و بی‌شایبه ناصر خسرو بیخبر بوده است که می‌نویسد: «در باب او سخن بسیار گفته‌اند: بعضی گویند موحد و عارف است و بعضی طعن می‌کنند که طبیعی و دهری بوده و مذهب تناسخ داشته است و

«العلم عند الله».

گزشتہ ذکر کردہ نویس، حمد صفحہ ۱۱۰ کتب «زاد المسافرین» و
 میں جو «العلم عند الله» گفتہ و میں نے کہ، وہی متکلمی است زبردست و
 زبردست «العلم عند الله» محض زبردستی زبردستی، مدح و ستایش و سکندہائی
 دارد.

فرض کنیم کہ این تذکرہ نویس بہ دو اثر «زاد المسافرین» و
 «جامع الحکیم» (صخر خسرو دست بیفہ، رسد، وہی قصاید بیع و رسد
 صخر خسرو قصہ در شمع و در دست شمعہ مردم پیدا میں شدہ و زبردست یکی
 دو قصیدہ و میں نے جو دست شمعہ شدہ کہ صخر خسرو، متحد و زبردست و رہ
 ہم بر مذهب تناسخ بودہ است.

ز صوفی اور معاصر «سید» و «اورسی» گفتہ و حتی نوشتہ اند کہ
 یہ ذہب «سیح» یوحس حروفی «رفتہ سب و ہر زہد فیہ کرامتی کہ
 صوفیہ، نری مسیح خود حق می کند، آورده اند، از حمدہ بسکہ:

«سیح» (حروفی) بہ «حکیم» (صخر خسرو) گفت: ایسکہ سیدہ ی
 «قُلْ مَا حَقَّ لِلَّهِ، الْعَقْلُ» عقل ابیہ ست، دلیری در این میدان مکی کہ عقل
 رفض تو و پور سید است کہ ہر دو بدن معرور شدہ اید و دلیل بر آن قصیدہ است
 کہ دوس گفتہ ی و پندستہ ای کہ گوہر «کی، فکان» عقل است و عطف
 کردہ ای؛ چہ آن گوہر، عشق است.

ذکر این حکایت صوفیانہ برای اینست کہ برای «سیح» کرامتی
 بترسد و رقصیدہ غرائی کہ صخر خسرو بہ پیروی از «کسانی مروری» بدین
 مطلع سرودہ است:

بالای ہفت چرخ مدور دو گوہرند
 کز نور ہر دو، عالم و آدم منورند

و آن قصیدہ شہور منتشر شدہ بود، «شیخ ابوالحسن» را ز آن باخبر بتان دہند.

۷- عنوانی که «زکریای قزوینی» به ناصر خسرو می دهد

زکریای قزوینی (بویحیی عمادالدین) ت ۶۰۰ ه/م ۶۸۲ ه در کتاب
آذربایلام خود ناصر خسرو را به نام پادشاه بدخ یاد می کند و می گوید: «رعایا بر
وی سنوریدند و او ز جار به کوههای بدخسان پناه برد».

از اینجا افسانه ای دیگر جان می گیرد: «زکریای قزوینی» از قول
«حسام الدین» نامی نقل می کند که «ناصر خسرو در یمگان کاخهای زیبایی
بر پا کرد و باغهای خرد و سرسبز بار آورد که انواع پرندگان در آن به نغمه سرایی
درآمده بودند و خود او یعنی حسام الدین بدین سراها رفته و از نقش و نگار ایوانها
به سگفت افتاده، همه آنها را به چشم دیده و از باغی که پست یکی از کاخها
قرار داشت، آواز جانوران و پرندگان را شنیده است.

همچنین حمامی که ناصر خسرو در این کاخها ساخته است، یکی از
عجایب جهان بشمار می رود...»

بدیهی است اینگونه تخیلات افسانه آمیز، مخلوق فکر نویسنده است؛ در
صورتی که مکرر خود ناصر خسرو در ضمن شکایت از روزگار، خویش را تک
و تنها و حتی بدون خدمتگار گفته و از چنین زندگانی بتنگ آمده و آرزوی
مرگ کرده است.

اما وجود این افسانه ها، یک امر دیگری را باتبات می رساند که وی
نادیده و فراموش شده نیست، بلکه سرچشمه تخیلات گوناگون مرده و عقاید
متنوع آنهاست.

۸- قیافه مشخص ناصر خسرو در ستایش خرد

موضوع دیگری که این گوینده را از سایر گویندگان بزرگ مشخص و
ممتاز می کند، ستایش خرد و اجتناب از هرگونه عملی است که مابین با شأن
انسان است. عشق، محور سخن گویندگان بزرگ مخصوصاً شاعران صوفی مشرب
است که این سودای عالی بشری را لباس تازه پوشانیده، مفهومی گسترده تر و
روحانیت پر بدان داده اند و از مرتبه فرودین، به اوج معانی عرفانی کشانیده اند.

در این روز و شب و ماه و سال و هر چه در دستان تو است
در هر کس و هر چه در دستان تو است و هر چه در دستان تو است

چشمش همیشه مانده به دست توانگران
نا اینت بدره داده و آن خز و آن حریر
یک سال برگذشت که زی تو نیافت بار
خویش تو آن یتیم و نه همسایت آن فقیر
اندر محال و هزل، زبانت دراز بود
و اندر زکات، دست و انگشتکان قصیر
بر هزل وقف کرده زبان فصیح خویش
بر شعر، صرف کرده دل و خاطر منیر
گفتی که خلق نیست چو من نیز در جهان
هم شاطر و ظریفم و، هم شاعر و دبیر
آن کردی از فساد که گریادت آید آن
رویت سیاه گردد و تیره شود ضمیر
.....الح

در زبان ناصر خسرو، عشق مقامی ندارد، حتی عشق عرفانی. دین و
مساکن مذهبی، او را جدا از خود منفعل کرده است که جز موعظه و یزد،
مدقت دنیا، ایراد ملاحظات فلسفی و تبیین مذهب، در سراسر دیوان وی چیزی
دیدم نمی شود و توصیف کنندگان «زلفک چنبری» را به جلفی و سبک مغزی یاد
می کنند.

۹- بیزاری از مدح و ستایش در مرحله دوم عمر

ناصر خسرو کسی را مدح نکرده و اگر هم کرده است پیش از سفر قبله و
قبل از گزایش به «مذهب فاطمیان» است، ولی گویا همه آنها را بدور افکنده
است.

در این دیوان، مدح هست ولی مدح خلیفه «المستنصر بالله» و «خواجه مؤید» است که نمی توان آنها را مدیحه سرایی گفت، بلکه بالعکس جنبه تبلیغ و اظهار معتقدات دینی دارد.

مدیحی که بعد از مراجعت از مصر گفته، همه جنبه دینی و مذهبی دارد، از قبیل ستایش حضرت رسول اکرم (ص) و مدح علی بن ابیطالب (ع)؛ همچنین «خواجه مؤید فی الدین» را که رهنمای وی بوده ست برتر از افلاطون می گوید و درباره هشتمین خلیفه فاطمی صریحاً مباحثات می کند که:

داغ «مستنصر بالله» نهادستم
بر سر و سینه و بر پهنه پیشانی
آن خداوند که صد شکر کند قیصر
گر به باب الذهب آردش به درباری

۱۰- علم راهگشای دیانت و زائیده خرد

باز موضوع دیگری که ناصر خسرو را از دیگر شاعران متمایز می کند، ستایش علم است؛ ولی علم و خردی که آدمی را به راه راست دیانت بکشاند. چه در نظم و چه در نثر، وجه امتیاز آدمی از سایر جانداران زمین، خرد است و علم که زائیده خرد است و بدین مزیت، وی سالار موجودات شده است؛ ولی علم و خرد باید به طریق صحیح بکار افتد تا انسان را به راه حق و صراط مستقیم رهنمون گردد.

گر خرد را بر سر هشیار خود افسر کنی
سخت زود از چرخ گردان، ای پسر، سر بر کنی
دیگرت گشته است حال تن ز گشت روزگار
همچو حال تن سزد گر حال جان دیگرت کنی
پیش از آن تا این مزور منظرت ویران شود
جهد کن تا بر فلک زین به یکی منظر کنی
در چنین منظر چو بگزاری فریضه کردگار
بهر آن باشد که مدح آل پیغمبر کنی

هم مقصرباشی ای دل گربه مدح مصطفیٰ
معنی از گوهر طرازی، لفظش از شکر کنی

کوفی بود، دوله‌ساز شمس یک قصیده را می‌خواند تا ناصر خسرو را
مهری به مدح او نه سحر رگورده، صبر پس سحر، در دیوان وی سیر است:

حکمتی بشنوبه فضل ای مستعین^۱

پاک چون ماء معین از بومعین

چون بهشت کی شود پرنور دل؟

تا در او ناید ز حکمت حورعین!

دل به حورالعین حکمت کی رسد؟

تا نگردد خالی از دیولعین!

دل خزینه علم دین آمد ترا

نیست برتر گوهری از علم دین

جان تو بر عالم علوی رسد

چون کنی هر علم را با جان عجین

گرم و خشک و سرد و تر چون راست شد

راستیشان کرد شیر و انگبین

دین چه باشد جز که عدل و راستی؟!!

چیز باشد جز که با دوآب و طین؟!!

قیمت هر کس بقدر علم اوست

همچنین گفته است امیرالمؤمنین

خوب گفتن پیشه کن با هر کسی

کاین برون آهنگد^۲ از دل بیخ کین

۱۱- ناصر خسرو به عنوان مجاهدی راستین

شاید سزاوارتر بود به جای اینکه ناصر خسرو را شاعر گوئیم، او را

۱- یک مثل بشنوبه فضل مستعین (نسخه تقوی).

۲- به معنی آورد- افکند.

مجاهد بامیه؛ ریرا شعر در زبان ناصر خسرو به منزله شمشیر برآنی است برضد قسریان، ریاکاران، غاصبان حق مردم، مخصوصاً غاصبان خلافت و تمام عمال جور و ستم آنان.

از خلال دیوان وی، مرد پرهیزگاری هویدا می شود که از هرگونه انحرافی بیزار و از هرگونه کجروی، خواه از موازین شرعی و خواه از موازین انصاف و مروت انسانی در خشم است.

گوئیا اشعیا یا حزقیال است که طوفان خشم و لعنت را بر قوم بی حمیت و سست عقیده خود فرو می ریزد، از اینرو از هیچگونه طعن و ناسزایی بر قشریان و فقیه نمایان و رشوت خواران دنیاپرست پرهیز ندارد و از این حیث بیشتر قیافه قائد شجاع و رهبر بیباک فرقه ای به خود می گیرد تا شاعر، بدان معنایی که در ذهن ماست.

رو بهمرفته ناصر خسرو در میان ده — دوازده شاعر بزرگی که از قرن چهارم پای به عرصه ادبیات گذاشته اند و شأن روحی و معنوی ما را در نظر جهانیان بالا برده اند، سیمای خاص و مشخص و غیر قابل التباسی دارد؛ مخصوصاً که شیعه است (هرچند شیعه اسماعیلی) و به همین دلیل مورد تعصب و آزار ترکان و طرفداران خلفای عباسی قرار گرفته است؛ زیرا زبان فصیح، منطق گویا و صراحت لهجه او، دیگر جای آشتی و سازشی باقی نگذاشته است.

از سوی دیگر چون فاطمی است، شیعیان امامیه، نظر خوبی به وی ندارند، و چون شیعه است، سنیان رابا او نظر خوب و مساعدی نیست. از اینرو قدرش منجهول مانده و آثار منظوم و منشور وی آن چنانکه درخور شأن و ارزش واقعی او باشد، متداول و رایج نشده است؛ به حدی که از کتاب ارزشمند وی چون زادالمسافرین بیش از دو نسخه در لندن و پاریس یافت نشده است و چاپ انتقادی درست و قابل اعتمادی از آن در دست نیست.

۱۲- یکنواختی در کلام ناصر خسرو

در خصوصیت دیگر ناصر خسرو که ور به نوعی از برگ سحر دور می کند، یکنواختی کلام است.

بدیهی است این خصوصیت را نمی توان از مزایای وی گفت و بی امریست که نمی توان آنرا نادیده گرفت.

در آنکه این گوینده برگ، شاعری است بر دست که در وصف طبیعت، آسمان، سبزه های تازیک ویر از ستاره، حرارت و تاثیر درونی سحر گفته و بدیع همه گفته است، دیوان وی دچار یکسویه یکنواختی خسته کننده است.

بیس ز بیمی از گفتارهای وی در بگویش جهان، بایاداری آن، تسوین به رشد و کناره گیری از موهب رندگانی است و پندها و مواعظ او همه در این زمینه است.

بدیهی است این معانی زیباست و از همی روی او را مورد احترام قرار می دهد، ولی فراط در آن طبعاً ملال انگیز و خسته کننده می شود.

۱۳- بی اعتنائی ناصر خسرو به مفهوم عشق و غزل

ناصر خسرو از عشق بیرار و از غزل گریزان است. عشق در شعر فارسی مقامی بس ارجمند دارد، مخصوصاً که گویندگان صوفی مشرب بدان سیمایی روحانی داده اند. لیکن این گوینده برگ با همه توانایی قریحه و قدرت بیان، از این خصوصیت شعر و شاعری دور افتاده است.

در تمام دوازده هزار بیت دیوان او، چاشنی عشق و نمک غزل نمی توان یافت. او بیشتر حکیم است تا شاعر و بیشتر زاهد است تا بیانگر انفعالات نفس انسانی. با همه تنوع تعبیر او در وصف طبیعت، اثری از این خصیصه نفس آدمی که عشق می ورزد یا کینه، بوجد می آید یا به هیجان و دچار ترس می شود یا به شجاعت می گراید، دیده نمی شود و به جای آن خشم و نفرت خویش را بر سر کسانی می ریزد که چون او فکر نمی کنند. گویی تعصب مذهبی در روح او

جایی تهی نگذاشته است.

سنایی و عطار و مولوی نیز زاهد و متدین بوده‌اند و ابیات بسیاری در عراض ر دید، روی آوردن به آخر و فواید دینداری سروده‌اند، معذک چاسی عسفی را چنان در سروده‌های عرفانی خویش آورده‌اند که به گفته آنان تموج خاصی می‌دهد، حاقه ربان مولوی که از کثرت تعبیرات گوناگون لبریز و از اینرو جذاب است.

اینک به بیاتی ارسه قصیده زیر که این برداشت به صورتی صریح در آنها دیده می‌شود نظر افکنیم:

گسستم ز دنیای جافی امل
ترا باد بند و گشاد و عمل
غزال و غزل هردوان مر ترا
نجویم غزال و نگویم غزل

در درج سخن بگشای بر پند
غزل را در به دست زهد در بند
به آب پند باید شست دل را
چو سالت برگذشت از شصت و از اند
حرارتهای جهلی را حکیمان
ز علم و پند گفتستند ریوند
چو صبرت، تلخ باشد پند، لیکن
به صبرت، پند چون صبرت شود قند

چنین زرد و نوان مانند نالی
نکردستم غم دلبر غزالی
نه آنم من که خنبانید^۱ یارد

۱- دارویی است معروف که جهت تعدیل حرارتهای بدن تجویز کنند.

۲- خنبانیدن: تکان دادن و عوض کردن- تقلید نمودن.

مرا هجران بدری چون هلالی
غم خوبان و آزال دنیا
کجا باشد همال بی همالی؟!

ای زده تکیه بر بلند سر بر
بر سرت خز و زیر پای، حریر
با سر همچو شیر نیز مخوان
غزل زلفک سیاه چوقیر
نامه ای کن به خط طاعت خویش
علم، عنوانش و نقطه ها تکبیر!

۱۴ - شرح احوال راستین او

م. شرح حال راستین و حیات الهی بدرد و احتمالات می توان گفت در
مقدمه ۳۹۴ شجری در حدود پنج دهه گذشته و در حدود سال ۴۸۱ (یا
کسر) در بزرگ و و ب کرده است. هر وی شهابی است و مردمان زیادی بدو
عقیده دارند.

در صحرای در سال ۴۳۷ شجری به شمرشی برادر کهنتر خویش و
سلامی از مرد، به عبور زیارت کعبه به سوی بیابان حرکت کرده و به حقی
در بیخ و غیر طبیعی که محقق فصل آوی «دبیر سیاقی» در مقدمه سفرنامه به
تخصیص رآت یاد می کند در سال ۴۳۸ به بیت المقدس می رسد.

سفر در صحرای شمس سال طوفان کسیده و خفگی سیر او و شمه ای از
ریحی وی در سفرنامه او که به نثری بی تکلف و بیانی روشن فراهم آمده، به
ثبت رسیده است.

وی در سال ۴۴۴ شجری به بدخ بزرگست، و دست به کار تبلیغ و حاجه
رده و خون مردی دانسمند، متکلمی بیخ و زبردست و گوینده ای صریح اللهجه
بوده است. نخست ملایان سنی و سپس پیروان آنانرا بر صده خود برانگیخته و

ناچار به ترک خانه و دیار و رهسپار یمگان شده است.

بخشی از سفر هفت ساله خود را در مصر گذرانیده و چهار بار به زیارت مکه^۱ معظمه رفته و زمانی به مصر رسیده است که خلیفه فاطمی «معد بن علی» ملقب به «المستنصر بالله» در مصر فرمانروایی داشته و گویا بوسیله المؤید فی الدین یکبار به خدمت او معرفی شده است.

این سفر نقطه عطفی است در تاریخ زندگانی او. یک مرد عادی و مأمور دیوانی، پس از این سفر مبدل می شود به مجاهدی سرسخت و خستگی ناپذیر و با عنوان فخیم «حجت خراسان» و یکی از بزرگترین داعیان فاطمی در سراسر جهان آنروز، نامبردار می گردد.

تبعید یا فرار به یمگان (از توابع بدخشان) بدو فرصت گرانبهایی می دهد تا آثار گرانبهایی از خود به یادگار گذارد.

«جامع الحکمتین» را بر حسب درخواست امیر بدخشان در شرح قصیده «ابن هشم» می نگارد. کتاب ارجمند زادالمسافرین که میدان جولان فکر فلسفی اوست در آنجا نگاشته می شود. غالب قصاید بلیغ و رسای دیوان وی در یمگان سروده شده و شاید وجه دین و خوان الاخوان همه یادگارهای این انزوا و تبعید باشد.

بدیهی است ناصر خسرو با منشآت منظوم و منشور خویش، گنجینه ادب و فرهنگ فارسی را توانگر ساخته است، هر چند از بعضی اشعار او بخوبی برمی آید که در این انزوای اجباری چگونه دچار زجر و مشقت بوده است. اینک برای نمونه یکی از بهترین قصاید وی را اینجا می آوریم:

بگذرای باد دل افروز خراسانی
بر یکی مانده به یمگان دره زندانی
اندرین تنگی بی راحت بنشسته
خالی از نعمت و از ضیعت و دهقانی

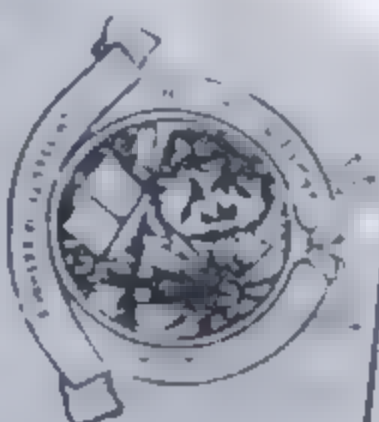
۱- در سفر چهارم که به مکه رفته، شش ماه مجاور بوده است.

برده این چرخ جفا پیشه به بیدادی
 از دلش راحت و از تنش، تن آسانی
 دل پرانده تر از نار پر از دانه
 تن گدازنده تر از نال زمستانی
 داده آن صورت و آن هیکل آبادان
 روی زی زشتی و آشفتن و ویرانی
 گشته چون برگ خزان ز غم غربت
 آن رخ روشن چون لاله نعمانی
 روی برتافته زو، خویش چوبیگانه
 دستگیریش نه جز رحمت یزدانی
 بی گناهی، شده همواره بر او دشمن
 ترک و تازی و عراقی و خراسانی
 بهنه جویان و جز این هیچ بهانه—نه
 که تو بد مذهبی و دشمن یارانی
 چه سخن گویم من با سپه دیوان؟
 نه مرا داد خداوند سلیمانی؟!
 از چنین خصم، یکی دشت نیندیشم
 به گه حجت، یارب توهمی دانی!
 لیکن از عقل روا نیست که از دیوان
 خویشان را نکند مرد، نگهبانی
 مرد هشیار سخندان چه سخن گوید
 با گروهی همه چون غول بیابانی
 آن همی گوید امروز مرا بد دین
 که به جز نام نداند زمستانی
 سخت بی پشت بوند و ضعفا قومی
 که تو پشت و سپه و قوت ایشان
 سیرت راهزنان داری لیکن تو
 جز که بستان و زرو ضیعت نستانی

روز، با روزه و با ناله و تسبیحی
 شب، با مطرب و با باده ریحانی
 کتب حیل، چون آب زبرداری
 مفتی بلخ و نشابور و هری زانی
 تا به گفتاری، پر بار یک نخلی
 چون به فعل آبی پر خار مغیلانی
 سنگ یمگان دره زی من رهی طاعت
 فضلها دارد بر لولوی عثمانی

در مقدمه‌ای که مرحوم «تقی راده» بر دیوان چاپی شادروان «سید
 نصرالدین تقوی» نگاشته و از دقت و سکیبایی تحقیق آن مرحوم برخوردار است،
 مطالب ارزنده‌ای می‌توان راجع به ناصر خسرو یافت.
 همچنین از کتاب گرانمندی که شرق‌شناس سوروی آقای برتلس یسر
 راجع به سماعیلیان نوشته و از طرف بیاد فرهنگ ایران بچاپ رسیده است، به
 سیرری از تاریکیهای زندگی و افکار ناصر خسرو می‌توان پی برد. به هر حال
 مرد و مرجع خوب و قابل استفاده‌ای تحقیق و نظر ست و خود من از آنها سود
 فراوان برگرفته‌ام.

- شیوه سخن ناصر خسرو
- رود کی و ناصر خسرو
- دیوان ناصر خسرو معیار زبان دری
- خروج از مرز قواعد و آیین نگارش
- یکدستی و عدم تنوع در مضامین
- مسعود سعد و ناصر خسرو
- ناصر خسرو در مقایسه با سه استاد سخن خراسان: فردوسی —
منوچهری و سنائی
- گسائی مروزی و ناصر خسرو
- ناصر خسرو قبل و بعد از سفر قبله



**AL LAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

شیوه سخن ناصر خسرو

شیوه سخن ناصر خسرو، خاص خود اوست و می توان آنرا از نمونه های برجسته اصلترین سبکی گفت که به سبک خراسانی مشهور است و قهرمانانی چون رودکی، عنصری، و مسعود سعد سلمان بدان شیوه شهره اند، با این تفاوت که سخن ناصر خسرو از مرز عادت و متداول دور شده و چندان با ذوق و سعه

مشرّب اهل زمان سر و کار و تطابق ندارد، یعنی روانی و انسجام زبان عنصری و مسعود سعد را ندارد، لطایف ذوقی فرخی سیستانی یا منوچهری در وی دیده نمی شود و علت واضح آن اینست که شعر برای ناصر خسرو آلتی است برای بیان معتقدات دینی و فلسفی و جنبه پند و موعظه در آنها غلبه دارد.

ناصر خسرو اگر در وصف آسمان و بهار و خزان و شب سخن می گوید و حتی در این توصیف ها ابداع می کند و تازه می آورد، برای نیل به مقصد دیگر است که غالباً پند و موعظه و ستایش علم و خرد است، آهسته علم و خردی که انسان را به دیانت رهنمون شود.

همانطور که قصیده سرایان از وصف طبیعت می خواهند به مدح امیری یا وزیری گریز زنند، ناصر خسرو نیز وصف طبیعت را مقدمه ای برای بیان معانی فلسفی و اخلاقی و ترویج مذهب خود قرار می دهد. او خرد و حکمت را می ستاید و مخالفان خود را قشری می گوید و حتی آنها را در ردیف ستوران قرار می دهد و در این باب از صراحتی زننده و بی پروا برخوردار است که چندان با موازین ادبی سازگار نیست، زیرا محرک او عقاید مذهبی است و در این مورد از تعصب و خشونت پرهیز نمی کند:

نیست عجب کافری از ناصبی
زانکه نباشد عجب از خر، خری
نام مسلمانی بس کرده ای
نیستی آگه که به چاه اندری
راهبر تو چویکی گمره است
از تو نیابد دگری رهبری
دین، توبه تقلید پذیرفته ای
دین به تقلید بود سرسری
حجت پیش آور و برهان مرا
جنگ چه پیش آری و مستکبری؟!

گر چه به یمگان شده متواریم
زین بفروده است مرا برتری

نمونه ای دیگر با ردیف ای ناصبی:

آمده پیغام حجت، گوش دار ای ناصبی
پاسخش ده گرتوانی، سرمخار ای ناصبی
ز بر بار جهل ماندستی، از ایرا مرترا
در مدینه علم و حکمت نیست بار ای ناصبی
طبع خرداری تو، حکمت را کسی بر طبع تو
بست نتواند به سیصد رش نوار، ای ناصبی
الح.....

رودکی و ناصر خسرو

از میان قدما، شیوه سخن ناصر خسرو بیس از همه به سبک سخن رودکی نزدیک است، با این تفاوت که گفته های رودکی روانتر، مردمی تر و با روح عاطفی خواننده همسازتر است. در صورتی که ناصر خسرو پیوسته با جنبه های عقلی سر و کار دارد و گفته هایش رنگ احتجاج فلسفی یا کلامی دارد. افراط در زهد و اعراض از دنیا زبان او را تلخ و طبع وی را ستیزه جوی ساخته است و از اینرو هضم و قبول آن بر اهل ذوق دشوار می شود. قصیده ای از ناصر خسرو هست که به وزن و قافیه یکی از قصاید رودکی است و برابر گذاشتن ابیاتی چند از آنها، تفاوت دو شیوه را تا درجه ای روشن می کند.

رودکی قصیده ای در باب تسلیت دارد که مشهور است:

ای آنکه غمگنی و سزاواری
واندر نهان سرشک همی باری

رفب آنکه رفب و آمد آنک آمد
 بود آنکه بود، خیره چه غم داری؟!
 هموار کرد خواهی گیتی را؟
 گیتی است! کی پذیرد همواری؟!
 مُستی مکن که نشنود او مستی
 زاری مکن که نشنود او زاری
 شوتا قیامت آید، زاری کن
 کنی رفته را به زاری باز آری؟!
 آزار بیش زین گردون بینی
 گرتوبه هر بهانه بیازاری
 گویی گماشته است بلایی او
 بر هر که تو بر او دل بگماری
 اندر بلای سخت پدید آرند
 فضل و بزرگواری و سالاری

ناصرخسرو را به همین وزن و قافیه، قصیده مفصلی است که بسی از
 مطالب اخلاقی و فلسفی در آن گنجانیده شده است:

تمیز و هوش و فکرت و بیداری
 چون داد خیره — خیره ترا باری؟!
 تا کاربندی این همه آلت را
 در غدر و مکر و حیل و طراری؟!
 تا همچو موربی خور و بی پوشش
 کوشش کنی و مال فراز آری؟!
 از خال و عثم به ناحق بستانی
 و آنکه به زید و خالد بسپاری؟!
 تعطیل باشد این و نپندارم
 من خیر از این همی که تو آن داری

من خویش را از این سه گوا دارم
 بیداری و نماز و شب تاری
 دارا برفت مهلس و رین عالم
 با او نرفت ملک و جهاننداری
 پیشه زمانه مکر و فریب آمد
 با او مکوش جز که به مکاری!
 جز علم نیست بهر توزین عالم
 زنهار، کار، خوار نینگاری
 از بهر علم داد ترا ایزد
 تمیز و هوش و فکرت و بیداری
 و ایزد بدین شریف عطاها مان
 بگزید بر ستور، به سالاری

این قصیده تا پایان، در فضیلت علم و تقوی و دینداری است.
 با مروری بر دیوان ناصر خسرو، گاهی به قصاید و ابیاتی نظیر قصیده
 زیر برمی خوریم که سادگی و روانی سخن رود کی در آن دید، می شود:

چون تیغ بدست آری، مردم نتوان کشت
 نزدیک خداوند بدی نیست فرامشت
 این تیغ نه از بهر ستمگاران کردند
 انگور نه از بهر نبید است به چرخشت
الخ

این قصیده، زیر شماره ۲۵۰ صفحه ۵۱۹ دیوان ناصر خسرو تصحیح
 مرحوم مینوی و آقای دکتر محقق درج شده و مرحوم تقوی نیز عیناً آنرا جزء
 مقطعات و ابیات متفرقه آورده است و هیچکدام در صحت انتساب این قصیده به
 ناصر خسرو تردیدی نکرده اند.

از سوی دیگر مرحوم سعید نفیسی نیز عین این قصیده معروف را جزء آثار منظوم رودکی آورده و به نام او ضبط کرده است. مهم این نیست که این قصیده را کدامیک سروده باشند، بلکه منظور بیان این نکته است که این دو شاعر از نظر شیوه سخن و نحوه بکار گرفتن واژه‌ها و آوردن ترکیبات خاص که از ویژگیهای سبک خراسانی است بسیار به هم نزدیکند.

دیوان ناصر خسرو، معیار زبان دری

دیوان ناصر خسرو یکی از موثق‌ترین مستندات زبان دری است، چه از حیث واژه‌هایی که بکار برده، چه از نظر کیفیت تلیق و چه از جهت آوردن تعبيرات خاص و مصطلحات لغوی.

اونه مقید به فارسی سره و نه پایبند واژه‌های عربی است، بلکه قصد او بیان مافی الضمیر است و بنظر می‌رسد زبان معمول و متداول محیط زندگانی را بکار انداخته است.

قریب ۳۰ واژه دری که بعدها مهجور و متروک شده است، در دیوان وی دیده می‌شود و تشبیه بیت زیر که کلمه «مخیدن» را بکار برده است در دیوان وی کم نیست:

دانش آموز و چونادان ز پس میرمخ
تا چودانا شوی آنگه دگران در تو مخند

واژه مخیدن به معنی چسبیدن، دوتا شدن، کرنش کردن، پیروی کردن و خزیدن جانور به لانه است و شاید وی چنین مفهومی را اراده کرده باشد. بیگمان ناصر خسرو یکی از فصیح‌ترین گویندگان ایرانست. کمتر به استعاره روی می‌آورد، معنی را فدای لفظ نمی‌کند، کنایه و ابهام در سخن وی نیست و خیلی ساده و بدون پیچ و خم استعارات و تشبیهات، مطلب خویش را

ادا می کند:

انگشت مکن رنجه به در کوفتن کس
تا کس نکند رنجه به در کوفتن مُشت

خلق همه یکسره نهال خدایند
هیچ نه بشکن از این نهال و نه برکن

ای هفت مدبر که بر این پرده سرائید
تا چند چورفتید، دگر باره برآید؟!
خوبست به دیدار شما عالم از ایرا
حوران نکوطلعت پیروزه قبائید
سوی حکما قدر شما سخت بزرگ است
زیرا که به حکمت سبب بودش مائید
از ما به شما، شادتر از خلق که باشد؟
چون بودش ما را سبب و مایه شمائید
پرنور و صور شد ز شما خاک، از ایرا
مایه صُور و زایشی و کان ضیائید
پاینده کجا گردد چیزی که نیاید
این حکم شناسید شما گر عقلائید

خروج از مرز قواعد و آیین نگارش

با وجود این پیوسته زبان بدین سادگی و رسایی باقی نمی ماند و چون پیوسته می خواهد مقصود خود را بیان کند، از اینرو ناچار می شود اجزاء جمله را سر جای خود نشانند و بدین ترتیب، در یافت معنی را دشوار می کند مانند بیت زیر که می خواهد بگوید سزاوار نیست «عنصری»، «محمود غزنوی» را به زهد «عمار یاسر» و «ابوذر غفاری» بستاید:

پسنده است با زهد عمار و بوذر
کند مدح، محمود، مر عنصری را؟

چیز دیگری که زبان ناصر خسرو را دشوار می کند، بکار بردن سیلاب سه حرفی و التقاء دو ساکن در آخر سیلاب مانند «گویَدَت» به جای «گویَدَت» است و این امر در تمام قصاید ناصر خسرو به فراوانی دیده می شود و غالب سکتها (حتی سکتهاهای مجاز) ناشی از آنست که کلمه سه سیلابی باید دو سیلابی شود.

در زبان ناصر خسرو واژه «همی» زیاد بکار می رود که گاهی بجاست و گاهی برای ضرورت وزن آمده است. همچنین مقید است اداه «مر» را بر سر مفعول صریح بیاورد و به جای ضمائر منفصل، ضمائر متصل بکار برد و رعایت نکاتی چند از این دست زبان وی را قدری دشوار می کند.

یکدستی و عدم تنوع در مضامین

دیوان ناصر خسرو که قریب دوازده هزار بیت حدس زده می شود یکدست است، بویژه از این حیث که محتوای آن در چند موضوع خلاصه می شود:

- ۱- وصف طبیعت مخصوصاً آسمان و شب
- ۲- شکایت (شکایت از فهم عامه و در نیافتن گفته های وی و شکایت از غربت و افتادن به یمگان)
- ۳- احتجاج و جدل با مخالفان مذهب فاطمی
- ۴- ستایش دانش و خرد و اینکه از این رهگذر می توان به راه راست رسید

۵- پند و موعظه و بیان نکته های اخلاقی و فلسفی
اما از حیث لفظ آن یکدستی که مثلاً در گفته های مسعود سعد یا فرخی

هست، در آن نیست؛ علت هم آنست که غرض اصلی او بیان مطالب است؛ مطالبی که خواننده را به راه خود بکشاند و الفاظ، وسیله بیان آن معانیست. بطور نمونه به ابیات زیر نظری افکنید. این ابیات را نمی توان شعر نامید، بلکه مردی متکلم و حکیم، معانی ذهنی خود را به نظم درآورده است و مثلاً «جبر» را نفی کرده و آدمی را مسؤول اعمال خود می گوید:

از پس آنکه رسول آمده با وعد و وعید
چند گویی که بد و نیک به تقدیر و قضاست؟!
گنه و کاهلی خود به قضا بر چه نهی
که چنین گفتن بی معنی، کار سفهاست
گر خداوند قضا کرد، گنه بر سر تو
پس گناه توبه قول تو خداوند تراست
بد کنش زی تو خداست بدین مذهب زشت
گر چه می گفت نیاری، کت از این بیم قفاست
اعتقاد تو چنین است، ولیکن به زبان
گویی او حاکم عدل است و حکیم الحکماست
با خداوند زبانت به خلاف دل توست
با خداوند جهان نیز ترا روی و ریاست
به میان خرد و جبر رود اهل خرد
راه دانا به میانه دوره خوف و رجاست
به میان قدر و جبر ره راست بجوی
که سوی اهل خرد، جبر و قدر درد و عناست

قصیده، به همین شیوه پیش می رود و جالبتر اینکه این شیوه در تمام دیوان وی دیده می شود، به حدی که می توان گفت نیمی از دیوان به بحث فلسفی، کلامی و اخلاقی اختصاص دارد.

در قصیده زیر به مطلع:

خداوندی که در وحدت قدیم است از همه اشیا
به اندر وحدتش کثرت نه مُحدث زین همه تنها
ناصر خسرو در تفسیر بیت ۳۴ این قصیده به طرح مباحث فلسفی و کلامی پرداخته
و حتی از آوردن یک بحث دشوار فلسفی که حل آن غامض است پرهیز
نمی کند: ماوراء فلک اطلس چیست؟ خلأ یا ملا:

چونه گنبد همی گویی به برهان و قیاس، آخر
چه گویی چیست اربیرون این نه گنبد خضرا؟!
اگر بیرون خلأ گویی، خطا باشد، که نتواند
بدو در صورت جسمی بدین سان گشته اندروا
و گر گویی ملا باشد، روا نبود که جسمی را
نهایت نبود و غایت به سان جوهر اَعلا
چه می دارد بدینگونه معلق گوی خاکی را
میان آتش و آب و هوای تندرونکبا^۱

ملاحظه می کنید که این مباحث فلسفی را نمی توان شعر نامید، زیرا
اصطلاحاً شعر، عرصه بیان انفعالات نفسی و گاهی نیز بیان تصورات ذهنی
است که طبعاً رنگ فلسفی بخود می گیرد.
مطرح کردن این موضوع که ماوراء فلک اطلس چیست، در نثر که برای
بحث و ردّ و قبول موضوعی مهیاست نیز دشوار است، دیگر چه رسد به آوردن دو
بیت که ابدأً به حلّ غامض و مشکل فلسفی کمک نمی کند.

مسعود سعد سلمان و ناصر خسرو

چون پیش از این از مقایسه شیوه ناصر خسرو با رودکی یکی از قهرمانان

۱- بادی که از سه طرف وزد، یا باد گرم و دبور.

سبک خراسانی هر چند به اختصار سخن گفتیم، شاید بی مناسبت نباشد که دو مضمون مسعود سعد سلمان و ناصر خسرو را برابر هم گذاریم. این دو مضمون هر دو در «وصف خروس» است ولی در وزن و قافیه مختلف.

مسعود سعد در ضمن قصیده‌ای خروس را چنین وصف می‌کند:

شد مُشک شب چو عنبر اشهب
شد در شبه، عقیق مرکب
زان هم که آفتاب زلد تیغ
لرزان شده زگردون، کوکب
ما را به صبح مژده همنی داد
آن راستگو خروس مجرب
برزد دو بال خود را برهم
از چیست می ندانم یا رب
هست از نشاط آمدن روز
یا از تأسف شدن شب

راجع به خروس بیش از این سه بیت اخیر در قصیده مسعود سعد سلمان نیست که پس از آن به تغزل می‌پردازد:

ای ماهروی سلسله زلفین
ای نوش لعل سیمین غبغب
پیش من آرباده از آن روی
نزد من آربوسه از آن لب

اما قصیده ناصر خسرو هم از آغاز خطاب به خروس است و شرح اوصاف بدیعی که در او وجود دارد تا آن هنگام که خروس را به سخن آرد و خروس از وی بپرسد که چرا مانند دیگران به نشاط و زندگی روی نمی‌آورد، مخصوصاً که بهار با تمام زیبایی و نشاط‌انگیزی بر بساط زمین گل و سبزه گسترده است و باز از او جویا شود که چرا دچار بیخوابی و قلق هستی و در نتیجه شاعر علت بیخوابی و آشفتگی روح خود را بازگوید و سرانجام به اصل

مقصد ببرد رد که به ررحنهان بی مرده و آبر قابل ستایش نمی داند:

آن جنگی مرد شایگانی^۱
 معروف شده به پاسبانی
 در گردنش از عقیق تعوید
 بر سرش کلاه ارغوانی
 بر روی نکوش، چشم رنگین
 چون بر گل زرد خون چکانی
 بر پشت فکنده چون عروسان
 زربفت ردای پرنیانی
 بسیار نکوتر از عروسان
 مردی است به پیری و جوانی
 تا زنده همیشه چون سواران
 با بانگ و نشاط و شادمانی
 آلوده به خون، کلاه و طوقش
 اینست زبردلی، نشانی
 از گوشه بام دوش رازی
 با من بگشاد بس نهانی
 گفتا که «به شب چرا نخسبی؟
 وز خواب و قرار دورمانی؟!
 یا چون نکنی طلب چویاران
 داد خود از این جهان فانی؟!
 نوروز نگر که روی بستان
 شسته است به آب زندگانی
 و آراسته شد چون نقش مانی
 آن خاک سیاه باستانی

گیتی به مَثَل، بهشت گشته است
هر چند که نیست جاودانی
چون شاد نه‌ای چو مردمان تو؟
یا تونه زجنس مردمانی؟!
توزاهدی و سوی گروهی
بدتر ز جهود و زند خوانی!...»
گفتم که: به هر سخن که گفتی
زی مرد خرد ز راستانی
خوابم نبرد همی که زیرا
شد راز فلک مرا عیانی
بشنودم راز او، چو ایزد
برداشت ز گوش من گرانی
گیتی بشنو که می چه گوید
با بی‌دهنی و بی‌زبانی
گوید که «مخسب خوش از ایرا
من منزلم و تو کاروانی
.....الح»

ناصر خسرو در مقایسه با سه استاد سخن خراسان

فردوسی — منوچهری — سنائی

شاید مناسب باشد یکی از قصاید ناصر خسرو را با سروده‌های سه استاد سخن خراسانی برابر گذاشته و شیوه آنها را مقایسه کنیم:

نخست از قطعه منسوب به فردوسی آغاز می‌کنیم که یک بیت بوطاهر خسروانی را تضمین کرده است:

بسی رنج بردم بسی نامه خواندم
 ز گفتار تازی و هم پهلوانی
 بجز حسرت و جز وبال گناهان
 ندارم کنون از جوانی نشانی
 به یاد جوانی کنون مویه آرم
 بدین بیت بوطاهر خسروانی:
 «جوانی من از کودکی یاد دارم
 دریغ از جوانی! دریغ از جوانی!»^۱

۰۰۰

دیگر قصیده‌ایست از منوچهری دامغانی که پیش از ناصر خسرو
 می‌زیسته است ولی نزدیک به زمان اوست و بدون شبهه از تواناترین
 گویندگان سبک خراسانیست:

جهانا چه بد مهر و بد خو جهانی
 چو آشفته بازار بازار گانی
 به هر کار کردم ترا آزمایش
 سراسر فریبی سراسر زیانی
 وگر آزمایشت صد بار دیگر
 همانی، همانی، همانی، همانی
 غمی تر کس آن کیش غنی تر کنی تو
 فروتر کس آن کیش تو برتر نشانی!
 همه روزه ویران کنی کار ما را
 نترسی که یک روز ویران بمانی
 خوری خلق را و دهانت نبینم
 خورنده ندیدم بدین بی دهانی
 ستانی همی زندگانی ز مردم
 از ایراد رازت بود زندگانی

سنائی را نیز که بعد از ناصر خسرو پای به میدان ادب گذاشته به همین وزن و قافیه قصیده ایست که چند بیت آن اینجا نقل می شود:

بمیرای حکیم از چنین زندگانی
کزین زندگی چون بمیری، بمانی
از این مرگ صورت نگر تا نترسی
از این زندگی ترس کاینک در آنی
بدان عالم خوب، مرگت رساند
که مرگ است دروازه آن جهانی
اگر مرگ خود هیچ لذت ندارد
نه کس را خلاصی دهد جاودانی؟

.....

ناصر خسرو را نیز قصیده ایست به همین وزن و قافیه که نمی توان آنرا از قصاید خوب او گفت و از همین روی نمی تواند با سه گفته استادان خراسانی برابری کند؛ هم از حیث لفظ، به پختگی آنان نمی رسد و هم از حیث محتوا؛ که همان روش همیشگی خود را دنبال می کند: نكوهش جهان و اینکه جهان با همه پهنآوری، ماندگار نیست و سفره گسترده آن کسی را سیر نکرده است و از خوان نعمت او جز نادانان کسی بهره نمی برد:

جهانا مرا خیره مهمان چه خوانی؟
که تو میزبانی نه بس نیک خوانی
کس از خوان تو سیر خورده نرفته است
از این گفتمت من که بد میزبانی!
چو سیری نیابد همی کس ز خوانت
هم آن به که کس را به خوانت نخوانی
یکی نان دهی خلق را می ولیکن
اگرشان یکی نان دهی، جان ستانی

توای پیر مانده به زندان پیری
 ز درد جوانی چنین چون توانی؟
 جوانیت باید همی تا دگر ره
 فرومایگی را به غایت رسانی
 زرود و سرود و نبید و فسادت
 زنا و لواطت چو خر کامرانی
 گرفتار این فعلهایی تو، زیرا
 به دل مُفسدی گربه تن ناتوانی
 مخالف شدستی تن و جان و دل را
 تنت زاهد است و دل و جانت زانی
 جوانی ز دیوی نشانت از ایرا
 که صحبت ندارد خرد با جوانی
 اگر با جوانی خرد یار باشد
 یکی اتفاقی بود آسمانی
 دو تن دان همه خلق را پاک پورا
 یکی این جهانی، یکی آن جهانی
 درخت خرد، پیری است ای برادر
 درختش عیانست و بارش نهانی
 چرا بار تاری چو خرما سخنها؟
 همانا که بیدی، زمن زان زمانی
 ترا جانِ جانست دین، ای برادر
 نگه کن به دل تا بینی عیانی
 اگر جانت را دین شبانست، شاید
 که بر بی شبانان، بجویی شبانی
 الخ

کسایی مروزی و ناصر خسرو

تنها ساعری که از حیت سبک و محتوا به ناصر خسرو می ماند، کسایی مروزی است که چون وی، شیعه فاطمی است و گاهی از راه منافسه و رقابت از او نام می برد:

پژمرد بدین شعر من این شعر کسایی:
«این گنبد گردان که برآورد بدینسان؟!»

گر به خواب اندر کسائی دید این دیبای من
سوده کردی شرم و خجلت، مر کسائی را کسا

گر سخنهای کسائی شده پیرند و ضعیف
سخن حجت، با قوت و تازه و برناست

بر سخن حجت مگزین سخن
زانکه خرد با سخنش آشناست
دیده رومی است سخنهای او
گر سخن شهره کسائی کسا است

بانو سخنان او کهن گشت
آن شهره مقالت کسائی

پند ده ای حجت زمین خراسان
مر عقلا را که قبله عقلائی
تا توبه دل، بنده امام زمانی
بنده اشعارتست شعر کسائی

از قراین برمی آید که با وجود متقدم بودن کسائی، میان آن دو شاعر ارتباط و حسن تفاهم بوده است، چنانکه می گویند کسائی قصیده ای به مطلع زیر برای ناصر خسرو فرستاده است:

جان و خرد رونده براین چرخ اخضرند
یا هر دیوان نهفته در این گوی اغبرند

ناصر خسرو نیز بدین قصیده پاسخ داده و یکی از قصاید حکمی و پرمغز او همین قصیده است که در مقطع آن صریحاً می گویند:

ناصر غلام و چاکر آنکس که این بگفت:
«جان و خرد رونده براین چرخ اخضرند»

یا به تعبیر مجمع الفصحاء:

من چاکر و غلام کسائی که این بگفت:
«جان و خرد رونده براین چرخ اخضرند»

شباهت شیوه گفتار و محتوا، تدوین کنندگان دیوان ناصر خسرو را بر آن داشته است که قصیده کسائی را جزو قصاید ناصر خسرو آورند. تصادفاً این قصیده کسائی هم در دیوان مرحوم تقوی ضبط شده و هم در دیوانی که به همت و دقت نظر محقق عالیقدری چون مرحوم مینوی و دکتر مهدی محقق فراهم آمده است و هرچند این دانشپژوهان مقید به صحت مستندات خود بوده اند، شاید چنین اشتباهی از اینجا ناشی شده باشد که در سه بیت قصیده کسائی، نامی از «حجت زمین خراسان» برده شده و قصد سراینده (کسائی) ستایش از ناصر خسرو بوده است و حال آنکه تدوین کنندگان محترم دیوان، آنرا نوعی تخلص فرض کرده اند که شاعر به خود می گویند؛ در صورتی که با ذکر قراین گذشته، بهتر است آنرا نوعی تمجید تسلیم آئیز کسائی دانست.

به هر حال مجمع الفصحاء نیز قصیده را از کسائی مروزی دانسته است

که سه بیت اخیر آن چنین است:

ای حجت زمین خراسان بسی نماند
تا اهل جهل، روز و شب خویش بشمرند
همچون تو نیستند اگر چند این خران
زیر درخت دین، همه با تو برابرند
تو مغز و میوه خوش و شیرین همی خوری
و ایشان سفال بیمزه و برگ می خورند

من تحقیقاً از زندگانی کسائی و زمان فوت^۱ او اطلاعی ندارم ولی از برخی از ابیات مقطع قصاید و همچنین سه بیت اخیرالذکر برمی آید که کسائی

۱- تاکنون هیچیک از محققین، در مورد سال تولد کسائی تردیدی نکرده اند، مخصوصاً که خود او نیز در دو مصراع زیر بدین مطلب اشاره می کند: «به سیصد و چهل و یک رسید نوبت سال... بیامدم به جان تا چه گویم و چه کنم...» و نیز طبق قرائن مسلم ناصر خسرو در سال ۳۹۴ دیده به جهان گشوده است که در این میان ۵۳ سال اختلاف س میان آنها مشاهده می شود.

مرحوم تقی زاده در مقدمه جامع الاطراف خود بر دیوان ناصر خسرو تصحیح مرحوم تقوی، احتمال داده اند که ناصر خسرو، اواخر ایام زندگانی کسائی را درک کرده است و دلیل بر این احتمال را معلوم نبودن تاریخ وفات کسائی ذکر می کند و حال آنکه آقای دکتر سادات ناصری در تعلیقات ارزنده خود بر آتشکده آذربیکدلی (ص ۶۶۰) نوشته اند که: «این شاعر (کسائی) تا سال ۳۹۱ زندگانی می کرده است» و بیت زیر را شاهد می آورند: «آیا کسائی پنجاه بر تو پنجه گذاشت- بکند بال ترا زخم پنجه و چنگال». در عین حال ایشان نیز تلویحاً همزمانی این دو شاعر را در همین صفحه تأیید کرده می گوید: «ناصر خسرو، همه جا به پیری و فرسودگی کسائی اشاره کرده است».

به نظر می رسد بیت بالا تنها مؤید پنجاه سالگی کسائی است، نه اینکه پس از ۵۰ سال عمر در گذشته باشد و اگر پیوسته از ملال و خستگی دم می زند و می گوید «گذاشتیم و گذشتیم و بودنی همه بود- شدیم و شد سخن ما فسانه احوال» شاید او نیز از آن دسته افراد حساس و شدیدالتأثری بوده است که از خانه بیرون نمی آمده و با سرودن چنین اشعاری خود را تسلیت می گفته است.

حتی زمان پختگی - صرخسرو در پیر درک کرده است: چه چنین قصیده حکمی و کلامی شدن دید در سبب ۳۰ تا ۴۰ سالگی سروده شده باشد. از طرفی شهرت کسانی و احترامی که در میان مردم داشته است، ناصر خسرو جوان و جوانی را که به موقعیت علمی و استعداد سرسبز خود آگاه بوده و خود را که در کسانی شمشیری خویش می دانسته است، بدان دانسته تا در مقام منافسه و رقابت برآید؛ وی کسانی سالخورده که در برابر چنین استعدادی قرار می گیرد - فروسی، قصیده ی فلسفی و کلامی سروده و آنرا برای ناصر خسرو می فرستد تا همه بیاروحتی او را پاسخ گفت، رسد و همه میزان کمال و فضل وی را سنجیده باشد؛ و بیکه دیگری پس از مرگ کسانی قصیده او را برای ناصر خسرو فرستاده باشد، چندان موجه بنظر نمی رسد.

ناصر خسرو قبل و بعد از سفر قبله

مکتبی که باید فراموش کرد این است که ناصر خسرو پیش از سفر قبله و گرائیدن به مذهب فاطمی نیز شعر می گفته ولی گمان می رود همه آنها را که یا مدح یا هجو یا هر دو یا غزل بوده، از بین برده است. شاید قصاید یا قطعاتی از آن دوره باقیمانده و در دست کسانی بوده و اینک بعضی از آنها در این دیوان آمده باشد، مانند قصیده مفصلی که بدین بیت آغاز می شود:

خدا یا عرض و طول عالمت را

توانی در دل موری کشیدن

این قصیده در نسخه تدوین شده از طرف «مرحوم مینوی» و «دکتر محقق» نیست ولی در نسخه «مرحوم تقوی» هست، با ایراد این ملاحظه که: «به واسطه رکاکت غالب الفاظ و سخافت اکثر معانی، بعید می نماید که از ناصر خسرو باشد ولی چون متفرقا در همه نسخه های دیوان آمده است، ما نیز آنرا حفظ کردیم!!!».

درست است که در این قصیده بی مطلع، استحکام تلفیق و پختگی

شیوه قصاید یمگانی دیده نمی شود، ولی شیوه جدل و شتم فلسفی ناصر خسرو به چشم می خورد، نهایت ناصر خسروی که هنوز به مصر برفته و با مؤید فی الدین به بحث های عدیده ننسسته و بکلی تغییر فکر نداده و حجت خراسان ننسده و پرچم شیعه فاطمی را نیفراشته و یکسره به زهد و تقوی و پرهیز از همه معاصی روی نیاورده است؛ بلکه می توان از روی ابیات این قصیده و بعضی قطعات دیگر، او را شبیه بسیاری از شاعران ایرانی دانست که از چون و چرا گفتن و نظر انتقادی رندانه به اوصاع آفرینس کردن پرهیز نداشته اند که نمونه کامل آن خیاه و خواجه شیرازند.

در همین قصیده، به ابیات نغز و زیبایی برمی خوریم مانند:

لب و دندان ترکان ختا را
نبایستی چنین خوب آفریدن
که از دست لب و دندان ایشان
به دندان، دست و لب باید گزیدن
خدایا راست گویم فتنه از تست
ولی از ترس نتوانم چخیدن^۱
اگر ریگی به کفش خود نداری
چرا بایست شیطان آفریدن

همچنین قطعه زیر که در دیوان چاپ «مرحوم تقوی» بخش مقطعات آمده است ولی در نسخه تصحیح شده «مرحوم مینوی» و «آقای دکتر محقق» نیست. اگر این قطعه از ناصر خسرو باشد، محصول دوران قبل از سفر مصر است، زیرا ایرادها غیر منطقی است و از نویسنده «زاد المسافرین» و «جامع الحکمتین» و «وجه دین» بعید می نماید که گمان برد چون طینت انسان از آخشیح سرشته شده، همه باید مانند هم باشند و تفاوت روحی و حیثی را نقصی در دستگاه خلقت فرض کند یا حتماً زاهد محرابی را سعید و کشیش

کنشتی را شقی خواند و بگوید:

نعمت منعم چراست دریا دریا
محنت مفلس چراست کشتی کشتی
زیرا در جاهای عدیده و در بسی از قصاید خویش با صراحت گفته
است که اینها کار حضرت حق نیست، بلکه معلول افعال و اعمال خود
انسانست:

بار خدایا اگر ز روی خدایی
طینت انسان ز آخشیج سرشتی
چهره رومی و صورت حبشی را
مایه خوبی چه بود و علت زشتی؟!
طلعت هندوی و روی ترک چرا شد
همچو دل دوزخی و روی بهشتی؟!
از چه سعید افتاد و از چه شقی شد
زاهد محرابی و کشیش کنشتی؟!
چیت خلاف اندر آفرینش عالم
چون همه را دایه و مشاطه تو گشتی؟!
گیرم دنیا ز بی محلی دنیا
بر گرهی خربط و خسیس بهشتی
نعمت منعم چراست دریا دریا
محنت مفلس چراست کشتی کشتی!؟

 شاعر اخمو

- قصیده حسب حال
- ابوالعلا و ناصر خسرو
- بیزاری از همنشینی با گاو و خرما بان
- دیانت خیر محض است
- ستایش خلیفه فاطمی و مقر بان او
- تلخکامی، محرومیت و اعتراض
- تفاوت دو لهجه:
- (ناصر خسرو در برابر سعدی و مولوی)



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

قصیده حسب حال

با گروهی که بخندند و بخندانند
چه کنم چون نه بخندم نه بخندانم؟!
خنده از بیخردی خیزد، چون خندم
چون خرد سخت گرفته است گریانم!
از غم آنکه دی از بهر چه خندیدم
خود، من امروز به دل خسته و گریانم

چرا خنده از بیخردی خیزد؟

بخوبی می توان عکس آنرا ادعا کرد که خنده از خردمندی می آید؛
زیرا خردمند مردم را دچار سوداها و هوسهایی گوناگون می بیند که غالباً نه دلیل
و ضرورت عقلانی آنها را برانگیخته و نه الزامات زندگانی آنها را بدین

تلاشهای بیهوده کشانیده است، پس طبعاً به خنده می افتد.
این قصیده بلند و رسای ۵۸ بیتی، هم شکایت است، هم حماسه و هم
حسب حال گوینده توانا و دانشمند است که به زندان یمگان افتاده و اینک ۱۵
سال بر او می گذرد و راه چاره از هر سوی بر وی بسته است.

قصیده چنین آغاز می شود:

پانزده سال برآمد که به یمگانم
چون و از بهر چه؟ زیرا که به زندانم!

تنها زندان جسمی نیست که او را رنج می دهد و می آزارد، زندانی سخت تر و
گدازنده تر نیز هست که جان وی را درهم می فشارد.

به دو بندم من از ایرا که مرا این جان را
عقل بسته است و به تن بسته دیوانم

ابوالعلاء و ناصر خسرو

این گفته (بیت اخیر)، اندیشمند بزرگ عرب «ابوالعلاء معری» را
بخاطر می آورد که به دو زندان اندر افتاده بود: نابینایی، او را به زندان جسمی،
و اندیشه آزاد، وی را به زندان عقاید عمومی انداخته بود. فهم نافذ و روشن او
سگه رایج عصر او نبود و از این حیث در زندانی تنگتر و تاریکتر قرار داشت،
ولی هیچگاه این ادیب متفکر بدین تلخی سخن نگفته است، بلکه از همان فکر
بلند و روشن برای خویشتن فردوسی آراسته و از پراکندن حکمت و تعلیم به
دیگران بهشتی ساخته است.

وی با وجود تمکن، به نعمت دنیا نیز روی نیاورده و چون زاهدان،
زندگانی کرده و در عین حال سفره بیدریغ او بر روی دیگر کسان گشاده بوده
است.

شاید بتوان تلخی و گزندگی زبان ناصر خسرو را بر چیز دیگر حمل کرد — بر محرومیتی که «ابوالعلاء معری» از آن رنج نبرده است: آزادی چون «هوا»ست که شخص زنده از آن برخوردار است و قدر آنرا نمی داند. سلب آزادی و افتادن به گوشهٔ یمگان یا رنج غربت و تنهایی را «ابوالعلاء معری» احساس نکرده است، زیرا در وطن خود و میان کسان خود بسر برده است و از اطراف و جوانب نیز بدو روی می آوردند و از خوان نعمت و فضل او بهره مند می شدند.

نکته قابل ذکر اینکه: ناصر خسرو به «معرة النعمان»، زادگاه و مسقط الرأس «ابوالعلاء» رفته و نامی نیز از این مرد نامی عرب می برد و با علم به داشتن ثروت، و یرا «قائم الليل و صائم النهار» توصیف می کند و می گوید که او در نهایت زهد زندگی می کرده و در خانهٔ او بر روی کسان زیادی که از اطراف و جوانب شام و عراق به زیارتش می شتافتند، باز بوده و از خوان گستردهٔ او بهره مند می شدند و مشکلات فکری و لغوی خود را از او می پرسیدند.

با وجود همهٔ شهرت ابوالعلاء معری به فضل و دانش و با وجود آنکه ابوالعلاء مانند وی خردگرای بود و صریحاً می گوید: «كذب الظن، لا امام سوى العقل»، ناصر خسرو به دیدار وی نرفته است.

آیا سرآین احتراز، شهرت ابوالعلاء به الحاد و اینکه معروف بوده است که کتاب «الفصول والغايات» را برای مقابله با «قرآن» نوشته، او را از این دیدار منصرف ساخته است؟ چه ناصر خسرو برخلاف ابوالعلاء، متدین و متشرع بوده و قرآن را سرمشق فصاحت و بلاغت و بهترین و روشنترین چراغ هدایت برای نوع بشر می دانسته است، بنابراین دیدار وی از او، گرهی را از کارش نمی گشوده است.

باری ناصر خسرو به دیدار وی نرفته است و با وجود اینکه میان آندو از جهاتی وجه تقارب هست یعنی ناصر خسرو نیز چون وی به دو زندان محکوم بوده: زندان عقلی و روحی و مخالفت مردم با وی، و زندان جسمی، زیرا در درهٔ

یمگان را غربت و بیکسی روزگاری را به محبت و اندوه می گذرانده است.
معداک با شوری حمدی و به کمال شادابی می گوید:

همچو خورشید منور سخنم پیدا است
گر به فرسوده تن از چشم تو پنهانم
نور گیرد دلت از حکمت من چون ماه
که دلت را من، خورشید ذرافشانم
کان علم و خرد و حکمت «یمگان» است
تا من مرد خردمند، به یمگانم

بیزاری از همصحبتی با گاو و خرما بان

خرد و حکمت و دانش، سرمایه و مزیتی بس بزرگ است؛ نباید متوقع بود که مردم عامی، این مواهب که نظیر را بیسندند و صاحب آنرا مکرم و رجسده دارند. خود ناصر خسرو به این معنی معترف است و به روشنی می گوید:

مر مرا گویی چون هیچ برون نایی؟
چه نکوهم، گراز دیو، گریزانم؟!
چون که با گاو و خرما صحبت فرمایی
گرتودانی که نه گویان و نه خربانم؟!!

نه، تو نه گاو بانی و نه خربان. اما با دعوت صریح و احتجاج بی پروای خود تمام خربانان و گاو بانان بلغ را برضد خود برانگیخته ای و به مبارزه با خلافت عباسی برخاسته ای.

اگر دعوت تو چون قیام «ابومسلم خراسانی» با دم شمشیر نیز توأم بود، صدها پیشتوای حنفی و شافعی و حنبلی را از مسند خویش فرو می افکند و همه در ردیف خربانان و گاو بانان قرار می گرفتند. آیا متوقع بودی که آنان دست

روی دست گذارند تا تو خران و گاوان را از آخور خلافت عباسی به آخور خلفای فاطمی بکشانی؟^۱ آنهم در عصری که خلفای عباسی از پیشرفت نفوذ فاطمیان و تبلیغات روزافزون آنان بهراس افتاده، اسنادی از علمای زمان بر رد فاطمیان تهیه کرده و بر تمام منابر می خواندند و دست نشانده های ترک خود را به قلع و قمع رافضیان و باطنیان تشویق می کردند، تا آنجا که علمای عصر بر رد ادعای فاطمیان که خود را از نسل علی و زهرا می دانستند، فتوا دادند و این فتوا در تمام قلمرو حکومت خلفای بغداد انتشار یافت تا نظیر چنین تصویری را در نطفه خفه کنند.

دیانت، خیر محض است

رو یهمرفته، این قصیده، از قصاید خوب ناصر خسرو است، مخصوصاً که هم شرح حال است و هم متضمن اصول انسانی:

بکنم هر چه بدانم که مدر او خیر است
نکنم آنچه بدانم که نمی دانم
حق هر کس به کم آزاری بگزارم
که مسلمانی این است و مسلمانم

بیت اخیر اساره ایست به حدیث بسیار شریف و صحیح: «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ يَدِهِ وَلِسَانِهِ» و شاید ناصر خسرو در گفتن این بیت به آیه کریمه «لَا تَقُولُوا لِمَنْ قَتَلَ الْيُكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا...» = مسلمانان هنگامی به خود اجازه می دهند به مسلمانان دیگر خشم آورند و اسلام آنان را نپذیرند که از اصول اخلاقی و انسانی روی برتافته و به طمع گرفتن غنائم و تصرف اموال آنان، بر آنها خرده گیرند، (آیه ۹۶ سوره نساء) نظر داشته است.

او که به کسی آزاری نرسانده است، چرا باید مورد آزار قرار گیرد، غافل از اینکه مردم مخصوصاً طبقه حاکمه بدین روش عقلانی کردن ننهادند و فراموش

کرده اند که دیدت برای رسیدن بدین مقصد عالی است که آدمی خوی بهیمی و
 دریدگی را به یکسوی افکند، اساک سود، به حقوق دیگری تعدی نکند،
 انصاف و مروت را بیست سازد و از مفهوم «دیانت» خیر محض اراده کند.
 در این قصیده ناصر خسرو از دیانت خویش سخن رانده و به متابعت
 ساسی ز حضرت رسول می بالد و دشمنان خود را به مبارزه می خواند:

خشم یکسوفکن اینک تو و اینک من
 گر سواری پس، پیش آی به میدانم
 گر ترا پشت به سلطان خراسانست
 هیچ غم نیست ز سلطان خراسانم
 از در سلطان ننگست مرا زیراک
 من به نیکو سخنان بر سر سرطانم
 نه بجز پیش خدای ازبند بر پایم
 نه جز او را چو تو منحوس به فرمانم
 حجت، روشن از آنست که من بر خلق
 حجت نایب پیغمبر سبحانم
 نخته کشتی نوحم به خراسان در
 لاجرم هیچ خطر نیست ز طوفانم
 غرقه اند اهل خراسان و نی آگاهند
 سربه زانو بر، من مانده چنین زانم
 ای سرمایه هر نصرت، مستنصر
 من اسیر غلبه لشکر شیطانم

پنج—شش بیت اخیر همه ستایش مستنصر بالله است تا اینکه در مقطع
 قصیده گوید:

دفترم پر ز مدیح تو و جدت تست
 که من از عدل و زاحسانت، چو حسانم

ستایش خلیفه فاطمی و مقربان او؟!

راستی هم دیوان ناصر خسرو به مناسبت‌های گوناگون به ستایش «المستنصر بالله» و طبعاً به ستایش از خاندان رسول الله و آل او اختصاص یافته است و از خواندن آنها شخص بی اختیار به یاد قهرمانانی چون «عمار یاسر»، «سلمان فارسی»، «ابوذر غفاری» و «مقداد بن الاسود» می افتد که از یاران علی بن ابیطالب (ع) بوده او را از حیث فضایل و مکارم بر دیگر صحابه حضرت رسول ترجیح می دادند و تا دم واپسین از یاری او دست برنداشتند.

خلوص و ارادت بی نهایت آنها به خاطر فضایل و مکارم آن حضرت، بوده است ولی ناصر خسرو از «ابوتمیم معدن علی» چه کراماتی دیده است؟ او نیز چون خلفای عباسی درباری فراهم ساخته و مانند قیصرهای روم و خسروان ساسانی، دستگاهی از شکوه و تجمل براه انداخته و علاوه بر این هیچگونه اثر روحی و معنوی نیز از وی دیده نشده است تا شخصی مانند ناصر خسرو اینگونه مجذوب و فریفته او گردد و بگوید:

داغ مستنصر بالله نهادستم
بر برو سینه و بر پهنه پیشانی

ذهن جستجوگر و کنجکاو، ناچار به حرکت می افتد و دورنمایی از هشتصدسال پیش برای خود درست می کند.

مردی دانشمند و با کمال ولی متوسط الحال را می بیند که با شغل «مأمور مالیات» به سوی «چغری بیگ» می شتابد و نه تنها حسن استقبالی نمی بیند، بلکه با نوعی بی اعتنایی و تحقیر روبرو می شود. اینک در شهر باشکوه قاهره به محضر «المؤید فی الدین» راه می یابد. به آشنایی برمی خورد که چون خود او از مقولات عقلی و کلامی برخوردار است و با مهارت جادوگرانه ای انگشت بر خواسته ها و نیازهای فکری وی می گذارد و شک های

وی را نسبت به معتقدات «حشویان» بلخ تأیید می‌کند. با زبان خود او ولی با
 براهینی قاطعتر و استدلالهایی روشنتر سخن می‌گوید، به حدی که ویرا شیفته
 و فریفته خویش می‌سازد و حتی به قولی وسیله زیارت خلیفه و باریافتن به
 دستگاه پرجلال او می‌شود و ناصر خسرو بدینوسیله از آن بارگاه رفیع فرمان
 «حجت سرزمین خراسان» را که برترین مراتب دینی و اجتماعی دربار
 فاطمیانست دریافت می‌کند و مأمور می‌شود که منطقه وسیعی را به پیروی از
 فاطمیان بخواند— منطقه‌ای که در آن عمال جور عباسیان و فقهای حشوی و
 قشری طرفدار آنان، مردم را بجان آورده و برای بسط دعوت اسماعیلی زمینه
 مساعدی را فراهم ساخته‌اند.

آیا مقدماتی از این مایه، ناصر خسرو را یکمرتبه برنیانگیخته و تصوراتی
 از این قبیل، او را به سوی خراسان نفرستاده که چون سلف خود «ابومسلم
 خراسانی» مردم اسیر و زبون عمال جور را به طرف امام زمانی بخواند که از
 خاندان رسول است و داعیه آنرا دارد که خلق خدای را از بردگی و جور برهاند؟
 از پاره‌ای از گفته‌های وی و ستایشی که از خواجه مؤید بر زبان
 می‌راند این فرض چندان بعید نیست:

کنون شاید گذاری مردمان را
 کنون باید که فخر آری بر اقران
 که کرد از خاطر خواجه مؤید
 در حکمت گشاده بر تو زردان
 شب من روز رخشان کرد خواجه
 به برهانهای چون خورشید رخشان
 سوی من خوار شد مرگ طبیعی
 از آن پس یکم چشاند آب حیوان
 مرا گفتا که من شاگرد اویم
 اشارت کرد آنگه سوی رضوان

بپرسیدم ز خواجه شرح این حال
 سرقصه مرا بنمود و پایان
 مرا گفت این خداوند زمان است
 که بگزیدش خدای از انس و از جان

.....

خلایق خاک و او ابر بهاری
 ضمائر چون شب و، او روز رخشان

سپس گفته‌های «المؤید فی الدین» را در باره خلیفه فاطمی نقل می‌کند و همه را با زبانی پر از ستایش و نیایش باز می‌گوید، بطوریکه خواننده، می‌تواند حدس بزند که تمام آن مفاهیم فاخر و بلندی که در ذهن وی نسبت به حضرت رسول (ص) و علی بن ابیطالب (ع) بوده است جان می‌گیرد و خواجه مؤید با سحر بیان و قدرت استدلال بدو اطمینان می‌دهد که: «المستنصر بالله» وارث حقیقی اجداد خویش است و تمام فضایل و مکارم آنها در وی موجود است و خداوند از میان انس و جان او را برای رهبری مردم برگزیده است.

تلخکامی، محرومیت و اعتراض

بدیهی است شاعری بزرگوار و پرمایه چون ناصر خسرو که از بلخ رانده شده و به گوشه یمگان افتاده است، نمی‌تواند روحیه‌ای خوب و شادان داشته باشد. این طبع رنجیده و رنج کشیده، از خلال دیوان وی پیوسته رخ می‌نماید و حتی از بهار و زنده شدن طبیعت نیز بوجد نمی‌آید و بلکه با لهجه زنده‌ای می‌گوید:

چند گویی که چو ایام بهار آید
 گل بیار آید و بادام بیار آید؟!!

روی بستان را چون چهرهٔ دلبدان
 از شکوفه رخ و از سبزه عذار آید؟!
 گل سوار آید بر مرکب و، یاقوتین
 لاله در پیشش چون غاشیه دار آید؟!
 بید با باد به صلح آید در بستان
 لاله با نرگس در بوس و کنار آید؟!
 باغ ماندهٔ گردون شود ایدون کیش
 زهره از چرخ، سحرگه به نظار آید!؟

.....

این چنین بیهده ای نیز مگوبا من
 که مرا از سخن بیهده عار آید
 شصت بار آمده نوروز مرا مهمان
 جز همان نیست اگر ششصد بار آید
 هر کرا شست ستمگر فلک، آرایش:
 باغ آراسته او را به چه کار آید!؟
 سوی من خواب و خیال است جمال او
 گربه چشم توهمی نقش و نگار آید

.....

و باز نتیجهٔ قصیده به همان اصل مذهبی نزدیک می شود:

مر مرا گویی برخیز که بددینی!؟
 صبر کن اکنون تا روز شمار آید!
 شاخ پر بارم زی چشم بنی زهرا
 پیش چشم توهمی بید و چنار آید
 من تولا به علی دارم کز تیغش
 بر منافق شب و بر شیعه نهار آید

در قصیدهٔ زیبا و رسایی که به وصف بهار آغاز می کند، مضمونهای تازه

و بدیع می آورد. در این قصیده سخن های وی همه بدیع و نماینده روح شاعر است که حس کرده خود را می گوید و تازگی و طراوت از آن می بارد، ولی باز این اخم تلخ ظاهر و روح متألم و رنج کشیده وی هویدا می شود. راستی هم اگر روح دچار یأس گردد و زندگانی، آلوده به محرومیت و ناکامی باشد و دریچه امید بر وی گشوده نگردد، جز این نتیجه ندارد که شاعر حساسی چون ناصر خسرو از همه آنها احساس بیزاری کند، چنانکه در قصیده زیر که ابیات مناسبی از آن نقل می شود، روح بیزار و معترض او در برابر چشم نمایان می گردد:

بینی آن باد که گویی دم یارستی
 یاش بر تبت و قرقیز گذارستی
 نیستی چون سخن یار موافق خوش
 گر نه او پیشرو فوج بهارستی
 ور نه می لشکر نوروز فراز آید
 کی هوا یکسره پر گرد و غبارستی
 فوج فوج ابر همی آید پنداری
 بر سردریا اشتر به قطارستی
 نه همانا که بر این اشتر نوروزی
 جز که کافور و در و گوهر بارستی
 دشت گلگون شد، گویی که پرندستی
 آب میگون شد، گویی که عقارستی
 گر نه می می خوردی نرگس تراز جوی
 چشم او هرگز پر خواب و خمارستی؟
 و آتش اندر دل خاک از نزدی نوروز
 کی هوا ایدون پردود و بخارستی؟!

پس از این توصیف بدیع و شاعرانه، باز شاعر اخمو از گریبان وی سر بیرون آورده، نوروز و نوروزستایان را به باد استهزاء و دشنام می گیرد:

ای به نوروز شده همچو خران فتنه
من نخواهم که مرا همچو تو یارستی
فتنه سبزه شدت دل چو خرای بی‌هش
فتنه سبزه نشدی گرنه حمارستی

چرا؟

بهار زیباست. طبیعت زندگی را از سر می گیرد. سبزه و شکوفه جان آدمی را به نشاط می آورد. در این نشاط، جانوران و پرندگان نیز شرکت می کنند، زیرا جوهره حیات و عشق به زندگی در آنها غریزی است، چشم و جان آدمی از فسرده گی زمستان بیرون می آید و طبعاً از گل و سبزه لذت می برد. آیا سزاوار است او را چون خران فتنه سبزه گفت؟!

ولی گویی جان ناصر خسرو چنان در تیرگی یأس و نامرادی فرو رفته است که این جهش طبیعی آدمی را نیز ملامت می کند. مگر نمی شود انسان حکیم باشد و از زیباییهای طبیعت نیز لذت ببرد؟!

نه، ناصر خسرو چنین نیست. سبزه و گل برای او قابل ستایش نیست، بلکه آنچه قابل ستایش است، خرد است و سخت به خرد خویش می بالد:

پیش گلزار سخنهاي حکیمانه ت
کار لاله بد و کار گل زارستی
گر گل حکمت بر جان تو بشکفتی
مر ترا باغ بهاری به چه کارستی؟
وین گل ولاله خاکی که همی روید
با گل دانش، پشت خس و خارستی
مرد آنست که گرمرد ورا ببند
گوید: «ای کاش یکم این صاحب غارستی»
فضل بایدش و خرد بار، که خرما بن
گرنه بار آوردی، بار چنارستی

خرد است آنکه اگر نور چراغ او
 نیستی، عالم یکسر شب تاریستی
 و رسخنهام، فلاتون بشنودستی
 پیش من حیران چون نقش جدارستی
 مرا گر پس دانش نشدستی دل
 همچو تو اسب و غلامان و عقارستی

تفاوت دو لهجه:

۱- سعدی و ناصر خسرو

هر متاعی ز معدنی خیزد
 شکر از مصر و سعدی از شیراز
 ناصر خسرو، با همه ابداعی که در توصیف بهار کرده است، پیوسته
 جنبه تاریک اندیشه در آن تنگنا بر وی مستولی شده، جوان شدن طبیعت و سبز
 شدن صحرا را سزاوار چهار پایان می داند و در این مورد مقابل سعدی خداوند
 ذوق قرار دارد که توصیفاتش چشم را جلا می دهد و صفا و تازگی بر جان
 می ریزد، چنانکه در وصف بهار گوید:

علم دولت نوروز به صحرا برخاست
 زحمت لشکر سرما ز سرما برخاست
 بر عروسان چمن بست صبا هر گهری
 که به غواصی ابراز دل دریا برخاست
 طارم اخضر از عکس چمن، احمر گشت
 بسکه از طرف چمن لولوی لالا برخاست
 موسم نغمه چنگ است که در بزم صبح
 بلبلانرا ز چمن ناله و غوغا برخاست
 بوی آلودگی از خرقة صوفی آمد
 سوز دیوانگی از سینه دانا برخاست

سعدی و ناصر خسرو؟!.

خود نیز از خویشتن می پرسم چه وجه مشابهتی میان این دو گوینده
بزرگ هست و چرا از روزیکه در نیمه تار یکپهای ذهنم طرحی از سعدی پدید
شد، پیوسته شبیح ناصر خسرو با وی همراه بود؟
وجه اشتراکی میان این دو نیست تا این تداعی معانی صورت گیرد.
سعدی خداوند غزل است و ناصر خسرو، قصیده سرا — ولی قصیده سرایی که غزل
را با طبع پرهیزگار و عبوس وی الفتی نیست:

حکمت نتوانی شنود، ازیرا
فتنه غزل نغزی و ترانه
شد پرده میان تو و آن حکمت
آن پرده که بستند بر چفانه

ناصر خسرو چنان سرگرم افکار و معتقدات سیاسی و دینی خویش
است که عشق ورزی و توجه به اینگونه عوالم را با دیده تحقیر می نگرد و با تفاخر
می گوید:

نظم نگیرد به دلم در، غزل
راه نیابد به دلم در، غزال

این خوی بیزار از عشق و این زهد عبوس و مفتخر به دوری از غزل و
غزال کجا — و آن پندی که نامش به «شاهد بازی» سر شده و نه تنها آنرا عیب
نمی شمرد، بلکه بدان می بالدد کجا؟

عیب سعدی مکن ای خواجه، اگر آدمی
کادمی نیست که میلش به پررویان نیست

عوام عیب کنندم که عاشقی همه عمر
کدام عیب؟ که سعدی خود این هنر دارد

دانی چه گفت مرا، آن بلبل سحری
تو خود چه آدمی کز عشق بیخبری
اشتر به شعر عرب، در حالتست و طرب
گر ذوق نیست ترا، کز طبع جانوری

سعدی امرا و سلاطین را مدح کرده، ولی ناصر خسرو قصیده سرا، چون
جلال الدین محمد و عطار، کسی را نستوده و جز برای نشر اندیشه شعر نگفته
است. از اینرو با مباحثات می گوید:

من آنم که در پای خوکان نریزم
من این قیمتی دُر لفظ دری را

سعدی سنی است، خلفای عباسی را جانشین پیغمبر و مظهر شریعت
می داند و از اینرو در کمال ساده لوحی خیال می کند سقوط بغداد به دست
مغول، عرش الهی را به لرزه انداخته و پیغمبر را در روضه خلد، دچار اندوه و
مصیبت کرده است.

آسمان را حق بود گر خون بیارد بر زمین
برزوال ملک مستعصم امیر المؤمنین

اما ناصر خسرو شیعه است، شیعه اسماعیلی که خلفای عباسی و ماقبل
آنها را یکسره غاصب و تمام غلمای مذاهب اربعه را پیش قراول لشکر ضلال
می داند:

سپس باقر و سجّاد روم در ره دین
توبقر، سپس عاقه که ایشان بقرند

گراحمد مرسل پدراقت خویش است
جز شیعت و فرزندی اولاد...

سعدی با آنکه بی شائبه مسلمانست، یعنی ریا را در معتقدات مذهبی
اوراه نیست و حقیقتاً مستعصم را خلیفه بحق و جانشین پیغمبر می داند، از مدح
هلاکو که باعث قتل مستعصم و از بین رفتن خلافت عباسی است، روی

بر نمی‌تابد و بدون رودربایستی می‌گوید:

آن، مَنّی بر اهل زمین بود ز آسمان
وین، رحمت خدای جهان بر جهانیان

و از این حیث همخوی تمام ایرانیانست که دیانت را امری جداگانه و اطاعت از پادشاه وقت را غیرمنافی با آن می‌دانند، هرچند این پادشاه، کافر و برکننده اساس خلافت باشد.

اما ناصر خسرو، محمود غزنو را که همه، وی را پادشاه غازی و ناشر اسلام در بلاد کفر می‌گفتند، مردی حریص و خودخواه گفته است که هجوم به هندوستان را برای شهوات نفسانی مرتکب شد، نه نشر دیانت.

آن کوبه هندوان شد، یعنی که غازی‌م

از بهر بندگان نه ز بهر غذا شده است

و از همین روی در جای دیگر عنصری را به خاطر مدیحه‌سرایی محمود، مستحق سرزنش می‌داند:

پسنده است با زهد عمار و بوذر
کند مدح محمود، مر غنصری را؟

طبع شوخ و طربناک سعدی در باغ و گلستان گردش می‌کند. چه در غزل، چه در قصیده — چه هنگام ستایش باری تعالی، چه در مقام تأمل در اوضاع جهان؛ در هر حالی زیباییهای عالم نباتی، او را به خود مشغول کرده است و حتی توحید و خداشناسی را از اوراق نباتات و شکوفه‌ها استخراج می‌کند. اما فکر حکیم و دانشپژوه ناصر خسرو مسحور عظمت کائنات و مبهوت

گردش وقفه‌ناپذیر کواکب است.

افکار و تأملات او و مطالب جدی و عبرت‌انگیز او در اقطار ناپیدا کرانه آسمانها سرگردانست و از اینجا مقدمه‌های گوناگون قصاید وی سرچشمه می‌گیرد.

روح جوان سعدی در همه جا زیبایی، در همه جا خوشی و در همه جا

عشق و موجبات نشاط پیدا می کند، ولی خوی عبوس و سرکش ناصر خسرو پیوسته جهالت و کثری می بیند، با شوخی و مدارا الفتی ندارد و حتی ذائقه تند و تلخ وی، طبع مایل به بشاشت را تقبیح می کند که «خنده از بیخردی خیزد».

ناصر خسرو و سعدی در دو حالت متخالف واقع شده اند: سعدی در حوزه اجتماع، مکرم و محترم و ناصر خسرو مطرود و مردود است. زیرا سعدی از دائره معتقدات و امور مسلمة جامعه خود بیرون نیست و زبان فصیح خود را در راه ترویج آنها گماشته است؛ و ناصر خسرو مذهبی اختیار کرده است که همه فقهای حوزه زندگانی او، همه متدینین متعصب و همه امراء دست نشانده خلیفه بغداد با آن مخالفند و به واسطه تبلیغ و ترویج خلقای فاطمی، خلیفه بغداد را برضه خویش برانگیخته است.

شیوه سخن این دو گوینده، چه از حیث ماهیت و چه از حیث اسلوب باهم مغایر است — مغایرتی که مسافت زمانی و مکانی، آنرا شدیدتر کرده است. سخن ناصر خسرو، بطوری دیگر از شیوه سعدی دور می شود. شیوه سخن او چون خاقانی، مزدحم از تشبیه و استعاره و اصطلاحات نیست، ولی با همه سادگی و پاکیزگی تعبیر، دارای صلابت و خشونت است که آنرا بکلی مغایر سبک آسان سعدی قرار می دهد. در سخن ناصر خسرو، وقفه ها و سکته های مجاز که خط منحنی را در شعر شکسته و زاویه می آفریند، فراوان دیده می شود.

بطور تحقیق نمی توان گفت شاعر توانائی چون ناصر خسرو چرا اینقدر کلمات متروک، تعبیرات نامأنوس و ترکیبات فشرده را بکار برده است؛ آیا در عصر وی مخصوصاً در محیط زندگانی او واژه ها، هنوز مانند زمان سعدی متروک نشده بود — چنانکه در زبان رودکی نیز نظایر آن دیده می شود — یا انس شاعر به اینگونه لغات و ترکیبات و تسلط وی بر زبان دری، آنها را از خامه اش سرازیر کرده است؟ همچون سعدی که اقامت طولانی در کشورهای عربی و گذراندن دوران جوانی و تحصیلات خویش در آن اقطار، او را بیش از ناصر خسرو به استعمال واژه های تازی کشانده است.

ناصر خسرو در دستانم و ناسزا بی پرواست و حتی آنانکه همعقیده وی نیستند «تخم زنا» می شنوند، ولی از سعدی این فریادهای خشم و تعرض شنیده نمی شود، زیرا مبلغ مذهبی نیست که در اقلیت قرار گرفته و روش آن تعرض و انهدام باشد. علاوه، خوی سختگیر و خجالتدنی ناصر خسرو، در فطرت مدارا پسند سعدی نیست و چنانکه دیدیم سعدی هم بر قتل مستعصم ندبه می کند و هم قاتل وی را می ستاید.

ناصر خسرو در روش و آیین خود متعصب است و توقع دارد همه چون او فکر کنند، همه صادق و بلند نظر و از پستی و تذلل بیزار باشند، فهم و ادراک مردم، به سطح تعلقات وی نزدیک باشد، مقام و مرتبت روح انسان را در راه مقاصد پست دنیوی نریزند و مهمتر اینکه ناصر خسرو نیز مانند تمام مردمان مؤمن، خیال می کند مذهب وی و معتقدات دینی وی، مولود فکر و علم و قوه ادراک اوست؛ پس هر کس چنین نیاندیشد و استدلال او را نپذیرد، خللی در بینش و قوه تعقل دارد.

همه اینها طبع منیع و معرور او را بر حد جمعه خود برمی انگیزد و فطرت معتد فداپذیر و هرگونه سدر و مدد سانی را دور می ریزد و طبع هیچگونه سازش با محیط، در رفتار وی باقی نمی ماند. از این خوی سرکش و بیزار از اجتماع و طبیعت اثری در طبع شادان سعدی نیست. بهار، او را بوجد می آورد، چنین شوق از بند بند سخن او شنیده می شود، در نظر او همه چیز زیبا و دوست داشتنی است و به جهان و آنچه در اوست عشق می ورزد. سعدی در ابیات زیر روح پرغوغای کودکی را نشان می دهد که به بازیچه زیبا و دلخواه خود رسیده است:

برخیز که می رود زمستان
بگشای در سرای بستان
برخیز که باد صبح نوروز
در باغچه می کند گل افشان

بوی گل و بامداد نوروز
و آواز خوش هزارستان

ناصر خسرو نیز بهار را می بیند ولی اندیشه ای که محور حرکت روحی او شده است، نمی گذارد بهار موضوعیت پیدا کند، بلکه از آن به عنوان وسیله ای جهت پراکندن فکر و عقیده بکار می گیرد.

در سعدی و ناصر خسرو — هردو — داعی مذهبی، قوی است؛ هردو متدین، هردو متشرع و هردو در قالب عقاید دینی خود اسیر و محصورند و معتقدات دینی بر ادب و محصول قریحه هردو تأثیر گذاشته است و از این نظر وجه مشابهتی میان این دو گوینده بزرگ پیدا می شود. چنانکه سعدی نیز در قصیده معروف بهار یه اش زبان به ستایش صانع و تأملات مذهبی می گشاید:

اینهمه نقش عجب بر در و دیوار وجود
هر که فکرت نکند، نقش بود بر دیوار
که تواند که دهد میوه رنگین از چوب
یا که داند که برآرد گل صد برگ از خار
تا کی آخر چوبنقشه سر غفلت در پیش
حیف باشد که تو در خوابی و نرگس بیدار

در این وجه مشابهت باز تفاوت میان ناصر خسرو و سعدی زیاد هست: معتقدات دینی در ناصر خسرو با تعصب و تحزب همراه است و تمسک وی بدین معتقدات، به درجه ای شدید است که او را به مبارزه می کشاند و در وی نوعی ورع، زهد و انقطاع بیار می آورد.

در سعدی دیانت، به شکل آرام و مجزا از امور سیاسی باقی می ماند و با همه پابستگی بدان، گوئی با شاهد بازی و معاشرت با ارکان دولت و حتی ستایش مغولان بی ایمان که خلافت عباسی را از بین برده اند، منافاتی ندارد و اگر بر ملاحظه که ناصر خسرو هم یکی از آنهاست لعنت می فرستد، برای اینست که با آیین خلفای عباسی و عقاید رایج زمان خود موافق و با آنها هم عقیده است.

ناصر خسرو دانشمند است. در علوم زمان خود از فقه و تفسیر گرفته تا حکمت و ریاضیات کار کرده و زحمت کشیده است و اگر جنبه شاعری وی در میان نبود می بایستی او را در عداد امام فخر رازی و امام محمد غزالی گذاشت.

علاوه بر جنبه فلسفی و کلامی و تفسیر وی بر معنویات — چنانکه می توان گفت سیستم فلسفی عصر در آثار وی می توان دید — تأملات و ملاحظاتی از او سر می زند که خارج از دایره معتقدات همگاست و او را در امور عقلی صاحب رأی و نظر شخصی می نمایاند.

در صورتی که معلومات سعدی در دایره ادب و تعالیم دینی محصور مانده و از سایر معلومات زمان خود بقدر کافی، نه بقدر تخصص، برخوردار است و ملاحظاتی که در امور اجتماعی یا اخلاقی ایراد می کند، فکر شخص او نیست بلکه ناشی از اصول مسلمة اجتماعی و زمان اوست.

هوش حاذق و دراکه محیز، به اضافه طبیعتی جدی و کنجکاو، ناصر خسرو را به تأمل در عالم حقیقت و بالنتیجه به حیرت می اندازد. در صورتی که سعدی آرام و مطمئن، عنیده نیاکان و معتقدات متداول زمان خود را اصول مسلمی پنداشته و دنبال چیز دیگری نمی رود و معقولات و مباحث فلسفی، در وی بدان بسط نرسیده است که با منقولات معارض شود.

ولی از قرائن چنین بر می آید که این معارضه در روح ناصر خسرو بیدار شده و بسیاری از معقولات خود را با منقولات شرعی سازگار نیافته است. از طرف دیگر معتقدات مذهبی به درجه ای در روح وی متمکن و ریشه دار بوده است که اندیشه های فلسفی نتوانسته است او را به صورت ابوالعلا و ختام درآورد. ناچار در اندرون وی جدالی برخاسته و او را دچار تردید ساخته و عاقبت به سفر قبله اش کشانیده است.

مسافرت، در طبیعت آرام و مستقر سعدی جز پختگی و محکم شدن معتقدات تلقینی اثری نمی گذارد، ولی در فکر کنجکاو و نگران ناصر خسرو

مبداء تحوّل می شود و راه جدیدی پیدا می کند که هر گونه شک و تزلزلی را از خاطر او می زداید.

ناصر خسرو از آن طبایعی است که بدون ایمان نمی توانند زندگی کنند و به هر عقیده ای که روی آورند، با تمام قوای روحی و معنوی خود از آن دفاع می کنند، هیچ منطق و استدلالی را نمی پذیرند و هیچ زجر و عذابی آنها را از ایمان خود منصرف نمی کند. مؤمنین فجر اسلام و صدر مسیحیت و تمام متعصبین نهضت های بزرگ سیاسی از این دسته اند، چنانکه هموطن شجاع او «ابومسلم خراسانی» بر همین فطرت بود.

قصاید حماسی و مذهبی ناصر خسرو در تاریخ ادبی ایران شأن بلند و مقام مشخص و ممتازی دارد و این فریاد خشم و نفرتی که بر سر فرومایگان و منحرفین از صراط مستقیم عدل و معرفت می ریزد و این مناعت و استغنائی که مستمراً در ادبیات بلند او موج می زند، در ادبیات گرانمایه فارسی همیشه خواهد درختید.

سعدی هم پس از سی سال به وطن باز می گردد، ربان فصیح و پختگی فکر خود را به خدمت خلق می گمارد ولی تفاوت او در اینست که روش تازه ای نمی آورد، اثری از فکر انقلابی ناصر خسرو، در وی نیست، همان معتقداتی را که پدر وی داشته و به وی تلقین کرده و عامه مردم هم بدان گرویده اند در سیر و سیاحت طولانی خود، آنها را جلا داده و با بیان فصیح خود از نو برمی گرداند و تکرار می کند؛ از اینرو محیطی سازگار، وی را می پذیرد و آنچه می گوید، اعم از مطالب دینی یا اخلاقی بدعت نیست، بلکه برعکس، همه اصول متداول و رائج جامعه اوست.

فطرت آرام و معتدل سعدی، سالم ترین خط مشی سیاسی را پیش او می گذارد، با هیئت حاکمه وقت سازگار است، به ملوک نصیحت و اندرز می دهد ولی هیچگاه قیافه او عبوس نمی شود و زهد و تصلّب و خشونت

انعطاف ناپذیر ناصر خسرو، از وی سر نمی زند.

این وجه مشترک، میان سعدی و ناصر خسرو هست که هر دو متمسک به دیانتند. اساس گفتارهای سعدی، چه در مباحث اخلاقی و چه در امور اجتماعی و سیاسی، معتقدات دینی است. در بوستان، گلستان، قصائد و حتی در صفتی غزلهای عاشقانه، این تمایل روحی دیده می شود، ولی خیلی متفاوت است با آن کسی که لوای مخالفت بر ضد معتقدات عمومی محیط خود برافراشته و با روش انقلابی خود می خواهد نظام موجود را برهم زند.

سعدی نه تنها هیچگونه فکری و جهشی برخلاف معتقدات عمومی در روح ندارد، خوی آساگیر او چنانست که هم بر زوال ملک مستعصم ندیده می کند و هم با سلاطین فارس که لشکر به بغداد گسیل داشتند و در سقوط بغداد با مغول همکاری کردند و هم با امراء مغول که خلافت عباسی را برانداختند، آمیزش می کند و آنانرا مدح گوید.

برغم تمام این وجوه افتراق و علاوه بر موجب دینی که در دو شاعر بزرگ هست، یک امر، پیوسته سیمای ناصر خسرو را با سیمای سعدی در ذهن حاضر می کند و آن شخصیت معنوی و روحی آن دو می باشد که دائماً پند و موعظه، اعراض از دنیا و توجه به عالم آخرت، ستایش آزادگی و کرم، تشویق به انسانیت و مردمی و نیکویش ستم و خودرایی از آن می تراود.

در زشتی ظلم و متوجه ساختن هیأت حاکمه به وظایف دادگستری هر دو داد سخن داده اند. نهایت ناصر خسرو با لبه برنده و تیز، و سعدی با شیوه

نرم و ملایم:

ناصر خسرو:

ای غره شده به پادشائی
بهنربنگر که خود کجائی
توسوی خرد زبندگانی
زیرا که به زیر بند هائی

آنکس که به بند بسته باشد
هرگز که دهدش پادشائی

گر شاه توئی، ببخش وستان
چیزی از شهری وروستائی
زیرا که ز خلق خواستن، چیز
شاهی نبود، بود گدائی

سعدی:

خبر ده به درویش سلطان پرست
که سلطان زدرویش، مسکین تراست
گدا را کند یک درم سیم، سیر
فریدون به ملک عجم، نیم سیر
گدائی که بر خاطرش بند نیست
به از پادشاهی که خرسند نیست

حاکم ظالم به سنان قلم
دزدی بی تیر و کمان می کند
گله ما را گله از گرگ نیست
اینهمه بیداد، شبان می کند

ای پادشاه وقت، چو وقت فرا رسد
تو نیز با گدای محلت برابری
گر پنج نوبت به در قصر می زنند
نوبت به دیگری بگذاری و بگذری

از زبان انوشیروان به هرمز

برو پاس درویش محتاج دار
که شاه از رعیت بود تاجدار

رعیت چوبیخند و سلطان، درخت درخت ای پسر باشد از بیخ، سخت

ناصر خسرو به خرد می نازد و در سراسر دیوان ارجمند او این معنی می تابد که انسان باید خرد گرا باشد و خویشتن را به علم و حکمت بیاراید؛ ریرا عمل: ما را به ساهره هدایت و تدبیر می کتاند. سعدی نیز مردم را به پیروی از اصول خردمندی تشویق می کند و حسن اخلاق و متابعت از شریعت اسلامی را لازمه عمل و معرفت می گوید: مختصر یکه سیر معنوی هر د، گوینده همگامیکه درمدم رشاد خلقند، بهم نزدیک می شود. وجه مشابهت سعدی در این باب بقدری زیاد است که اگر بخواهند ابیات مسابه آنها را بطور ساده بیاورند، خود کتبی می سود و چون نظایری از ناصر خسرو در فصول مختلف این کتاب هست تنها به آوردن نمونه هایی چند از سعدی اکتفا می کنیم.

سعدی در اشاره به شعر ظهیر فاریابی و مدح قزل ارسلان می گوید:

چه حاجت که نه کرسی آسمان
نهی زیر پای قزل ارسلان
مگوبای عزت بر افلاک نه
بگوروی اخلاص، بر خاک نه

در جای دیگر خطاب به پادشاه وقت می گوید:

نگویمت چو زبان آوران رنگ آمیز
که: ابر مشک فشانی و بحر گوهرزای
نکاهد آنچه نوشته است و عمر ننزاید
پس این چه فایده گفتن که تا به حشر پایی

اگر بُود مرد از هنر بهره ور
هنر خود بگوید، نه صاحب هنر

اگر قیمتی گوهری، غم مدار
که ضایع نگرداندت روزگار
کلوخ ارچه افتاده باشد به راه
نبینی که دروی کند کس نگاه

علاوه بر صدها اشعاری که در مقام پند و موعظه، حمایت از مظلوم و بیان زیباییهای روح انسانی، ناصر خسرو و سعدی را به یکدیگر نزدیک ساخته است، هر دو شاعر بزرگوار صاحب نثرند؛ نثر ناصر خسرو ساده و بی پیرایه و مستند گرانقدر است از وضع اجتماعی آن عصر و مبین روح و مشاعر نویسنده آن و از این لحاظ این خویشاوندی را با گلستان دارد که بر رغم مطالب متناقض، یا امور قابل تأمل و انتقاد و با وجود عدم صحت مطالب تاریخی آن، آینه ایست از آداب، عادات و افکار مردم آن زمان، و این اثر گرانمایه برای اهل دقت و مطالعه مستند تردیدناپذیر است.

در پایان این مقوله به نکته دیگری باید اشاره کرد و آن اینکه چرا ناصر خسرو با اینهمه اعتباری که در قلمرو ادب و سخنوری دارد، مقتدای گویندگان پس از خود قرار نگرفته و در شیوه سخن آنان تأثیر قابل ملاحظه ای نگذاشته است؟

شاید گرایش او به آیین فاطمیان و شیفتگی و تعصب حدودناپذیرش در این مذهب او را بیش از هر عامل دیگر منزوی کرده باشد و سرایندگان و سخنوران بعد از او که نسبت به باطنیان و پیروان کیش اسماعیلیه غالباً نظر خصمانه داشته و آوردن نام آنانرا شرم و نامبارک می گفتند، به همین دلیل، از مطالعه آثار و افکار و مخصوصاً دیوان ارجمند ناصر خسرو که خود معیار ارزنده زبان در است، دوری و بیزاری می جستند؛ از اینرو این شاعر بزرگ که می توانست ذخیره ای گرانبها و سرچشمه ای فیاض برای نسلهای پس از خویش باشد، هدف توجه و نقطه محوری آنان قرار نگرفته است.

۲- مولوی و ناصر خسرو

مولوی همشهری بزرگ ناصر خسرو نیز با آن مشرب وسیع که در خلال دیوان شمس تبریزی مشاهده می‌شود، جهان هستی را فیض ذات باری تعالی گفته، همه چیز را خوب و زیبا می‌بیند و این روح پر از امید و نوید در سرتاسر دیوان او که به دیوان غزلیات شمس تبریزی معروف است پراکنده است. برای نمونه بدین غزل بلند وی نظر افکنید:

جنتی کرد جهانرا ز شکر خندیدن
آنکه آموخت مرا همچو شرر خندیدن
گرچه من خود ز عدم دلخوش و خندان زادم
عشق آموخت مرا شکل دگر خندیدن
به صدف مانم، خندم، چو مرا در شکنند
کار خامان بود از فتح و ظفر خندیدن
یک شب آموخت مرا چون به وثاقم آمد
جان هر صبح و سحر، همچو سحر خندیدن
گر ترشروی چو ابرم، ز درون خندانم
عادت برق بود وقت مطر خندیدن
زردر آتش چو بخندید، ترا می گوید
«گر نه قلبی، بنما وقت ضرر خندیدن»
ای منجم اگر شقّ قمر باور شد
بایدت بر خود و بر شقّ قمر خندیدن

نمی‌دانم به مناسبت برگشتن شمس تبریزی از دمشق است یا به مناسبت دیگری که این غزل زیبا را می‌سازد:

امروز خندانیم و خوش، کان بخت خندان می‌رسد
سلطان سلطانان ما، از سوی میدان می‌رسد
امروز توبه بشکنم، پرهیز را برهم زنم
کان یوسف خوبان ما از شهر کنعان می‌رسد

مست و خرامان می روم، پوشیده چون جان می روم
 پرسیان و جویان می روم آن سو که سلطان می رسد
 پرنور شو چون آسمان، سرسبز شو چون بوستان
 شو آشنا چون ماهیان کان بحر عمان می رسد
 بازآمدی کف می زنی تا خانه ها ویران کنی
 زیرا که در ویرانه ها خورشید رخشان می رسد
 ای خانه را گشته گروتو سایه پروردی برو
 کز آفتاب آن سنگ را لعل بدخشان می رسد

بدیهی است وضع 'زندگی و شرایط گوناگون آن در برانگیختن انفعالات
 نفسی تأثیر محسوس و غیرقابل انکار دارد. جلال الدین محمد را با آن احترام و
 آسایشی که بر محیط زندگانی او سایه افکنده است، نمی توان با ناصر خسروی
 مقایسه کرد که از خانه و زندگی آواره شده و به گوشه یمگان، بی یار و یاور
 افتاده است و در مقابل سخنان و عقاید خویش جز طعن و لعن و نفرت ندیده
 است و کسی از شهر و دیار خود طرد شده است که در سراسر این خطه هیچکس
 به فضل و کمال او یافت نمی شده است چنانکه خود او گوید:

گر بر قیاس فضل بگشتی مدار چرخ
 جز بر مقرّ ماه نبودی مقرّ مرا

جلال الدین محمد نیز چون ناصر خسرو و سیستم فکری او روح را پرتوی از فروغ
 یزدانی می داند که در تیرگیهای ماده اسیر شده و عاقبت از این زندان می رهد و
 به مبدأ خود بازمی گردد:

بار دیگر از ملک پران شوم
 آنچه اندروهم ناید، آن شوم

لیکن تعبیرات این گوینده بزرگ که حدود دو یست سال پس از
 ناصر خسرو قدم به عرصه ادب ایران گذاشته است آکنده از شادی و امیدوار یست. او
 نه از مرگ می هراسد و نه از روز حساب در بیم و نگرانی است و اساساً طرز تلقی او از
 محیط زندگانی و شرایط گوناگون حیات با ناصر خسروی که از زندگی مأیوس شده و

روح بدبیس و رجز کسیده و زبانی راتخ و زننده ساخته و حتی از بیم حساب به دامن
نبیره زهر اپناه می برد، تفاوتی آشکار دارد.

رو به مرفته این لهجه تلخ و زننده، نتیجه حتمی دور افتادن از یار و دیار
است و ناجار باید به فضل و حکمت خود پناه ببرد.
برای ناصرخسرو که دچار این عاقبت دردناک شده است، دورنمایی از
زندگانی تلخ و آسایس و تنعمی که حشویان و آخوندهای درباری از آن متنعمند
گسوده و عمق پرتگاهی را که در آن فرو افتاده است، بیشتر مصور می کند. پس
ربان، تلخ و زننده می شود و با اخم و ترش رویی به همه چیز می نگرد و نمونه
کامل آن قصیده ایست به مطلع:

بگذرای باد دل افروز خراسانی

بریکی مانده به یمگان دره زندانی

قبلاً بخشی از این قصیده را در فصل «شاعر بیهمتا» آورده ایم و در این
فصل به نمونه هایی از سه قصیده دیگر وی اکتفا می کنیم:

ناید هگرز از این یله گوباره

جز درد ورنج عاقل بیچاره

از سنگ خاره رنج بود حاصل

بی عقل مرد، سنگ بود خاره

در بلخ ایمنند زهر شری

میخواره، دزد و لوطی وزن باره

وردوستدار آل رسولی تو

چون من ز خاندان شوی آواره

زایشان برست گبر و بشد یکسو

بردوخته رگو^۱ به کتف ساره^۲

۱- رگو یا رکو = جادر یسم که یک تحت، بافته شده و سد و نیر کرباس و لته و جامه کهنه

سوده شده و از هم رفته باشد.

۲- ساره یا ساره = دستار یا جادر دُرک که معمولاً زنان هندی بوسند.

رست او بدان رگو و نرستم من
 بر سر نهاده هیچده گز شاره
 پس حیلتي ندیدم جز کردن
 از خان و مان خویش به یکباره
 چون شور و جنگ را نبود آلت
 حیلتي، گریز باشد ناچاره
 آزاد و بنده و پسر و دختر
 پیر و جوان و طفل ز گهواره
 آن روزگار شد که حکیمان را
 توفیق، تاج بود و خرد، یاره

از من بر مید غمگسارم
 چون دید ضعیف و خنگ سارم
 شناخت مرا رفیق پارین
 زیرا که چنین ندید پارم
 با جور زمانه هیچ حیلتي
 جز صبر ندارم و ندارم
 این تن، صدف است و من بدودر
 مانده در شاهوارم
 در دست امیر و شاه ندهم
 بر آرزوی مهی، مهارم
 نه منت هیچ ناسزایی
 مالیده کند به زیر بارم
 ای جاهل ناصبی چه کوشی
 چندین به جفا و کارزارم؟!

شادان شده‌ای که من به یمگان
درمانده و خوار و بی زوارم^۱؟
الخ.....

مرا بر سر عمامه خزاد کن
بزد دست زمان خوش خوش به صابون
نداند حال و کار من جز آن کس
که دونانش کنند از خانه بیرون
از یرا توبه بلخ چون بهشتی
وز اینم من به یمگان مانده مسجون
تواز جهلی به ملک اندر چو فرعون
من از علمم به سجن اندر چو ذوالنون
همانا خشم ایزد بر خراسان
بر این دونان بیاریده است گردون
که او باشی همی بی خان و بی مان
در او امروز خان گشتند و خاتون
الخ.....

در پایان این فصل به یک نکته برخورد می‌کنیم که حل آن دشوار می‌شود: ناصر خسرو به گوشه‌ای از دره یمگان پرت شده و از لوازم آسایش برخوردار نیست ولی از سوی دیگر قید و بندی بر او نگذاشته‌اند و از ظواهر اشعار بر نمی‌آید که مراقبان یا زندانبانهای او را محصور کرده باشند و قرینه بر این امر اینست که امیر بدخشان از وی خواسته است قصیده «ابوالهیشم» را تفسیر کند و کتاب «جامع الحکمتین» را ناصر خسرو برای اجابت این درخواست انشاء کرده است.

۱- زوار: بفتح نخستین بر وزن هزار مطلق حاد را گویند عموماً و خادم بیماران و زندانیان خصوصاً.

با چنین وضعی و با آن فشار روحی و معنوی که بر وی طاری شده و از
خلال دیوان مکرر به چشم می خورد، چرا ناصرخسرو بدین فکر نیفتاده است که
دره یمگان را ترک کرده و به طرف شرق یا غرب روی آورد؟
چه چیزی مانع او بوده و چه امری او را به اقامت در دره یمگان ناچار
کرده است؟

آیا صرف «حجّت خراسان» بودن، ویرا از فرار و روی آوردن به
طبیعت بازداشته یا موانعی وجود داشته است که نمی توانسته است خویشتن را از
این قید و بند نجات دهد؟

در هر صورت اثری در منشآت وی، هرچند به شکل قرینه دیده
نمی شود که ناصرخسرو را به اقامت در یمگان و کشیدن بار تنهایی و غربت
مجبور کرده باشد!



ALLAMA

IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR

HELP TO KEEP THIS BOOK

FRESH AND CLEAN

 شاعر طبیعت

- توصیف شب و غروب
(در رابطه با آسمان)
- وصف آسمان
(مقایسه با باغ)
- توصیف خزان
- توصیف بهار



ALLAMA

IQBAL LIBRARY

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

شاعر طبیعت

وصف طبیعت، یکی از مهمترین عناصر شاعریست، زیرا دلیل بر حسّاسیت شدید گوینده و تأثیر است که مظاهر طبیعت در ذهن وی پدید می‌آورد.

با گرفته‌ریختن فکری و با اینکه تمام قوای معنوی ناصر خسرو، صرف

مقاصد سیاسی و مدھی و مبارزه با مخالفانست، چندان انتظار نمی رود که مجال برای وصف طبیعت برایش باقی بماند و چون حکیم و اندیشمند است قریحه وی بیستربه مطالب فلسفی و اجتماعی و اخلاقی پرداخته است. حز مولوی ساعر دیگری را نمی ساسیم که گفته های وی کاملاً آینه روح و اندیشه بوده و به امور دیگری چون توصیف طبیعت نیز پردازد. با همه اینها در خسرو، یکی از بهترین شاعرانست که به وصف طبیعت شیره اند. او بهار، حزان، زمستان و آسمان را بقافی می کند و مخصوصاً در وصف آسمان و سب های پر از ستاره، تصویرهای تازه و بدیع دارد. او از راه تخیل و نشان دادن نیروی قریحه، دست بدین کار نزده است، بلکه تأثرات و تفکرات خود را در ضمن آنها گنجانیده است و از همین روی پیوسته گرد ملال و سنگینی مطالب فلسفی در آنها احساس می شود.

توصیف شب و غروب (در رابطه با آسمان)

در شب های خاموش و تیره «یسگان» که کمتر مجال خواندن یا نوشتن فراهم است، به سوی طبیعت می رود، به سیر آسمان و کواکب و تصاویر نجومی سرگرم می شود. آثار این سیر و سیاحت در بسیاری از قصاید وی دیده می شود، ولی نه به صورتی که متداول و معمول دیگر شاعرانست؛ تشبیهات و تصویرها همه از نیروی تخیل او بیرون بسته اند — تعبیراتی که خواننده خیال می کند تکه ای از روح شاعر در آن نهفته است و خواه ناخواه شخص را به دنبال خود می کشاند؛ زیرا اندیشه و تخیل شاعر در آن مصور است؛ تیر شهاب در مخیله او چون زر مذابی است که بر قیر چکیده می شود:

بنگر به ستاره که بتازد ز پس دیو
چون زر گدازنده که بر قیر چکانیش
زهره بر زمینه تیره گون سحر چون نقطه یقین است بر روی شگ و

گمان:

زهره تابنده ز جرخ تیره جرم
همجو خالی از یقین بر روی ظن
ثر یا نوری است که از دست جبرئیل ساطع شده و پشت گردنی به
اهریمن می زند:

وآن ثریا چون زدست جبرئیل
مانده نوری بر قفای اهرمن

شب سیاه و چرخ، تیره من چو مور
گرد گردان اندر این برق‌بزدن'

در این مورد، صحت حسرو یکی، بستن ران و حلقه شصت است و هر گاه
بست و سحر می کشید، شصت را جدا کرده شصت و تغییر می نهد و بدین
سه دست در آن دست و دست دیگر را در دست (معدن) بسته شده
می شود:

چهارک گفتیم صورت سرور در پیش رویت مدگره سیر جرح و محذوب
روستای و دکنی سرور و معبود رحیمی. و در پیش رویت آمد و مایوس
نگرد. و فرصت گرانمندی به رذلات و سیر روحی و دانه است. و در قصیده
ریز ز تار یکی شب به تعبیراتی در ربع و گد دور از دهن سخن می گوید:

ای شب تازان چو ز هجران طناب
علت خوابی و ترا نیست خواب
مکر تو صعب است که مردم ز تو
هست در آرام و تو خود در شتاب

هرگز ناراست جز از بهر تو
 حرج سر حویس نه دَر حوساب
 تو چو یکی زنگی ناخوب و پیر
 دخترکان تو همه خوب و شاب
 زادن ایشان ز تو ای گنده پیر
 هست شگفتی چو ثواب از عقاب
 تا تونبایی، ننمایند هیچ
 دخترکان رویکها از حجاب
 روی زمین را تونقابی، ولیک
 ایشان را نیست نقابت، نقاب
 چند گریزی ز حواصل در این
 قُبّه بی روزن و باب، ای غراب
 در توهمی پیری ناید پدید
 ز آنکه ز مردم توربایی شباب
 آب نه ای، چونکه بشوید همی
 شرمگن از روی، به تو شرم و آب
 چند که از بیم تو بگریختند
 از رُمّه گرسنه میشان، ذئاب؟
 شاه حبش چون تو بود گر کند
 شمشیر از صبح و سنان از شهاب
 حرمت تو سخت بزرگ است از آنک
 در تو دعا را بگشایند باب

بعد از چند بیت، باز به سوی همان نقطه فکری خود باز می گردد تا
 بگوید همانطور که دنیا را شب است، دین نیز شب دارد:
 همچو شب دنیا، دین را شب است
 ظلمت از جهل و، ز عصیان سحاب
 خلق نبینی همه خفته ز علم
 عدل نهان گشته وفاش، اضطراب

اینکه تو بینی نه همه مردمند
 بلکه ذنابند به زیر ثیاب
 این شب دین است نباشد شگفت
 نیم شبان بانگ و فغان کلاب
 اما دل بد نمی کند و پرتوی از نور امید در دلش می تابد و بدان دل
 خوش می کند، زیرا این شب، دیر نمی پاید:
 گاه سحر بود، کنون سخت زود
 برزند از مشرق، تیغ آفتاب
 زیر رکاب و علم فاطمی
 نرم شود بیخردان را رقاب
 خاک خراسان شود از خون دل
 زیر بردشمن جاهل خضاب
الخ

همچنانکه ناصر خسرو شب و تیرگی آنرا وصف می کند، در توصیف
 غروب نیز ذوق و توانایی خود را نشان داده است، چنانکه قصیده‌ای به همین
 مناسبت انشاد کرده است:

چرخ پنداری بخواهد شیفتن
 زان همی پوشد لباس پردرین^۱
 زیر میغ تیره، قرص آفتاب
 چون نشسته گرد بر زرین لگن
 آفتاب از اوج زی دریا شتافت
 تا بشوید گرد و خاک از خویشتن
 شاه رومی چون هزیمت شد زما
 شاه زنگی کینه خواهد توختن (آختن)

زین قبل می کرد باید هر شبی
 دختران آسمان را آنجمن
 دوش نامد چشمم از فکرت فراز
 تا چه می خواهد ز من جافی ز من؟!
 شب سیاه و چرخ، تیره، من چو مور
 گرد گردان اندر این پرقیردن
 چون ز شب نیمی بشد گفتم مگر
 باز شد مرد دهر داهی را دهن
 زهره تابنده ز چرخ تیره جرم
 همچو خالی از یقین بر روی ظن
 نور راه کهکشانش تابان در او
 چون بسوده لاجورد اندر لیل
 و آن ثریا چون زدست جبرئیل
 مانده نوری بر قفای اهرمن
 جیش چرخ از نور، پوشیده سلاح
 فوج خاک از قبر پوشیده کفن
 ای سپاهی کز سر خاور بود
 هر شبی تا با ختران تاختن
 از نهیب تبرقان هر شب زمین
 زابر تیره پیش روی آرد مجن
 از چه می ترسد به شب هر جانور؟
 از بد این دهر بر مکر و محن

باقی قصیده، به سبک زمره سرو بند و موعظ، و پاره‌ای ملا حفات
 اخلاقیست که دو بیت آخر آن چنین است:
 بت پرست از بت پرست و توهمی
 رست نتوانی از این ملعون وثن^۱

بت نشسته در میان پیرهن
نوهمی لعنت کنی بر برهن

وصف آسمان
(مقایسه با باغ)

این قصیده یکی از بهترین قصاید ناصر خسرو است که در آن بسیاری معانی حکمی و کلامی گنجانیده شده است و چون این فصل به توصیف طبیعت اختصاص دارد، به ابیات چندی که در صدر قصیده راجع به توصیف آسمان و مقایسه آن با باغ آمده است اکتفا می شود:

این چه خیمه است این که گویی پرگهر دریاستی؟!
یا هزاران شمع در پنگانی از میناستی
باغ اگر بر چرخ بودی، لاله بودی مشتری
حرح اگر در باغ بودی گلپس جوراستی
از گل سوری، ندانستی کسی عیوق را
این اگر رخشنده بودی یا گر آن بویاستی
صبح را بنگر پس پروین بدان ماند درست
از پس سیمین تدروی بُسَدین عنقاستی
روی مشرق را بیاراید به بوقلمون سحر
تا بدان ماند که گویی مسند داراستی
جرم گردون تیره و روشن در او آیات صبح
گویی اندر جان نادان خاطر داناستی
ماه نو چون زورق زرین نگشتی هرمهی
گر نه این گردنده چرخ نیلگون دریاستی
نیست این دریا، بل این پرده بهشت خرم است
ورنه این پرده بهشتی نه بر حوراستی

بلکه مصنوعی تمام است این به قول منطقی
گر تمام آنست، کورا نیست هرگز کاستی

از اینجا گریز می زند به نکات فلسفی و مقاصد کلامی که همواره مورد
توجه اوست:

آسیایی راستست این، کآبش از بیرون اوست
زان همی گردد شنودم این حدیث از راستی
آسیابان را بینی چون از او بیرون شوی
واندر اینجا دیده یی چشمت، اگر بیناستی
چیست بنگر، ز آسیا مر آسیابان را غله؟
گر نبایستیش غله، آسیا ناراستی
عقل اشارت نفس دانا را همی ایدون کند
کاین همانا ساخته کرده زیهر ماستی
روزگار و چرخ و انجم سربسر بازیستی
گر نه این روز دراز دهر را فرداستی

.....

باقی قصیده ۴۸ بیتی، به سبک خود ناصر خسرو صرف مباحث کلامی
و فلسفی می شود.

شاید بتوان چنین گفت که برعکس بهار، «آسمان» در روح ناصر خسرو
تأثیر محسوسی دارد. شاید علت حقیقی آن باشد که هنگام تاریکی شب، از
خواندن و نوشتن باز می مانده و روی به طبیعت می آورده است و با اطلاعات
مسلمی که از علم هیئت و شناخت کواکب و اشکال فلکی و آسمانی داشته،
در این میدان، بدایع و ظرایف بی مانندی از قریحه وی می تراود:

که کرد این گنبد پیروزه پیکر
چنین بی روزن و بی بام و بی در؟
که زد پرگار و این گنبد که پرداخت
به هفت و دو و ده بخشش مدور؟

هزاران گوی سیم آکنده گردان
 که افکند اندر این میدان اخضر؟!
 که کرد این حُقهٔ سیماب زنده
 بدین دیبای زنگاری مسطر؟
 که اند آن لشکر تازنده هموار؟!
 چه اند این هفت سالاران لشکر؟!
 سواران در فضای اورونده
 همه با جوشن سیمین و مغفر
 مگر لشکر که غلمان خلدند
 سرادقشان زده دیبای اخضر
 گراز خوبان بدی ناید چرا پس
 بتان را روی خوب و فعل منکر
 جهان دلفریب ناوفادار
 سپهر زشت کار خوب منظر
 به سنگ آسیا ماند به گردش
 فرود آید همی چون سنگ بر سر
 بشور یدم دل از شور یده گیتی
 بگردیدم سراز گردنده اختر
 همی دانم که جور است این، ولیکن
 ندانم ز آسمان یا ز آسمانگر
الخ

توصیف خزان

یکی از قصاید زیبا و پر از تخیل و تشبیهات بدیع ناصر خسرو، قصیدهٔ زیر است که خزان را رنگ آمیزی کرده و پس از آن می پردازد به بیان مطالب اخلاقی و کلامی، و ضمن آن از ستمی که بر روی از سوی عوانان و ناکسان رفته

ست شکوه می کند:

چون گشت جهانرا دگر احوال عیانیش؟
 زیرا که بگسترد خزان راز نهانیش
 بر حسرت شاخ گل در باغ گوا شد
 بیچارگی و زردی و کوژی و نوانیش
 تا زاغ به باغ اندر، بگشاد فصاحت
 بر بست زبان از طرب لحن، غوانیش
 شرمنده شد از باد سحر گلبن عریان
 و ز آب روان، شرمش بر بود روانیش
 کهسار که چون رزمه^۱ بزار بُد اکنون.
 گر بنگری از کلبه نذاف ندانیش
 چون زرّ مزور نگر آن لعل بدخشیش
 چون چادر گازر نگر آن برد یمانیش
 بس باد جهد سرد ز که لاجرم اکنون
 چون پیر که یاد آیدش از روز جوانیش
 خورشید بپوشید ز غم پیرهن خزر
 اینست همیشه سلب خوب خزانیش
 بر مفرش پیروزه به شب شاه حبش را
 از صافی و پاکیزه بلور است آوانیش
 بنگر به ستاره که بتازد سپس دیو
 چون زرّ گدازیده که بر قیر چکانیش
 مانند یکی جام یخین است شاهنگ
 بزدوده به فطره سحری چرخ کیانیش
 گر نیست یخین، چونکه چو خورشید بر آید
 هر چند که جویند نیابند نشانیش!

۱- قماش بزاز و بقچه رخت، کنایه از رنگهای الوان.

پروین به چه ماند؟ به یکی دسته نرگس!
 با نسترن تازه که بر سبزه فشانش!
 وین دهر دونده، به یکی مرکب ماند
 کز کار نیاساید هر چند دوانیش!
 گیتیت یکی بنده بدخوست، مخوانش
 زیرا ز تو، بدخوبگر یزد چو بخوانیش
 فرزندی بسی دارد این دهر جفاجوی
 هر یک بد و بی حاصل، چون مادر زانیش
 نا کس به توجز محنت و خواری نرساند
 گر توبه مثل بر فلک ماه رسانیش
 بد فعل و عوان گر چه شود دوست به آخر
 هم بر تو بکار آرد یک روز عوانیش
 در صدر خردمندان، بی فضل نه خوب است
 چون رشته لؤلؤ که بود سنگ میانیش
الخ

وصف بهار

در وصف بهار نیز ناصر خسرو ابیات زیبایی دارد ولی گویا اثری که
 نسب و آسمان و فروزندی ستارگان در روح وی می گذارد، چندان توجهی به
 بهار ندارد و این هم طبیعی است که زندانی شدن در دره یمگان، شوقی برای
 آمدن بهار در وی برنمی انگیزد و حتی در قصیده محکم و زیبایی به مطلع:

چند گویی که چو ایام بهار آید
 گل بیار آید و بادام بیار آید؟!

با ختم و بیزاری از بهار سخن می گوید و همه زیباییها و جاذبه های
 آنرا سخنانی بیهوده و سرگرد کننده می داند. چنانکه نوروز هر چند ششصد بار

دیگر تکرار شود، در نظر او جز همان رورهای یر از تلخی و ملال بیش نیست. چون ابیات بسیاری از این قصیده را در فصل پیشین آورده ایم دیگر آنها را تکرار نمی کنیم.

با اینهمه، ناصرخسرو در وصف بهار قصیده دیگری دارد که این تلخی لهجه و این زنندگی کلام را در آن نمی یابیم، زیرا اخباری از پیشرفت فاطمیان بدورسیده و وی را به وجد آورده است:

آمد بهار و نوبت سرما شد
وین سال خورده گیتی برنا شد
آب چونیل بر که اش میگون شد
صحرای سیمگونش خضرا شد
و آن باد چون درفش دی و بهمن
خوش چون بخار عود مطرا شد
بیچاره مشک بید شده عریان
با گوشوار و قرطه دیبا شد
رخسار دشت ها همه تازه شد
چشم شکوفه ها همه بینا شد
بینا و زنده گشت زمین زیرا
باد صبا فسون مسیحا شد
بستان زنوشکوفه چو گردون شد
تا نسترن بسان ثریا شد
بشکفت لاله چون رخ معشوقان
نرگس بسان دیده شیدا شد
از برف، نوبنفشه گرایمن گشت
ایدون چرا چو جامه ترسا شد؟!
تیره شد آب و گشت هوا روشن
شد گنگ زاغ و بلبل گویا شد
بستان بهشت و ارشد و لاله
رخشان به سان عارض حورا شد

وآن گلبن چو گنبد سیمینش
 آراسته چو قبه مینا شد
 چون عمروعاص پیش علی دی مه
 پیش بهار عاجز و رسوا شد

ناصر خسرو بیهوده از بهار، به وجد نیامده و این توصیفات زیبا را یکی پس از دیگری نمی آورد، زیرا می خواهد عمروعاص را در برابر علی (ع) مخذول و منکوب گوید. زاغ سیاه بدقواره، بی سبب از باغ نمی گریزد، زیرا شعار عباسیان بر تن دارد و دشمن نبیره زهراست:

معزول گشت زاغ چنین زیرا
 چون دشمن نبیره زهرا شد
 کفر و نفاق از او چو عباسی
 بر جامه سیاهش پیدا شد
 خورشید فاطمی شد و باقوت
 برگشت از نشیب و به بالا شد
 خورشید چون به معدن عدل آمد
 با فصل زمهریر معادا شد

شاید هنگامی این قصیده بلیغ را سروده است که اخبار بساسیری یکی از امرای عباسی دائر بر اینکه در بغداد، خطبه به نام خلیفه فاطمی خوانده شده، به خراسان رسیده است:

افزون گرفت روز چودین و شب
 ناقص چو کفر و تیره چو سودا شد
 گیتی به سان خاطر بی غفلت
 پر نور و نفع و خیر از ایرا شد
 زیرا که سید همه سیاره
 اندر حمل به عدل توانا شد
 الخ.....



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

شاعر پر خاشگر

- ناصر خسرو در حصاری از تعصب
- خراسان عرصه ظهور حوادث
- مبارزه ناصر خسرو با کرامیان
- ناصر خسرو در مقابل عوام و عوامفریبان
- حماسه یمکانی



ALLANIA

IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR

HELP TO KEEP THIS BOOK

FRESH AND CLEAN

شاعر پر خاشگر

این رشوت خواران فقهایند شما را
ابلیس فقیه است گرایشان فقها اند
گرا احمد مرسل پدراقت خویش است
جز شیعت و ابنای وی اولاد... اند؟!

چون خصم سر کیسه رشوت بگشاید
در وقت شما بند شریعت بگشاید
هرگز نکنید و ندهید از حسد و مکر
نه آنچه بگویید و نه هرچ آن بنماید

این لهجه ناصر خسرو است نسبت به علمای بلخ، و دیوان وی پر است
از اینگونه پر خاشگری.

او یکنوع حسن صباحی است که سلاح او زبان اوست. مردی است
مجاهد و مبارز که در راه پیشرفت عقیده خویش، زبان و قلم خود را بکار

انداخته، هیچگونه مدارا و مماشات را روا نمی دارد.

ناصر خسرو در حصاری از تعصب

ناصر خسرو از آن صنف مذهب است که در هر زمینه اجتماعی، سیاسی و دینی که قرار گیرد، سبکدوش، سختگیر و بیگانه با روش مماشات و مدارا می شود و چیزی آنها را از رسیدن به هدف باز نمی دارد و شاید این روحیه، ساخته و پرداخته محیط زندگی و حصیص اقلیمی باشد که او و افرادی چون او مانند ابومسلم، یعقوب لیث و ابن مقلع را بیمار می آورد و حتی بسی از صوفیان این منطقه چون خواجه عبدالله انصاری و شیخ احمد جد را می پروراند که به تعصب و تعصب کشیده می شوند و اصل بزرگ تصوف را که وسعت مشرب و روح مماشات و اعتدال را توصیه می کند، نادیده گرفته، سختگیر بهای فرقه ابرا نمی توانند از یاد ببرند.

ناصر خسرو تا چهل سالگی از هر حیث عادی و مردی بود سازسکار و اهل زندگی، عاری از تعصب و سختگیری و دور از هر گونه جانبداری شدید. پس از سفر مصر، ناصر خسرو دگرگون شد و گویی تحولی در روح وی پدید آمد. از گریب مردی متوسط و عادی، متع و داعی بررگی سر بر آورد که تمام مواهب طبیعی و مكتسبه خود را در راه کیس تازه و دعوت فاطمیان بکار برد.

از مناسات او یکنوع تعصب و حتی گاهی تصلب دیده می شود. از آن تاریخ جز در راه عقاید مذهبی، خامه او به حرکت نیامده است و از قراین بر می آید که تمام آثار او از دیوان شعر گرفته تا زاد المسافرین، جامع الحکمتین، وجه دین و خوان الاخوان پس از این تحول پدید آمده است و خود او بدین تحول روحی و فکری آگاه بوده و در قصیده بی بداه اشارت می کند:

من دگرم یا دگر شده است جهانم؟!!

هست جهانم همان و من نه همانم

تاش همی جُستم او به طبع همی جُست
 از من و، من زو کنون به طبع جهانم
 پس نه همانم من و جهان نه همانست
 زآنکه جهان چون منست من چو جهانم
 عالم، کان بود و منش زرو کنون من
 زرسخن را به نفس ناطقه کانم
 ای عجبی خلق را چه بود که ایدون
 سخت بترسند می ز نام و نشانم؟!
 آب کسی ریخته نشد ز پی من
 نان به ستم من همی ز کس نستانم
 هیچ جوان را به قهر پیر نکردم
 پس به چه دشمن شدند پیر و جوانم؟!
 خطبه نجستم به کاشغرنه به بغداد
 بد به چه گوید همی خلیفت و خانم؟!

چگونه خطبه به بغداد و کاشغرنجستی؟!

دعوت اسماعیلیان را آغاز کردی و خواستی خطبه، به نام خلیفه فاطمی
 خوانده شود. خان ترک، با خیمه عباسی دست اندر کارند و یکی دیگری را
 تأیید می کند. خلیفه عباسی از پیشرفت فاطمیان در بیم و هراس است، به خان
 غزنوی و سلجوقی فرمان و لقب می فرستد تا داعیان فاطمی را از میان بردارند.
 سفاکی محمود غزنوی در ری و عراق از خاطرهای زرفته است. حمایت طغرل از
 خلافت عباسی گواهی زنده است بر اینکه خان و خلیفه همدستند و هر که بر
 خلاف آنها برخیزد، از میانش بر می دارند، مخصوصاً اگر آنکس چون تو زبان
 گویا و منطق رسا داشته باشد و از هر گونه تقیه یا مماشاة و مدارا دوری گزیند،
 که در این حال باید روش «حسن صباح» را پیش گیرد، به دژی مستحکم
 پناهنده شده و عاملهای مصمم خود را به کشتن امثال نظام الملک بگمارد.

گرت نخوانم مدیح، تو که امیری
 نیز به مهمان و خان خویش مخوانم
 گر تو بخوانی مرا، امیر ندانمت
 وزت بخوانم مدیح، مرد مدانم
 من که ز خون حسین پر غم و دردم
 شاد چگونه کنند خون رزانم؟!
 ملک سلیمان اگر ببرد یکی دیو
 با سپهی دیو، من چه کرد توانم؟!
 هیچ شبان بی عصا و کاسه نباشد
 کاسه من دفتر و عصاست زبانم

.....
 تیر مرا جز سخن نباشد پیکان
 تیر قلم را بنان بس است کمانم
 گر عدوی من به مشرق است، ز مغرب
 تیر خود آسان بدور روان برسانم

خراسان، عرصه ظهور حوادث

این نکته تاریخی را نباید فراموش کرد که خراسان بیش از سایر نقاط ایران، عرصه ظهور حوادث بوده، طغیانها، پیدایش امرای ایرانی و شیوع مذهب اسماعیلی در این سرزمین از هر کجای دیگر چشمگیرتر است. آیا علت این امر، دوری از مرکز خلافت، خودکامگی امرای عرب، تعدی به مال و جان مردم، مصادره و تصرف املاک، تفتیش عقاید و سختگیری بر معتقدات و روس خودسرانه و غیرمنصفانه در جمع آوری مالیات بوده که رویهمرفته موجبات نارضایتی عامه را فراهم کرده که یکی از آثار آن نیز نشر و شیوع مذهب فاطمی است، یا عوامل دیگری نیز در ایجاد چنین مرکزیت بحران‌زا و حادثه‌انگیزی اثر داشته است؟

در آن تاریخهای دور دست، مذهب وسیله‌ای برای حکومت کردن بشمار می‌رفت. همانطور که مخالفت با خلافت بنی‌امیه در خراسان آغاز شد، مخالفت با خلافت عباسی و گرایش به فاطمیان نیز در آنجا رسوخ یافت. شاهد زنده، گرایش نصر بن احمد سامانی است بدین طایفه. نهایت جاه‌طلبی پسرش نوح با دسیسه و همدستی بعضی از سران لشکر وی که از ایلات ترک مهاجر بودند، این نهضت را در مشیمه خفه کرد و پس از رسیدن به شاهی، همه موافقان پدر را از بین برد و در عوض تأیید خلیفه عباسی را بدست آورد.

گمان می‌رود خلفای عباسی از مدت‌ها پیش به منظور سرکوبی مقاومتهای ملی و مذهبی ایرانیان، عشایر ترک آسیای مرکزی را به مهاجرت به خراسان تشویق کرده، تیولهایی به سران آنها واگذار کرده بودند.

شاهد گویای این حدس و تخمین، مبارزه‌ایست که محمود غزنوی بر ضد رافضیان و قرمطیان براه انداخت و هزاران نفر را در خراسان و ری و دیلمان بهلاکت رساند.

پسر، از محمود، سلجوقیان این شیوه جلاّدی را بر عهده گرفتند و باز نکته جالب توجه اینکه در این مبارزه با شیعیان یا فاطمیان، عنصر ترک، میداندار بود، زیرا آنان نسبت به عنصر ایرانی بیگانه و نیازمند یاری خلیفه بغداد بودند و از اینرو در یاری اهل تسنن که مذهب دولتی بود، از هیچ اقدامی فروگذار نکردند. از جمله فقها و ملاهای سنی جاه‌طلب را دور خود جمع کرده، به آنها منصب و ملک می‌دادند و همانها بودند که پس از سال ۴۴۴ هجری که ناصر خسرو از سفر هفت ساله خود به بلخ بازگشت، بروی شوریدند و فتودالها را بر ضد وی برانگیختند تا مجبور به ترک یار و دیار خود گردید، ولی او تا آخرین دقیقه عمر خود دست از این مبارزه برنداشت، چنانکه در صفحات گرانبهای دیوان و رسائل او، این مبارزه پیوسته به چشم می‌خورد.

براستی سزاوار بود شمه‌ای از این جهاد مستمر و تلاش پی گیر و خستگی‌ناپذیر ناصر خسرو در فصلی آورده شود، اگرچه آثار این مبارزه در همه

دیوان وی پراکنده است.

در قرآن سرفراز آن دو آیه بر مغرور و بر معنی هست که گویی ناصر خسرو در قصیده زیر آن را تفسیر و تحلیل کرده است و آن آیه اینست:

«لَا يَغْيِرُ مَا يُشَاءُ حَتَّى يُغْيِرَ مَا يُنْشَاءُ» خداوند اوضاع قومی را دگرگون نمی فرماید مگر آنکه اوضاع روحی آنها دگرگون شده باشد (سوره رعد - آیه ۱۳).

«دلک بان لله له یک مُغْيِرًا نِعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰی قَوْمٍ حَتَّى يُغْيِرُوا مَا رَفَعَهُمْ...» این بدست که خداوند نعمتی را که به قومی ارزانی داشته است، تغییر می دهد، مگر آنکه خود آن قوم، موجبات این تغییر نعمت را فراهم سازند...» (سوره انفال آیه ۵۳).

ناصر خسرو در این باب می گوید:

چونکه نکوننگری جهان چون شد؟
 خیر و صلاح از جهان، جهان چون شد؟!
 چاکر نان پاره گشت فضل و ادب
 علم، به مکروب و زرق معجون شد!
 زهد و عدالت سفال گشت و حجر
 جهل و سفه زرد و دُر مکنون شد
 از چه درآیی همی درون که چنین
 مردمی از خلق جمله بیرون شد؟
 فعل، همه جور گشت و مکر و جفا
 قول، همه زرق و غدر و افسوس شد
 سربه فلک بر کشید بیخردی
 هردمی و سروری در آهون^۱ شد
 باد فرومایگی وزید، وز او
 صورت نیکی نژند و محزون شد

خاک خراسان چو بود جای ادب
 معدن دیوان نا کس اکنون شد
 حکمت را خانه بود بلخ و کنون
 خانه‌ش و یران و بخت و ارون شد
 ملک سلیمان اگر خراسان بودی
 چونکه کنون ملک دیو ملعون شد؟
 بنده ترکان شدند باز، مگر
 نجم خراسان نحس و مخبون شد
 چاکر قبیح‌اقت شد شریف زدل
 حُرّه او پیشکار خاتون شد
 لاجرم ارناقصان امیر شدند
 فضل به نقصان و، نقص افزون شد
 سوی خردمند، گرگ نیست امین
 گر سوی تو گرگ نحس، مأمون شد
 سوی تو ضحاک بد هنر ز طمع
 بهتر و عادلتر از فریدون شد

.....

جان لطیفم به علم بر فلک است
 گرچه تنم زیر خاک مسجون شد

مبارزه ناصرخسرو با کرامیان

در قرن دوم هجری به واسطه آشنایی مسلمانان با فلسفه یونان و معارف
 هند و ایرانی تمایلی محسوس به مقولات عقلی در محیط اسلامی پیدا شد و
 مأمون خلیفه عباسی این تمایل را ترویج می کرد، ولی جانشینانش در قرن سوم
 و چهارم به مخالفت با این جهش به سوی معقولات برخاسته و حتی فرقه معتزله
 را تضعیف و اشعریان را تقویت کردند تا آنجا که هر گونه رغبت به مقولات

عقلی، نوعی انحراف از شریعت بشمار می رفت.

در جامعه آنوقت به ستاره شناسی، ریاضیات و علوم طبیعی با دیده شک و کج اندیشی نگریسته می شد و هرگونه تمایلی به علوم، بی اعتنائی به دین تلقی می گردید و این حالت در قرن پنجم و ششم به اوج خود رسید.

ناصر خسرو که با مقولات عقلی و ریاضی کاملاً آشنا و همچون فرقه معتزله و شیعه برای آنها ارزشی قائل بود و حتی در مسائل شرعی از این معلومات استفاده می کرد، در مقابل کرامیان قرار گرفت.

در زمان غزنویان و سلجوقیان، فرقه کرامیان، به خراسان آبرویی داشتند و پیروانی بسیار. این طایفه که ناصر خسرو آنها را «حتویان» می نامد، قشری، ظاهر بین و از هرگونه تعمق و گرایش عقلی دور و برای خداوند دست و پا و چشم و خلاصه مجموعه خصایص بشری قائل بودند. آنها آیات قرآنی را به همان معنای ظاهری و لفظی گرفته و مثلاً به استناد این عبارت از قرآن کریم «یداله فوق ایدیهم» معتقد بودند که خداوند چون آدمی دست دارد. یا به آیه شریفه «وجوه یومئذ ناضرة - الی ربها ناظرة» چهره هایی که در این روز برافروخته شده و پروردگارشان را می نگرند (سوره قیامت آیه ۲۳)، استناد کرده، خداوند را قابل رؤیت می گفتند.

همچنین نعمتهای بهشتی را چون نعمات دنیوی دانسته و از خوردن و شهودترانی سخن می گفتند، چنانکه ناصر خسرو راجع به آنها می گوید:

بر سر منبر سخن گویند، مرا و باش را
از بهشت و خوردنی حیران همی زینسان کنند
بانگ بردارند و بخروشند بر امید خورد
حون حدیث جو کنی، بی سک خران افغان کنند
ورنگویی جای خورد و کردنی باشد بهشت
بر تو از خشم و سفاهت چشم چون پیکان کنند
..... الخ

این ملاحای قشری و به قول ناصر خسرو «حشویان» هرگونه جستجو و

بحث در سر وجود را عبث و باطل می گفتند و ستاره شناسی یا علم طب را فضولی در امر حق می دانستند.

ناصر خسرو چه در دیوان و چه در رسائل خود آنها را خطا کار گفته و معتقد است به همان گونه که کالبد آدمی به خوراک و پوشاک نیازمند است، شناخت جهان آفرینش و حوادث زندگانی و پی بردن به حقیقت اشیاء، از خواص نفس ناطقه است و آدمی از این حیث بر ستوران امتیاز دارد که تسنه علم است و می خواهد از سیر افلاک، گردش ستارگان و خواص ذاتی ماهیات آگاه شود.

این فقها لقبان می گویند: اگر کسی بخواهد از دقایق حرکت سیارات یا علت خسوف و کسوف آنها مطلع شود، کافر است زیرا ما را با چگونگی و چرایی عالم وجود کاری نیست و به این ترتیب جهل را بر علم ترجیح می دهند، در صورتی که قرآن کریم صریحاً می فرماید: «إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ. الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا» در آفرینش آسمانها و زمین و گردش شب و روز رازهایی است که پی بردن بدانها ویژه خردمندانست؛ آنها که در هر حال خدای خویش را یاد می کنند و در آفرینش آسمان و زمین و آنچه در آنهاست به دقت می اندیشند (سوره آل عمران آیه ۱۸۸).

در قصیده ای که ناصر خسرو، خرد را می ستاید، آثار این مبارزه مستمر علیه کسانی که دیانت را وسیله توجیه مقاصد نابخردانه خویش قرار می دهند، ظاهر می شود:

خرد آغاز جهان بود و توانجام جهان
باز گرد ای سره انجام، بدان نیک آغاز
خرد است آنکه ترا بنده شدستند بدو
به زمین شیر و پلنگ و به هوا باشه و باز

خرد آنست که چون هدیه فرستاد به تو
 زو خداوند جهان با تو سخن گفت به راز
 چون به بازار جهان خواست فرستاد همیت
 مر ترا زو خرد و علم عطا بود و جهاز
 بر نردیو، ترا عقل بسنده است رفیب
 به ره خیر، ترا علم بسنده است نیاز^۱
 آنگاه راجع به حشویان می گوید:

علما را که همی علم فروشند ببین
 به ربایش چو عقاب و به حریمی چو گراز
 هریکی همچو نهنگی وز بس جهل و طمع
 دهن علم فراز و دهن رشوت باز

گر همی ملای طاهر لصلاح را دور از دیده مردم، به خانه خویش
 حوسی ریا را به یکسوی بدخته از تو مطرب می خواهد و حتی راجع به امامان
 معتبر اهل سنت در این قصیده نسبت هایی داده می شود:

گرش پنهانک متمان کنی از عامه به شب
 طبع ساز و طربی یا بیش ورود نواز
 می خوشبده حلالست سوی صاحب رأی^۲
 سافعی گوید سطریح صاحب بیار
 صحبت کودک کک ساده زنج را مالک
 نیز کرده است ترا رخصت و داده است جواز
 می و قیمار و لواطت به طریق سه امام
 مر ترا هر سه حلالست، هلا سربفراز!
 اگر این دین خداست و حق اینست و صواب
 نیست اندر همه عالم نه مُحال و نه مُجاز

۱- پیشوا- همراه.

۲- ابوحنیفه.

زین قبل ماند به یمگان در حجت پنهان
دل برآکنده ز اندوه و غم و تن به گداز
..... الخ

ناصر خسرو در مقابل عوام و عوام‌فریبان

در ذهن مردم عامی غالباً رستگاری نشانه لیاقت و سزاواری مرد موفق است، زیرا خدا را عادل می‌دانند و او را مؤثر و نافذ در حوادث حقیر و مسکین زندگانی انسانی می‌گویند: اگر یکی ثروتمند است و در رفاه و خوشی می‌گذراند، علامت اینست که شایسته آنست و اگر دیگری مقتدر و در میان مردم، صاحب رأی و شأن و عنوانست، نشانه آنست که این مزایا از راه استحقاق (یعنی اراده خداوند) بدو رسیده است. همچنین است معکوس قضیه، یعنی مرد مستمند و ناتوان، سزاوار چنین محرومیت و ناکامی است و حتی ضرب المثلی میان عامیان رایج است که «خدا، خر را شناخت و شاخش نداد».

از پاره‌ای ابیات ناصر خسرو برمی‌آید که چنین سخنهایی راجع به وی گفته‌اند و به گوشش رسیده است، از اینرو بدانها جواب می‌دهد:

مرا گویی «اگر دانا و خُری
به یمگان چون نشینی خوار و بی‌یار؟»
به زنهار خدایم من به یمگان
نکوبنگر، گرفتارم مپندار
نگوید کس که سیم و گوهر و لعل
به سنگ اندر گرفتارند یا خوار
اگر خوار است و بی‌مقدار یمگان
مرا اینجا بسی عزاست و مقدار
نماند جز درختی را خردمند
که بارش گوهر است و برگ، دینار

به از دینار و گوهر علم و حکمت
کرا دل روشنست و چشم بیدار
.....الح

حماسه یمگانی

در قصیده زیر که مناسب است آرا حماسه یمگانی بنامیم، زبان
رحم سگر - صرخسرو بکار فتنه و صحن بیان ارزش وجودی و مقبولیت
جسماعی خویش و آوردن ابیاتی یهنونی و حماسی در این زمینه خسته خویش
را بر فقیهان دولتی و عوامفریبان ریاکار فرو می ریزد.

مانده به یمگان به میان جبال
نیستم از عجز و نه نیز از کلال^۱
یکسره عشاق مقال منند
در گه و بیگه به خراسان، رجال
وز سخن و نامه من گشت خوار
نامه مانی و نگارش نکال^۲
نام سخنهای من از نظم و نثر
چیت سوی دانا، سحر حلال
عشق محالست نباشد هگرز^۳
حاطر پر نور محل محال
نظم نگیرد به دلم در غزل
راه نگیرد به دلم بر غزال
مال نجسته است به یمگان کسی
زانکه نبوده است خود اینجای مال

۱- کلال: تعب و ماندگی، ضعف و ناتوانی.

۲- نکال: عقوبت و سزا و اشتها بفضیحت و رسوایی.

۳- هگرز: هرگز.

بل چو هزیمت شدم از پیش دیو
 گفت مرا بختم: از اینجا «تعال»
 چشم همی دارم تا در جهان
 نوچه پدید آید از این دهر زال
 سیرت او نیست مگر جادوی
 عادت او نیست مگر کاحتیال
 مهتر و کهتر همه با او به خشم
 عالم و جاهل همه زونال نال
 نیست کسی جز من خشنود از او
 نیک نگه کن به یمین و شمال
 کیست جز از من که نشد پیش او
 روی سیه کرده به ذک سؤال
 ای رهی و بنده آزون نیاز
 بوده به نادانی هفتاد سال
 یک ره از این بندگی آزاد شو
 این خربد بخت، برای از جوال
 سیل طمع برد ترا آب روی
 پای طمع کوفت ترا فرق و یال
 شرم نداری همی از نام زشت
 بر طمع آنکه شوی خوب حال؟
 من نشوم گربشود جان من
 پیش کسی کیش نپسندم همال
 بلخ ترا دادم و یمگان ستد
 وین دره تنگ و جبال و تلال
 فردا معلوم تو گردد که کیست
 پیش خدا از تو و من بر ضلال
 بد چه سگالی که فرومایگیست
 خیره بر این حجت نیکو سگال

در آخر یکی از قصیده‌های بلند وی که انباشته از معانی است بار بدین
موضوع پرداخته است که «مردم (عوام) می‌گویند به سخنهاى او گوش ندهید،
چه اگر حرف حسابی داشت از بلخش بیرون نمی‌کردند:»

گویدت فلان که «ز چنین سخنها
مانده است به زندان فلان به یمگان
منگربه سخن‌های او از ایرا
ترکانش براندند از خراسان
نه میر خراسان پسندد او را
نه شاه سجستان نه میر ختلان
گر مذهب او حق و راست بودی
در بلخ بدی باتفاق اعیان

و در پاسخ بدین طعنه‌های نامعقول مدعیانست که می‌خروش و
می‌گوید:

این بیهده‌ها را اگر ندانی
«در کار نیایدت نقصان»
ای کرده ترا فتنه اهل باطل
بر «حَدَّثَنَا عَنْ فُلَانٍ وَبِهِمَان»
گر جهل ترا درد کردی، از تو
بر گنبد کیوان رسیدی افغان
مغز است تراریم، گرچه شویی
دستار به صابون و تن به اُشنان^۱
طعنه چه زنی مر مرا بدان کیم^۲
از خانه براندند اهل عصیان
زیرا که براندند مصطفی را
ذریّت شیطان از اهل و اوطان

۱- گیاهیست که بدان رخت شویند و دست و بدن را نیز

۲- که مرا.

من بسته آداب و فضل خویشم
 در تنگ زمینی ز جور دیوان
 چون من به بیان بر زبان گشادم
 لرزان شود آفاق و لؤلؤارزان
 در دین به خراسان که شست جز من
 رخساره دعوی به آب برهان؟!
 دیوان بر میدند، چون بدیدند
 در دست من انگشتی سلیمان

ناصر خسرو بیش از آنکه به فضل و سخن خویش بیالد، به استغناء طبع
 و علو همت خود می نازد، چنانکه خویشتن را فارغ از شاه و وزیر دانسته و در
 این قصیده کوتاه که تمام ابیات آن بلند و رساست می گوید:

اگر بر تن خویش سالار و میرم
 ملامت همی چون کنی خیر خیرم
 اسیرم نکرد این ستمگاره گیتی
 چو این آرزو جوی تن کرد اسیرم
 چو من پادشاه تن خویش گشتم
 اگر چند لشکر ندارم، امیرم
 به تاج و سریرند شاهان مشهر
 مرا علم و دین است تاج و سریرم
 چو مر جاها لان را سوی خود نخواند
 نه بوی نبید و نه آوای زیرم
 چه کار است پیش امیرم، چو دانم
 که گر میر پیشم نخواند، نمیرم؟!
 به چشمم ندارد خطر سفله گیتی
 به چشم خردمند از ایرا خطیرم
 حقیر است گر اردشیر است زی من
 امیری که من بردل او حقیرم

به گاه درشتی، درشتم چو سوهان
 به هنگام نرمی، به نرمی حر برم
 چومن دست خویش از طمع پاک شستم
 فزونی از این و از آن چون پذیرم؟!
 ندانم جز این عیب مر خویشتن را
 که بر عهد معروف روز غدیرم
 از برا نظیرم همی کس نیاید
 که بر راه آن رهبر بی نظیرم
 چومن بر بیان دست خاطر گشادم
 خردمند، گردن نهی ناگزیرم

تنها طرز فکر عوام نیست که ناصر خسرو را بستوه آورده و زبان او را به
 تعرض و پرخاشگری باز کرده است؛ آنچه بیش از هر چیز او را رنج می دهد، آزار
 و ستم روزافزون ترکان سلجوقی است که بر خراسان تسلط یافته و از هیچ ظلم و
 تجاوزی نسبت به مردم دریغ نمی کنند، خاصه که فقیه نمایان را نیز دور خود
 جمع و برای تأیید یدادگریها و نابکاریهایشان، آنانرا تعلیم کرده اند.
 بدیهی است چنین عوامی که تعدادشان در هر جامعه کم نیست
 مرعوب بازوان تیغزن حاکم بر جامعه می شوند. اینان نیز خویشتن را چاکر
 درگاه خلیفه عباسی ساخته و مأموران آن بارگاه معرفی کرده اند و مانند
 غزنویان، رافضیان و باطنیان را قلع و قمع می کنند و همه اینها را به حساب
 خلیفه عباسی که در این تاریخ از بیم خلفای فاطمی سخت به تکاپو افتاده اند،
 می گذارند، چه آنانرا همپیمانان طبیعی توده های غیر سنی ایران شناخته اند. تا
 آنجا که حتی از تمام علمای بغداد سند گرفته اند که خلفای فاطمی از نسل
 حضرت فاطمه (ع) نیستند و به عمان خود مؤکداً دستور دادند که «قرمطیان» را
 نیست و نابود کنند.

کار این اختلاف و ستیزه جویی تا آنجا بالا گرفت که خلیفه عباسی،

امام محمد غزالی را به نوشتن کتابی به نام «فضایح الباطنیة» بر ضد باطنیان مأمور می کند.

در اشاره به موارد مذکور و تأکید بر اینکه سلجوقیان عنصری بیگانه اند، ناصر خسرو قصیده‌ای دارد که ابیاتی از آنرا در اینجا می آوریم و این فصل را پایان می دهیم:

خراسان جای دونان گشت، گنجد
به یک خانه درون آزاده با دون؟!
مرا باری دگر گونست احوال
اگر تو نیستی بی من دگر گون
مرا دونان ز خان و مان براندند
گروهی از نماز خویش، ساهون^۱
بلا روید نبات اندر زمینی
که اهلش قوم هامان اند و قارون
بر آن تربت که بارد خشم ایزد
بلا روید نبات از خاک مسنون
نبات پر بلا غُزاست و قبیح
که رُستستند بر اطراف جیحون

پس از این خطیبان سر سپرده خلفای عرب را که بر فراز منابر، به ستایش ترکان سلجوقی پرداخته‌اند مست باده غرور و جیره‌خوار دیو ملعون می گوید:

همی خوانند بر منبر ز مستی
خطیبان آفرین بر دیو ملعون
قضا آن یابد از میر خراسان
که خاتون زو فزونتر باید اکنون

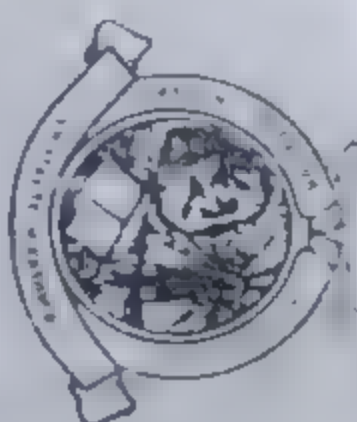
چوباز از درد درآید، عدل، چون مرغ
همان ساعت برون پرد ز پرهون^۱
توای جاهل برو با آل همامان
مرا بگذار با اولاد هارون
مرا گر ملک مأمون نیست شاید
که افزونم ز مأمون هست مأذون

۱- هر چیز میان خالی - دایره. مثال از ناصر خسرو:

ای شده غافل ز علم و حجت و برهان
جهل کشیده به گرد جان تو پرهون

شاعر خرد گرای

- شعر وسیله‌ای برای بیان مقاصد کلامی و اخلاقی
- ستایش خرد (خرد مقید)
- ناصر خسرو در مقابل اشعریان
- دو منطقة متمایز روح آدمی
- ناصر خسرو و عین القضاة
- «از دیدگاه عرفان»



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

 شاعر خرد گرای

خرد گرائی، یک نقطهٔ فاصلی است که ناصر خسرو را از دیگر شاعران ایرانی دور می‌کند: همهٔ آنها از عشق دم می‌زنند و با صرخسرو از خرد. می‌دانیم که شعر زبان انفعالات نفسی است، خواه در زمینهٔ حماسه باشد یا غزل، خواه داستان و خواه اندرز. مردم از کسی نمی‌خواهند فلسفه یا

ز یاصیبت را به شعر بیان کند. می خواهند ز سرگذشت دل بیچاره و سرگشته
کسی آگاه و ز دلاوریها و فدکاریهای قهرمانی را خبر شوند. می خواهند به
حوه های شیطان انگیز روح آدمی پی ببرند و ماجراهای خوب و بد دیگر آدمیان را
تماس کنند و نمایند بر تصورات و هیجانهای لاهوتی عارفان نظر افکند.
در بدو نظر، حقیقت شعر حسی می نماید که هر که بهتر بتواند به روایای
زریک و مبهم روح آدمی راه یابد و آنها را روشنتر نشان دهد، شاعرتر است و
بر قریحه او ولاتر؛ اما ناصر خسرو بدین امر بی اعتناست و حدیثی پس از
این در یکی از فصول این گفتار بیان شده، پیوسته از حرد ده می زند:

درخت تو گربار دانش بگیرد
بزیر آورد، چرخ نیلوفری را

از خلق به علم و عقل برتر شو
هر چند بوند با تو همزانو

شاعران همه از عشق سخن می رانند و شاعران صوفی مفهومی والا تر
بدان می بخشند و آنرا وسیله وصول به تزکیه نفس، روشنی روح و دور شدن از
عادات حیوانی و بهیمیس می گویند، چنانکه شیوه سخن بزرگان آنها چون
سنایی، عطار و مولوی چاسبی تازه و جذابی به شعر فارسی داده است:

عشق جز دولت و عنایت نیست
جز گشاد دل و هدایت نیست
عشق را بوحنیفه درس نگفت
شافعی را در آن روایت نیست
سنایی.....
عشق آنجایی که می افزود درد
بوحنیف و شافعی درسی نکرد
مولوی.....

حرد هر حرد نقد کائنات است
 چه سنجد پيس عشق کيميا کار
 حافظ

عشق جز بخشش خدایی نیست
 این به سلطانی و گدایی نیست
 کار آنکس که عاشقی ورزد
 بجز از عین بی نوایی نیست
 چون رسیدم به نزد آن معشوق
 کار جز عیش و دلگشایی نیست
 عطار

هم از اوست:

هر که را اندیشه ای درمان بود
 درد عشق تو بر او تاوان بود
 بر کسی درد تو گردد آشکار،
 کوز چشم خویشتن پنهان بود
 گرچه دارد آفتابی در درون
 لیک همچون ذره سرگردان بود
 چند اندیشی؟ بمیر از خویش پاک
 نا نمیری کی ترا درمان بود؟!

هر که در این درد گرفتار نیست
 یک نفسش درد و جهان بار نیست
 هر که دلش دیده بینا نیافت
 دیده او محرم دیدار نیست
 ای دل، اگر دم زنی از سر عشق
 جای تو جز آتش و جز دار نیست
 گلخنی مفلس ناشسته روی
 مرد سراپرده اسرار نیست

وصلت جانان اگرت آرزوست
در گذرا از خود، ره بسیار نیست
گرچه حجاب نوبرون از حد است
هیچ حجابیت چو پندار نیست
برده پندار بسوز و بدانک
در دو جهانت به از این کار نیست

شعر

وسیله ای برای بیان مقاصد کلامی و اخلاقی

در دیوان ناصر خسرو از عشق، این مفهوم غنی و شامل، اصالتاً سخنی
بمیان نمی آید، پیوسته از خرد ده می زند و از اینرو گاهی گفته هایش شکل
بحث کلامی بخود می گیرد.

در قصیده زیر پس از ستایش از خرد و تذکار این نکته که همه بهره
آدمی از عالم وجود علم است و بس، یکی از مشکل ترین مسائل فلسفی را
بمیان کشیده از معاد صحبت می کند و صریحاً معاد جسمانی را نفی کرده و
معتقد است عناصر ترکیب دهنده جسم به اصل خویش باز می گردد و تنها جان
سخنگوی آدمیست که از زندان تن رها می شود:

تمیز و هوش و فکرت و بیداری
چون داد خیره خیره ترا باری؟!
جز علم نیست بهر توزین عالم
زنهار، کار، خوارننگاری!

.....
خاک است کالبد به چه آرابی
اورا، چرا که خویش نگذاری؟

مرده است هیکلت، نشود زنده

گر سرسره به زرش بنگاری

پولاد، نرم کی شود و شیرین

گرچه در انگبینش بیا غاری؟!۱

هر چیز باز اصل شود باخر

گفتار سود کی کند وزاری؟!۲

چون باز خاک تیره شود خاکی

ناچاره باز نار شود ناری

و آزاد گردد آنگه از این زندان

این گوهر منور زنهاری

سپس به موعظه می پردازد که جان علوی را نباید به تعلقات دنیوی آلوده

کرد:

جانت آسمانی است! به بی باکی

چندین بر او مشوبه نگونساری

.....الخ

در قصیده زیر خرد گرایی ناصر خسرو بیشتر مردمی و اخلاقی می شود،

معذک محتوای بحث جنبه کلامی دارد که نخست در آن بر ضد جبر سخن

رانده آنرا با استدلال عقلی رد می کند:

اگر کار بوده است و رفته قلم

چرا خورد باید به بیهوده غم؟!۳

و گر ناید از تونه نیک و نه بد

روانست بر تونه مدح و نه ذم

آنگاه به تحلیل این نکته می پردازد که اگر از لحاظ مبادی دینی به جبر

معتقد شویم، دیگر مجالی برای ثواب و عقاب باقی نمی ماند. مجازات فردی

که به حکم سرنوست و خارج از قوه اختیارش مرتکب گناهی شده است،
ستم است، نه عدالت:

ستمگاری تو خداست اگر
بدست نواو کرد بر من ستم
کتاب و پیمبر چه بایست اگر
نشد حکم کرده، نه بیش و نه کم
بعد به ستایش خرد می پردازد و معتقدان به مذهب جبر را نصیحت می کند که:

سخن را به میزان دانش بسنج
که گفتار بی علم باد است و دم
نهادۀ خداست در تو خرد
چو در نار، نور و، چو در مشک شَم
خرد دوست جان سخنگوی تُست
که از نیک شاد است و از بد دُرم

آنگاه به جنبۀ اخلاقی قضیه می نگرد:
فسونگر به گفتار نیکو همی
برون آرد از درد مندان سقم
الم چون رسانی به من خیره خیر
چو از من نخواهی که یابی الم؟!
اگر آرزو تست کازادگان
ترا بیستکاران بوند و خدم
به جز فعل نیکو و گفتار خوب
نه بگزار دست و نه بگشای دم
به داد و دهش جوی حشمت که مرد
بدین دو تواند شدن محتشم
و سپس به بیان جنبۀ کلامی می پردازد:
ز آغاز بودش به داد آفرید
خدای این جهانرا پدید از عدم

اگر داد کرده است، پس تا ابد
 خدایست و ما بندگان، لاجرم
 اگر داد و بیداد، دارو شوند
 بود داد تریاق و بیداد سم
 به مردی و نیروی باز و مناز
 که نازش به علم است و فضل و کرم

از این پس ستایش دین است که آدمی بدان محترمه و مکرمه خواهد بود.

ستایش خرد (خرد مقید)

دیوان ناصر خسرو پر است از ستایش خرد. خرد تنها وجه امتیاز
 آدمیاست از سایر جانوران. ولی خردی را که ناصر خسرو می ستاید مطلق و مجرد
 نیست، بلکه وسیله است. او مانند «محمد بن زکریای رازی» و بعضی از
 فلاسفه برای آن ارزش ذاتی قائل نیست، بلکه از این حیث خرد، ارجمند و
 زیباست که ما را به علم رهبری می کند و از علم به معرفت راه می یابیم و به
 ذات صانع ایمان می آوریم.

ستایش خرد، اختصاص به ابیاتی چند که نقل شد ندارد و این معنی در
 غالب قصاید او پراکنده است ولی امری که ارزش این گرایش به سوی خرد
 را پایین می آورد، اینست که خرد قوه ادراک بدون قید و شرط آدمی نیست تا
 آزادانه به حرکت آمده و مرز و حدی ننشاند، یعنی تا آنجا که می تواند و
 می خواهد برود؛ بلکه خرد باید حتماً آدمی را به اذعان وجود صانع بکساند و خود
 این امر، او را به ضرورت وجود انبیا معترف سازد و از آن میان حضرت رسول را
 اشرف و خاتم آنها قرار دهد و پس از آن بدون تردید به وصی و وارث علوم آن
 حضرت یعنی علی بن ابیطالب (ع) و اولاد او تا حضرت اسماعیل پسر ارشد
 حضرت جعفر بن محمد (امام صادق ع) راهنمون شود.

این بینش و این طرز تفکر و استنتاج، از شأن خرد گرایی ناصر خسرو

می‌کاهد، زیرا به سهولت و سادگی می‌توان تصور کرد ریاضی‌دانی،
 هندس، محاسنی، فزیک و سیمی دین به تصور کنی داسمندی نتوانسته است
 مانند ناصر خسرو مدتی رسد و فوری غمی و در به فوری دیابتی بکساییده
 است. آیا در این صورت باید او را از خر، خرتر گفت؟!

بدین سبب .. حضرت محمد (ص) و .. حضرت عیسی (ع) را آن مراتب
 فصل و میاراب روحی حسن صرحی بریخته و حسی حکمی صادر نکرده‌اند!
 بیک در نظر - صرحسرو گر خرد، در بدین مقصد عالی برساند، ارزشی ندارد؛
 نه خرد، خرد است و نه علم، علم:

سوی خردمند زخر، خرتر است
 آنکه مراورا به ستوری رضا است!
 آنکه به دین اندر ناید، خراست
 گرچه مراورا، چوتو، آدم نیاست
 برره دین رو که سوی عاقلان
 علت نادانی را دین شفاست
 جان تویی علم خری لاغراست
 علم، ترا آب و شریعت چراست

ناصر خسرو در مقابل اشعریان

ناصر خسرو متدین و متشرع در این جا به مرز صلابت و سختگیری
 می‌رسد. این دو سه بیتی که در بحث ستایش خرد نقل شد، از قصیده بلند و
 رسایی سب که ناصر خسرو در آن در مقام محاجه و احتجاج با «اشعریان»
 برآمده است. اشعریان پیرو «ابوالحسن اشعری» که خود از شاگردان «ابوعلی
 جبائی» معتزلی بوده است، می‌باشند. ولی ابوالحسن اشعری، برای نجات اهل
 تشن از موجی که تازه در عالم اسلام پدید آمده و گرایشی به مقولات عقلی در
 بسیار از مسلمانان جان گرفته و خطر آن پیدا شده بود که روایت و حدیث را

فراموش کند یا لا اقل بدست اهل سارند، به مخالفت با استاد خود برخاست و
 با همان تعبیرات و اصطلاحات او مقولات عقلی را غیرواقعی به حوایج سرخی
 گفت و حلفی بعد از مأمون به تأیید و تقویت اسعریان کوسیدند، تا آنجا که در
 اواخر قرن سوه هجری به بعد هر گونه گرایش عقلی محکوم و مخالف با سنت و
 حدیث بشمار می رفت.

ناصر خسرو در این فصیده به مجادله با آنها برخاسته است و نخست از
 راز آفرینش آغاز کرده و می گوید:

آنکه بنا کرد جهان زین چه خواست؟
 گربه دل اندیشه کنی زین رواست
 گشتن گردون و در او روز و شب
 گاه کم و گاه فزون گاه راست
 آب دونده به نشیب از فراز
 ابر شتابنده به سوی سماست
 مانده همیشه به گل اندر درخت
 باز روان جانور از چپ و راست
 وربه دل اندیشه ز مردم کنی
 مشغله شان بی حد و بی منتهاست

آدمی غایت آفرینش است. تمام عناصر دیگر و موجودات گوناگون به
 فرمان او بند و به همین جهت بسیاری از قوای طبیعت را مسخر خویش ساخته و
 جانوران را به سود خویش بکار گرفته است:

میش و بز و گاو و خروپیل و شیر
 یکسره زین جانور اندر بلاست
 تخم و بر و برگ همه رستنی
 داروی ما یا خورش جسم ماست

ولی همین آدمی دچار حوادث است. به یکدیگر تعدی می کنند، فزون
 طلبی، آنها را به تکاپو و تهاجم می کشاند و هزاران مصیبت و ناروایی بیار

می آورد و خود او در حالات متضاد می افتد. یکی در نهایت نعمت و رفاه و دیگری در رنج و محرومیت قرار دارد. پس بدی و خوبی، این جریان آکل و مأكول و این عدم تساوی سربوست از جه چیر باسی می شود؟

خالد بر بستر خزا است و بز
جعفر در آرزوی بوریاست
این به سر گنج بر آورده تخت
و آن به یکی گنج درون بی نواست
این بد چون آمد و آن نیک چون؟
عیب در این کار چه گویی کراست؟
و آنکه بر اینگونه نهاد این جهان
زین همه پر خاش مرا و را چه خاست؟
با همه کم بیش که در عالم است
عدل نگویی که در اینجا کجاست؟
چیست جواب تو؟ بیاور که این
نیست خطا، بل سخنی بی ریاست

این تفاوت فاحش و بیعدالتی که در جهان گسترده و این جانوران درنده
رشرپاس که در مضایب موجودات بی آزار و نیک قرار گرفته اند برای چیست؟
آیا همه اینها مبنی بر اراده حق است؟ پس عدل الهی کجاست؟ شما
انصاریان که تمام رویدادهای زمین را ناشی از اراده حق می دانید، عدالت
خداوندی را چگونه تفسیر می کنید؟

عدالت از صفات ثبوتیه ذات حق است. معتزله و شیعه و باطنیان آنرا
ضروری و بدیهی می دانند و معتقدند که تمام رویدادهای خیر یا شر، ناشی از
افعال خود آدمی است و خدای را برتر و منزّه تر از آن می دانند که در تمام اعمال
جزئی جهان مداخله فرموده و مشیتش را بکار انداخته باشد.

قول و عمل، هر دو صفت های تست
وز صفت مردم، یزدان جداست

ولی اشعریان بدان قایل نیستند و جهان هستی را محکوم اراده حق می دانند و معتقدند که این اراده در کلیه امور جاریست. حتی برگگی از درختی بدون اراده او از شاخ جدا نمی شود، ولی برای توجیه قول خود می گویند خداوند خالق است و خالق هر عملی را که درباره مخلوق روا دارد عین عدل است. ناصر خطاب به آنها می گوید:

ترسم کافرار به عدل خدای
از توبه حق نیست، زیم قفاست
دیدن و دانستن عدل خدای
کار حکیمان و ره انبیاست

زیرا خداوند، آفریننده ماهیات ممکنه است. این ماهیات، خواصی دارند ذاتی و رویدادهای خوب یا بد ناشی از تقارن یا تعارض این خواص است و اراده حق در آنها دخالتی ندارد.

در گیاهان که منبع خیرات زمینند، روح نامیه قرار دارد و این روح نامیه است که آنها را بارور کرده و سودمند قرار می دهد و غذا، لباس یا دوی دردهای ما را فراهم می آورد.

البته گیاهان مخلوق حقند با خواص ذاتی خود و بر زمین به کار خود مشغول، و دیگر اراده حق در بازدهی آنها بکار نمی افتد. اگر تأثیری از آسمان و کواکب بر عالم خاکی باشد، غیر ارادی و جزء خواص ذاتی آنهاست. اگر گرمی آفتاب مردمی را در بادیه به هلاکت رساند و فردی را نجات بخشد، مربوط به اراده پروردگار نیست، بلکه ناشی از خاصیت ذاتی آفتابست؛ با چنین اندیشه درست و خردمندانه، دیگر کسی مجبور نمی شود هر ناروایی را که به خلق می رسد به خداوند نسبت دهد تا باز مجبور شود آن ناروایی را عدالت بگوید:

کار کن است این فلک گرد گرد
کار کنی بی هوش و بی علم و خواست

کار کن است آنکه جهان ملک اوست
کارکنان را همه او ابتداست

ناصر خسرو در اینجا بطور تعریض اسعیرین را مخاطب قرار داده

می گوید:

آنکه ترا خاک ز کردار او
برتن تو جامه و درتن غذاست
آنکه همی گندم سازد ز خاک
آن نه خداست که روح نماست
اینهمه گرفتار خداست پاک
سوی شما، حجت ما بر شماست
پس به طریق تو خدای جهان
بی شک درماش و جو و لوبیاست
آنکه دانی که چنین اعتقاد
از تو دراوزشت و جفا و خطاست
کارکنان را حویدانی نه حق
آنکه بر جان تو جای ناست

پس اجزای جهان همه متغول کار خویشند. پس تو هم باید کار کنی.
درختان، برگ و میوه می دهند، اما کار تو تسبیح و نماز و دعاست.

غافل مسیب که از این کار کرد
تو غرضی، دیگر یکسر هباست

خلاصه آنکه تو ای آدمیزاد غایت خلقت و آفرینشی و غرض از این
آفرینش اینست که به راه دین روی و عبادت پیشه سازی که «ما خلقت الجن
والانس إلا لیعبدون أولیعرفون».

ناصر خسرو در این گیرودار فراموش می کند که خداوند نیازی به
عبادت و طاعت بندگان ندارد ولی مطابق سلیقه خود می گوید:

عز و بقا را به شریعت بخر
 کاین دوبهائی و شریعت بهاست
 عقل عطایست ترا از خدای
 برتن تو واجب دین زین عطاست
 راه سوی دینت نماید خرد
 از پس دین رو که مبارک عصاست

و سرانجام حکم می کند که هر کس یکدست و یکپارچه به دین آنهم
 مذهب فاطمی (اسماعیلی) در نیاید خروا خرمق است و دچار آتش جاوید:

آنکه به دین اندر ناید خراست
 گرچه مراورا چو تو آدم نیاست
 علم و عمل ورز که مردم به حشر
 ز آتش جاوید بدین دو، رهاست

و گوینده این ابیات همان کسی است که در جای دیگر می گوید:
 «عناصر تشکیل دهنده جسم آدمی به اصل خویش بازگشته و آنچه از او باقی و
 ماندنیست، جان سخنگوی اوست که به مبدأ اعلا باز می گردد».

در اینجا ناصر خسرو دچار تنگنظری متعصبان است و از آن سعه صدری
 که عرفای بزرگ نظیر محی الدین بن العربی و جلال الدین مولوی برخوردارند،
 یعنی اذعان به وجود مبدأی، مؤثری، آفریننده ای یا گرداننده ای که برای وصول
 به مقام قرب او راههای بیشمار وجود دارد که «الطرق الی الله
 بعدد انفس الخلائق» دور شده است.

دو منطقه متمایز روح آدمی

در انجام این فصل، اشاره به نکته ای هر چند مختصر ضروریست:
 گویی در روح آدمی دو منطقه متمایز و جدا از یکدیگر وجود دارد: منطقه
 ادراک و منطقه انفعالات.

در ناحیه نخستین، دانش‌های گوناگون پرورش می‌یابد و در ناحیه دوه
آنچه که ارتباط پیدا می‌کند با رغبت‌ها و خواهشهای نفس.

در منطقه نخستین، علوم ریاضی و طبیعی و اکتشافات صورت می‌گیرد
و در ناحیه دوم، حوادث اجتماعی و سیاسی از قبیل: جنگها، انقلابات و
خلاصه کنشهای که تاریخ بشر را ساخته است، روی می‌دهد.

در ناحیه اول سفر ط و افلاطون و رسطوبی سرو صدا کر می‌کنند و در
ناحیه دوم سزارها، اسکندرها و چنگیزها پرورش می‌یابند.

در ناحیه اول ابوریحان‌ها در ناحیه دوم محمود غزنویها؛ دسته‌ای
خردگرای و دسته‌ای حادثه‌آفرین.

سایه مناسبتر بود ناصر خسرو در این دسته قرار گیرد، هر چند نتوانست
مانند حسن صباح شود و به روش او گروهی را گرد خود جمع کند تا عقیده را با
عمل توأم کنند و پیوسته حادثه بیافرینند. شاید او خیال می‌کرد با خردگرایی و
احتجاج با مخالفان خود بدین مقصد برسد ولی متأسفانه نرسید و به بیغوله یمکان
افتاد.

پس شاعر خردگرای ما در بد معتقدات گرفتار است و از آن نمی‌تواند
رهایی یابد، بلکه به نیروی معلومات خود می‌خواهد عقاید خود را به کرسی
اثبات نشاند چون تمشیر و لشکری ندارد که بدان تکیه کند، ناچار به خرد
می‌گراید؛ مخصوصاً که مخالفان خود را در جهل و نادانی می‌بیند.

از طرفی آن نیروی روحی که بسی از بزرگان صوفیه بدان آراسته‌اند به
کمک وی نمی‌شتابد و تصور می‌کند که معتقدات، چون فورمولهای ریاضی
غیر قابل شک و تردید است. پس وقتی آنها به عقاید وی گردن نمی‌نهند، اینرا
نوعی لجاجت جاهلانه پنداشته و لحن او تند و زننده می‌شود و آنها را از خر،
خرتر می‌گوید

ناصر خسرو و عین القضاة (از دید گاه عرفان)

جنبه‌های عرفانی و عاسفانه در اسعار ناصر خسرو به ندرت دیده می‌شود، معهدا دیوان وی خالی از جرعه‌های عرفان و تصوّف نیست، چنانکه عارف و صوفی معروف قرن پنجم «عین القضاة همدانی» که ده سال پس از مرگ ناصر خسرو دیده به جهان گشوده و پیرو امام احمد غزالی عارف بزرگ و برادر امام محمد غزالی است، به وی گرایشی محسوس دارد.

عین القضاة عرفان هند و ایرانی را گردن نهاده ولی از بیم محیط سنی گرای زمان خویش احتیاط را از دست نداده است و حتی حلفای راشدین را تقدیس می‌کند. این عارف، گویی تمایلی باطنی به ناصر خسرو داشته و گاهی سخنان او را راجع به تأویل ظاهر قرآن و حدیث و تفسیم احکام و فرایض سرعی به ظاهر و باطن تکرار می‌کند و ابیات چندی از همین قصیده در جلد دوم نامه‌های او آمده است، بی آنکه از ناصر خسرو نامی برده باشد و این خود نشانگر این معنی است که در آثار ناصر خسرو نرمش صوفیانه را احساس و ابیاتی از وی نقل کرده است که از آنجمله است این بیت ناصر خسرو در قدح و ذقه علمای قشری زمان خود:

روی زی محراب کی کردی، اگر نه در بهشت

بر امید نان و دیگ قلیه و حلواستی

میرفندرسکی نیز این قصیده ناصر خسرو را استقبال کرده و پس از بحث و گفتگو در مسائل فلسفی، بیتی از قصیده ناصر خسرو (با اشاره به کنیه او) را برای تأیید نظر خویش آورده است:

بیشکی از بومعین آرم در استشهاد این

گرچه اندر باب دیگر، لایق اینجاستی

«هرکسی چیزی همی گوید ز تیره رای خویش

تا گمان آیدت کو قسطای بن لوقاستی»

ناصر خسرو در این قصیده و در مواقع عدیده با توحید اسرافقی به جهت
می نگردد و جز خداوند که خیر محض است چیزی نمی بیند. او از یثرو مورد
توجه من معرفت قرار گرفته ست ولی از حیث اینکه شیعه فاطمی است هم
ستیان و هم شیعیان امامیه از بردن نام وی پرهیز داشته اند.

شاعر حکمت شعار
«دو گوهر»

- ناصر خسرو حکیم و متشرع
(دو گوهر و اوصاف آنها)
- جامع الحکمتین، میدان بحث فلسفی و کلامی
- تعارض و ناهماهنگی در قصیده دیگر
- حکیم یا شاعر



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**



شاعر حکمت شعار
(دو گوهر)

بالای هفت چرخ مدوّر دو گوهرند
کز نور هر دو عالم و آدم منورند

این قصیده ۴۶ بیتی از این حیث مهم است که منظومه فکری ناصر خسرو در آن گسترده است و گرنه در تمام دیوان وی توجه به حکمت و مقولات عقلی و کلامی مشهود است.

نکته مهمی که باید بدان اشاره کرد اینکه: این منظومه فکری،

حتصاصی به ناصر خسرو ندارد و از مدعات فکر او نیست، بلکه از «فلوطين سکندری» است که مکتب او در اصطلاح فلاسفه، مکتب «نوافلاطونی» گفته می‌شود و کمابیس بر فکر عرفای ایران تأثیر بخشیده است. ناصر خسرو متسرع و متدین که پیوسته «توحید عددی» را در ذهن دارد و به اصول فکر سامی بیشتر گردن نهاده است، به نوع خاصی این نظریه یا فرضیه را پسندیده و در موقع عدیده رآن سخن گفته و بدا به تغایر و تحالف آن با سایر معتقدات توجه نکرده است.

به وزن و قافیه این قصیده «دو گوهر»، قصیده دیگری در دیوان ناصر خسرو هست که هم در نسخه مرحوم تفوی و هم در نسخه‌ای که به اهتمام مرحوم مینوی و دکتر مهدی محقق فراهم آمده ضبط گردیده است، بدین مطلع:

جان و خرد، رونده بر این چرخ اخضرند

یا هر دو ان، نهفته در این گوی اغبرند

این قصیده از کسانی مروزی است و او آنرا برای ناصر خسرو فرستاده است و قصیده ناصر خسرو در حقیقت جواب و پیروی از آنست. باری شبهه‌ای نیست که قصیده «دو گوهر» ناصر خسرو جواب و تأییدی بر قصیده کسانی مروزیست و مقصود از «دو گوهر»، همان «جان» و «خرد» است که در مطلع قصیده کسانی آمده ولی ناصر خسرو به شیوه خود آنرا بسط داده است.

ناصر خسرو حکیم و متشرع

«دو گوهر و اوصاف آنها»

به مفاد اصل فلسفی «الواحد لا یصدر منه إلا الواحد»، خرد نخستین صادر از ذات باریتعالی است که «اول ما خلق الله العقل»؛ ولی ناصر خسرو برای آن، اصطلاح خلقت را بکار نمی‌برد، بلکه آنرا «ابداع» ذات باریتعالی

می گوید و بنابر تعبیر خود او «ابداع» یعنی «آفرینش چیزی نه از چیزی» یا به تعبیر عرفا «صادر اول از تجلی ذات باریتعالی صورت گرفته است و نفس کلی بر از صادر اول پدید آمده است» که لابد آنهم به صورت «ابداع» بوده است. بنابراین فرضیه یا نظریه، از اقتران صادر اول با صادر دوم، افلاک و گره، ثوابت و سیارات، فلک قمر و زمین پدید شده اند.

وصفی که ناصر خسرو از این دو گوهر می کند، گونه معما بخود می گیرد و حتی متناقض نیز بنظر می رسد. شاید این حالت ناشی از این باشد که مجال سخن تنگ است و همگان نمی توانند به روشنی مقصود او را بیان کنند. برای نمونه چند بیت از این قصیده نقل می شود:

اندر مشیمه عدم از نطفه وجود
هر دو مصورند ولی نامصورند
محسوس نیستند و نگنجند در حواس
نابند در نظر که نه مظلم نه آئورند
پروردگان دایه قدسند در قدم
گوهر نیند اگر چه به اوصاف گوهرند
زین سوی آفرینش وز آنسوی کائنات
بیرون و اندرون زمانه مجاورند

به همین گونه، اوصاف ظاهراً متغایر و متخالف برای آنها بر می شمارد، بطوریکه خواننده خیال می کند او دارد از ذات باریتعالی سخن می گوید: دو گوهر پرورش یافتگان «دایه قدسند در قدم»؛ و این رأی از وی شکفت آور نیست، زیرا صادر اول، عقل کل و صادر دوم نفس کل است که از عقل کل بوجود آمده است و از این دو صادر نخستین، جهان هستی پدید آمده است.

این مطلب، جزء اساسی نظام فکری ناصر خسرو است که به منظومه نو افلاطونیان و شیوه تفکر عارفان می ماند، با این تفاوت که ناصر خسرو این پیدایش نخستین را ابداع می گوید، یعنی «همان آفرینش چیزی نه از چیزی». از ترکیب یا اتصال این دو صادر اول، افلاک و اجرام سماوی و از

فلک قمر عناصر چهارگانه و از عناصر چهارگانه موالید ثلاثه (جماد و نبات و حیوان) پدید می گردد.

بحثی در این منظومه فکری نیست؛ زیرا فلسفه، مخصوصاً آنچه که مربوط به عالم مبدءالقیع است، جز فرضیات و نظریات نیست، یعنی نمی تواند همچون قصایای ریاضی معین و مستم و غیرقابل بحث باشد. ز بحثیں روزی که آدمی یای به عرصه وجود گذاشته است، به راز هستی و کیفیت ترکیب کائنات اندیشیده و در این راه به فرض و حدس و گمان دست یازیده است.

اگر به معتقدات اقوام مختلف در این باره بنگریم، به جنگل تاریک و درهم پیچیده ای پای می نهیم که بیرون جستن از آن کار دشوار است: عقاید مصریان و بابیان، هندیان، چینیان و ار همه ساده تر اسرائیلیان است. تصورات کودکان و مضحک اقوام ابتدائی و پرستش مظاهر گوناگون طبیعت یا ستایش بت هایی که به دست خود تراشیده اند، همه نماینده این تلاش مدوم روحی و فکری آدمیست برای کشف راز هستی؛ لیکن راز هستی همینطور از دسترس اندیشه ها دور مانده است.

ناصر خسرو از حکمت یونان با اطلاع است و از سوی دیگر متدین و متشرع و یک مسلمان واقعی است. بنابر این فکر پویا و جستجوگر خود را در توفیق و تلفیق این دو اصل بکار انداخته است. او قائل به وجود آفریدگار است ولی نه مطابق فرضیه هند و ایرانی که قابل به ازلیت و ابدیت فیض ربانی است، بلکه مطابق روایت تورات و معتقدات اقوام سامی که دنیا نبوده و بوده است، یعنی خداوند از عدم صرف، جهان هستی را پدید آورده است.

علاوه بر قصیده هایی که در طی آنها این معنی آورده شده است، در کتابهای زادالمسافرین و جامع الحکمتین به تفصیل این معانی را تکرار کرده و در چند فصل نظر محمد بن زکریای رازی را که قایل به پنج قدیم: «زمان،

مکان، هیولا، نفس و ذات داریتعالی» بوده، رد کرده است و جز ذات پروردگار که ازلی است و ابدی، به قدیم دیگر قایل نیست.

ناصرخسرو در فرصیه و منظومه فکری خود به منقول روی نمی آورد، اشاره ای هر چند اجمالی به سفر تکوین تورا و آغاز خلقت در آن نمی کند، و با آنکه متدین و متشرع است و از نصوص قرآنی درباره کیفیت آفرینش آگاه، چیزی در باب خلقت جهان و آدم نمی گوید. مثل اینکه به منظومه فکری خود کمال اطمینان را دارد و شاید خواسته است حد وسطی را میان دو اندیشه هندی و سامی اختیار کند و حتی از این مطلب پرهیز ندارد که «آدم و حوا»ی قرآن را دو صادر نخستین تعبیر و تفسیر کند.



در اینجا برای هر عقل کنجکاو، این سؤال مطرح می شود که آیا این «ابداع» که مستلزم پدید شدن عقل نخست و نفس کلی است، ملازم ذات باریتعالی هست یا نه؟

اگر گوید «آری» یعنی این ابداع چون سایر صفات ثبوتیه، ملازم ذات حق است، پس لازم می آید که این دو گوهر چون ذات آفریدگار قدیم باشند و این معنی بخوبی از بیت زیر مستفاد می شود که می گوید:

پروردگان دایه قدسند در قدم
گوهرنند اگر چه به اوصاف گوهرند

یعنی در آغاز بی آغاز، این دو گوهر وجود داشته اند، پس آنها قدیم و ازلیند، چنانکه صفت آفریدگاری مخصوص ذات آفریدگار است و هیچیک از حکمای الهی نمی توانند بگویند که این صفت از هنگامی صدق پیدا می کند که خداوند دست به آفرینش جهان زده است؛ چه آنگاه خالقیت خالق عرض است و ذات خداوند از قبول عرض منزّه است، در صورتیکه ناصرخسرو مکرر فقط ذات پروردگار را ازلی و سرمدی می داند و وجود او با وجود هرگونه قدیم دیگری معارض است.

اگر در جواب سائل بگوید «نه» یعنی ابداع، ملازم ذات حق نبوده و پس از آنکه ابداع صورت گرفته است جزو صفات پروردگار شده است، در آن صورت لازم می آید که «بداع» را عرض فرض کنیم و حال آنکه عرض بر ذات باری تعالی طاری نمی شود. چنانکه حکمای اسلامی نیز صفات حق را جزء ذات او گفته اند مانند توانایی، دانایی و غیره.

پس ناصر خسرو که منکر تعدد قدماست و جز ذات پروردگار، قدیم دیگری را نمی شناسد، در بن بست افتاده و مجبور می شود، عقل نخست و نفس کئی را «پروردگان دایه قدس در قده (ازل)» بگوید و شاید مصراع دود را برای جبران این اشکال آورده است که:

«گوهرنند، اگرچه به اوصاف گوهرند»

یعنی قائم بالذات نیستند، اگرچه اوصاف قائم بالذات در آنها دیده می شود و به عبارت دیگر قدیم بر دو گونه است: «قدیم بالذات» یعنی ذات واجب الوجود و «قدیم بالعرض» چون عقل نخست و نفس کلی. این تعارض بین دو ناصر خسرو که یکی حکیم است و دیگر متشرع، در ابیات بعدی باز رخ می نماید:

در گنج خانه ازل و مخزن ابد
هر دونه جوهرند ولی نام، جوهرند
زین سوی آفرینش و ز آن سوی کائنات
بیرون و اندرون زمانه مجاورند
وز نور تا به ظلمت، و ز اوج تا حضیض
وز باختر به خاور، و ز بحر تا برند
هستند و نیستند و نهانند و آشکار
ز آن بی تواند و با توبه یک خانه اندرند

و از این قبیل اوصاف برای شناساندن این دو گوهر همچنان ردیف می کند که همه خواندنی است و همه قدرت طبع و اندیشه او را نشان می دهد و غالب اینها صفاتی است که می توان آنها را به آفریدگار نسبت داد، زیرا در

حقیقت آفریننده جهانند:

در «عالم دوم» که بود کارگاهشان
ویران کنندگان بنا و بناگرند
روزیدهان «پنج حواس» و «چهار طبع»
خوالیگران^۱ «نه فلک» و «هفت اختر»ند
و آن پادشاه «ده سر» و «شش روی» و «هفت چشم»
با «چار خصمشان» به «یکی خانه» اندرند
پیدا از آن شدند که گشتند ناپدید
زان بی تن و سرند که اندر تن و سرند^۲
وین از صفت بود که نگنجند در جهان
و آنگاه در تن و سرما هر دو مضمزند
سوی تو آمدند ز جایی که جای نیست^۳
آنجا فرشته اند و بدینجا پیمبرند
بالای مدرج ملکوتند در صفات
چون ذات ذوالجلال نه عنصر نه جوهرند

مقصود از اصطلاح «عالم دوم» همان عالم هستی است و مثل اینکه
می خواهد بگوید کار آفرینش باری تعالی به همان «ابداع نخستین» تمام شده و
آنچه بعد پدید آمده، از اقتران خرد و جان حاصل شده است.

جامع الحکمتین، میدان بحث فلسفی و کلامی

ناصر خسرو در قصیده ای که نقل شد، سرشار از اندیشه است، هر چند
اندیشه های او غریب بوده و بر ذهن تاریکی افگند.

۱- آسپزان.

۲- خرد در سرو نفس ناطقه در کالبد او.

۳- لامکان.

او موحد است، ولی توحید او برتر و والا تر از توحید فقیهان عصر اوست. گر کسی بخواهد از این معنی آگاه شود، خوبست فصل سوم جامع الحکمتین وی را بخوند تا ببیند چه موشکافیها در امر توحید کرده است. او صریحا می گوید به مفاد «ایس کمشه نیی» خداوند از کثیة صفات مخلوق خویش منزّه است، حتی علم، قدرت و زنده بودن. در این باب بحتی را که با «متکّم کرامی» داشته بمیان می آورد: «اگر بگوییم که خدا قادر نیست، پس باید او را عاجز بگوییم و اگر بگوییم دانا نیست، پس باید نادانش بدانیم... و همه اینها کفر است».

ناصر خسرو به جی اینکه بگوید این صفات در ذات حق ذاتی و لایتناهی است ولی در مخلوق محدود و عرضی است، به وی می گوید: «تصور می کنی جهل و عجز و مرگ صفات زشتی است که نباید به خداوند نسبت داد؟ اما ما می گوییم اینها صفات مردمند و صفات مخلوق را نباید به خداوند نسبت داد. همانطور که نباید صفات زشت را به خدا نسبت داد، صفات خوب را هم نباید به او نسبت داد، زیرا آنها نیز صفات مخلوقند و پیغمبر فرموده است که صفات مخلوق را از خداوند نفی کنید و فرموده است که صفات زشت را از ذات باری تعالی نفی کنید... پس درست کردیم که گفتیم خدا را به صفات جهل و عجز گفتن از بهر آن روا نیست که اینها صفت مخلوقند و خدا را چون مخلوق گفتن بسی زشت تر است...»

در همین فصل ایرادی سخت به یکی از متکلمان کرامی وارد می سازد که گفته بود «صواب و خطا و طاعت و معصیت بندگان به خواست خدا صورت می گیرد». سپس می گوید: «از او پرسیدم چرا چنین عقیده غلطی را ابراز می کنی که «معصیت بنده به خواست خداوند صورت می گیرد»؟ گفت: «اگر غیر از این باشد، مستلزم نسبت دادن عجز و جبر است به خداوند که بنده ای بتواند عملی کند که خدا نخواسته باشد...» گفتم تو خواسته ای خداوند را از

یک زشتی برهانی ولی به زشتی دیگری انداخته‌ای که بمراتب از آن زشت‌تر است زیرا اگر خطای بنده‌ای برحسب مشیت خداوند صورت گرفته باشد، دیگر چگونه می‌توان او را عقوبت کرد؟! بنده از خود اختیاری نداشته است تا از معصیت پرهیزد و ما می‌دانیم که تخلف از اوامر و نواهی الهی، برحسب نصوص عدیده قرآنی مستلزم مجازات است... الخ».

صاحب اینگونه معتقدات و مقید به نصوص شرعی چگونه، سفر تکوین تورات را نادیده گرفته و تصریحات عدیده قرآن را راجع به کیفیت خلقت آدم و عالم فراموش می‌کند و آفرینش جهانرا «ابداع» می‌نامد، صادر اول را عقل و صادر دوم را نفس می‌گوید و پیدایش جهان هستی را از اقتران این دو صادر حاصل می‌داند؟

آیا این تعارض، مولود دو شخصیت متفاوتست که در یکی حکیم و در دیگری شخصی متشرع سخن می‌گویند یا اینکه مطابق شیوه باطنیان، به اصل تأویل روی آورده، ظاهر را رها کرده و آدم و حواء سامی را به عقل نخستین و نفس کلی تأویل کرده است؟

اگر «ابداع» را آفرینش «چیزی نه از چیزی» بدانیم، لازم می‌آید که عین آنرا در پیدایش آسمانها، ثوابت و سیارات، کره زمین، عناصر اربعه و موالید سه گانه‌اش صادق بدانیم، زیرا تمام آنها از «نه چیزی» پدید شده‌اند، چه در آن دم که عقل و نفس پیدا شدند، چیز دیگری در جهان هستی وجود نداشت تا از آنها افلاک، کواکب و سیارات بوجود آیند.

تعارض و ناهماهنگی در قصیده دیگر

کسی در مقام نفی یا اثبات فرضیه ناصرخسرو راجع به پیدایش جهان هستی نیست، زیرا چنانکه گفتیم، این فرضیه، نظریه‌ای بیش نیست و انگهی این فرضیه خاص ناصرخسرو نیست، بلکه از حکمای اسکندریه نیز سرزده که

فهرمان آن «فوطین» است و در میان ندیمندان اسلامی، پهلوانی چون محی الدین بن العربی اندیشه‌های و را در کتابهای خود بسط داده است، ولی شگفت اینکه این فرصت به سایر معتقدات - صرخسرو، چه در قصاید و چه در رساله‌های مسرور تعرض دارد یا لا اقل هماهنگ نیست؛ چه بنابراین فرضیه، عقل بحسین و شمس کئی چون ذات باریتعالی قدیم می‌شود، هر چند قدم آنها چون قدم خداوند، ذاتی نیست، بلکه تبعی است. اما ناصر خسرو جر ذات آفریدگار، قدیم دیگری را نمی‌شناسد.

گاهی این تعرض یا - همدستی در بیت یک قصیده نیز دیده می‌شود و خواننده نمی‌تواند معنای روشنی از آن دریابد. برای نمونه به ابیات چندی از این قصیده نظری افکنید:

چون همی بوده‌ها بفرساید
بودنی از چه می‌پدید آید؟
این همان ایراد و حیرتی است که در یکی از رباعیات اصیل خیّاب آمده است:

دارنده چو ترکیب طبایع آراست
باز از چه سبب فگندش اندر کم و کاست؟
گر نیک آمد، شکستن از بهر چراست؟
ور نیک نیامد این صور عیب کراست؟
در رباعی دیگر عین این حیرت و اعتراض دیده می‌شود:

جامی است که عقل آفرین می‌زندش
صد بوسه مهر بر جبین می‌زندش
این کوزه گر دهر چنین جام ظریف
می‌سازد و باز بر زمین می‌زندش

ناصر خسرو همه می‌گوید: چون بودنی یعنی موجود، پیوسته می‌فرماید، پس برای چه پدید آمده است؟» اما در بیت دوم مثل اینکه به خود پاسخ می‌دهد و صریحاً می‌نویسد:

زانکه او بوده نیست، سرمدی است

کانچه بوده شود نمی‌پاید

معنی بیت قدری گنگ است: موجودی که نبوده و بود شده است، خواه ناخواه نمی‌پاید و باید نابود شود؛ ولی در مصراع اول می‌گوید: «زانکه او بوده نیست و سرمدیست». این ضمیر «او» به کجا می‌خورد و مرجعش چیست؟ مسلماً به بوده‌ها بر نمی‌گردد، زیرا بوده‌ها نبوده‌اند و بود شده‌اند و آنچه نبوده است و بود شده، ناچار نمی‌تواند بیاید و نابود خواهد شد. پس باید ضمیر «او» به موجودی برگردد که بود نشده یعنی همیشه بوده و بقول ناصر خسرو «سرمدی» است. حال این موجود سرمدی یا ذات بارِ یَعالی است یا عقل نخست و نفس کلی است که انداع آن ذات است و طبعاً مثل او قدیم و ازلیند؛ اگر چنین باشد، تعدّد قدما لازم می‌آید که ناصر خسرو سخت از آن می‌پرهیزد. پس ناچار باید ضمیر «او» به موجود ازلی و علت العلل تمام موجودات برگردد و در این امر کسی شبهه نکرده و انکار نمی‌کند که آفریدگار باید ازلی باشد و مسبوق به عدم نباشد.

پس آوردن این بیت، پس از بیت اول تقریباً زاید و توضیح واضح است. نظیر این توضیح در بیت سوم نیز دیده می‌شود:

و آنچه نابوده، نافزوده بود

نافزوده چگونه فرساید

بدیهی است معدوم صرف نه می‌فرساید و نه افزوده می‌شود اما نتیجه‌ای که از این سه بیت می‌گیرد، خواننده را گیج و متحیر می‌کند، زیرا می‌گوید:

پس جهان تا ابد بفرساید

گر نفرساید، ایچ نفرزاید

یعنی جهان هستی تا ابد در حال تحوّل است؛ هم می‌فرساید و هم می‌افزاید. نتیجه‌ای که از این بیت در ذهن خواننده نقش می‌بندد اینست که جهان هستی با تحولات گوناگون ابدیست و آنچه ابدیست، ازلی است.

پس چگونه قون حکمائی چون «محمد بن زکریای رازی» یا «ابن

روندی» را که قایل به هیچ قدیم: «نشد، زمان، مکان، هیولا و نفس» هستند،
رد می کند؟

بیت یحیی که از که عقیده مذهبی و بیرون می آید، بدین حیرت
می افزاید:

گرهی را که دست یزدان بست
کی تواند کسی که بگشاید؟!

سید قصد او اشاره به این آیه شریفه است که «لن تجد لسنة الله
تبديلا. دنیا مقهور و مجذوب نظامات و نوامیسی است که اراده فرد، در آن
تغییری نمی تواند داد؛ زیرا خداوند آن نظامات را معین فرموده و نوامیس طبیعی
طبی حسیّت ذاتی خود رفتار می کنند. در ابیات بعدی این معنی تفسیر شده
است:

نگری کاین چهار زن^۱ هموار
همی از هفت^۲ شوی چون زاید
هر کسی جز خدای در عالم
گر به جای زنان بود شاید
وین کهن گشته گند پیر گران
دل ما می چگونه بر باید!
ای خردمند، پس گمان تو چیست
کاین دوان آسیا، کی آساید!!
آنگهی کانچه نیست، بوده شود؟!
یا چو این بوده ها فروساید؟!
دل به بیهوده ای مکن مشغول
که فلان زاڑخای می خاید

۱- عناصر اربعه.

۲- ستاره ها.

گر بماند جهان چه سود ترا؟
 ورنه ماند ترا چه می باید؟!
 گرد این کار جز که دانا را
 گشتن او خرد نفرماید
 الخ

حکیم یا شاعر

بدیهی است حکمت شعاری ناصر خسرو به این ابیاتی که در این فصل آورده ایم، محدود نیست. ناصر خسرو در بسیاری از قصاید خویش به مناسبت و بی مناسبت مسائل حکمی و فلسفی را مطرح می کند، بطوریکه اگر به جای شاعر او را حکیم گوئیم، گزاف نیست.

چون قصد، نظر انداختن به ناصر خسرو از زاویه های گوناگونست، نمی توان این فصل را چنانکه شایسته است به مسائل حکمی او اختصاص داد، زیرا لازم می آید چند هزار بیت او را نقل کنیم.



اخيراً در رصدخانه «افلزبرگ» آلمان، ستاره ای پیدا کرده اند که پنج میلیارد سال نوری از زمین فاصله دارد. قطر این ستاره چهارصد و پنجاه و هشت تریلیون (۴۵۸/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰) مایل است. برای پی بردن به بزرگی این ستاره باید اضافه کرد که قطر کره زمین از هشت هزار (۸۰۰۰) مایل تجاوز نمی کند.

دوری این ستاره از زمین پنج میلیارد (۵/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰) سال نوری است که هر سال نوری تقریباً مساوی با ۹/۱۵۳/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰ کیلومتر است.

بنابراین باید این دو رقم را در یکدیگر ضرب کرد تا رقمی بدست آید که دروهم نمی تواند بگنجد.

بیس ر «گنیه» و «کیربیک» و «بیوتس» نظام کائنات بر فرضیه‌ای ستور بود که آنرا نظام بطلمیوسی می‌گفتند و بنابر آن کره زمین، مرکز کائنات بود و سپس به ترتیب: فنک قمر، عطارد، زهره، آفتاب، مریخ، مشتری و زحل قرار داشتند و فلک ثوابت بر آنها محیط بود.

ز آن تاریخ این فرضیه بهم خورد و مرکز کائنات، خورشید و پس از آن عطارد، زهره و رمیس قرار گرفت و رمیس یکی از سیارات منظومه شمسی سده است. رو بهمرفته باز جهن هستی سنک محدود بخود می‌گرفت و از همین رو نمی‌دانستند که بعد از فنک طس چه هست: آیا خلأ است یا ملا؟ و این سردو را نیز محال می‌دانستند.

اما یسرفت علم، مخصوصاً ریاضیات و اختراع تلسکوپ‌های قوی یکسره این تصورات و فرضیات را درهم کوبید. مکان و فضا، وسعتی دهشتناک به خود گرفت. آفتاب درخشان و حیاتبخش، ستاره‌ای شد متوسط در کنار کهکشان سیری که خود کهکشان سیری مرکب از میلیونها ستاره شد. دیگر ارقام جوابگوی ابعاد کیهانی نمی‌توانست باشند. میلیونها و میلیاردها کیلومتر فقط می‌توانست ابعاد منظومه شمسی را نشان دهد ولی بُعد ستارگان و کهکشانها ناگزیر با سال نوری بیان شد. بدیهی است این ابعاد سرساق‌آوری که حتی حرکت بی‌بندوبار و هم انسانی هم نمی‌تواند آنرا دریابد، مبنی بر فرض و تخمین نیست، بلکه به قراین ریاضی و علمی تکیه دارد.

و باز بدیهی است که در قرن پنجم هجری که ناصر خسرو قصیده «دو گوهر» را انشاد کرده است، از این انقلاب عظیمی که در کیهان‌شناسی و ابعاد غیرقابل دریافت و هم انسانی روی داده است، بی‌اطلاع بوده و نمی‌تواند بر او ایراد گرفت ولی به هر حال نشان دهنده این معنست که وی به متغولات عقلی تکیه کرده است و از اینرو می‌توان او را «شاعر حکمت شعار» گشت.

شاعری در حال تحوّل

«سفرنامه»

- ناصر خسرو از جنبهٔ دینی و عقیدتی
- مبدأ تحوّل فکری و طغیان روحی
- نقش انفعالات روحی در گردش حوادث
- نقطهٔ عطفی در تحوّل فکری
- (سفر به مرو)
- قصیدهٔ شکوائیه



**AL LAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**



شاعری در حال تحوّل

ناصر خسرو در حدود چهل و دو سالگی آهنگ سفر حج کرد. سفر حج برای مسلمانان امریست عادی و فریضه ایست مقرر و نیازی به هیچگونه تعلیل و توجیه ندارد. اما سفر وی چنین نبود. از قرائن بر می آید که نوعی انقلاب فکری و روحی در وی پدید آمده و نوعی متگ نسبت به کردار خود او و عقاید

مذهبی مردمان محیط او، وی را به سفر حج برانگیخته است. ناصر خسرو تا این تاریخ زندگانی عادی و منظمی داشته و در رفاه و آسایشی نسبی روزگار خود را در بلخ یا مرو می گذرانیده است. وی با فضل و کمال و تسلط بر ادب فارسی و عربی کار دیوانی داشته و به اصطلاح امروز مستخدم دولت بوده و از باده گساری و خوشگذرانی پرهیز نمی کرده است. پس چه شد که ناگهان دست از همه چیز برداشته و راهی سفر قبله شده است. نه در قصاید او می توان چیزی یافت که این انقلاب فجائی و ناگهانی را بازگوید و نه در سفرنامه مطلبی جز بیان رویائی می تواند آنرا تفسیر کند. اما از قراین و امارات، می توان موجبات و دلایلی را بر این تغییر روش و رفتن به سویی دیگر استنباط کرد.

خراسان بزرگ قرن سوم و چهارم و پنجم، عرصه ظهور حوادث ملی و مذهبی و مهد پیدایش امرای بزرگ، فقیهان، محدثان، مفسران، صوفیان و عارفان بنامی بوده و بیش از سایر مناطق ایران متاهیری چون «یعقوب لیث صفاری» و امرای سامانی و دانشمندانی مانند امام محمد غزالی و عارفان و زاهدانی نظیر ابراهیم ادهم، شقیق بلخی، فضیل عیاض، بایزید بسطامی، ابوبکر کلابادی، شیخ ابوسعید ابوالخیر، احمد خسرویه و حکیم سنایی غزنوی پرورنده است.

برای ابراهیم ادهم، شقیق بلخی و فضیل عیاض سمرقندی در اساطیر صوفیان مطالب شگفت انگیزی هست که پیدایش تحول فکری آنان را توجیه می کند، ولی برای ناصر خسرو حتی این توجیهات افسانه ای نیز وجود ندارد، اما از قراین می توان حدس زد که او چندان از معتقدات خویش راضی نبوده و نوعی شک در ذهن وی پدید آمده است.

ناصر خسرو از جنبه دینی و عقیدتی

نکته ای که هنوز روشن نشده، مذهب اوست. آیا قبل از این سفر سنی

بوده است. به یقین در فزونی رسیده است و اگر چه در این مرحله
مرحوم تقی زاده در مقایسه با شاعران دیگر در صراحت و صمیمیت
است، عقیده دارد که وی بر مذهب عامه زمان خود بوده است. سپس به
وحدانیت رسیده و در آن صراحت و صمیمیت را از دست داده است. چنانچه
راشدین نام می برد.

این قصیده به مطلع زیر است:

نهاد عالم ترکیب و چرخ و هفت اختر شد آفریده به ترتیب از آن چهار گهر

در این قصیده که در سحر، مرحوم تقی زاده ۸ بیت است. می
بینیم چنانچه ریده می شود. در سحره ای که به شصت مرحوم میبوی و ذکر مذهب
محقق فرشته آمده و دقت سیران تقدیری در تصحیح و تفسیح آن ذکر شده است.
در قصیده صلا و خود نذرده؛ سدید دلیل که در آخر از صراحت و صمیمیت
در سحره ای مأخذ آن در این قصیده ضبط نگردیده است.

گرچه قصیده مذکور در سحر، صراحت و صمیمیت و بی تردید بر
دقی می گذرد. باید قصیده بر یست که در جهت کسی جوید نمی ماند.
آنگاه با صراحت و بی سبب این امر بدیهی و محسوس، به خود ریح استدلال
داده ولی به استدلال عقلی بلکه استدلالی که متکی بر روایت و تفسیر یهود
رجوع به عمریه مبران است و در این مورد سواهد زیادی را نشان می دهد. خود این
نکته قدری در اصل قصیده شک را برمی انگیزد. علاوه گاهی در آن به بدیعی
برمی خوریم که از یک حکیم متکلم و مسلط بر نصوص قرآنی چون صراحت و
مستبعد می نماید.

ما مرحوم تقی زاده که بیشتر در جستجوی مستند است تا مستطیقای
سحسی، می گوید مستشرق معروف «استر» در دیباجة خود بر سفرنامه
صراحت و این قصیده را آورده که در آن نه سه از خلفای راشدین بلکه از خلفای
موی و عباسی نیز نام برده است و از روی این مأخذ عقیده دارد که صراحت و

قبل از سفر مکه بر مذهب عامه و احتمالاً معتقد به طریقهٔ حنبلی بوده است.
خواه این قصیده از ناصر خسرو باشد خواه نه، در دیوان موجود ابیاتی
هست که نامی از خلفای راشدین در آنها برده شده است:

فرزند هنرهای حویشتن شو
تا همچوتو، کس را پسر نباشد
و آنکه که هنریافتی، بشاید
گر جز هنرت خود پدر نباشد
چون داد کنی، خود غمرتو باشی
هر چند که نامت غم نباشد

اما قراین آشکار به مثابه نص صریح، قوی و هدایت کننده است:
ناصر خسرو شغل دیوانی داشته و به اصطلاح امروز مستخدم دولت و مأمور
مالیاتی بوده است، آنهم مأموری که به واسطهٔ فضل و کمال و قدرت بیان، مورد
توجه امیر غزنوی قرار گرفته است. در محیطی و زمانی که محمود غزنوی
بیدریغ، رافضیان و باطنیان را به هلاکت می رساند و بدان افتخار می کند و
بازماندگان وی نیز کم و بیش همان روش را دنبال می کنند، چگونه ممکن
است شخصی که شبههٔ فاطمی بودن در وی می رود مقرب دستگاه باشد؟
خود ناصر خسرو در این باب می گوید:

دستم رسید برمه از ایراد که هیچوقت
بی من قدح بدست نگیرد همی امیر
پیش وزیر، با خطر و حشمتم بدانک
میرم همی خطاب کند خواجه خطیر

این ابیات را ناصر بعدها و به عنوان ملامت خویش سرود، تا بسی
اعمال ناسزاوار خود را نکوهش کرده باشد و این خود پاکیزگی روح و صفای
باطن وی را نشان می دهد، چنانکه می گوید:

اندر محال و هزل زبانت دراز بود
واندر زکات دستت وانگشتکان قصیر

بر هزل کرده وقف، زبان فصیح خویش
 بر شعر صرف کرده دل و خاطر منیر
 آن کردی از فساد که گریادت آید آن
 رویت سیاه گردد و تیره شود ضمیر
 چشمت همیشه مانده به دست توانگران
 تا اینت پاندا^۱ آرد و آن خز و آن حریر

این اشعار گواهمست بر اینکه دصرخسرو در آن روز گریه رنگی عادی در باری داس و فضا امیر عربی مردی را که سیه رافضی یا قرمطی در او برود، به مجلس خود نمی پذیرفته است.

تنها چیزی که در این باب می توان گفت اینست که دصرخسرو متجاهر به مذهب و روسی که مخالف عقاید عمومی، مخصوصاً در باریان است، نبوده و مردم سایر مردم خراسان که دل حوسی از مذهب رسمی خلفا نداشتند و تنها رعایت ظاهر را می کردند، طواشر را حفظ می کرده است. به چون حسویان حوسرقصی بری حکام عرب و ترک می کرد و نه تجاهر به مخالفت با آنان؛ به عبارت دیگر سرگرم زیدگانی روزمره و سدن بوده، کار دیوانی خود را انجام می داده، در بزم مسعود حاضر می شده، شراب می نوشیده، بعضی را مدح و بعضی را هجو می کرده و خلاصه پایی مذهب نبوده، یعنی در هیچ بابی تعصب و جانبداری نشان نمی داده است.

از طرفی چون مردی حکیم و دانشمند بوده است، طبعاً به مقولات عقلی آشنا بوده و شاید از همس رو نسبت به فرقه معتزله و رافضیان و حتی باطنیان که به احکام عقل ارجحی می نهاده اند، تمایلی داشته است ولی این تمایل به درجه ای نبوده است که او را از راه و رسم اعتدال منحرف کند و از آن بابت به زندگانی مرقه وی آسیبی برسد.

مبدأ تحوّل فکری و طغیان روحی

ایک چه سد که مردی بدین تعدل و آرمی مدّّل سده است به یک
مبّرر قوی، به یک مجاهد بی مان و به یک مبنّغ قهرمان و بیقرار که هم اکنون
در زمره بزرگترین ضرور ربّ خلافت فطمی در عرصه ادب فارسی طاهر گردیده
است؟

خود ناصر خسرو مبدأ این تحوّل را خوابی می داند که در سفرنامه آرا

نقل کرده است بدین قرار:

«در ربیع الآخر سال ۴۳۷ که میر خراسان «ابوسلیمان چغری بیگ»
«داود بن میکال سجوقی» بود، از مرو برفتم به شغل دیوانی و به پنج»
«دیه مروالزود فرود آمدم که در آن روز قرآن رأس و منتری بود— گویند»
«که هر حاجت که در آن روز خواهم دری، تعالی و تقدّس، روا کند—»
«به گوسه ای رفتم و دو رکعت نماز بکردم و حاجت خواستم تا خدای»
«تعالی مرا توانگر کند. چون به نزدیک یاران و اصحاب آمدم، یکی از»
«ایستان شعری یارسی می خواند. مرا شعری در خاطر آمد که از وی»
«درخواهم تا روایت کند، بر ک غدی بوستم یا به وی دهم که: این شعر»
«برخوان. هنوز بدو نداده بودم که او همان شعر بعینه آغاز کرد. آن حال»
«به فال نیک گرفتم و با خود گفتم خدای تبارک و تعالی حاجت مرا»
«روا کرد. پس از آنجا به جوز جانان شدم و قریب یک ماه ببودم و»
«شراب پیوسته خوردمی. پیغمبر می فرماید که: «قولوا الحق ولو علی»
«افسکم» از گفتن حق نپرهیزید هر چند به زیان شما باشد». شبی در»
«خواب دیدم که یکی مرا گفتی: «چند خواهی خوردن از این شراب که»
«خرد از مردم زایل کند، اگر بیهوش باشی بهتر». من جواب گفتم که»
«حکما جز این نتوانند ساخت که اندوه دنیا کم کند». جواب داد:»
«در بیهودی و بیهوشی، راحتی نباشد و حکیم نتوانست گفت کسی را»

«چون از خواب بیدار شدم، آن حال تمام بر یادم بود و بر من»
 «آنکه در خواب خوابیده بودم، در خواب بیدار شدم، و گفتم: «گفت»
 «آنکه در خواب خوابیده بودم، در خواب بیدار شدم، و گفتم: «گفت»
 «و اعمال خود بدل نکنم، فرج نیابم.»

نگاه روز به روز به سمت خداوند می‌گردد، و به تدریج به یکرنگی و
 مسجود جمع رفته، و در خواب و بیداری خود را به خداوند می‌سپارد
 و ادای واجبات توفیقش دهد.

در بعضی شب‌ها خواب حاکی از وضعیت جسم و تنه روحانی که را
 وضعیت خارجی دارد، پسند که راضی است. گاه آدمی حکایت می‌کند: می‌بینم،
 نرسد، آرزو، گریه و آه، در روح من بهشت است، و سکون رؤیا
 ظاهر می‌شود.

در صحرای متدین و منسحق که روزه مسامحه و در نتیجه معسرت با
 پرستش، به روزه گسری روی آورده است، نوعی نگرانی روحی و حالت پشیمانی
 به خاطرش پیش رفته و این دغدغه به سکون رؤیایی بر روی ظاهر شده است و بی
 رؤیا جذب زنده و قوی بوده است که او را متنبه ساخته و به تغییر روش کشانیده
 است.

در این رؤیا در صحرای خسر و اظهار بدعت نمی‌کند، بلکه دلیل عقلی
 می‌آورد که حکما باده را باعث انصراف از ملال و اندوه زندگی می‌دانند و
 مخاطب او به استدلال شرعی و اینکه شراب از محرمات شرعی است روی
 می‌آورد. بلکه با یک نوع استدلال عقلی به وی می‌گوید چگونه ممکن است
 چیزی که خرد را زایل کند - و خرد وجه تشخیص و تمایز آدمی از سایر جانوران
 است - منشأ خیر قرار گیرد. همین استدلال عقلی او را - کسی را که ذاتاً و

بالعطره متدین است و فقط از راه تسامح و همرنگ جماعت شدن، بدین منکر روی آورده است و قطعاً در کینه صمیر شریعت دوست خود دغدغه خاطر و ملامت وجدان داشته است — قانع می کند.

م. ساره به «قبله» شاید مقصود کعبه نباشد که خانه خدا و قبله اهل یم است بلکه مطلقاً اشاره به سوی مغرب است. در آن بواحی خبری هست، بهیسی هست، آزادمندان و گرفتاران جور حکومت عباسی بدانجا روی می آورند.^۱

خراسان مخصوصاً بخش شرفی آن یکی از جولانگاهها و بلکه زادگاه ریشه های فرقه اسماعیلیه است. آیا بواسطه دوری از مرکز خلافت، تجربی مری ترک و عرب در مصادره اموال مردم، تسدد در گرفتن مالیات، افراط در بی دلب که بتوانند سهم مهمی به بغداد برسانند و رو بهمرفته شدت اجحاف و تعدی، این حس نارضایی را در مردم برانگیخته و آنها را برای هرگونه عصیانی مهیا ساخته بود — که یکی از صور آن بی اعتباری خلافت بغداد و روی آوردن به خلافت فاطمی است — یا عوامل دیگر نیز اثر داشته است؟

قرینه روشن این امر، سفاکیهای محمود غزنوی و پس از وی سلجوقیانست نسبت به رافضیان، قرمطیان و باطنیان؛ دلیل روشن دیگر نهضت نصر بن احمد سامانی و بیعت کردن با خلیفه فاطمی است که به تحریک بغداد، ترکان دست نشانده با یسر بن منصور همدان شده، او را ساقط کردند.

اینها نشانه روح تمرد و عصیان مردم است نسبت به خلافت عباسی. طبعاً در چنین مواقع، به جبهه مخالف آنان روی می آورند و از اینرو قاهره ملجأ و پناهگاهی می شود برای آزادمندان و آزاداندیشان که از جور ترکان عباسی رسته

۱ — مغرب، برای مردم مسرف زمین قبله روحانی و عرفانی بنسب می رفته است، چنانکه در داستان های سملیک عرفانی، سیح اشراق و ابن سینا برای تحصیل معرفت، به مغرب سفر می کند.

بدانجا روی می آورند.

سفر خسرو که میر و خسرو در میان دست فروش کردند. حدیث رخ، سسکه
میر خسرو و... در مرقه... بوده است، که پس با فکر و تدبیر آمده است
و نه سست و اگر همه را، و غنیمت آید از... به راجه بی بوده است
که به نوعی عقیده قطعی و جزمی مبدل گردیده باشد.

بین روح و عیال و این مصائب زنی که اکنون در حلال دیوت وی به
چشم می خورد، پس از این سفر پدید آمده است.

علاوه بر گریس فطرت و به منوعات غنی، بعید نیست در سفری که به
سفر کرده است نمایی بسطی را اسماعیلیان آن سامان داشته و خوب در
کجکوه و... رحمت و حمد است، حتماً در... آنجا مخصوص
«مولان» به رحمت است و بین رحمت در وی تر گشته و شسته معتقدات
رایجه محیط ترک و عرب را مست کرده باشد.

در قریبی... در دست می توان حدس زد که سفر قند یک تصمیم
تدفی بوده و حتی رؤیایی که وی را بین سفر کسبیده تصادفی بوده، بلکه
بازتاب ضمیر ناآگاه وی بوده است.

نقش انفعالات روحی، در گردش حوادث

بین فرص یا حدیث فوق الذکر هنگامی ارزش پیدا می کند که بحاضر
آوریم در زمان سبط مسعود و تقرب ناصر خسرو به امیر غزنوی، این تغییر
جهت روی داده، بلکه پس از مرگ «مسعود» و روی کار آمدن «محمد»
دشمن مسعود، صورت گرفته است. آنهم بعد از اینکه ناصر خسرو بیخ را رها
کرده و رو به سوی مرو می آورد.

ناصر خسرو در این باب می نویسد: «من مردی دبیر پیشه بوده و از جمله
متصرفان در اموال و عمال سلطانی... در ربیع الآخر سال ۴۳۷ که امیر خراسان

«حمری بیک» بود از مرو برفته به سفلی دیوانی و به پنج دینه «(مروالزود)» فرود آمد...».

معتمد سب مرگ مسعود و روی کار آمدن دشمن خونی او محمد و مسنده فون دولت غزنوی و بسط قدرت سلجوقی، ناصر را بر آن داشته که به خدمت میر سلجوقی درآید ولی متأسفانه ترکهای زبان نفهم - آنها در اوایل صوغ و غرب خود - نمی توانستند قدر و شأن دبیر زبردست و با کمالی را باز میسند، و بسی احتمال معقول می رود که برخورد خان سلجوقی بکلی برخلاف انتظار و توقع ناصر خسرو بوده، آنها ناصر خسروی که پادشاه غزنوی بدو احترام می گذاشته و «خواجه خطیر»ش می گفته است.

غالب مردم عامل نفسی و اثر عمیق انفعالات روحی اشخاص را در گردش حوادث فراموش می کنند. حتی در متصدیان جنبش ها و نهضت ها، این عامل موجود است، بهیچ گاهی بدرجه ای خفی است که به چشم نمی آید، ولی پیوسته انفعالات نفسی در تعیین مسیر زندگانی اشخاص مؤثر است؛ از اینرو پس برخورد غیر منتظر و خلاف توقع ناصر خسرو از امیر تازه به دوران رسیده سلجوقی، تأثیری بر تحول فکری ناصر خسرو داشته، با رقه ای را می ماند که در تاریکی متراکم، خط سفید جاده را بنمایاند.

آثار این تلخی ذائقه و حال نفرتی که از ترکمانان سلجوقی در سینه این ساعر برزگوار نهفته است، در بسیاری از اشعار وی دیده می شود:

مرطفرل ترکمان و چغری را
با تخت نبود و با مهی کاری
از فعل بدخسان این اقت
ناگاه چنین بخاست آواری
ابلیس لعین بدین زمین اندر
ذرت خویش دید بسیاری
یکچند بزاهدی پدید آمد
بر صورت خوب طیلسان داری

و امروز به مهتری برون آمد
 با درقه و تیغ چون ستمکاری
 گوید که «نبود مر خراسان را
 زین پیش چومن سری و دستاری»
 خاتون و بگ و نگین شده اکنون
 هر نا کس و بنده و پرستاری
 باغی بود اینکه هر درختی زو
 حرّی بودی و خوب کرداری
 الخ

تمام قصیده بدین سیاق از خراب شدن خراسان و تباه شدن مردم آن
 سخن می گوید.

در قصیده دیگر، همین زبان و لهجه بکار افتاده است و چون در فصل
 دیگری از این نوشته آنرا آورده ایم به آوردن مطلع آن اکتفا می شود:
 خراسان جای دونان شد، نگنجد
 به یک خانه درون، آزاده با دون

از اینگونه ابیات در جاهای مختلف دیوان می توان یافت که بد بینی و
 تحقیر ناصر را نسبت به ترکان سبجوقی آشکار می کند و حتی یادی از دوران
 غزنوی کرده، محمود را می ستاید:

به مُلک ترک چرا غره اید؟ یاد کنید
 جلال و عزّت محمود زاولستانرا
 کجاست آنکه فریغونیان زهیت او
 زدست خویش بدادند گوزگانان را؟

در چند بیت فصیح و روشن محمود زابلی را می ستاید تا به این نتیجه

برسد:

شما فریفتگان پیش او همی گفتید:
 «هزار سال فزون باد عمر سلطان را»

بر بر قبله احرار ز اولستان بود
 چنانکه کعبه ست امروز اهل ایمان را
 کجاست اکنون آن فرو آن جلالت و جاه
 که ز بر خویش همی دید برج سرطان را
 بر یخت چنگش و فرسوده گشت دندان
 چو تیز کرد بر او مرگ، چنگ و دندان را
 الخ

نقطه عطفی در تحول فکری

(سفر به مرو)

من خیال می کنم، سفر ناصر خسرو به مرو، و روی آوردن به درگاه
 جغری بیگ نقطه عطفی است در تحول فکری ناصر خسرو.
 گاهی یک پینامد خرد و ناچیز باعث تحولی بزرگ می شود. شاید اگر
 در دستگاه جغری بیگ همان جبهه گشاده مسعود و همان اکراه و خوشامدی که
 در دستگاه وی دیده بود، در بارگاه ترکان نودولت جغری بیگ می دید، راه
 زندگانی ناصر خسرو عوض نمی شد و بالنتیجه تاریخ ادب ایران به یک شاعر
 توانا و بی ممتایی مباحثی و سرافراز نمی گردید.
 روح حساس ناصر خسرو از بی اعتنائیهای جغری بیگ و دستگاه او
 آزرده گشته و این آزرده گی او را به تفکر و تأمل انداخته است. او متعلق و در-
 یوزه گر نبود. در همان چهل و دو سالگی به حلیه کمالات و فضایل آراسته بود.
 از حکمت و کلام بهره ای وافر داشت. از ریاضیات و نجوم با اطلاع بود. طبع
 توانا و قریحه نیرومند، او را در صف زبان آوران و سخنسرایان بزرگ قرار داده
 بود چنانکه خود او نیز در قصاید ذیل که ابیاتی از آنها نقل می شود به شأن و
 حیثیت خویشتن واقف بوده است:

به جان خردمند خویش است فخرم
 شناسند مردم صغیر و کبیرم
 نظام سخن را خداوند دو جهان
 دل عنصری داد و طبع جریرم
 تن پاک فرزند آزاد گانم
 نگفتم که شاپور بن اردشیرم

جهانرا دیده‌ای و آزمودی
 شنیدی گفته‌ی تازی و دهقان
 به علم هندسه سربر کشیدی
 به هند و سند و اطراف خراسان
 به هگام سمارب عالم کون
 به زیر فکر همچون یک سپندان
 به شرق و غرب زاهل این صنعت
 گوا داری بر این دعوی فراوان
 کنون شاید که مانی مردمان را
 کنون باید که فخر آری بر اقران

آنچه در این باب گفته شد، متکی بر قراین است، ورنه خود ناصر خسرو در باب سیر تحوّل فکری خود جز دو قصیده بلندی که در فصل بعدی از آن ذکر می‌باشد میان خواهد آمد، چیزی ننگاشته است.

مبنی بر همین قراین، میتوان استنباط کرد که ناصر خسرو فطره آدم آرام و قانع به حقوق دیوانی خود نبوده است، چنانکه خود او می‌گوید در موقع نماز به مسجد رفته و دو رکعت نماز حاجت بجای آورده و از خدا خواسته است که او را متمکن و متمول سازد.

همچنین قانع به عقاید ارثی و تبعّدی زمان خویش نبوده، نوعی تشنگی روحی او را به بحث و محاجّه کشانیده و به سفر مشرق و مخصوصاً «مولتان» که از مراکز مهمّه فرقه اسماعیلیّه است، برده و قطعاً در آنجا با آنها به بحث و محاجّه

نشسته است.

سایده عقبه الامر در ذهن پویا و جویای ناصر خسرو قصیده بدین شکل درآمد است که این ترکمانان خشن و قاطع، به دو دلیل بر خراسان دست یافته اند: ده تیغ و حمایت خلیفه بغداد: زیرا خلفای عباسی پس از ذوب شدن سپاهیان در میان مردم ایران، برای حفظ سلطه خویش ترکان آسیای مرکزی را به مهاجرت تسویق و آنها را به انواع تیوب و فرمان مفتخر کردند. طبعاً در میان این مردمان دور از هرگونه تعلیم و تربیت، اسلام رسمی همان متابعت بی قید و شرط از بغداد تصور می شد و از اسلام گنوستیک هند و ایرانی چیزی نمی دانستند. بنابراین هر نوع انحراف از اطاعت صرف خلیفه بغداد را انحراف از اسلام می دانسته و مهر رافضی، قرمطی و باطنی به آنها می زدند.

ناصر خسرو می دانست بغداد جز مرکز فساد و تباهی نیست و از ولایات و ایالات اسلامی جز پول و مالیات هر چه بیشتر، نمی خواست. از اینرو شمشیرزنان غزنوی و سلجوقی جز اطاعت صرف از خلیفه بغداد و هر چه بیشتر فرستادن هدایا و مالیات به بغداد کاری نداشتند، هر چند مستلزم اجحاف به طبقه زارع و کاسب باشد.

پس یک وجه قدرت و ترکتازی این فرزندان دشت قبیاق، حمایت خلافت عباسی است از آنها. ولی در غرب بغداد مردمانی از اولاد علی و زهرا سر به خلافت برداشته و بسی از روشنفکران و بجان آمدگان از جور و ستم ترکان بدانجا روی آورده اند که از جمله «ابونصر بن عمران» از فارس و اهواز گریخته و بدانجا پناهنده شده است.

شاید اینگونه خیالات یکی پس از دیگری در ذهن ناصر خسرو آمده، رشد کرده و رخنه ای در عقاید وی پدید آورده باشد.

قصیده شکوائیه

با توجه به ملاحظات و قراینی که در بالا یاد شد می توان تصور کرد که

نه رؤیای ناصر خسرو یک رؤیای اتفاقی و نه سفر او به قبله یک سفر تصادفی بوده است، مخصوصاً اگر در نظر آوریم که با کاروان حج از خراسان راه نیفتاده، بلکه خود و برادر کوچک و غلامش این سفر را آغاز کرده و خط سیری که در پیش گرفته‌اند، غیر از خط سیر کاروانهای حج بوده است.

این حالت ناآرامی و عدم رضایت از «شاه» و «فقیه‌نما» در قصیده بلیغ و رسایی بخوبی دیده می‌شود. البته این قصیده بعدها در «یمگان» سروده شده ولی با شهامت و صراحت، خوشبختی دوره جوانی را نکوهش کرده است و این خود شاید قرینه روشنی باشد بر آنچه ما از روی حدس و تخمین گفته‌ایم و از همین قصیده شاید برآید که در همان ۴۲ سالگی از امیر و فقیه سرخورده و با نیت خاصی به سفر روی آورده است.

قصیده، مفصل و خواندنی است و از طبع بلند، آزاده و مایل به ایمان او حکایت می‌کند که در اینجا ابیاتی چند از آن قصیده نقل می‌شود:

تا همچو «زید» و «عمرو» مرا کور بود دل
عیب نکرد هیچکسی هر کجا شدم
گاهی ز درد عشق پس خوب چهرگان
گاهی ز حرص مال پس کیمیا شدم
وقت خزان به بار رزان شد دلم خراب
وقت بهار شاد به آب و گیا شدم
پنداشتم که دهر چرا گاه من شده است
تا خود ستور وار مرا چرا شدم
گر جور کرد، باز دگر باره سوی او
میخواره وار از پس هیاهیا شدم
وزرنج روزگار چو جانم ستوه گشت
یکچند با ثنا به در پادشا شدم
صد بندگی شاه بایست کردنم
از بهر یک امید کز او می روا شدم

جز درد ورنج چیز نیامد بحاصلم
ز آنکس که سوی او به امید شفا شدم

یس از سرخ زیدگی نکبت بار و ذلت آمیز درباری که لازمه‌اش پیوسته
بدگی کردن و تمنی گفتن، آنچه برای حاجتی نجزیر بوده، به توصیف تحول
حال خود می‌پردازد و رو به اهل طبلستان و عمامه وردا می‌آورد، به فقیه نمایان
رسوه گیر و ریاکاران آن روزگار متوسل می‌شود و از چاله به چاه می‌افتد.

وز مال شاه و میر چونومید شد دلم
زی اهل طبلستان و عمامه وردا شدم
گفتم که: راه دین بنمایند مر مرا
زیرا که ز اهل دنیا دل پر جفا شدم
گفتند: «شاد باش که زستی ز جور دهر»
تا شاد گشت جانم و اندر دعا شدم
گفتم چونامشان علما بود و حال خوب
کز دست جهل و فقر چوایشان رها شدم
تا چون به قال و قیل و مقالات مختلف
از عمر چند سال میانشان فدا شدم
از «شاه» زی «فقیه» چنان بود رفتم
کز بیم مورد در دهن ازدها شدم
مکراست بیشمار ودها مر زمانه را
من زو چنین رمیده به مکرودها شدم
چون غدر کرد، حيله نمااند جز آنک از او
فریاد خواه سوی بنی مصطفی شدم
فریاد یافتم ز جفا ودهای دیو
چون در حریم قصر امام الاوی شدم
بر جان من چون نور امام زمان بتافت
لیل الترار بودم، شمس الضحی شدم

از این ابیات بخوبی برمی آید که ناصر خسرو، رنجیده از دستگاه و

مأیوس از فقیه نمایان، با شک تیز ابگونی که عقاید ارثی را خورده و مباحثات با فاطمیان در ذهن وی بارقه‌ای پدید آورده است، سفر قبله را اختیار کرده است تا از آنجا به مصر رود.

مؤید این فرضها، قصیده مفصل دیگر است که زیر عنوان «سرگذشت تحوّل فکری» یا «اعترافنامه» آورده می‌شود.

«نام بزرگ» امام زمان است از این قبل
 من از زمین چوزهره بد و برسم شدم
 فرعون روزگار زمن کینه جوی گشت
 چون من به علم در کف موسی^۱ عصا شدم
 الخ



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

سرگذشت تحوّل فکری

«اعترافنامه»

- محرّک اساسی در تحوّل فکری
(ذوق فلسفی و مشرب علمی)
- در جستجوی انسان کامل
- قاهره، ساحل نجات
- دیدار دو مجذوب:
(ناصر خسرو — المؤید فی الدین)



ALLAMIA

IQBAL LIBRARY

UNIVERSITY OF KASHMIR

HELP TO KEEP THIS BOOK

FRESH AND CLEAN

سرگذشت تحول فکری
«اعترافنامه»

گویی در کالبد ناصر خسرو جانی بیقرار و ناآرام نهفته است. پیوسته
تسنة و در جستجوی زلال معرفت است و همین امر او را در جوانی به کسب
دانس و معرفت کشانیده، مسموعات و تلقینات دوران کودکی برای او قانع
کننده نبوده و معارف مکتسبه نیز او را سیراب نکرده است و از اینرو به سیر و

سیاحت و گفتگوی با پیروان مذاهب گوناگون پرداخته است.
 خود ناصر خسرو ضمن قصیده‌ای منقش به داشتن روحی ناآرام و
 جستجوگر و طبیعتی پویا و کنجکاو اعتراف می‌کند.
 یکی از آثار این پویندگی ندیده، سفرهای متعدد اوست. در قصیده‌ای
 که از غربت سخن رانده است، شرح این در بدری را می‌دهد که هر چند رنج
 فراوان دارد، شخص را پخته و مجرب می‌کند:
 به سند انداخت گاهم، گه به مغرب
 جز این هرگز ندیدستم فلاخن
 روسترا از این، قصیده دیگر یست به مطلع زیر که تلاش خویش را در
 راه رسیدن به حقیقت شرح می‌دهد:
 چرا خاموش باشی ای سخندان؟
 چرا در نظم ناری در و مرجان
الح

محرک اساسی در تحول فکری (ذوق فلسفی و مشرب علمی)

از قراین عدیده‌ای که از مرور در دیوان ناصر خسرو بدست می‌آید و
 همچنین از رؤیائی که او را به سفر قبله کشانیده است، یک مطلب بخوبی
 استنباط می‌شود و آن اینست که در سن رشد و پختگی این جستجو و طلب فرونی
 گرفته و در نتیجه، وی به معتقدات رسمی و رایجۀ زمان خود کردن ننهاد یا
 لااقل نوعی شک در ذهن وی جان گرفته است.
 مصدر چنین حالتی نخست ذوق فلسفی و مشرب علمی اوست و در
 درجۀ دوه بحث و گفتگویی است که با صاحبان مذاهب مختلفه مخصوصاً فرقه
 باطنیه داشته است؛ چه اینان اصولاً تمایلی به مقولات عقلی داشته‌اند.
 این طایفه از قدیم در مشرق خراسان نفوذ داشته و از مشخص‌ترین

فرقه‌های اسلامی بشمار می‌آمدند. در ارزش آنها همین بس که امام محمد غزالی در کتاب «المنقذ من الضلال» و حیات در رساله «بحث در کلیات» جویندگان حقیقت را به چهار دسته منحصر کرده‌اند: فلاسفه، متکلمان، اسماعیلیان و صوفیه.

نکته‌ای که باید برایین مطلب افزود، اینست که اسماعیلیان رنگ سیاسی نیز گرفته و ستمدیدگان از امرای عباسی را به خلافت فاطمیان می‌خواندند، بویژه که خلفای فاطمی نخست در مغرب و سپس در مصر ساط خلافت را گسترده و پناهگاهی مطمئن برای مخالفان خلافت بغداد سده بودند.

و باز از قراین برمی‌آید که ناصر خسرو یکی از ناراضیان بوده و روح کنجکاو و اندیشه‌پویایش، او را به سفر «هند» کشانیده و با باطنیات «مولتان» (از مراکز مهم فرقه اسماعیلیه) به بحث و گفتگو نشسته است.

فاضلی محقق، دلیل این سفر را جویا شده بود. در سفرنامه عبارتی هست که می‌تواند دلیلی بر این سفر باشد، آنجا که می‌گوید «در عربستان فوطه‌ای از پشم گوسفند ساخته بودند که مثل آن نه به لهاوور دیده بودم، نه به مولتان».

«آندره برتلس» در تحقیقات ارزنده‌ای که راجع به ناصر خسرو کرده و بنیاد فرهنگ ایران ترجمه فارسی آنرا منتشر ساخته است در صفحه ۱۷۲ می‌نویسد: «از بعضی از عبارات کتاب «وجه دین» می‌توان استنباط کرد که مسافرت وی به هند، به قصد آشنایی با مذاهب مختلفه آن نواحی صورت گرفته است، چنانکه گوید «دانایان آنها سخت پرهیزگارند و کتابیست میان ایشان که همی گویند سخنان خداوند است».

در جستجوی انسان کامل

این تحرک و پویایی و این هیجان و بیقراری که پیوسته جان سخنگو، روح کنجکاو و اندیشه‌پویا و آکنده از طلب او را به تلاشی مستمر کشانیده

است برای نیل به مراتب کمال و مقصدی ارجمند است و شاهد گویای این امر
قصیده ایست در ۱۳۱ بیت به مطلع:

ای خوانده بسی علم و جهان دیده سراسر
توبرزمی و از برت این چرخ مدّور

در این قصیده که از قصاید بلند اوست، نخست وی دانش و حکمت را
می ستاید، غفت را نکوهش می کند، وجه امتیاز انسان را از دیگر جانوران خرد
و دانش می گوید و به خویشتن هی می زند که در چهل سالگی دیگر وقت بیدار
شدن است:

این چرخ مدّور چه خطر دارد زی تو
چون بهره خود یافتی از دانش مضمّر؟
تا کی توبه تن بر خوری از نعمت دنیا؟
یکچند به جان از نعم دانش برخوردار
بی سود بود هر چه خورد مردم در خواب
بیدار شناسد مزه منفعت و ضرر
خفته چه خبر دارد از چرخ و کواکب؟
دادار چه رانده است بر این گوی مغبر؟
این خاک سینه بیند و آن دایره سبز
که روشن و گه تیره، گهی خشک و گهی تر

شخص نادان از حقیقت دنیا و عظمت و نظم و تمشیت دائمی آن
بی خبر است. چون بهائیم زندگی را می گذرانند و نقطه دانشمند است که از
کیفیت ساختمان جهان آفرینش به عبرت و حیرت می افتد. همین گونه اند
مردمانی که به مسموعات اکتفا کرده و جز خور و خواب کاری ندارند. بنابراین
به خویشتن هی می زند و هشدار می دهد که:

بیدار شواز خواب خوش، ای خفته چهل سال
بنگر که زیارانت نمایند کسی ایدر

از خواب و خور، انباز تو گشته است بهائم
 آمیزش تو بیشتر است، انده کمتر
 چیزی که ستورانت بدان با تو شر یکند
 منت نهد بر تو بدان ایزد داور
 نعمت نبود آنکه ستوران بخورندش
 نه ملک بود آنکه بدست آرد قیصر

بلکه ملک حقیقی، دانش، و نعمت راستین حق و خرد و اندیشه است
 که آدمی را به ایمان رهبری می کند. پدر و مادر یا فرزند در روز محشر بکار
 ناید، بلکه عمل صالح بکار آید و آن جز از طریق پیروی از قرآن صورت نپذیرد:

قفل از دل بردار و قران رهبر خود کن
 تا راه شناسی و گشاده شودت در
 و راه نیابی، نه عجب دارم از ایراک
 من چون تو بسی بودم گمراه و محیر

یعنی در سال ۳۹۴ هجری قمری چشم به جهان گشودم ولی همچون
 گیاهی بودم. پس از آن به حالت حیوانی درآمدم و سپس آدم شدم و اینک
 (۴۳۶ هـ ق) پیش از سفر قبله به چهل و دو سالگی رسیده‌ام:

پیموده شد از گنبد بر من چهل و دو
 جویان خرد گشت مرا نفس سخنور
 رسم فلک و گردش ایام و موالید
 از دانا بشنیدم و بر خوانده زد فتر
 چون یافتم از هر کس، بهتر تن خود را
 گفتم «ز همه خلق کسی باید بهتر»

در جستجوی انسان کامل به تکاپو می افتد و از فرط اندیشه و تکاپو و
 دست نیافتن به انسان کامل دچار اندوه می شود، زیرا داروی درد خود را

محتوای قرآن

غور نمی کنند و به رموز معانی آن نمی اندیشند یا چنانست که بر دلهای آنها مهر نهاده باشند.

می یابید:

از شافعی و مالک، وز قول حنیفی
جستم ره مختار جهان داور رهبر
هر یک به یکی راه دگر کرد اشارت
این، سوی ختن خواند مرا، آن سوی بربر
چون چون و چرا خواستم و آیت محکم
در عجز پیچیدند، این کور شد، آن کر

در قرن سوم مسلمانان سنی تمامی کرده، چهار محدث بزرگ را برای
فدایب اختیار کردند: ابوحنیفه، احمد بن حنبل، محمد بن ادریس شافعی و
مالک بن انس و در امور فقهی و احکام شرعی به یکی از آن چهار امام، اقتدا
می کردند.

بنابراین اعتراض ناصر خسرو به پیروان آنان چندان درست نیست، زیرا
وی دچار اشکال فقهی نشده است و پیروان یکی از این چهار امام به وی پاسخ
گویند، مگر اینکه آنرا نوعی تعرض به هر چهار مذهب تشن فرض کنیم.
از ابیات بعدی بخوبی برمی آید که او در جستجوی «انسان کامل»
سب و آن سان کسی جز پیغمبر نیست و پس از وی امامی که پیغمبر معین
کرده رسیده؛ زیرا بر حسب عقیده او، امام نیز مانند پیغمبر باید جنبه آسمانی و
خدایی داشته باشد، نه اینکه مسلمین او را انتخاب کنند.

به عبارت روشنتر، خلافت، ریاست بر مسلمین نیست تا مردم او را
برگزینند، بلکه خلیفه باید کسی باشد که از حیث علم و تقوی و احاطه بر اسرار
شریعت از سایرین متمایز باشد.

تقریباً همین معنی را «ابونصر فارابی» در کتاب «آراء اهل المدینه
الفاضله» پرورانده و در قالب فلسفی ریخته است که رئیس مدینه فاضله باید
مبعوث از جانب حق باشد و پس از او کسی می تواند قطب باشد و در رأس هرم
جامعه قرار گیرد که از موهبت باری تعالی برخوردار باشد.

پس مضرب را با صحر حسرو در قصیده بیاورده ولی جزء عقاید اسلامی و در
 تمام سیهیان و راطیان است. اما در عوض را گهان و بدون مقدمه اساره به آیه
 سر یفا: «لقد رضى الله عنى المؤمنین ادیبایعونک تحت السحرة فعلم ما می
 فوینهم و فر السکینه علیهم و آثابهم فتحاً قریباً» میکند و می پرسد: ما چه
 گد می کرده ایم که در سال نسیم هجرت در رکاب پیغمبر بوده و بواسطه
 چون «مقداد» و «ابودر» و «عمار» و «سلمان» با حصر رسول بیعت
 کنیم؟»:

ما جرم چه کردیم، نژادیم بدان وقت؟
 محروم چرائیم ز پیغمبر و مضطر؟
 رویم چو گل زرد شد از درد جهالت
 وین سرو به نا وقت بختید چو چنبر
 پس:

برخاستم از جای و سفر پیش گرفتم
 نژ خانم یاد آمد و نژ گلشن و منظر
 از پارسی و تازی و ز هندی و ز ترک
 و ز سندی و رومی و ز عبری همه یکسر
 و ز فلسفی و مانوی و صابی و دهری
 درخواستم این حاجت و پرسیدم بی مهر
 سپس به شرح رنجهای سفر خویش می پردازد:
 از سنگ بسی ساخته ام بستر و بالین
 و ز ابر بسی ساخته ام خیمه و چادر
 گاهی به نشیبی شده همگوشه ماهی
 گاهی به سر کوهی بر نرزد و پیکر

۱- سورة فتح آیه ۱۹ = خداوند از گروندگان آن هنگام که با توزیر آن درخت بیعت کردند
 خشنود شد و او می داند آنچه در دلهای آنهاست. اوست که آرامش را برایشان مقرر فرمود و
 به فتحی نزدیک، پاداششان داد.

گاهی به زمینی که در او آب چو مرمر
 گاهی به جهانی که در او خاک چو اخگر
 که حبل به گردن بر، مانند شتربان
 که بار به پشت اندر مانده استر
 پرسنده همی رفتم از این شهر بدان شهر
 جوینده همی گشتم از این بحر بدان بحر
 تا بالاخره مردم از سوالات او مستأصل و بیچاره شده به او می گویند که
 دین را با موازین عقلی نمی توان سنجید:
 گفتند که «موضوع شریعت نه به عقل است
 زیرا که به شمشیر شد اسلام مقرر»
 اما او به این حرفها متقاعد و آرام نمی شود، پیوسته پی دلیل و حجت
 می گردد و می خواهد احکام شرعی به دلایل عقلی منتهی شود و از همین روی
 عبادات و احکام بر کودکان و دیوانگان واجب نمی شود.
 در این گیرودار که عقلش بجائی رهنمون نمی شود، یکمرتبه خدا به
 یارش می شتابد:

ایزد چو بخواهد بگشاید در رحمت
 دشواری آسان شود و صعب میسر
 روزی برسیدم به در شهری کانرا
 اجرام فلک بنده بُد، افلاک مسخر

قاهره ساحل نجات

ناصر خسرو قضا و قدری نیست، بلکه برعکس حوادث دنیا را معلول
 عللی می داند. علت که آمد، معلول نیز خواهد آمد. خوبی و بدی از خود
 انسانست و اوست که سرنوشت می آفریند نه چرخ:

نگیرد هرگز اندر عقل من جای
که گردون خبر داند کرد یا شر

چو تو خود کنی اختر خویش را بد
مدار از فلک چشم نیک اختری را

هر چه دور از خرد، همه بند است
این سخن مایه خردمند است

اما در این قصیده پای خدا را بمیان کشیده است که چون بخواهد در رحمت بگساید، دسوار یها همه هموار و آسان می شود و ناصر خسرو به دم دروازه «قاهره» می رسد.

این معنی که خداوند هدایت کننده است، در بیش از پنجاه آیه قرآن آمده است: «انک لاتهدی من احببت ولكن الله یهدی من یشاء» همانا تو آنرا که دوست داری ارشاد نمی کنی و این اختیار مخصوص ذات باری تعالی است که هر که را بخواهد، هدایت می فرماید. (سوره قصص آیه ۵۷).

با وجود این ناصر خسرو در سراسر دیوان دم از خرد می زند و آدمی را مسؤول اعمال خویش می داند و هیچگاه تصادف و اتفاق را ملاک حدوث حوادث نمی شناسد. از قضا در این مورد هم، چنین بوده تا سرانجام با تلاش مداوم و رنج بسیار، خود را به قاهره می رساند.

از روز ۲۳ شعبان ۴۳۷ هجری که ناصر خسرو از مرو بیرون آمد، هدفش رسیدن بدین شهر بود، هر چند ظاهراً زیارت کعبه مقصد اصلی گفته شده است. به همین دلیل با کاروان حج بیرون شد و خط سیر معمولی مکه را پیش گرفت. اینک در وصف قاهره فصاحت بیان خود را بکار می اندازد:

شهری که همه باغ پراز سرو و پراز گل
دیوار زمرد همه و خاک مشجر

صحراش منقش همه مانده دیبا
 آبش عسل صافی، مانده کوثر
 شهری که در او نیست جز از فضل منالی
 باغی که در او نیست جز از عقل صنوبر
 شهری که در او دیبا پوشند حکیمان
 نه تافته ماده و نه بافته نر
 شهری که من به آنجا چورسیدم خردم گفت
 اینجا بطلب حاجت وزین منزل مگذر

ناصر خسرو با این وصف بلیغی که از قاهره می کند هیجان روحی
 خویش را نشان می دهد. مردی که مدت‌ها آرزوی رسیدن بدین سرزمین را در
 ذهن پرورده و از اهضاع اجتماعی محیط خود گریزان و به امید رسیدن بدین
 ساحل نجات با امواج دشواریها دست بگریبان بوده است یکمرتبه به ساحل
 نجات می رسد و خود این معنی بیانگر بیزاری ناصر خسرو از مذهب تسنن رایج
 در وطن خود اوست و میل نهفته و ناآگاه او را به خلافت فاطمی نشان می دهد.
 در مسیر زندگانی، گاهی پیشامدی روی می دهد و جاده تازه‌ای پیش
 پای آدمی گشوده می شود که بکلی او را از سیر زندگانی عادی دور می کند.
 این پیشامد برای ناصر خسرو روی داده و یک مأمور دیوانی عادی به قهرمانی
 مبدل می شود در ردیف ابومسلم خراسانی و حسن صباح؛ قهرمانی که کمر به
 مخالفت خلافت عباسی می بندد و تاریخ ادب ایران را به رسالات و دیوان
 ارجمندی مزین می سازد.

چون درگاه بلند و ارجمندی در ایران نیست که او را پرورش دهد، چرا
 که به درگاهی روی نیاورد که در آن تاریخ، آداب و رسوم ایرانی چون نوروز و
 مهرگان محترم و متداول است و حکیمان آزاد فکر و آزادمنشی که از پوشیدن دیبا
 احتراز ندارند بدانجا روی آورده‌اند و در مقام سرنگون ساختن خلافت عباسی
 هستند؟

دیدار دو مجذوب : (ناصر خسرو - المؤید فی الدین)

ایک ناصر خسرو به شهر قاهره و به کعبه مقصود خویش رسیده و با بیسکار خلیفه فاطمی که دانشمندی ایرانی و از مرده فارس است روبرو شده است:

رفتم بر دربانش و گفتم سخن خویش
گفتا «میراندوه که شد کانت گوهر»

این دربان همان محضر ابونصر هبة الدین موسی بن عمران است که بیستر به عنوان «المؤید فی الدین» از او نام می‌برند. او یک آدم معمولی و عادی بیست و از بزرگترین فقیهان و متکلمان فاطمی بشمار می‌رود. علاوه بر این حجت جریره فارس است که در شیراز دست به دعوت زده و عدهٔ بیشماری به گرد وی درآمده‌اند. حتی بوکالیجار (امیر بویه‌ی) از او حمایت کرده و نفوذ او را تأیید نموده است. ولی حوادث محلی و مهمتر از آن مخالفت خلیفه عباسی او را از شیراز بیرون رانده و راهی مصر سده است. در مصر مورد توجه خلیفه فاطمی و جزء مقربان خاص او قرار گرفته و به او عنوان «داعی الدعاة» داده شده است.

المؤید فی الدین، متکلم، فقیه و زاطق زبردستی است که از همان نخستین برخورد با ناصر خسرو او را مجذوب خود ساخته و بدوی اطمینان داده است که گمشدهٔ خود را در اینجا خواهد یافت:

دریای معین است در این خاک معانی
هم دُر گرانبایه و هم آب مطهر
این چرخ برین است پراز اختر عالی
لابل که بهشت است پراز پیکر دلبر
رضوانش گمان بردم، این چون بشنیدم
از گفتن با معنی و از لفظ چو شکر

رهمان بر خورد بحسین ناصر خسرو چنان میفتد متکم فاضلی می شود
که در رقصان «بهب» تنفی می کند، معدلک می خواشد با او مطلب خویش
را به جای مستم و قیام کسده ی بکشد، را نیروی به وی می گوید:

گفتم که «مرا نفس ضعیف است و نژد است
منگربه درشتی تن، وین گونه احمر
دار و نخورم هرگز بی حجت و برهان
وز درد نیندیشم و نبوشم منکر»
گفتا «میرانده که من اینجای طیبم
بر من بکن آن علت، مشروح و مفسر»

پس از این ناصر خسرو پرسشهای خویش را مطرح و مسکلات فلسفی
فقهی و کلامی خود را بیان می کند که صرح آنها قدری خسته کننده است ولی
چون بعضی از ابیات آن نماینده روح بگران اوست و در عین حال ساده دلی و
صفای روحی ناصر خسرو را بر نشان می دهد، نقل آنها سودمند است:

از اول و آخرش پرسیدم آنگاه
وز علت تدبیر که هست اصل مدبر
وز جنس پرسیدم وز صنعت و صورت
وز قادر پرسیدم و تقدیر مقدر
کاین هر دو جدا یسب یک از دیگر دایم
چون شاید تقدیم یکی بر دوی دیگر^۱
او صانع این جنبش و جنبش سبب او
محتاج، غنی چون بود و مُظلم انور؟
وز حال رسولان و رسالات مخالف
وز علت تحریم دم و خسر محقر

۱- اسارت است به عدم قصد رمانی میان علت و معلول و میان جهان که فیض الهی
است و خداوند قیاض.

و آنگاه پرسیدم از ارکان شریعت
 کاین پنج نماز از چه سبب گشت مقرر؟
 و ز روزه که فرمودش ماه نهم از سال
 و ز حال زکوة درم و زر مدور
 و ز خمس، فی و عشر زمینی که دهند آب
 این از چه مخمس شد و آن از چه معشر؟
 و ز علت میراث و تفاوت که در او هست
 چون بُرد برادر یکی و نیمی خواهر؟
 و ز قسمت ارزاق پرسیدم و گفتم:
 «چونست غمی زاهد و بی رنج ستمگر؟
 بینا و قوی چون زید و آن دگری باز
 مکفوف^۱ همی زاید و معلول ز مادر؟
 یک زاهد رنجور و دگر زاهد بی رنج!
 یک کافر شادان و دگر کافر غمخور!
 ایزد نکند جز که همه داد، ولیکن
 خرسند نگردد خرد از دیده به مخبر
 من روز همی بینم و گویی که شب است این
 و ز حجت خواهم تو بیاهنجی^۲ خنجر
 گویی «به فلان جای یکی سنگ شریف است
 هر کس که زیارت کندش گشت محرر^۳»
 آزر به صنم خواند مرا و توبه سنگی
 امروز مرا پس به حقیقت تویی آزر
 دانا که بگفتمش من، این دست به برزد
 صد رحمت هر روز بر آن دست و بر آن بر

۱- نابینا.

۲- بیرون آوردن و کشیدن.

۳- مقدس و تقدیس شده از جانب خداوند.

گفتا «بد هم داروی با حجت و برهان
لیکن بنهم مَهری محکم به لبِت بر»
زآفاق و زانفس دو گوا حاضر کردش
بر خوردنی و شربت من مرد هنرور

مویه‌هایی را که ناصر خسرو از دسوار بهای خویش آورده است و متکلم و طمی آنها را به سواهدی از آفاق و انفس جواب داده است، قابل تأمل و مطالعه است. یاره‌ای حیلی ساده و جوابش آسانست، مخصوصاً آنهایی که راجع به حکم سرعی است، بالاخص اگر اوضاع اجتماعی و اخلاقی شبه جزیره عربستان را در زمان بعثت در نظر آورید؛ یاره‌ی دیگر بحث‌های فلسفی است که به روزگار ما مبهم و لاینحل مانده است، اما مؤید فی الذین یکایک آنها را جواب داده است و با احاطه به مقولات عقلی و کلامی، مهارت در استدلال و توسل به اصل تئوین مطابق روش باطنیان، طبع کنجکاو روح پر از فن ناصر خسرو را آرام و گویی همه مطالبی را که در دهن ناصر خسرو به شکل اجمال و ابهام بوده است روشن ساخته است، تا آنجا که ناصر خسرو با حال جذبه و ایمان می‌گوید:

از خاک مرا بر فلک آورد جهاندار
یک برج مرا داد یر از اختر از هر
چون سنگ بدم، هستم امروز چو یاقوت
چون خاک بدم، هستم امروز چو عنبر
دستم به کف دست نبی داد به بیعت
زیر شجر عالی پر سایه مثمر

در اینجا معلوم می‌شود با اشاره به آیه شریفه «اذبیایعونک تحت الشجرة» که در اوایل قصیده آورده، دریغ خورده است که چرا در آن تاریخ نبوده تا چون اصحاب بزرگوار پیغمبر با آن حضرت بیعت کند و خواننده متحیر می‌شود که چرا این مطلب را در این قصیده گنجانیده و از این اشارت چه مقصودی داشته است، ولی از بیت اخیر معلوم می‌شود که این مطلب را برای این

مقصود آورده است که اکنون بگویند «دستم به کف دست نبی داد به بیعت» و مرادش بیعت کردن با خلیفه فاطمی است که از اولاد علی و حضرت فاطمه و وارث حقیقی شارع اسلام است.

برخی شک دارند که ناصر خسرو به زیارت المستنصر بالله رسیده باشد ولی بعضی از محققین برآنند که در مراسم عید نوروز که در قاهره با جلال و آیین خاص برگزار می شد و خلیفه با کوبه خود از قصر بیرون می آمد، ناصر خسرو به اشاره المؤید فی الدین در مسیر و معبر خلیفه قرار گرفته و مورد توجه واقع شده و سپس خلیفه او را به حضور پذیرفته است.

شاید این بیت و اینکه خواجه مؤید دست او را به دست «نبی!» رسانده است به این واقعه اشاره باشد.

باری چیزی که در این قصیده مبهم و غامض باقی مانده است، جوابهای داعی الدعاة و کیفیت متقاعد شدن ناصر خسرو است؛ زیرا متکلم فاطمی صریحاً می گوید: «من تمام اشکالات تو را رفع می کنم و به پرسش های تو پاسخ می دهم و جز با برهان و دلیل عقلی به چیزی تکیه نمی کنم ولی «مُهری محکم بردهانت می زنم که این سخن ها را باز گونکنی». ناصر خسرو نیز بدان رضایت می دهد و در جلسات مکرر این بحث و مناظره دوام می یابد:

راضی شدم و مهر بکرد آنگه و دارو

هر روز به تدریج همی داد مزور

چون علت زایل شد، بگشاد زبانم

مانند معصفر شد رخسار مزعفر

شاید المؤید فی الدین با فراست ذاتی بر نقطه های تاریک و مشکوک معتقدات و «چرا»های وی انگشت گذاشته، همه آنها را روشن کرده باشد. هرچند به شکل تاویل مرسوم فاطمیان. ولی در قصیده آثاری از استدلال متکلم فاطمی دیده نمی شود؛ فقط به او گفته است که «من تمام «چرا»های ترا جواب می گویم و با برهان و استدلال تاریکیهای شک و تردیدی را که بر ذهن

تو سایه افکنده است، روس می کشد و بی در عوض مهری بر دهانت می گذارد
که آنها را به کسی بازنگویی».

پس فایده این بحث و این قصیده طولانی چیست؟ این بحث، افسانه‌ای
و بخاطر می آورد که شخصی نزد ساهی رفت و گفت: «فرشی می بافم که آده
حر مراده آنرا نمی تواند دید» و پس از چندی فرش موهوم را در مقابل شاه
گسترید که نه شاه، نه وزیر و نه هیچیک از حاضران دربار آنرا نمی دیدند
ولی از بیم آنکه مباد متهم به حرامزادگی شوند، از آن تعریف و توصیف
کردند.

قدرت بیان و نیروی اقناع المؤید فی الدین برای خوانندگان قصیده
ناصر خسرو همین حال را دارد. چرا مهری بر دهانش می زند که جوابهای
روشنگر او بر دیگران معلوم نشود؟

آیا جوابهای وی با مصرحات سریع یا لا اقل با معتقدات مسلم شرعی
عامة سازگار نبوده و محتسبان دولتی طاقت شنیدن آنها را نداشته اند و فقط طبقه
بالای اسماعیلیان می توانستند آنها و تأویلات دور و دراز آنها را بپذیرند؟
این از تیرگیهای تاریخ است که آدمی از گفتن مطالب خود، خواه
صحیح، خواه نادرست بیم داشته باشد و سزاوار نیست که به نام مذهب، آزادی
بیان از کسی سلب شود، در صورتی که خداوند در قرآن صریحاً می فرماید:
«فَإِنَّمَا الزَّبَدُ فِیْ ذَهَابٍ وَ أَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فِیْمَكُثُ فِی الْأَرْضِ = کف، قشریا
باطل به زودی محو می شود و آنچه که به نفع و مصلحت مردم است در زمین
باقی می ماند. (سوره رعد آیه ۱۸)».

در هر صورت این قصیده با همه طولانی بودن آن، جز روح کنجکاو
ناصر خسرو را نشان نمی دهد ولی تحویلی هر چند به شکل اجمال در کنه روح
وی پدید آمده و مذاکرات طولانی و متعدد با متکلم و فقیه فاطمی او را دگرگون
کرده است و آثار این دگرگونی پس از مراجعت از سفر قبله و مخصوصاً پس از
پرت شدن به دره یمگان به شکل قصاید بلیغ یا رسالات ارزشمند زاد المسافرین،

جامع الحکمتیں، وجه دین و حوان الاخوان درآمدہ است، چنانکہ در سہ زیر
نشانه های این تغییر حال بخوبی آشکار است:

دریا بشنیدی کہ برون آید ز آتش؟
رو بہ بشنیدی کہ شود همچو غضنفر؟
خورشید تواند کہ کند یاقوت از سنگ
کز دست طبایع نشود نیز مغیر؟
یاقوت منم اینک و خورشید من آن کس
کز نوروی این عالم تاری شود انور
از رشک ہمی نام نگویمش در این شعر
گویم کہ «خلیلیست» کش افلاطون چاکر
.....الخ

باقی قصیدہ در ستایش مؤید فی الدین سیرازی و کمالات ذاتی و
اکتسابی اوست.

ناصرخسرو در مواقع عدیدہ، بحث، پیرامون «چون و جرایی» جهان
آفرینش را و یرہ اسان و منحصرأ در شأن او دانستہ و خود در ہمیں قصیدہ بہ
تبیین این موضوع پرداختہ است ولی چہ نتیجہ ای بدست می دہد؟ متأسفانہ باید
گفت «هیچ»: زیرا متکلم فاطمی بدین شرط با وی بہ بحث نشستہ است کہ
پس از بیان مطالب «مہری بہ، دہان وی برزند» و ناصرخسرو بدین شرط عمل
کردہ است، ہرچند در پارہ ای از قصاید راجع بہ «معاد»، «آد»، «ابلیس» و
غیرہ سخن راندہ و تأویلهایی کردہ است.

تصور می رود اگر ناصرخسرو موفق شدہ است بہ یکی از مراتب^۱ والای
کیش اسماعیلیہ نائل آید و مقام حجت جزیرہ خراسان را حائر گردد، ناشی از
کنہ اعتقاد او بہ این شیوہ و شیفتگی وی در برابر منطق کلامی و اعتقادی

۱- مراتب اسماعیلیہ از یائیس بہ بالا عبارتند از: مستجیب- مأذون- داعی- حجت-
ناطق- اساس- امام.

حفظه فی لدین و نفوذ سحرآسانی بین متکلم در او بوده است.

سبب این قصیده در سحر مرخود نفوی، قصیده دیگری هست که
مهم رحیب مطرب و شمه ارحیب سیوه سخن به گفته ناصر خسرو می ماند ولی در
سحر میسوی و محقق جزء محقق آورده شده است و شاید هم در اصالت آن
سک کرده بد، ریرا تاریخ تولد خود را چند سال قبل از تاریخ حقیقی تولد
خویش گفته است:

به سال سیصد و پنجاه و هشتم

به ذیقعه مرا بنهاد مادر

تاریخ تولد ناصر خسرو به بحقیق ۳۹۴ هجری قمریست و مرخود نفوی
تاریخ بین بیت را تحریفی از کتب فرص کرده و به سکنی درآورده است که
منطقی بر تاریخ واقعی سده و آنرا از ناصر خسرو دانسته است.
به نظر نگارنده، قصیده از ناصر خسرو است و چه بسا آنرا قبلاً سروده و
یادداشت کرده و سپس از دست داده است و به کسی اهداء کرده و تنها
نسخه‌ی از آن در اختیار داشته است، از اینرو دیگر بار به شرح تحوّل فکری
خود پرداخته است.

در هر صورت این قصیده از تمام مشخصات سیوه ناصر خسرو برخوردار
است و مخصوصاً توصیفی که از آسمان می کند عیناً شبیه قصید دیگر اوست:

که کرد این گنبد پیروزه پیکر

چنین بی روزن و بی بام و بی در؟

که زد پرگار و این گنبد که پرداخت

به هفت و دو و ده بخشش مدور؟

هزاران گوی سیم آگنده گردان

که افکند اندر این میدان اخضر؟

که کرد این حقه سیماب زنده

بدین دیبای زنگاری مسطر؟

تا اینجا قصیده به سیوه سخن ناصر خسرو می ماند. از آن پس نیز همان سیوه دسان می شود؛ سکایت از جهان نایایدار و رستکاری سپهر بیک مقرر عنوان می شود، ولی برای اینکه میدانی گسترده شود تا او را خالق حقیقی اشیاء و پیداکننده این سپهر کجرفتار و موثر در عالم سفلی بداند کند: آسمان موجود بی اراده ایست که عمل آن مانند عمل دستگاه مکانیکی است که حتی از گردش دائمی خود نیز بی خبر است و نه یک لحظه می تواند کمتر یا بیشتر سیر کند.

کسی که گویای سخن نیست، چگونه می تواند ما را سحنگو کند؟ کسی که در سرست خود خرد ندارد، چگونه می تواند به ما خرد عطا کند؟ آسمان و هرجه در آنست، با همه تأثیری که در حوادث زمین دارند، موجودات بی اراده ای هستند در دست خالق...

پس از این مقدمه طولانی، به سال تولد خود و اینکه تا چهل سالگی مانند بهایم جز خواب و خورکاری نمی کردم، اشاره می کند و از آن تاریخ به هر نوعی داس روی آورده؛ از حساب گرفته تا هیئت، نجوم، هندسه، علم ادویه، طب، تفسیر، کلام و حتی موسیقی و غیره:

سر، اندر جستن دانش نهادم
نکردم روزگار خویش بی بر
و عجیب ختم قصیده است که می گوید:
ز بس چون و چرا کاندر دلم خاست
رسید از خیرگی جانم به غرغرا
شفای جان ندیدم زایج دانش
مگر از دعوت آل پیمبر

در نسخه مینوی و محقق همین بیت را دلیل یا قرینه گرفته اند بر اینکه قصیده از ناصر خسرو نیست بلکه از شاعر دیگر است شیعی مذهب.

سید تا درجه ی حق با آنها باشند، زیرا شخصی یک یک عنود را
 برمی سمارد و رنجهایی که در کسب آن داسها برده است، باز می گوید، آنوقت
 یکمرتبه به این نتیجه می رسد که از هیچ دانی ستفای جان ندیده
 است مگر از دعوت آل یمبر.

از مقالات اقلیدس و اصول هندسه، چگونه ستفای جان می خواسته؟ عم
 هیش و نجوم و حسب حرکت سیارات و کسف خسوف و کسوف برای
 منظور است که خود ناصر خسرو آرا عم می گوید و معتقد است آدمی به وسیله
 جان سخنگوی خود باید به تحصیل آن همت گردد.

این بیت ناصر خسرو بدان می ماند که شخص گرسنه ای بگوید
 «هر چند بر چنگ، چنگ زده و الحان گوناگون از آن بیرون کشیده، رنج
 گرسنگی من آرام نشده، یا تشنه ای در بیابانی بخواهد از قران مستری و زحل رفع
 عطش کند.

دعوت آل یمبر و اظهار ارادت بدان خاندان، غرایز طبیعی را سیراب
 نمی کند. پیروی از آل محمد برای تسکین روح یک مرد شیعی، مرحله ایست و
 آراسته شدن به دانتس و فصایل و مجتهد شدن به عنود، مرحله ای دیگر که زیاد با
 یکدیگر ارتباط ندارند. عقاید مذهبی سیاسی و اجتماعی در ناحیه عاطفی سنو و
 نما می کند و دانتهای طبیعی و ریاضی در ناحیه ادراک و بقول خود
 ناصر خسرو در جان سخنگوی آدمی.

از اینرو یک مرد ریاضی دان مانند انشتین ممکن است یهودی باشد و
 ابوریحان مسلمان، فارابی فیلسوف سنی و ابن سینای حکیم، شیعی.
 اما مخلوط کردن آنها باهم از ناصر خسرو بعید نیست، زیرا عقاید
 مذهبی محور اندیشه اوست. قصیده ای را در وصف آسمان و تأثیر کواکب بر
 عالم خاکی شروع و به ستایش مستنصر بالله ختم می کند.

او معتقد است عناصر ترکیب دهنده جسم انسانی به اصل خویش
 باز می گردد و جان سخنگوی او چون جزئی از نفس کلی است، به مبدأ برترین

برمی گردد، معذک از بسی ابیات او آثار هراس از مرگ دیده می شود و با همه زهد و پرهیزگاری، از روز رستاخیز چنان وحشتی سراپایش را فرا می گیرد که ناچار از شفاعت حضرت فاطمه بعنوان داروی درد، مدد می جوید.

شاید هم مقصود واقعی او از این بیت که «شفای جان ندیدم ز بیچ دانش — مگر از دعوت آل پیمبر» همان سفر قبله و رسیدن به خدت خلیفه فاطمی و تأثیر مباحثاتی باشد که با مؤید فی الدین داشته است.



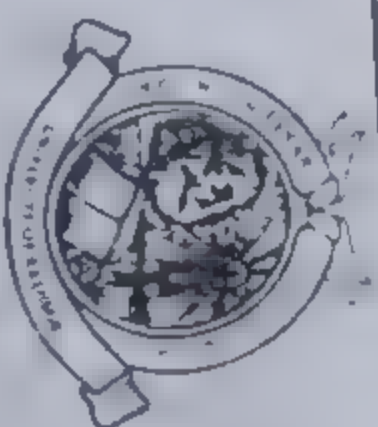
ALLAMA

IQBAL LIBRARY

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

حکمت در خدمت عقیده

- زادالمسافرین، میدان جولان فکر و عقیده
- حدوث و قدم
- حدوث زمانی
- قصیده‌ای حکمنی و کلامی
- (در ردّ جبر و تقدیر)



ALLAMA

IQBAL LIBRARY

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

حکمت در خدمت عقیده

در تعریف فلسفه گفته‌اند: «جستجوی رویدادهای جهان هستی و پیدا کردن رابطهٔ علّیت میان آنها تا اندازه‌ای که اندیشه تاب پویندگی دارد». حکمای بزرگ چنین بوده‌اند. برای پویندگی اندیشه مرزی نمی‌شناختند. غادات و معتقدات، خواه سیاسی، خواه اجتماعی یا دینی، راه پویندگی را بر

پیدا آید. پس بسبب این که هر کس که در حقیقت روحانی شود در حقیقت سالاد
و برسی و در حقیقت بیرون می آید و در حقیقت روحانی می شود و در حقیقت
روحانی را در حقیقت فکر روحانی می بیند و در حقیقت روحانی را در حقیقت
روحانی را در حقیقت فکر روحانی می بیند که بعد از مدت کمی بهر
معدودند.

در قرون بعد از آن، حسب عیون محمد و برای درسیس فلسفه یونانی و در سینه
مدرسی، در حیطه حدیسی مسلمانان راه یافت و گرایشی متعارف شدی در مقبولات
مذهبی پیدا شد و جنبه تازه آن در مقابل مثل حدیث گسود. تا آن زمان مردم در
بیرون مشغول گاهی هرگز نمی بودند. معتمدات، از دایره کتب آباء و سنت
حضرت رسول و سیره صحابه و غیر بیرون نمی شدند و از یورو "علم الحدیث"
روشنی گرفت و فیهرمانی خوب حضرت صادق و فقها و محدثی خوب و حقیقه،
حدیث حسن، سفید تورن و سافعی بمید آمدند، ولی گویی در آن زمان
دشوار بود که منطق و فلسفه را یادیده گرفته به حدیث و تفسیر اکتفا کنند؛ و
یورو طایفه ای پیدا شدند که می خواستند معتمدات دینی را با موارد عقلی
مستبعد و در نتیجه علم کلام بوجود آمد که هدف از آن نزدیک به حدیث فروع دینی
مستماران به یکدیگر و یحیاد صبح و تفاهم میدان آنها در انجام تکالیف است. اما
طالب فقه و محدثان روس آنها را نپسندیدند و حتی بعضی از بزرگان این قوم
خوب بن راوندی، ابوعلی و زرق یا محمد بن زکریای رازی به زندقه و الحاد
متهم شدند و بسا مشخصی حاصل به زندان افتاده یا آواره و در بدر شدند.
کتابهای عبدالسلام بن عبدالوهاب بن عبدالغادر گیلانی را به امر حسین در برابر
جسمش به آتش افکندند و حتی آنکه حضرت صادق مسنون مستدال بر حدیث
اقتباس علوم و معارف یونانیان بودند.

اگر هنوز یاد نویسی نگذاشتی. رسیدن احوان القضا مسند و صریح، معبود
گردیده است برای همین امر است که دانشمندی می خواستند میان حکمت و
معتقدات دینی توافقنی ایجاد کنند و از افسای یاد خویش پرشیز دست بردارند.

بعضی از موالی، مطالب علمی و فلسفی را از زبان ملی خود به عربی ترجمه کرده و به شکل شبنامه در مساجد پخش می کردند^۱. ناصر خسرو از زمره همین مردمانی است که معلومات فلسفی در عسی خود را به خدمت معتقدات مذهبی خویش درآورده است. پیوندگی اندیشه او پیوسته در مرز معتقدات دینی متوقف می شود و حتی میتوان گفت افکار فلسفی به خدمت عقاید مذهبی وی درمی آید.

«زادالمسافرین» هرچند از چاپ انتقادی درستی بهره مند نیست، زیرا مآخذ عدیده ای از آن در دست نمی باشد—تنها دو نسخه: یکی در لندن و دیگری در پاریس موجود بوده است که بنا بر دستور و خواهش «ادوارد برون»، آقای بذل الرحمن تا حد امکان و محدودی آنرا تصحیح کرده و به چاپ رسانیده است—معذک میتوان آنرا از بهترین آثار فلسفی ناصر خسرو بشمار آورد که پیوسته با دلایل عقلی به اثبات عقاید کلامی خود پرداخته است.

«جامع الحکمتین» نیز که به اهتمام مرحوم دکتر معین تصحیح و چاپ شده است، شاهد گویایی است بر قوه احتجاج و استدلال عقلی او.

محقق فاضل و دقیق دکتر علینقی منزوی دربارهٔ این کتاب معتقد است که در پایان همه نسخه های این کتاب، تاریخ ۴۲۲ دیده می شود و اینرو مرحوم تهی زاده و پیروانش عقیده دارند که تاریخ ۴۲۲ تصحیف ۴۶۲ است و در یمگان نوشته شده، زیرا تشیع خانوادگی ناصر خسرو را قبول ندارند و به شیوع «گنوسیزم» هند و ایرانی در خراسان آن عهد اذعان نمی کنند و از اینرو جازمند که پس از سفر قبله و در یمگان نوشته شده است ولی مؤلف ذریعه مرحوم حاج آقا بزرگ تهرانی (پدر آقای منزوی) اصرار دارد که هرچند کتابچه سرگذشت ناصر خسرو دست خورده و غیرقابل اعتماد باشد، در آن آمده است که

۱— نقل از کتاب «تثبیت دلائل النبوة» چاپ مصر ص ۲۵۷ اثر معتزلی همدانی متوفی به سال ۴۱۵ هجری قمری.

«کلیات شامل جدم علی بن موسی الرضا را در هفده سالگی آموختم» که عبارت کلیات در حقیقت شامل همان «فقه الرضا» است که چاپ شده است و برخی آنرا با کتاب «الثکلیف» سلمغانی مقتول در ۳۲۲ یکی می دانند... الخ».

اما امری که به این عقیده خدشه وارد می آورد، اینست که ناصر خسرو این کتاب را که شرح و تفسیر گونه ایست از قصیده «ابوالهیشم» بنا به درخواست امیر بدخشان نوشته است و از همین روی آقای منزوی معتقدند که ممکن است این کتاب قبلاً یعنی در همان تاریخ ۴۲۲ نوشته شده باشد ولی پس از سفر قبله و افتادن به دره یمگان بر آن چیزهایی افزوده باشد.

در هر صورت کتاب «جامع الحکمتین» شاهد گویایی است هم بر بنیه فلسفی ناصر خسرو و هم اینکه این بنیه فلسفی به خدمت معتقدات مذهبی وی درآمده است.

خود دیوان که درستی استناد آن به ناصر خسرو شبهه ای ندارد، لبریز است از نکات عقلی و فلسفی و پیروی از علم و خرد که همه آنها بالمال به خدمت عقاید مذهبی وی درمی آید.

بدیهی است دیانت، فی حد ذاته پدیده ایست سودمند و اجتماع را به سوی سلامت کردار و درستی رفتار رهنمون می شود. اما در نظر ناصر خسرو دین بدین گونه مجرّد و مطلق نیست، بلکه دین و مذهب حقیقی آنست که او اختیار کرده و هرگونه انحرافی از آن ناسزاوار و ناشایسته است.

اینگونه تعصب و تصلّب در امور سیاسی و دینی از اشخاص عادی چندان بعید یا شگفت انگیز نیست، اما از مردی که پیوسته از خرد و دانش دم می زند، قدری عجیب می نماید، مخصوصاً که در امور عقلانی روشن می اندیشد و مثبت فکر می کند. به هر حال در مواضع مختلف دیوان، ابیاتی از این قبیل دیده می شود:

دانا به مثل مشک، وزو دانش چون بوی
یا هم به مثل کوه، وزو دانش چون زر

چون بوی وزر از مشک جدا گردد، وز سنگ
بی قدر شود سنگ و شود مشک، مزور

بی فضل کمتری توز گنجشکی
گرچه ز پشت جعفر طیاری
بیچاره زنده‌ای بود، ای خواجه
آنکوز مردمان طلبد یاری

نگیرد هرگز اندر عقل من جای
که گردون خیر داند کرد یا شر

این فکر مثبت و خرد گرای که یگانه وجه امتیاز آدمی را خرد و دانش می گوید و خرد و دانش برای «جان سخنگوی» او یگانه مایه تغذیه و بقاست، در سراسر کتابهای زادالمسافرین و جامع الحکمتین مشاهده می شود. برخلاف صوفیان که عقل را تحقیر کرده و عایق وصولش می گویند، ناصر خسرو تنها خرد را وسیله پی بردن به اسرار کائنات گفته و بدین وسیله به حدوث عالم و اثبات ذات صانع می رسد. جان سخنگوی که از مبدأ اعلا آمده و در کالبد خاکی مستقر شده، ما را به سوی خرد و دانش، و خرد و دانش ما را به دین حق رهنمون می شود و دین حق همان معتقدات ناصر خسرو است.

یکی از اندیشه های ثابت و غیر قابل تزلزل ناصر خسرو، چه در منظومات و چه در رسائل، حدوث عالم است و هر دلیل و قرینه ای که برخلاف آن آورده شود، باطل است.

زادالمسافرین

میدان جولان فکر و عقیده

کتاب زادالمسافرین در سال ۵۳؛ نوشته شده و طبعاً در یمگان فراهم

نمونه‌های و فندان متن کامل و مهذب، بهترین کتابیست که
نه فلسفی و کیفیت استدلال کلامی وی را نشان می‌دهد.
در هر یک از این کتاب، به فصلی برمی‌خوریم که این معنی را بحوبی
در هر یک از این ستم‌های ز آن خواننده را روشن می‌کند:

حدوث و قدم

این است که خداوند تعالی این عالم را آفرید، چو پیش از آنکه
فرید، نیافرید؟»

سؤال حقیقی است و طبعاً پاسخ بدان چندان آسان نیست. معذک
در هر یک از این موارد به اندیشه‌های فلسفی یا بواسطه استحکام مبانی دینی،
در هیچ یک از این موارد ندارد و نخستین واکنش او ایست که «این سخن را
دهریان برگرفته‌اند تا ازلیت عالم را مقابل مردمانی که به حدوث عالم
معتقدند قرار دهند».

نگاه کنید: «فذلان به حدوث عالم دو گروهند: «نخست
برخی که جز در بار خداوند تعالی همه چیز را حادث و آفریده خدا می‌دانند و
قول می‌کنند: «...» سپس می‌گویند: «گروه دیگر نفس، هیولا، زمان و مکان
را قديم می‌دانند و متعینند که این چهار چیز ملک خداست و روا نباشد
که بگویند: «...» قديم باشند و ملک او حادث.» اینها می‌گویند زمان
است و قديم و حرکت جسم در زمان است. پس جسم (هیولا) نیز قديم
است و چون جنباده جسم، نفس است، پس طبعاً نفس هم قديم است. این
گروه پس چهار چیز را قديم گفتند تا از سؤال دهریان برستند و معتقدند بودش،
در هر یک از این صورت گرفته است...» و ما بطلان آنرا پیش از این ظاهر
کردیم.»

بطلان این قول که نوعی بیان «حدوث دهری» است و وجه حلی تواند
بود، حدوث و قدم عالم، یعنی اینکه جهان را بطور کلی و در بست قديم

ولی وجود هر عالمی را جداگانه حادث بگوئیم، چنانکه ناصر خسرو معتقد است، کار دشواریست.

باری از حکیم و دانشمندی چون ناصر خسرو انتظار نمی رود که نخستین واکنش وی این باشد که این سؤال دشوار را به دهریان نسبت دهد. سؤال کننده هر که باشد، باید با وی به بحث نشست و با دلایل عقلی او را متقاعد ساخت.

در اینکه همه دینداران، جهان را حادث می دانند تا بتوانند به اثبات صانع برسند، شبهه ای نیست. ما از که عقاید تمام اقوام، اطلاعات کافی نداریم و از قدیمترین کتابی که در این باب در دست است و اطلاعات کافی در آن موجود، «سفر تکوین تورات» است که برحسب این کتاب، همه چیز حادث است.

قبل از آفرینش، چیزی وجود نداشته است. به آسمانی و نه زمینی، نه زمانی و نه مکانی، نه ستاره ای، نه سبی و نه روزی، نه گیاهی و نه حیوانی... الخ.

خوب در این صورت است که سؤال مرد دهری مطرح می شود که: «پیش از این آغاز چه بوده است؟» و این سؤال، طبعاً پرسش دیگری را در ذهن نقش می بندد که جواب بدان همچنان دشوار است و آن اینست که چه موجبی آفریننده را به آفرینش برانگیخت و باز سؤال نخستین به سکن روشنتری مطرح می شود که: «چرا خداوند پیش از آنکه به آفرینش جهان اراده فرماید، اراده نفرمود، یعنی قبل از این آغاز فرضی، جهان هستی را نیافرید؟»

در اینجا یک مطلب مهمه و غیرقابل اجتناب به ذهن می رسد که جهان هستی فیضی است الهی. چگونه فیاض مطلق از فیض جدا می شود؟ عرفان هند و ایرانی بدین نکته توجه داشته است. همانطور که تابش و نور لازمه وجود خورشید است، جهان هستی نیز لازمه وجود خداوند است. پس نمی توان فاصله ای زمانی میان فیاض و فیض قائل شد. همانطور که صفت خالقیت را

نمی توان از وجود خالق جدا دانست و نمی توان گفت از وقتی که خداوند دست به آفرینش زد، صفت آفریدگاری به وی پیوست و برحسب الزام عقلی باید صفت خالقیت را جزء صفات ذاتی خداوند دانست و چون صفات خداوندی عین ذات اوست، پس خداوند همیشه خالق بوده است. بنابراین همیشه جهان هستی وجود داشته است، هرچند وجود آنرا قدیم عرضی و وجود آفریدگار را قدیم ذاتی بدانیم.

حکمای اسکندریه برای جمع میان نظر هند و ایرانی و نظریه تورات، بدینگونه توجیه دست زده اند که جهان حادث است، به حدوث دهری نه زمانی.

حدوث زمانی

محدثان سنی همان نظر و مصرحات سفر تکوین تورات را مأخذ قرار داده و جهانرا حادث زمانی گفته اند، اما نظر افلاطونی نو در میان شیعه مخصوصاً متصوفان و حتی فلاسفه رواجی داشته است و نمی توانستند تصور کنند که وجود قیاض مطلق ممکن است لحظه ای بدون فیض باشد. علاوه بر این زمان را «عین وجود» یا «تداوم وجود» دانسته اند ولی ناصرخسرو در بطلان این رأی می گوید «زمان عبارتست از حرکت افلاک؛ هنگامی که هنوز افلاکی در کار نبوده است، چگونه ممکن است زمان وجود داشته باشد؟»

از سوی دیگر زمان عبارت از حرکت فلک نیست، بلکه حرکت فلک، معیار است برای سنجش زمان...

در هر صورت این سؤال که ناصرخسرو آنرا به دهریان نسبت می دهد سر جای خود می ماند که «آیا برای جهان هستی آغازی هست یا نه؟»

اگر بگویند «نه، آغازی نیست»، پس ادعای دهریان و بسی از فلاسفه چون محمدبن زکریای رازی ثابت می شود که «زمان قدیم است». و اگر گویند «آری، جهان حادث است و آغازی دارد»، آنوقت سؤال دهریان به

شکل بارزی غیرقابل جواب درمی آید که «چرا قبل از آن آغاز، خداوند جهانرا نیافرید» و طبعاً سؤال دشوارتری رخ می نماید که چه موجب و علت قابل درکی، آفریدگار را به آفرینش جهان کشانید که آن موجب و علت قبل از آفرینش جهان وجود نداشت؟

قضیه، ساده و روشن است: همه دینداران جهان برای اثبات وجود صانع ناچارند جهان را حادث زمانی گویند. دهریان بدانها می گویند «قبول می کنیم که دنیا نبوده و به اراده صانع بود شده است. پس طبعاً در ذهن، هنگامی وجود دارد که جز ذات پروردگار موجودی نبوده است و مبنی براین اصل و این فرض، سؤال خود را مطرح می کنیم که چرا قبل از این هنگام صانع دست به کار آفرینش نزد؟».

یکی از جوابهای ناصر خسرو اینست که «هنگام» جزئی از زمان است و «زمان» عبارتست از حرکت فلک و قبل از آفرینش، فلکی در کار نبوده است. پس زمانی نیز نبوده است تا شما بتوانید بگویید چرا قبل از آن زمان که دنیا را آفرید، دنیا را نیافرید...»

بدیهی است این جواب، نوعی جدل و مغالطه است؛ زیرا زمان چنانکه گفتیم عبارت از حرکت فلک نیست، بلکه حرکت فلک معیار است برای سنجش زمان.

چون خوب بنگریم و خوب بیاندیشیم، زمان جز نفس وجود یا به تعبیر دیگر جز تداوم وجود چیزی نیست. ذات باری تعالی همیشه وجود داشته و بلکه می توان گفت که او وجود مطلق است. پس نمی توان هنگامی را تصویر کرد که وجود نبوده است.

برحسب سفر تکوین «آفرینش را آغازیست و قبل از آن آغاز موجودی وجود نداشته است.» پس دهری می پرسد «چه شد و به چه دلیل عقلایی میلیاردها میلیارد قرن خداوند تک و تنها وجود داشته است، بدون اینکه دست به کار آفرینش زند؟ و اگر هستی را مخصوص فیض ذات حق و به قول حکما

«حتی - صرخسرو» ابداع ذات او بگوییم، چگونه ممکن است این فیض از ذات - ربّی تعالی مفک باشد...؟».

اما ناصر خسرو حکیم و مانوس با مقولات عقلی در مقابل این اشکال، بیافه «اشعری» به خود گرفته، به جای جواب می گوید: «این سؤال، نوعی از سوالات محال است که نباید مطرح شود» و اضافه می کند: این سؤال مثل آنست که بگویند: «آیا خداوند می تواند مثل خودش را بیافریند؟ اگر بگویند «می تواند»، پس به او جواب خواهند داد که: «چرا نیافرید؟» زیرا خداوند خیر محض است و خیر محض نمی تواند از آفرینش دریغ ورزد، و گرنه شریر است و حسود و حال آنکه ذات باری تعالی از شر و حسد منزّه است. و اگر بگویند «نمی تواند چون خودی را بیافریند»، نسبت عجربه قادر مطلق داده ایم و این نیز محال است.

این مثل به بدهاقت عقل غلط و باطل است؛ چه اگر خداوند بتواند چون خودی را بیافریند، این موجود طبعاً مخلوق است و همچون ذات خالق نیست که علت العلل موجودات است و کسی او را نیافریده است و این خود اقرار است از شخص دهری بر اینکه صانع موجود است و مصنوعی. اگر قصد او (دهری) این باشد که مصنوع را چون صانع قدیم گوید - و این نیز محال است، زیرا مصنوع باشد پس از صانع و متأخر از اوست -، پس فاصله ای میان صانع و مصنوع وجود دارد. این فاصله هر قدر باشد، صانع را نیز حادث می کند زیرا معنای آن اینست که مدتی بر صانع گذشته است که بدون صنع بوده، و چون آن مدت متناهی است، پس صانع نیز «محدث» است و از این قول، محدث بودن صانع حاصل می شود، نه قدیم بودن مصنوع. آنوقت محالست که صانع محدث باشد و مصنوع قدیم...؟!؟

روح جدل و مناقشه کلامی ناصر خسرو در اینجا بیشتر دیده می شود: درست است که در بیان شخص دهری، مصنوع و صانع هر دو هست ولی او نمی خواهد مصنوع را قدیم و صانع را حادث گوید. او نیز چون شما مصنوع را

پس از صانع می آورد، نهایت صانع بالذات قدیم است و او مصنوع را بالعرض قدیم می گوید، نه اینکه صانع را محدث و مصنوع را قدیم گفته باشد.

اینک برای نشان دادن طرز جدل، بد نیست آخرین و مفصل ترین جواب وی را عیناً نقل کنیم:

«و نکته منطقی که زبان خصم بدان کوتاه شود اندر این معنی آنست که»
 «بدانی که چون خصم همی پرسد که «خدایتعالی عالم را تا آنگاه که»
 «آفرید، چرانیافرید؟» قول او که گوید، تا آنگاه همی واجب آرد که بگوید»
 «از فلان گاه، از بهر آنکه لفظ تا اندر زمان دلیل غایت و نهایت است»
 «— غایت و نهایت زمانی — و بی اثبات آغاز و ابتدای زمانی، غایت و»
 «نهایت زمانی ثابت نشود البته. و چون همی گوید «خدای چرا ابتدای»
 «آفرینش عالم تا به هنگام آفرینش او تأخیر کرد» چنان همی گفته شودش»
 «که از اول عمر خویش تا آن هنگام چرا تأخیر کرد؟؛ و آنچه مرزمان او تا»
 «اول باشد، محدث باشد و اگر به قدیمی صانع مقرر است، و قدیم آن باشد»
 «که مرهستی او را اول نباشد، پس محال گفته باشد که تا به فلان هنگام،»
 «چون نتواند گفتن که از فلان هنگام؛ از بهر آنکه چون مرهستی قدیم را»
 «مدت از آن حاصل نشود، تأخیر اندر آن واجب^۱. و این بیانی شافیست»
 «مرعاضل ممیز را. و اما قول آنکس که گفت: «جسم نبود، حرکت مکانی»
 «نبود و چون حرکت مکانی نبود، زمانی نبود و چون زمان نبود، وقت نبود»
 «و خواست، تا استحالت این مسأله بدین وجه درست کند» نیز محال است»
 «از بهر آنکه اندر عقل ثابت است که صانع پیش از مصنوع موجود بود و»
 «وجود چیز، بقای او باشد؛ پس بقا بود، ولیکن ناپیموده بود و آن دهر بود»

۱ — «حاصل اینست که تا فلان زمان که غایت است، از فلان زمان را که ابتدای زمان است، لازم دارد. و چون قدیم را ابتدای زمان نیست، تا فلان زمان که آفرید، چرا آفرید»
 «سؤال بی معنی و محال باشد. این جواب شافی است. (از حواشی زادالمسافرین صفحه ۵۱۰)»

«و ناگذرنده نه ز هنگه به ضرورت^۱؛ و جز چنین ننساید؛ از بهر آنکه اگر»
 «آن را گذرنده گفته سود، صانع محدث لازم آید و این محال است. و»
 «چون ضدّ این محال آنست که مدت صانع ناگذرنده است، بدایچه»
 «آغاز نیست تا از آن آغاز رفتن گرفته باشد، و آنچه از جایی نرود،»
 «بجایی نرسد؛ پس این حق باشد که ضدّ محال است.»
 «و آنکس که روا دارد که گوید «پیش از وجود عالم و حدوث»
 «آن، دهر و بقا نبود، گفته باشد که بقا بوجود عالم موجود شد؛ و این به»
 «اثبات حدوث عالم، بلکه اثبات قدیمی او باشد» گوئیم که مر این»
 «پرسنده را که گفت «چرا خدای تعالی مر عالم را تا بدانوقت که آفرید،»
 «بیافرید». لفظ تا، نیفتد مگر بر نهایت زمان و نهایت مکان. و درازی»
 «مکانی و زمانی بمیان آن دو لفظ باشد (که آن بر دو نقطه افتد که»
 «درازی، بمیان آن دو نقطه باشد)؛ ناچار اعنی به میان «از» باشد و به»
 «میان «تا» چنانکه گوئیم از اینجا تا آنجا و از فلان وقت تا بهمان»
 «وقت. و چون مر کسیدگی ثابت نشود که آن نقطه آغاز آن باشد کزو»
 «کشیده شود، تا، نیز مر او را ثابت نشود که آن نقطه انجام او باشد،»
 «چنانکه هر که از جایی، نرود، به جایی نرسد و مسافتی بریده نباشد»
 «و همچنین آنچه از زمان به میان دو نقطه از او تا نیفتد، مر او را»
 «کشیدگی نباشد البته و مر آنرا آغاری نیست، پس شاید گفتن نیز مر»
 «مدت و بقای ازلی را که از فلان گاه و چون از اندر بقای او ثابت نشود،»
 «بدانکه مر بقای او را آغاز نیست و آن لفظی است که بر آغازهای زمانی»
 «و مکانی افتد تا نیز اندر بقای او ثابت نشود که گوید تا فلان گاه. و»
 «اگر چنان بودی که تأخیر اندر آفرینش عالم از هنگامی بودی، روا بودی»
 «که گفتمی آن تأخیر تا هنگامی بود. و چون ازلی بی آغاز است، مر او»

۱- «یعنی به ضرورت، دهر را هنگامی نبود (ص ۵۱۰ حواشی).

«را انجام گفتن محال است؛ پس گوییم که چون مدت و بقای ازلی او»
 «به ذات خویش است، نه از هنگامیست نیز نه تا هنگامیست. و آنچه»
 «تا هنگامی باشد نیز از هنگامی باشد، چنانکه آنچه بقای او از هنگامی»
 «باشد نیز تا هنگامی باشد. و آنچه بقای او تا هنگامی باشد، به ضرورت»
 «از هنگامی باشد. و آنچه از بقا تا هنگامی باشد و از هنگامی باشد»
 «گذرنده باشد. آنچه بقای او نه از هنگامی باشد و نه تا هنگامی باشد،»
 «بقای او ناگذرنده باشد. و چون صانع ازلی بود و بقای او نه از هنگامی»
 «بود، پیدا آمد که نه گذشت تا هنگامی آمد که آن مدت برخاست. و»
 «چون آن بقا برخاست، لفظ «تا آنجا» محال گفته شد.»

«و این معنی مر آنکس را معلوم شود که معنی لفظ «تا» را»
 «بشناسد که آن همی بر نهایت مکانی یا نهایت زمانی اوفتد؛ و آن»
 «نهایت بریده شدن کشیدگی باشد؛ و کشیدگی جز از آغازی نباشد. و»
 «آنچه مر او را آغاز نباشد، مر او را کشیدگی نباشد. و آنچه مر او را»
 «کشیدگی نباشد، لفظ «تا» براونیفدت، همچنان که لفظ «از» بر او»
 «نیفتاد و چون لفظ «تا» بر چیزی افکنده شود، که لفظ «از» پیش از آن»
 «بر او نیفتاده باشد، لفظ «تا» بر او محال باشد.»

«نبینی که اگر کسی گوید که «تا امروز چند سال است»
 «سخنش ناقص و محال آید تا نگوید که «از فلان روز باز»؟ همچنین»
 «اگر گوید «تا بدین شهر چند فرسنگ است» سخنش نیز ناقص آید، تا»
 «نگوید که «از بلخ» یا «از بغداد» و جز آن؟»

«و هر که خواهد که محال را جواب دهد، جز بدان که استحالت»
 «او درست کند، جواب او محال آید و خردمند بر جهل او حکم کند؛»
 «چنانکه اگر کسی خواهد که جسمی جوید که نه آن متحرک باشد و نه»
 «ساکن و بگوید چیزی که به ظن او باشد که آن جسم است، و نه»
 «متحرک است و نه ساکن، ظن او خطا باشد و گفتار او ناصواب.»

تقریر دلیل خصم به عنوان دیگر، و ردّ آن»

«اما اگر پرسنده‌ای مر این مسئله را به لفظی دیگر گرداند و»
 «گوید» خدایتعالی مرا این عالم را اندر آن وقت آفرید که آفرید ما؟ «مرا و»
 «را گوئیم که هنگام و وقت جز به حدّی ثابت نشود، چنانکه گوید»
 «آن هنگام» یا «آن وقت» که آفتاب بر آمد یا ماه فرو شد یا مرغ بانگ»
 «کرد یا جز آن، و چون عالم نبود، هیچ حدّی نبود؛ لاجرم هیچ هنگامی»
 «نبود.»

«و چون عالم پدید آمد، هنگام، پدید آمد؛ پدید آمدن عالم و آن»
 «آغاز حوادث بود. پس این سؤال چنان باشد که همی پرسد که «چرا پدید»
 «آمدن عالم به حدّث بود؟ این نیز محال است.» و جوابش آنست که»
 «گوئیم از بهر آنکه عالم قدیم نبود و این قولی تمام است عاقل را.»
 «والله الحمد.»

باید اذعان کرد که از نشر ناصر خسرو در این باب چیزی دستگیر
 نمی‌شود. استدلال، به جدل و حتّی مغالطه و نارسایی الفاظ «از» و «تا»
 بی‌شباهت نیست. او پیوسته، مثالهایی را می‌آورد که سؤال دهریان را چون آن
 مثالها محال گوید و دلیل بر محال بودن، اینست که هر قدر زمان آفرینش را دورتر
 ببریم، عین اعتراض و سؤال دهریان پیش خواهد آمد.
 بدیهی است که سؤال سر جای خود باقی می‌ماند و مقصود گویندگان
 اینست که آفرینش را چون ذات حق تعالی قدیم و ازلی بگویند، زیرا هستی،
 فیض ذات اوست و فیض نمی‌تواند از فیاض مطلق جدا شود؛ ولی ناصر خسرو
 مغالطه را بدانجا می‌کشاند که می‌گوید: «این سؤال شبیه آنست که در ماهیت
 اشیاء شک کنیم و بگوئیم «آهن، چرا آهن است» و «زر، چرا زر است؟» یا
 اینکه بگوئیم «آیا خداوند می‌تواند جسمی بیافریند که نه ساکن باشد و نه

متحرک...؟»

خواننده متحیر می شود که سؤال دهریان چه شباهتی به مثالهای ناصر خسرو دارد؟

در جهان اسلام، سنیان عموماً روایت تورات را قبول کرده و جهان را حادث زمانی گفته اند. اما شیعیان و فلاسفه، نظریه افلاطونیان را که جمع بین گنوسیزم هند و ایرانی و روایات سامی است، قبول کرده و گفتند: «جهان حادث است، به حدوث دهری، نه زمانی».

باز به قول محقق فاضل آقای دکتر منزوی «میرداماد در کتاب «قبسات» سعی کرده است، حدوث زمانی جهان را ثابت کند و آن را در لفافه حدوث دهری پیچیده است».

اسماعیلیان قرن پنجم مانند «کرمانی» در «راحة العقل» و ناصر خسرو در «زاد المسافرین» صفحه ۲۸۴، حدوث دهری را اذعان کرده اند.

باری از این مبحث غامض و پیچیده که چیزی دستگیر نمی شود، صرف نظر کرده و به نقل ابیاتی از ناصر خسرو که حکمت را در خدمت معتقدات دینی در آورده است، پایان می دهیم.

قصیده‌ای حکمی و کلامی در
ردّ جبر و تقدیر

اگر کار بوده است و رفته قلم
چرا خورد باید به بیهوده غم؟
و گر ناید از تونه نیک و نه بد
روا نیست بر تو، نه مدح و نه ذم
عقوبت محالست اگر بت پرست
به فرمان ایزد پرستد صنم

ستمکار، زی تو خداست اگر
 به دست تو او کرد بر من ستم
 کتاب و پیمبر چه بایست اگر
 نشد حکم کرده، نه بیش و نه کم؟
 و گر جمله حق است قول خدای
 بر این راه پس چون گذاری قدم
 نهاده خداست در تو خرد
 چو در نار، نور و، چه در مشک، شَم
 خرد دوست جان سخنگوی تست
 که از نیک شاد است و از بد دُرم

پند و حکمت

به فعل نکو جمله عاجز شدند
 فرومایه دیوان، ز پرمایه جم
 فسونگر به گفتار نیکو همی
 برون آرد از درد مندان سقم
 الم چون رسانی به من خیره خیر
 چو از من نخواهی که یابی الم
 اگر آرزوت است کازادگان
 ترا پیشکاران بوند و خدم
 به جز فعل نیکو و گفتار خوب
 نه بگذار دست و نه بگشای دم
 به داد و دهش جوی حشمت که مرد
 بدین دو تواند شدن محتشم
 از آغاز «بودش» به داد آفرید
 خدای این جهانرا پدید از عدم

اگر داد کرده است، پس تا ابد
 خدایست و، ما بندگان لاجرم
 اگر داد و بیداد دارو شوند
 بود داد تر یا ک و بیداد سم
 ندانی همی جستن از داد نفع
 از ایرا حریصی چنین برستم
 به مردی و نیروی باز و مناز
 که نازش به فضل است و علم و کرم
 سپس به اندیشه جوهری و اساسی خود بازگشته و دین خود را یگانه راه
 نجات می گوید:

به دین جوی حرمت که مرد خرد
 به دین شد سوی مردمان محترم
 به دین کرد فخر آنکه تا روز حشر
 بدو مفتخر شد عرب بر عجم

گمان میکند قافیه او را بدین رأی نادرست کشانیده است، ورنه هرگز
 آن کسیکه می فرماید: «إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقٰیكُمْ» گرامی ترین شما نزد خدا
 پرهیزگارترین شماست»، عرب را بر عجم تفوق نبخشیده و حتی فرموده است:
 الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَ نِفَاقًا وَ أَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ =
 تازیان غالباً سر سخت ترین مردم در پوشانیدن و کتمان حقیقت و ریاکاری و
 نفاق هستند^۱.

باری پس از چند بیت استحسانى، به ستایش خلیفه فاطمی می پردازد:

گراز دین و دانش چرا^۲ بایدت
 سوی معدن دین و دانش بچم
 سوی ترجمان کتاب خدای
 امام الانامست و فخر الأئم

نکرد از بزرگان عالم جز او
 کسی علم و ملک سلیمان به هم
 مراورا گزید احکم الحاکمین
 به حکمت میان خلایق حکم
 نه جز بر زبانش «نعم» را مکان
 نه جز در عطاهاش کان نعم
 نه جز قول او مرقضا را مرد
 نه جز ملک او مرخرم را خرم
 مشهر شده است از جهان حضرتش
 چو خورشید و، عالم سراسر ظلم
 زدانش مرا گوش دل بود کر
 زگوشم به علمش برون شد صمم
 دل از علم او شد چو دریا مرا
 چو خوردم ز دریای او یک فخم^۱
 به جان و دلم در، زفرش کنون
 بهشت برین است و باغ ارم
 از آن پا کتر نیست کس در جهان
 که هست او سوی متهم، متهم

این دیگر حکیم خرد گرای نیست که سخن می گوید، بلکه انور یست
 که سنجر را می ستاید، نهایت انوری برای صله و انعام، سنجر را می ستاید و
 ناصر خسرو معتقد است پسر پیغمبر را می ستاید، پسری که تمام نور و خرد و
 حکمت پیغمبر در او جمع است. و با آنکه سراسر گیتی را تاریکی فرا گرفته
 است، محضر او چون خورشید، تابنده و قیاض است — نهایت از این که فرزند
 عزیزش تزار را به خلافت برساند، عاجز است.

آدم و ابليس

- توجیهاتی از عرفا و صوفیه:
- الف- حسین بن منصور حلاج
- ب- عین القضاة همدانی
- ج- سنائی
- د- جلال الدین محمد
- تأویل ناصر خسرو



ALLAMIA

IQBAL LIBRARY

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

در قرآن کریم آیات متعددی راجع به آدم و ابلیس هست که پس از خلقت آدم، خداوند به فرشتگان امر فرمود که به آدم سجده کنند. همه اطاعت کردند، جز ابلیس که از فرشتگان مقرب بود ولی از امر باریتعالی سرپیچی کرد و از درگاه کبریا بی او رانده شد و مظهر شر و فساد گردید.

در سوره «اعراف» چنین آمده است: «اذقلنا للملائكة اسجدوا لآدم، فسجدوا إلا ابليس، استكبر و كان من الكافرين» = به فرشتگان گفتیم آدم را سجده کنید. همه سجده کردند، جز ابلیس که تکبر ورزید و از کافران شد. (آیه ۱۱)».

همچنین در «سوره حجر» می فرماید: «ثم قلنا للملائكة اسجدوا لآدم، فسجدوا إلا ابليس، لم يكن من الساجدين» = به فرشتگان گفتیم به آدم سجده کنید؛ همه سجده کردند جز ابلیس که از سجده سر باز زد (آیه ۳۰)».

در سوره اسراء نیز می فرماید: «واذقلنا للملائكة اسجدوا لآدم، فسجدوا إلا ابليس، قال اسجد لِمَنْ خَلَقْتُ طِيناً؟» = به فرشتگان گفتیم به آدم سجده کنید. همه سجده کردند، جز ابلیس که گفت به موجودی سجده کن که از گل آفریده شده است؟ (آیه ۶۱)».

در چند جای دیگر از قرآن کریم این مطلب تکرار شده و حتی در جایی ابلیس خود را برتر از آدم دانسته است زیرا او از آتش آفریده شده و آدم از گل و به زعم او آتش برتر از گل است.

توجیهاتی چند از عرفا و صوفیه

نکته ای که جلب توجه می کند، اینکه: بعضی از سران صوفیه این تمرد و عصیان ابلیس را توجیه کرده و این عصیانرا که موجب طرد ابلیس از بارگاه کبر یابی حق شده است، بر یکتاشناسی و یکتاپرستی ابلیس حمل کرده اند و ما در اینجا به اهم توجیهات آنها اشاره ای می کنیم:

الف- شاید نخستین کسی که به چنین رأیی اشاره کرده است، «حسین بن منصور حلاج» باشد. از وی که شخص مجذوبی بود، چنین عقایدی دور نیست، زیرا اینگونه اشخاص که به اصطلاح فروید «ویز یونر» = VISIO-NOIR «یا مجذوب می شوند، مسخر عقاید و تخیلات خویشند و نمی توانند

از عفايد جزمی خویش که چون امور مسلمة، غیر قابل خدشه و انکار است، دست بردارند.

طواسین هفتگانه وی که «ماسینیون» به فرانسه برگردانده و شرح کرده است و روزبهان نیز آنها را به فارسی در آورده است، نمونه کاملی از افکار و تصوّر اوست.

قبل از وی شاید بعضی از زهاد نیز توجیهی برای عصیان ابلیس کرده اند، ولی حلاج، او را موحد و تمرد و یرا، دلیل بر یکتاپرستی او دانسته است؛ بدین معنی که ابلیس جز به ذات خداوند، بر موجود دیگری سجده را روا ندانسته است.

ب- بعضی از بزرگان صوفیه مانند امام احمد غزالی و به پیروی از وی عین القضات همدانی نیز نظیر چنین سخنانی گفته اند و مخصوصاً عین القضات که از جهاتی به حلاج شبیه بود و سرنوشت شومی چون او داشت و مانند وی نیز کشته و به آتش سوزانیده شد، در این باب داد سخن داده و حتی قائل به دو نوع نور شده است: نور سفید و نور سیاه (؟). نور سفید، نور محمدی است و نور سیاه، نور ابلیس است. حضرت محمد (ص) مظهر لطف و رحمت آفریدگار و ابلیس مظهر قهاریت و جباریت خداوند است.

این مرد که نوشته های فراوانی در نشر دارد و شخص مطالعه کرده و فهمیده ایست چنان نامتوازن و نامتعادل بود که بسی آراء عجیب و غیر منطبق بر موازین عقلی از وی صادر شده است، چنانکه از مشاهده اصطلاح «نور سیاه» در آراء غریب و پندار گونه وی، شخص به یاد شطحیات «روزبهان» می افتد:

عین القضات این نص صریح قرآن را که به ابلیس خطاب شده است «إِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ = لعنت و دشنام من تا روز باز پسین بر تو فرو خواهد ریخت (آیه ۸۰ سوره ص)»، یک نوع عطیة الهی فرض کرده، در این باب می گوید: «عاشق حقیقی کسی است که «رحمت» و «لعنت» در نظر او یکسان باشد. در عشق خام است آنکس که میان زهر و عسل را فرق بگذارد،

آنگاه که هر دوی آنها از طرف دوست داده شده باشد...». از این قبیل تخیلات و استدلالهایی که جز لفظ چیزی نیست و با هر عقل سلیم و ذوق روشنی مبیانت دارد، در گفته‌های وی فراوان است: عین الفضائل اختیار و آزادی عمل را نیز در انسان یک امر طبیعی دانسته و معتقد است همانطور که طبیعت آتش، سوزاندن است، طبیعت آدمی نیز بر اختیار مطلق قرار گرفته و مسئول اعمال خویش است، در صورتی که اغلب صوفیان تا حد زیادی به جبر عقیده داشته و انسانرا بطور مطلق فاعل مختار ندانسته‌اند.

از اینرو پس ز مرگ، وی را در بور یا پیچیده، بر آن نفت ریخته و آتش زدند، چذنگه خود او می‌خوست، زیرا زجر و شکنجه و مرگ را خواستار بود، همانطور که گفته است: «ما آتش و نفت و بور یا خواسته‌ایم».

ج — سنائی را نیز در این باب غزلی است شیوا که توحید خود را به راه شیطان در آن شرح داده است:

با او دلم به مهر و مودت یگانه بود
سیمرغ عشق را دل من آشیانه بود
بر درگهم ز خیل فرشته سپاه بود
عرش مجید جاه مرا آستانه بود
در راه من نهاد نهان دام مکر خویش
آدم میان حلقه آن دام، دانه بود
می‌خواست تا نشانه لعنت کند مرا
کرد آنچه کرد، آدم خاکی بهانه بود
بودم معلم ملکوت اندر آسمان
اقید من به خلد برین جاودانه بود

۱ — این مصراع از رباعی مشهور عین القضاة همدانی است که تمام آن اینست:

ما مرگ و شهادت از خدا خواسته‌ایم
گر دوست دهد هر آنچه ما خواسته‌ایم
آبهم به سه چیز کم بها خواسته‌ایم
ما آتش و نفت و بور یا خواسته‌ایم

در لوح خوانده‌ام که یکی لعنتی شود
 بودم گمان به هر کس و بر خود گما، نه بود
 آدم ز خاک بود و من از نور پاک او
 گفتم یگانه من بوم و او یگانه بود
 گفتند مالکان که نکردی تو سجده‌ای
 چون کردمی؟ که با منش این در میانه بود
 ای عاقلان عشق، مرا هم گناه نیست
 ره یافتن به جانبشان بی رضانه بود
 الخ

بدیهی است اینها شعر است و با منطق کلامی چندان سازگار نیست و به آسانی می‌توان نقایص فکری و دیالکتیک آنرا مردود ساخت.

د- نظیر این بحث در مثنوی نیز آمده است و جلال‌الدین محمد در دفتر دوم ضمن بحث گسترده‌ای که میان معاویه و ابلیس روی داده است، از زبان ابلیس می‌گوید:

گفت ما اول فرشته بوده‌ایم
 راه طاعت را بجان پیموده‌ایم
 سالکان راه را محرم بدیم
 ساکنان عرش را همدم بدیم
 پیشه اول کجا از دل رود؟!
 مهر اول کی ز دل بیرون شود؟!
 در سفر گر روم بینی یا ختن
 از دل تو کی رود حب الوطن؟!
 ما هم از مستان این می‌بوده‌ایم
 عاشقان درگه وی بوده‌ایم
 ناف ما بر مهر او بیریده‌اند
 عشق او در جان ما کار بسته‌اند

روز نیکو دیده ایم از روزگار
 آب رحمت خورده ایم اندر بهار
 نه که ما را دست فضلش کاشته است؟
 از عدم او را نه او برداشته است؟
 ای بسا کز وی نوازش دیده ایم
 در گلستان رضا گردیده ایم
 بر سر ما دست رحمت می نهاد
 چشمهای لطف از ما می گشاد
 وقت طفلی ام که بودم شیرجو
 گاهوارم را که جنبانید؟ او
 از که خوردم شیر؟ غیر شیر او؟
 کی مرا پرورد؟ جز تدبیر او؟!
 خوی کان با شیر رفت اندر وجود
 کی توان آنرا ز مردم وا گشود
 گر عتابی کرد دریای کرم
 بسته کی گردند درهای کرم
 اصل نقدش داد و لطف و بخشش است
 قهر بروی، چون غباری از غش است
 از برای لطف عالم را بساخت
 ذره ها را آفتاب او نواخت
 فرقت از قهرش اگر آستن است
 بهر قدر وصل او دانستن است
 تا دهد جان را فراقش گوشمال
 جان بداند قدر ایام وصال
 گفت پیغمبر که حق فرموده است
 قصد من از خلق، احسان بوده است
 آفریدم، تا زمن سودی کنند
 تا ز شهدم دست آلودی کنند

نی برای آنکه تا سودی کنم
 وز برهنه من قبایی برکنم
 چند روزی که ز پیشم رانده است
 چشم من در روی خویش مانده است
 کز چنان رویی چنین قهر! ای عجب
 هر کسی مشغول گشته در سبب
 من سبب را ننگرم، کان حادث است
 ز آنکه حادث، حادثی را باعث است
 لطف سابق را نظاره می کنم
 هر چه آن حادث، دوپاره می کنم
 ترک سجده از حسد گیرم که بود
 آن حسد از عشق خیزد نرجحود^۱
 هر حسد از دوستی خیزد یقین
 که شود با دوست، غیری همنشین
 چونکه بر نطمش^۲ جز این بازی نبود
 گفت بازی کن چه دانم در فزود
 آن یکی بازی که بُد، من باختم
 خویشان را در بلا انداختم
 در بلا هم می چشم لذات او
 مات اویم، مات اویم، مات او
 چون رهاند خویشان را ای سره
 هیچ کس درشش جهت ازشش دره؟
 جزوشش از کلشش چون وارهد
 خاصه که بی چون مراورا کژنهد
 هر که درشش، اودرون آتش است
 اوش برهاند، که خلاقشش است

۱- انکار کردن.

۲- سفره چرمی.

خود اگر کفر است و گر ایمان او
دست باف حضرتست و آن او

تأویل ناصر خسرو

اما ناصر خسرو... او نیز این موضوع را در قصیده رسا و بلیغی مورد بحث قرار داده است ولی از دیدگاهی دیگر.

او با همه پرهیزگاری و تقیدش به ظواهر شریعت اسلامی و موازین شرعی، آیات فوق‌الذکر را راجع به آدم و ابلیس نادیده گرفته و حتی می‌توان گفت برخلاف آن سخن رانده است.

آیا سئوالی از وی شده، بحثی بمیان آمده و بالنتیجه این رأی مخالف نص قرآن و مصترحات آن پاسخی است بدان یا صرفاً طبع خردگرای و دوق فلسفی، او را بر آن داشته است که به شیوه باطنیان به تأویل روی آورد و از ظاهر به باطن پردازد و صاف و پوست کنده بگوید «آن زمانی که آدم آفریده شد، ابلیس کجا بود و بلکه هنوز به دنیا نیامده بود»؟

شاید هم فرط یکتاپرستی و توحید مطلق، بدون شائبه «ثنویت» او را برانگیخته است که منکر «نور سیاه» و «نور سفید» شود و علیرغم اصطلاح یکی از صوفیان دیگر که ابلیس را «خواجه خواجگان» و «میر موحدان» خوانده است، او را در مقابل عظمت کائنات و آفریننده کائنات به هیچ شمارد و صریحاً بگوید:

این قصه همی بدید آدم

ابلیس نیامده ز مادر

یعنی سرگذشت آدم و پیدایش وی زمانی بوده که هنوز ابلیسی وجود نداشته است و در این صورت باید فرض کرد که ناصر خسرو آدم را نخستین ابداع ذات پروردگار دانسته و آنرا «صادر اول» یعنی عقل نخست تأویل کرده است.

باری قصیده با ستایش ذات باری تعالی و ذکر پاره‌ای از صفات کمالیه
او آغاز می‌شود:

ای ذات تو ناشده مصوّر
اثبات تو عقل کرده باور
اسم تو ز «حدّ» و «رسم» بیزار
ذات تو ز «نوع» و «جنس» برتر
«محمول» نه‌ای چنانکه «اعراض»
«موضوع» نه‌ای چنانکه «جوهر»
«فعل» ت (فعلت) نه به قصد «آمر خیر»
«قول» ت (قولت) نه به لفظ «ناهی شر»

صفات را که ناصر خسرو برای ذات خداوند برمی‌شمارد، همه صحیح و
منطبق بر موازین عقلی است: ذات پروردگار نه «عرض» است که زوال پذیرد
و نه «جوهر» است که أعراض را قبول کند و طبعاً اسم او از «حدّ» و «رسم»
بیرون است، یعنی نمی‌توان آنرا در چهارچوب عقول و فرضیات بشر گنجانید و
بنابراین از هر گونه «نوع» و «جنس» برتر است و به کنه ذهن ما نمی‌رسد و
حتی پرش گستاخانه و هم نیز نمی‌تواند به حریم او نزدیک شود؛ و اگر عقل،
اثبات وجود او را باور کرده است، از اینروست که جهان هستی نبوده و بود شده
است؛ پس طبعاً هر حادثی محتاج وجود آفریننده و مُحدثی است و ناصر خسرو
در این باب شک و تردیدی ندارد و از همین روی در «زادالمسافرین» رأی
امثال محمد بن زکریای رازی را که قائل به «پنج قدیم» بودند، رد می‌کند.

پس حدوث جهان هستی در نظری یک امر مسلمی است. پس طبعاً
وجود صانع و آفریننده، یک امر مسلم و عقلانی است و افعال خداوند را منزّه از
قصد خاص دانسته و از اینرو برخلاف متشرعان می‌گوید: «فعلت نه به قصد
آمر الخیر و قولت نه به لفظ ناهی شر است». خیر و شر مطلق در جهان نیست.
ماهیات ممکنه را او آفریده ولی از تماس و اصطکاک آنها ممکن است خیر و
شر نسبی و اضافی روی دهد و این خیر و شر، برخلاف رأی متشرعان و

مخصوصاً «کرامیان» مستقیماً مولود اراده خداوند نیست.
 به عبارت دیگر خیر و شر را در بارگاه طبیعت راه نیست. خیر و شر،
 بنابر مصححت و انفعالات نفوس آدمی خیر و شر می شوند، ورنه خیر و شر مطلق
 در عالم طبیعت نیست. پس اراده خداوند نه «به قصد آمرال خیر است» و نه
 «نهی کننده از شر». آتش می سوزاند، خواه طفل بیگناهی در آن بیفتد یا موجود
 خبیث و شریری. زلزله در نتیجه عوامل طبیعی روی می دهد و بیگناه و
 گناهکار، یکسان از آن زیان می بینند.
 باری ناصر خسرو در این قصیده به ستایش ذات باریتعالی ادامه داده و
 شاعرانه می گوید:

حکم توبه رقص قرص خورشید

انگیخته سایه های جانور

صنع توبه دور دور گردان

آمیخته رنگهای دلبر

هم بر قدمت حدوث، شاهد

هم با آزلت ابد مجاور

ای گشته چو آفتاب تابان

در سایه نور خور مستر

معشوق جهانی ونداری

یک عاشق با سزای درخور

گویی در ذهن درهم و پراز ازدحام ناصر خسرو خداوند به دو صورت و
 دو گونه نقش می بندد: خدای فلسفی و خدای شرعی. در بیت اخیر اشعار فوق،
 خدای شرعی که پیغمبران، سرایدار قدس و بزرگواری ویند، کنار می رود و
 خدای فلسفی که از تجلی خویش «دو گوهر» را آفریده است، پیدا می شود که
 حتی پیغمبران نیز چنانکه سزاوار است و درخور عشق ورزی اویند، کنار
 می روند.

این خدای فلسفی دیگر آستین بر نمی زند که از آب و گل، خمیره وجود

آدم را بسازد و در آن از روح خویشتن بدمد، تا آدم جان بگیرد، بلکه «ابداع» می کند و از این ابداع، عقل نخست و از عقل نخست، نفس کلی پدید می شوند و آن دوبه آفریدن کائنات دست می زنند:

بنهفته به سحر گنج قارون
یک دُر تو در دودانه گوهر
عالم هم از این دو گشت پیدا
آدم هم از این دو بُرد کيفر

اشاره است به همان منظومه فکری خود او که از تجلی ذات باریتعالی، خرد نخستین و از تجلی عقل نخست، نفس کلی و از اقتران این دو گوهر، جهان هستی پدید آمد. اما آدم از این دو گوهر چگونه کيفر یافت، همه را باید در ذهن مزدحم ناصر خسرو به جستجو پرداخت و آن کاریست بس دشوار.

در این قصیده مخصوصاً ابیات غامض و عاصی بر درک آدمی زیاد است و بنابراین به آوردن چند بیت ساده از آخر آن اکتفا می کنیم:

بنگر به صواب اگر نه ای کور
بشنوبه حقیقت ار نه ای کر
از توبه و از گناه آدم
خود هیچ ندانی ای برادر
در خلد چگونه خورد گندم
آنجا چون بود شخص نان خور؟
بل گندمش آن گهی بیابست-
کز خلد نهاد پای بر در
این قصه همی بدید آدم
ابلیس نیامده ز مادر

در سجده نکردنش چه گویی؟
مجبور بُد است یا مخیر
گر قادر بُد، خدای عاجز
ور عاجز بُد، خدا ستمگر

کاری که نه کار تُست مسگال
 راهی که نه راه تُست مسپر
 بیهوده مجوی آب حیوان
 در ظلمت خویش چون سکندر
 کان چشمه که خضر یافت آنجا
 با دیو، فرشته نیست همبر

از سیر در دیوان ناصر خسرو این امر مسلم استنباط می شود که بیهوده سخن نگفته و تمام گفته هایش سایه روح و اندیشه اوست: در تنهایی یمگان و رنج غربت، به یاد شهر و دیار خود افتاده و صاعقه قهر بر سر مخالفان می افکند. مشاهده آسمان و کواکب، او را به حکمت می کشاند. تأمل در گردش روزگار، زبانش را به پند و موعظه می گشاید و غالباً در آخر قصاید، موضوعی را که چسبندگی شدید به روح عاطفی او دارد، پیش می کشد.

روشنایی نامه

- یمگان، کان حکمت و خرد!
- علت انشاء روشنایی نامه
- نظام فکری ناصر خسرو در روشنایی نامه
- دوسیر متغایر صعودی و نزولی
- هراس از مرگ!



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

از وضع زندگانی ناصر خسرو در یمگان آگاهی زیادی در دست نیست؛ آیا در باغی می زیسته یا در عمارت مناسبی؟ کسی یا کسانی او را خدمت و پرستاری می کرده اند یا در کلبه ای تنها و بیکس روزگار می گذرانده است؟

هیچگونه اطلاع درست و قراین صحیحی ما را به وضع زندگانی وی یاری نمی دهد و همین امر، پیرامون او افسانه هایی را پدید آورده است تا بدانجا که برای وی باغها و کاخهایی تصویر کرده اند و زکریای قزوینی در «آثارالبلاذ» جزئیات آنرا از زبان حسام الدین نامی که خود همه آن امکانات را مشاهده کرده، نقل نموده است.

کاش چنین بود و این افسانه ها نزدیک به واقع می بود تا سالهای آخر عمر جنین شاعر دسمندی کمتر به رنج و آزرده گی سپری می گشت. شاید اینگونه تصورات، ساخته و پرداخته ذهن و آرزوی کسانی باشد که بدین زاهد پرهیزگار ایمان داشته اند، چنانکه هنوز هم در آن نواحی تا برسد به «تاجیکستان» کسانی هستند که بدو اعتقاد و ایمان دارند و نمی خواهند مقتدای خود را خوار و زبون تصویر کنند ولی متأسفانه در بسی از ابیات قصاید وی، خلاف آن دیده می شود تا آنجا که از نداشتن خدمتگاری شکایت می کند. در یکی از قصاید شکوه آمیز او این معانی آشکار است:

گست بر من روز و شب، چندانکه گشت از گشت او
موی من مانند روز و روی من مانند شب

.....

من به یمگان در، به زندانم از این دیوانگان
عالم السری تو، فریاد از تو خواهم آی رب
اندرین زندان سنگین چون بماندم بی زوار^۱
از که جویم جز که از فضلت رهائش را سبب؟
جمله گشتند بزار و نفور از صحبتم
همزبان و همنشین و همزمین و همنسب
کس نخواند نامه من، کس نگوید نام من
جاهل از تقصیر خویش و عالم از بیم شغب^۲

۱- پرستار.

۲- تباهی - خصومت - آسوب

چون کنند از نام من پرهیز اینها چون خدای
 در مبارک ذکر خود گفته است نام بولهب؟!
 من برون آیم به برهانها ز مذهب های بد
 پا کتر ز آن، کز دم آتش برون آید ذهب
 نامدار و مفتخر شد بقعت یمگان به من
 چون به فضل مصطفیٰ شد مفتخر دشت عرب
 عیب ناید بر عنب چون بود پاک و خوب و خوش
 گرچه از سرگین برون آید همی تا ک عنب
 من به یمگان در نهانم، علم من پیدا چنانک
 فعل نفس رستنی پیدا است او در بیخ و حب
 مونس جان و دل من چیست؟ تسبیح و قرآن
 خاک های خاطر من چیست؟ اشعار و خطب

ناصر خسرو در قصیده دیگری که بسی رساتر از قصیده بالا است این خواری و
 زبونی و رنج و ناسپاسی را از نوباز می گوید:

آزرده کرد کزدم غربت جگر مرا
 گویی زبون نیافت ز گیتی مگر مرا
 در حال خویشتن چو همی ژرف بنگرم
 صفرا همی برآید از آنده به سر مرا
 گویم: چرا نشانه تیر زمانه کرد
 چرخ بلند جاهل بیداد گر مرا؟
 گر در کمال فضل بود مرد را خطر
 چون خوار و زار کرد پس این بی خطر مرا؟
 گر بر قیاس فضل بگشتی مدار چرخ
 جز بر مقر ماه نبودی مقر مرا
 نی نی که چرخ و دهر ندانند قدر فضل
 این گفته بود گاه جوانی پدر مرا

«دانش به از ضیاع و به از جاه و مال و ملک»
 این خاطر خطیر چنین گفت مرا
 با خاطر منور و شتر از قمر
 ناید به کار، هیچ مقر قمر مرا
 با لشکر زمانه و با تیغ تیز دهر
 دین و خرد بس است سپاه و سپر مرا
 منگر بدین ضعیف تنم ز آنکه در سخن
 زین چرخ پرستاره فزونست اثر مرا
 شکر آن خدای را که سوی علم و دین خود
 ره داد و سوی رحمت بگشاد در مرا
 وز دیدن و شنیدن دانش یله نکرد
 چون دشمنان خویش، به دل کور و کر مرا
 خواب و خور است کار توای بی خرد جسد
 لیکن خرد به است ز خواب و ز خور مرا
 من با توای جسد نشینم در این سرای
 کایزد همی بخواند به جای دگر مرا
 آنجا هنر به کار و فضایل، نه خواب و خور
 پس خواب و خور ترا، و خرد با هنر مرا
 هر کس همی حذر ز قضا و قدر کند
 وین هر دور هبند قضا و قدر مرا
 نام قضا، خرد کن و نام قدر سخن
 یاد است این سخن زیکی نامور مرا
 و اکنون که عقل و نفس سخنگوی خود منم
 از خویشتن چه باید کردن حذر مرا؟
 دانم که نیست جز که به سوی توای خدا
 روز حساب و حشر مقر و وزر مرا

گر جز رضای تست غرض هر مرا ز عمر
به چیزها مده به دو عالم ظفر مرا
همچون پدر به حق، تو سخن گوی و زهد ورز
زیرا که نیست کار جز این ای پسر مرا

یمگان، کان حکمت و خرد!

افتخار به یمگان، نوعی تسلیت به خویشتن است و گرنه تنهایی در یمگان، حصاری تاریکتر و نفوذ ناپذیرتر از دیوارهای زندان برایش فراهم کرده است:

کان علم و خرد و حکمت، یمگانست

تا من مرد خردمند به یمگانم

یمگان، زندانست ولی در همین زندان خفقان آور، ناصر خویشتن را به نوشتن آثار ارجمندی می کشاند. اما این سرگرمی و باروری طبع، مخصوص روز است، لیکن شب— شبهای سرد و تاریک و طولانی، دانشمند نکته پرداز، به نوعی دیگر خویشتن را مشغول می کند و روزگار را می گذراند: در یکی از شبهای اسفند ۶۰ هجری که دره یمگان به خواب فرو رفته است، خواب بر چشمان ناصر خسرو عاصی می شود و گویی شرح همین بیخوابی را در این ابیات آورده است:

دوش نامد چشمم از فکرت فراز

تا چه می خواهد زمن جافی زمن

شب سیاه و چرخ، تیره من چو مور

گرد گردان اندرین پر قیردن^۱

چون ز شب نیمی بشد، گفتم مگر

باز شد مرد هر داهی را دهن

در گوشه کلبه ای محقر و تاریک، جز خستگی و ملال نیست، جز رنج و تنهایی و غربت نیست، جز یاد طعن دشمنان و جز خاطره تاریک ریاکاران و فقیه نمایان بلخ نیست. بیرون، آسمان هست، آسمان تیره و پر از ستاره هست؛ بر صفحه آسمان سیاه، آنهمه نقش عجب هست؛ ستارگان در هر گوشه سپهر نیلگون انجمن کرده اند و اشکال گوناگون و بدیع که ناصر با همه آنها آشنایی دارد، فلک را منقش ساخته اند.

در این حال است که او تنهایی را می ستاید:

تو عزلت جوی و دور از انجمن باش
رفیق خویشتن، هم خویشتن باش
زعزلت، شاه مرغان گشت سیمرغ
یکی مرغ است و خوانندش بسی مرغ
بود رازتورا کی چون تو محرم؟
که باشد بهتر از تو یار و همدم؟
منه بر جان خود بار زر و وزن
قدم بر تارک این هر دو بر زن
به کاری می نیاید خویش و پیوند
بریدن بهتر است از خویش، پیوند
پدر را عقل دان و نفس مادر
میا زار این دو کس را ای برادر

.....

زبان در بسته بهتر، سیر نهفته
نماند سر، چو شد اسرار گفته
مگوبا جاهلان اسرار یزدان
کجا دانند دیوان قدر قرآن

.....

اگر جانت ز بودن مال و جاه است.
ترا این مال، مار و جاه، چاه است

از این معشوق هرجایی چه آید
 که هرگز با کسی دایم نباید
 جهاننا جادویی با بوی و رنگی
 گهی رومیت بینم، گاه زنگی
 برآیی هر زمان از رنگ دیگر
 برآری هر نفس آهنگ دیگر
 نیاسایی نه کس آسوده از تو
 نفرسایی و ما فرسوده از تو

آسمان مظهر عظمت و جاویدانی ذات خداوند است و گردش پیوسته آن، حوادث خوب و بد این جهانرا بیار می آورد. ناصر پوستین فرسوده خود را به تن کرده از کلبه تنگ و تاریک، به بیرون شتافت و به دامان بی انتها و خوش پذیرای طبیعت روانه شد. همه چیز آرام و همه چیز ساکت بود. اثری از غوغای عوامفریبان نبود، نشانه‌ای از خودستایی و نامردمی امیران خونخوار دیده نمی شد. تا چشم کار می کرد، آسمان بود و آسمان، لعبتان فلکی هر یک به نحوی به او چشمک می زدند. بنات النعش، با وقار به دور «جدی» می گشت. پروین چون خوشه نسترنی بود که بر سبزه افتاده است. از شغرای یمانی اثری نبود. در عوض ستاره درخشان انتاریوس با وی به سخن در آمد. ناصر خسرو خود را فراموش کرد. گویی جزئی از طبیعت شده است. آسمان شفاف کوهستان، او را احاطه کرد. همه غمهای زمینی فراموش شد. گویی خود او نیز یکی از این موجودات زیبا و جاودانی شده است. به همان درجه که خویشتن را از یاد می برد، رؤیا جان می گرفت. بدون قصد و دلیل به محفلی رسید، ولی نه چون محافل پر غوغای زمینی — به محفلی از حکیمان رسید — حکیمانی که کالبد خاکی را رها کرده، از زندان تن بیرون جسته اند:

روانم نکته باریک می دید
 اگر چه در شب تاریک می دید

بدیدم عالمی آباد و خرم
 در او جمعی ز ارواح مکرم
 ز خود زنجیر چار ارکان گسسته
 بگنده بند و زندان را شکسته
 همه کرده به ترک خانه گیل
 نهاده روی جان در عالم دل
 چنین گفتم بدان ارواح باهوش
 که ای پاکان بار افکنده ازدوش
 چه بینید این چنین جاوید و زنده؟
 همه بار بلا از خود فکنده؟
 چرا ما را خبر ندهید از این حال؟
 ز خود با ما نگوئید ایچ احوال؟
 پرسیدم من از احوال ایشان
 بگفتم این گزیده راه یزدان

زبان حال یکسر بر گشادند
 جواب ما یکایک باز دادند
 که ما در عالم باقی رسیدیم
 همه پیوند از آن فانی بریدیم
 به هر کامی که ما آنجا براندیم
 فراوان سال در ظلمت بماندیم
 از آن حالت چوباز آمد روانم
 بشد عین الیقین بی شک گمانم
 خرد در خاطر من این رخت بنهاد
 زمعنی دردلم صد چشمه بگشاد
 یکی با خویشتن اندیشه کردم
 در این اندیشه دل را بیشه کردم

که این معنی پریشان چون گذارم
پس از من تا بود این یاد گارم

علت انشاء روشنایی نامه^۱

گویا بیخوابی، خستگی، تأمل در عالم بالا و سودای دینی و فلسفی ناصر خسرو را برانگیخته است تا به نظم روشنایی نامه دست زند و آنرا در طول یک هفته پایان رساند.

روشنایی نامه منظومه ایست به «بحر هزج» در پانصد و نود بیت. و چون مثنوی است، بیان مقصود در آن آسانتر است ولی از استحکام ترکیب قصاید او چندان بهره ای ندارد.

این منظومه محتوی افکار فلسفی ناصر خسرو از قبیل پیدایش جهان، تعریف عرض و جوهر، حواس ظاهر و باطن، اهمیت انسان و کمال آن، شناختن نفس و بسی مباحث اخلاقی و حتی موعظه و پند است.

رویه مرفته در روشنایی نامه و سعادت نامه او چیز تازه ای که در ضمن قصاید یا رسائل فلسفی او نیامده باشد، نیست؛ نهایت ناصر خسرو می خواهد نظام فکری خود را در این مثنوی به قالب نظم آورد تا بهتر در ذهن بماند.

او در این رساله، نخست به ستایش ذات پروردگار می پردازد — ذاتی که عقل و فهم و حتی وهم انسانی نیز نمی تواند آنرا دریابد. سپس از توحید دم می زند و تمام وجودها را از آسمان گرفته تا زمین و از آفتاب تا گیاهان همه را

۱ — روشنایی نامه، رساله منظومی است در ۵۹۲ بیت که به عقیده مرحوم سید حسن تقی زاده مندرج در مقدمه فاضلانه وی بر دیوان اشعار ناصر خسرو تصحیح مرحوم سید نصراله تقوی — باید پس از ۵۰ سالگی سروده شده باشد. برای آگاهی بیشتر مراجعه شود به مقدمه مذکور و همچنین فصل چهارم کتاب تاریخ ادبی ایران ترجمه استاد علی پاشا صالح صفحه ۴۳۷.

حمیر و بی اثر می داند. تنها عقل و نفس است که نخستین ابداع آفریدگارند و سیر موجودات از ازدواج این دو یعنی عقل و نفس بوجود آمده و هست شده اند. ناصر خسرو خداوند را دور از حوادث و جزئیات می گوید و هر چه را که در عالم کون و فساد روی می دهد، مولود طبیعت ماهیات می داند و معتقد است که تنها گردس چرخ و سیر ستارگان است که بر کره خاک و ساکنان آن موثر است.

باری پس از اشاره اجمالی به این معنی که موجودات همه بر طبق خاصیت ذاتی خود رفتار می کنند—یعنی آتش می سوزاند؛ چه این خاصیت ذاتی اوست و دیگر اراده خداوندی در آن بکار نمی افتد و نخل بر اثر همان خاصیت ذاتی خرما می دهد، نه انگور—به اصل قضیه که آفرینش جهان است می پردازد:

از اول عقل کل را کرد پدا
کجا تا عرش حقش گفت دانا
گروهی علت اولاش گفتند
گروهی آدم معناش گفتند
نخست از آفرینش برگزیده
خدایش بی میانجی آفریده

یعنی آفریدن چیزی نه از چیزی که اصطلاحاً آنرا «ابداع» گویند (جامع الحکمتین: ۲۱۱). سپس می گوید:

ز عقل کل وجود نفس کل زاد
همی حوای معنی خواندش استاد
بدان گرجانت با عقل آشنا شد
که این حوّا و آن آدم چرا شد
ورا جمع ملایک نام خوانی
اگر معنی نامش باز دانی

همو شد فاعل افلاک و انجم

همو بحر محیط و جان مردم

همو لوح و همو کرسی یزدان

هم انسان دوم، هم روح انسان

مقصود مسیح که گفت: «به سوی پدرم می روم» — و مردم آنرا بد تعبیر کردند — این بود که او فرزند نفس کلّ است و می خواهد بدو باز گردد.

مسیحا گفت خواهم زی پدر شد

جهانی زین سخن زیر و زبر شد

نکو گفت او، ولی رهبر ندانست

که او فرزند نفس کلّ، به جانست

ملاحظه می کنید که تعبیر خیلی ساده حضرت مسیح که «خدای را پدر می گفت» با این تأویل، پدر عبارت می شود از مادر؛ و آن مادر، نفس کلّ است، زیرا در بیت نخستین این فصل مدّعی شد که نفس کلّ از عقل کلّ زاییده شده است که آن دورا نیز به آدم و حوّا تأویل کرده است: چه در تورات آمده است که برای اینکه آدم در بهشت برین کسل و خسته نشود، خداوند آدم را خوابانید و از یک دنده چپ او حوّا را آفرید.

اینک می گوئیم نفس کلّ از عقل کلّ به ابداع آفریده شده یا به آفرینش؟ اگر به ابداع باشد، پس باید معتقد شد که عقل نخست چون ذات باری تعالی می تواند ابداع کند یعنی چیزی را بیافریند نه از چیزی. اگر نفس کلّ به آفرینش موجود شده باشد، آن ماهیتی که نفس کلّ از آن زاده شده و طبعاً باید پیش از پیدایش نفس کلّ وجود داشته باشد، از چه مقوله ایست؟

نظام فکری ناصر خسرو

در روشنایی نامه

نظام فکری ناصر خسرو در این مثنوی چون آثار دیگر او بر این است که

ر نفس کن، نفس کن بوجود آمده و از افتراق این دو، جهان هستی پیدا شده است:

چو پیوستند عقل و نفس با هم
از ایشان زاد ارواح مجسم
یکی گردون اعظم آنکه یکسر
برو گردند هشت افلاک دیگر

در اینجا سئوالی دشوارتر در ذهن نقش می بندد:

برحسب رأی ناصر خسرو، فقط ذات پروردگار قدیم است. از اینرو در کتاب «رد المسافرین» رأی محمد بن زکریای رازی را که زمان، مکان، هیولا و نفس را قدیم دانسته است (تعدد قدما)، رد کرده و آنرا عقیده دهریان خوانده است. پس نفس کن نیز بنابر رأی او حادث است. حال چگونه ممکن است مبدع قدیم و ابداع شده حادث باشد؟ مگر اینکه بگویید پروردگار، قدیم بالذات است و عقل و نفس، قدیم بالعرضند، و گرنه لازم می آید که ذات باری تعالی گاهی با صفت ابداع باشد و گاهی بدون آن. یعنی ابداع، عرض است، در حالی که ذات پروردگار از قبول عرض منزّه است.

این مشکل را فلاسفه — از ابن سینا گرفته تا میرداماد — با اختراع دو اصطلاح «وعاء زمان» و «وعاء دهر» حل کرده اند. ناصر خسرو نیز در کتاب «جامع الحکمتین» صفحات ۱۱۷ و ۱۱۸ آنرا بکار برده است.

برحسب این رأی، مفهومات را از لحاظ قدّم و حدوث به سه دسته

تقسیم کرده اند:

- ۱ — خداوند قدیم است، هم در وعاء دهر و هم در وعاء زمان.
- ۲ — جهان مادی و ناسوتی در هر دو وعاء حادثند یعنی در دهر ابداع و در زمان آفریده شده اند (در صفحه ۲۱۱ جامع الحکمتین تفاوت میان «ابداع» و «آفرینش» تشریح شده است).

۳- جهان روحانی و ملکوتی، افلاک و زمان، حادث دهری و قدیم زمانیند، یعنی در دهر ابداع شده‌اند ولی در زمان آفریده نشده‌اند. اعتراض ناصر خسرو به محمد بن زکریای رازی تقریباً نوعی مشاجره لفظی است، زیرا حدوث نفس را حدوث دهری می‌گوید. رویهمرفته قضیه پیچیده و غامض است و نمی‌توان با فکر روشن و مثبت در آن بحث کرد. پس بهتر است برگردیم به نظام فکری ناصر خسرو راجع به ترکیب جهان هستی:

پس از فلک اطلس، فلک ثوابت و پس از آن به ترتیب فلک زحل، فلک مشتری و فلک مریخ قرار دارند، تا برسد به فلک قمر که مُشْرِف بر کره خاک است. این افلاک و سیارات، عقلی و جانی دارند و جهان هستی را اداره می‌کنند.

گرفته هریکی عقلی و جانی
به کار خویشتن هریک جهانی
یکی در ملک یزدان نیک بنگر
که اینها ملک یزدانند یکسر
همه نیک و بد ما هست از ایشان
فنا را گشته کونه دست از ایشان

چگونه ممکن است موجوداتی را که حادثند یعنی نبوده‌اند و بود شده‌اند، ابدی و فناپذیر گفت؟

جز سلسله اعداد که آغازی دارند ولی انتهایی برای آنها فرض نکرده‌اند، حکما هر موجودی را که آغاز داشته است، ناچار برایش فرجامی قائلند.

خود ناصر خسرو مکرر بدین معنی اشاره کرده است:

سفله جهانها چه گرد گرد بنایی
هم بسر آبی اگر چه دیر پای

در قرآن کریم نیز بدین معنی تصریح شده است که «كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَاَن

و یمنی وجه ربک ذوالجلال والا کرام = جز خداوند یکتا و توانا تمامی
موجودات محکوم به زوال و فنایند (آیات ۲۵ و ۲۶ از سورة الرحمن).
لیکن در قصیده زیر افلاک و ستارگان را جای طبیعت قرار داده و
موثرشان در عالم وجود می گوید:

همی گردند در عالم چو پرگار
پدیدآرنده خود را طلبکار
به گرد گره گل در شب و روز
همی گردند چون شمع شب افروز
کند بر ما از این گردش اثرها
رسد ما را از آنها خیر و شرها
یکی از چاه آید بر سر گاه
یکی از گاه افتد در بن چاه
یکی را بی هنر، مال از عدد بیش
یکی با صد هنر دلتنگ و درویش
خلاف این رأی و عقیده، مکرر از وی سر زده است:
بری دان زافعال، چرخ برین را
نشاید نکوهش زدانش بری را

او که فکری مثبت دارد و برخلاف بسیاری از شعرا انسان را فاعل
مختار و مسئول کردار خویش می داند و آیه شریفه «لیس للانسان الا ما سعی»
را می ستاید و صریحاً این رأی مترقیانه را بی پروا می گوید که:

نگبرد هرگز اندر عقل من جای
که گردون خیر داند کرد یا شر

در جای دیگر قدری شده، مخالف آنرا می گوید یعنی خیر و شر را در جامعه
انسانی مولود گردش سیارات و اثر آنها می گوید:

کار و کردار توای گنبد زنگاری
نه همی بینم جز مکر و ستمکاری

پس از پیدایش و تشکیل آسمانها، عناصر چهارگانه در زمین بوجود می آید. از این چهار عنصر تحت تأثیر آباء علوی (هفت فلک و هفت ستاره) سه فرزند زاده می شود: جماد، گیاه و حیوان. از حیوان، تاج آفرینش یعنی نوع انسان پیدا می شود و فروغ ایزدی از او ساطع است، زیرا حامل نفس ناطقه است.

آدمی که از خون تصفیه شده پدر درست شده و در تنگنای رحم مادر پرورش یافته است، از مشاهده جهان خارج به وجد و شگفتی می افتد ولی هنوز نمی داند سرایی دیگر هست که این سرای بانزहत و زیبا در مقام مقایسه با آن، حکم زندان را دارد. ای آدمی حقیقت تو، این مشخصات جهانی تو نیست. تو حقیقتی برتر، والاتر و روشنتر از این داری. پس این مشخصات دنیایی را رها کن تا حقیقت خود را بازیابی.

دوسیر متغایر صعودی و نزولی

با آنکه ناصر خسرو صوفی نیست، در نظام فکری گنوسیزمی (عارفانه) خود بدان طایفه نزدیک می شود.

صوفیان برای آدمی دو سیر متغایر قائلند:

- ۱- قوس نزولی = که انسان از مبدأ اعلای فیض به خاکدان زمین می آید و سپس با تزکیه نفس و دور انداختن خودی خود، قوس صعودی را می پیماید تا بقول مولوی «آنچه اندر وهم ناید، آن شود».
- ۲- قوس صعودی = که آدمی شیوه عرفا را رها کرده، روش ستیان و متشرعان را پیش می گیرد. در این راهپیمایی صعودی از آدمی پرسشهایی می کنند: اگر پاسخ مناسب و بجا داد که راه بر روی او باز است، وگرنه در همان منزل آب و گل باقی می ماند:

دگر باره در این ویرانه گلخن
گرایب سوی آن آباد گلشن

بدان ره گامده است او، باز گردد
ولی باید که نیکوساز گردد
که در هر منزلی مشکل سؤالی
کنند او را ز دیگر گونه حالی
اگر دارد جواب آن سؤال او
رسد اندر سرای بی زوال او
وگر نه اندر آن منزل بماند
نخستین منزل اندر گل بماند
بدین سومی رود منزل به منزل
گیلش سوی گیل آید، دل، سوی دل
از ایدر گردش کامل شود باز
رسد او را بهشت و نعمت و ناز
وگردربازگشتن ناتمام است
به آتش در بماند هر که خام است

و ابیات زیر تفسیر یا تاویلی است از معاد به صورتی مؤکد مطابق نظر

باطنیان:

همین است اعتقاد اندر قیامت
اگر چه از خران یابم ملامت
بهشت و دوزخ در آستین است
چنین دانی اگر رایت رزین است
بهشت و دوزخ دیگر جز این نیست
خراست آنکس که قول او بر این نیست

چه استدلالی و چه برهانی! آنهم از شاعر خرد گرایی که جز به استدلال

عقلی کردن نمی نهد!

آیا خر خواندن آنکس که توجیه باطنیان را درباره معاد نمی پسندد، از

حکیمی چون ناصر خسرو پسندیده است؟

خود او مکرر از بهشت و دوزخ دم زده، معاد را جسمانی گفته و

خوشتن را به پناه شفاعت زهرا می اندازد و حتی^۱ در جای دیگر با اطمینان خاطر می گوید: «اگر امروز مرا حقیر و رانده از اجتماع می بینید، فردا خواهید دید که با چه ناز و جلالتی به محشر خواهم آمد، زیرا به خاندان رسول ارادت ورزیده‌ام.

هراس از مرگ

در همین روشنائی نامه، ابیاتی هست که ناصر خسرو حکیم و سراینده قصیده «دو گوهر» را از پیش چشم دور می کند و به جای او که به صلابت رأی، خواه در امور فلسفی و کلامی و خواه در ناحیه عقاید مذهبی، موصوف است، به شخص عادی و معمولی مبدل می کند که از مرگ هراسان است — از مرگی که به قول خود او جز انحلال اجزای طبیعت چیزی نیست و تنها جان سخنگوی باقی می ماند که به اصل خویش باز می گردد.

معذک نقل ابیاتی چند از این مقوله بجا و ضروریست، زیرا اندیشه‌های انسانی و خیامی از آن می تراود، قیافهٔ مرد عبوس و انعطاف‌ناپذیر به سیمای انسانی مبدل می شود که از مرگ در هراس است، بریاران گذشته دریغ می خورد و زندگانی را چنانکه هست می بیند:

خنک زاووش^۱ و خوش بهرام^۲ و ناهید^۳
 که ایشان بر فلک هستند جاوید
 خجسته ماه و مهر و تیر^۴ و کیوان^۵
 که دایم بر فلک هستند گردان
 همیشه زنده‌اند و فارغ از مرگ
 بدین ایوان مینا ساخته برگ
 زهی بدبخت و سرگردان که مائیم
 به مرگ و زندگی اندر بلائیم

۱- مشتری. ۲- مریخ. ۳- زهره. ۴- عطارد. ۵- زحل.

برای کیش و آیین و سروریش
 همه ساله کشیم این رنج و تشویش
 بلای مرگ و اندوه قیامت
 چو چنبر کرد ما را سرو قامت
 کجا رفتند آن یاران دمساز
 به ما نامد از آن یاران خبر باز
 نیامد باز خود ز آن رفتگان کس
 نشد بیدار خود ز آن خفتگان کس
 پریدند و قفس در هم شکستند
 ز بیم مرگ و دست غم برستند
 هر آن خشتی که ایوان سرایی است
 بدان، کان تارک کشور گشایی است
 چو وام خاک را دادند با خاک
 به سوی پاک رفتند آنکهی پاک

چنانکه ملاحظه می شود، تناقض و لاقفل تخالف و تغایر در این گفته ها
 فراوان است. چرا ما بدبخت و سرگردان و در مرگ و زندگی اندر بلا باشیم؟
 بر حسب رأی خود او مرگ جز تجزیه کالبد خاکی و برگستن عناصر
 آن به اصل خویش چیزی نیست. جان سخنگوی که خمیر مایه اصلی وجود
 انسان است باقی و ابدی می ماند و به سوی اصل خویش برمی گردد.
 حکیمی که حنس فکر می کند، دیگر نباید مرگ را بلا گوید و
 تشویش قیامت نباید او را آزار دهد...

بحث در این زمینه، سخن را به درازا می کشاند و ما را به جایی
 نمی رساند، مگر اینکه قصه سویش فکر شاعر توانایی باشد که هم حکیم
 است و هم متشرع و این هردو را می خواهد باهم درآمیزد.
 برای نسا دادن بین تخالف بد نیست به قطعه ای که در دیوان
 ناصر خسرو چاپ مرحوم تفوی آمده ولی در نسخه مرحوم مینوی - محقق نیامده و

از همین روی مشکوک است به مطلع:
مرد کی را به دشت گرگ درید
زوبخوردند کرکس ودالان
مراجعة شود.

در این قطعه که صحت انتساب آن به ناصر خسرو مورد تردید است، حتی او بر خلاف اصول عقاید خویش منکر معاد هم شده است. در این صورت شخص باید شکیبایی یک مرد محقق را داشته باشد تا ضمن بررسی دقیق افکار این مرد بزرگ آنهم از خلال آثار صحیح النسب وی، عقاید متخالف را پیوسته در برابر هم قرار دهد و این کار دشواریست که از توان من خارج است، با اینهمه ناچار یک فصل هر چند مختصر به عنوان نشان راهی بدین موضوع اختصاص یافت.

توضیحی پیرامون روشنائی نامه

۱- به مناسبت برگزاری کنگره جهانی ناصر خسرو در شهر مشهد، یادنامه ای در سال ۱۳۵۵ از سوی دانشگاه مشهد انتشار یافت.

در این اثر ارجمنند که در ۵۷۰ صفحه انتشار یافته و اخیراً به لطف آقای دکتر ضیاءالدین سجادی استاد محترم به دستم رسید، مقالات فاضلانه ای پیرامون افکار و آثار ناصر خسرو درج گردیده است؛ از آن جمله مقالات خود ایشان و مرحوم مجتبی مینوی است که در هر دو به استناد شواهد و دلایلی انتساب مثنوی روشنائی نامه به ناصر خسرو مردود شناخته شده است. مرحوم مینوی معتقد است که مثنوی روشنائی نامه، سالها پس از درگذشت ناصر خسرو فراهم آمده و از سستی و عدم انسجام ابیات و مطالب آن برمی آید که یک شیعی اسماعیلی ساکن بمکگان با عنوان «حجت» و با آگاهی از محتوای روشنائی نامه به نثر منسوب به ناصر خسرو آنرا ساخته باشد.

در خصوص روشنائی نامه منشور چنین توضیح می دهد:

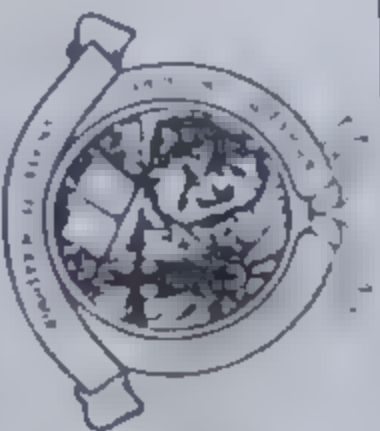
«رساله ای به نشر در ۶ باب تحت عنوان «روشنائی نامه» منسوب به ناصر خسرو چاپ شده است. دو نسخه از این رساله به نشر در ترکیه هست و هر دو همراه «خوان اخوان» در یک مجلد است.

خواه خوان اخوان و خواه روشنائی نامه به نثر از ناصر خسرو باشد یا نباشد، به هر حال این روشنائی نامه منظوم از او نیست».

متأسفانه وقتی این «یادنامه» بدستم رسید که صفحات کتاب از تصحیح نهایی گذشته و به دست مطبعه سپرده شده بود، و گرنه می شد با استفاده از مندرجات آن در موارد لازم توضیحاتی داد. دریغ است که چنین مجموعه ای در زمان حیات مؤلف از نظروى نگذشته است.

آشفتگی

- خدا، محور فکری ناصر خسرو
- تعارض میان اندیشه و عقیده
- شیوۀ تفکر لاهوتی
- چگونگی تعیین حدود عالم روحانی و جسمانی
- هفت باب بابا سیدنا



ALLAMA

IQBAL LIBRARY

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

/

نمی دانم فکر من آشفته است یا آشفتگی اندیشه ناصر خسرو آنرا از روشن بینی انداخته است.

ناصر خسرو شاعر بزرگی است. در این امر شبهه ای نیست؛ علاوه بر جنبه شاعری، دانشوری خردمند، پرهیزگار و دارای افکار انسانی و اخلاقی

سب و چنانکه در آغاز این بوسته آمده است، از حیثیات عدیده بیهمتاست. او حکیم است، متکلم است، ریاضیدان است و خلاصه با مقولات عقلی سرو کار دارد. از سوی دیگر متدین و متشرع است و حتی در دینداری متعصب و بی‌مدرست و شاید همین معنی، نوعی آشفتگی در ذهن وی بیارمی‌آورد.

خدا، محور فکری ناصر خسرو

خدا، محور فکری ناصر خسرو است، به حدی که در امور بدیهی و عقلی نیز پای خدا را به میان می‌کشد: آدم کنی شرعاً، عقلاً، اخلاقاً و مخصوصاً از حیث نظام اجتماعی کاریست زشت، ولی ناصر خسرو این قضیه بدیهی و این قبح ذاتی را بدینگونه توجیه می‌کند:

خلق همه یکسره نهال خدایند
هیچ نه بشکن از این نهال و نه بفکن
خون به ناحق، نهال کندن او یست
دل ز نهال خدای کندن برکن
آنوقت دلیل عقلی آنرا می‌آورد:

گر نپسندی همی که خونت بر یزند
خون دگر کس چرا کنی توبه گردن
چنانکه جای دیگر می‌گوید:

عیسی به رهی دید یکی کشته فتاده
حیران شد و بگرفت به دندان سر انگشت
گفتا که کرا کشتی تا کشته شدی زار؟
تا باز کجا کشته شود، آنکه ترا کشت

مثل اینکه مسئله و بدیهی و غیرقابل خدشه است که آدم کشتن، مستلزم کشته شدن است! کاش چنین بود و کیفر گناهکاران در همین جهان کنارشان گذاشته می‌شد، در صورتی که حوادث جاری زندگانی نشان داده و هنوز نشان

می دهد که چه بسا مردمانی که دستشان آلوده به خون کسی نشده است و کشته شده اند و برعکس بسا زورمندانی که همه گونه گناهان کبیره مرتکب شده و صدها آدم کشته اند و سر سلامت بگور برده اند.

این معنی اگر امروز گفته شود، آنهم در کشورهای راقیه که نظم و امنیت و قوانین، حکومت می کند، قابل توجیه است، زیرا نظامات و قوانین جاری، خودسری و خودرأیی را محکوم شمرده و به نسبت محسوس و قابل توجهی قتل نفس کسف و مرتکب آن مجازات می شود هر چند در ابعاد وسیعی از جهان تجاوز به جان انسانها به بهانه های گوناگون توسط برخی از همان کشورها ادامه دارد، ولی در عصری که ناصر خسرو می زیسته است، چنین نظاماتی وجود نداشته است.

بدیهی است از نظر حکمت عملی ناصر خسرو حق دارد چنین بیاندیشد و شأن یک انسان در این است که آدمکشی را نهی و تقبیح نماید.

گمان نمی کنم - هیچ شاعری حتی سعدی و مولوی چون ناصر خسرو متعرض این مسئله مهم شده باشد و علت آن نیز واضح است:

در عصر ناصر خسرو گویی وجود آدمی ارزشی نداشته و کشتن مردم به عنوان رافضی، قرمطی و باطنی امری رایج بوده است. کافی است به ستمگریهای محمود غزنوی و پس از آن سلجوقیان نظر افکنیم که قتل نفس مثل آب خوردن رایج و متداول بوده است و طبیعی است که ناصر خسرو به شیوه خود و با تکیه بر اعتقادات دینی، این عمل قبیح و ناپسند را بیان کند.

او ضمن اینکه همین دنیا را نیز دار مکافات دانسته است، معتقد است که عقلاً و اخلاقاً شخص در زندگی باید چنین باشد که آنچه را برای خویش نمی پسندد، برای دیگری نیز نپسندد، اما در مقام عمل این اصل شریف فراموش می شود و بشر خودخواه، خودپسند و سودجوی نمی تواند بدان عمل کند، مخصوصاً که مشاهده می کند بسی از مردمان تبه کار و متجاوزان به حقوق اجتماع موفق و برخوردار از زندگانی بهترند (هرچند صوری و اعتباری) و به

سزای اعمال خود نمی‌رسند.
 اما برای اندیشمندانی چون ناصر خسرو چاره‌ای و راهی غیر از این باقی
 نمی‌ماند که کردار زشت و زیانبخش را نکوهش کرده، مبادرت کنندگان بدان
 را در همین جهان نیز بترسانند.

تعارض میان اندیشه و عقیده

باری خدا محور اندیشه اوست، آنهم خدایی که به قول خود او «برتر از
 حدود وهم و اندیشه انسان است»، ولی خدا به دو صورت متمایز در ذهن او
 نقش می‌بندد: «خدای فلسفی» و «خدای تشریعی».
 خدای فلسفی مولود «گنوسیزم» یا عرفان هند و ایرانی است که به شیوه
 ابداع، عقل نخست از آن صادر شده و از آن عقل، نفس کلی پدید آمده و از
 اقتران این دو گوهر، افلاک نه گانه، ستارگان ثابت و سیار و عالم زیرین
 پدیدار شده‌اند.

اما خدای تشریعی مطابق روایت تورات، موجودی است که مستقلاً و
 بدون واسطه خرد نخستین و نفس کلی جهان را آفریده و حتی از گِل،
 مجسمه‌ای ساخته و از روح خود در آن دمیده و آدم را آفریده است.
 چون این موجود جدید و گل سر سبد آفرینش، ضعیف و در معرض
 اغوای شیاطین قرار می‌گیرد، پیغمبران را برای هدایت آنان می‌فرستد که پیروی
 از آنها آدمی را به بهشت و ترمذ از اوامر و نواهی آنان وی را به دوزخ
 می‌کشاند.

این دو شیوه اندیشه — اندیشه آرایی و اندیشه سامی — و به عبارت
 دیگر تعارض میان اندیشه و عقیده، در روح ناصر خسرو زندگی کرده و نوعی
 آشفتگی بیار می‌آورد. حال کاری به این مطلب نداریم که خود اندیشه آرایی
 که از حکمای اسکندریه به عالم اسلام سرایت کرده، تا چه حد می‌تواند قابل

عتماد راسد، ولی ناصر خسرو بدان ایمان دارد و در مواقع عدیده آنرا به میان می‌کشد؛ ولی مطلب اساسی اینست که این اندیشه فلسفی (فلوطینی) با عمایید سرعی و تعبدی سازگار نیست و نمی‌توان هر دو را در یک قالب یا نظام فکری در آورد، ولی ناصر خسرو در این باره اصرار می‌ورزد و از این اصرار، نوعی غموض و ابهام حاصل می‌آید.

در انجام این نوشته، قصد، گذاشتن تعارض افکار و گفته‌های ناصر خسرو نیست؛ انجام چنین مهمی مستلزم مطالعه دقیق و تجزیه کامل آراء و گفته‌های اوست که از عهده یک محقق شکیب و دقیق ساخته است، نه از کسی که می‌خواهد نیم‌رخ از ناصر خسرو ترسیم کند. چنانکه گفته شد، از مرور به اشعار و رسالات ناصر خسرو، خواننده دچار نوعی آشفستگی می‌شود.

بطور نمونه ناصر خسرو در آغاز روشنایی نامه می‌گوید:

به نام کردگار پاک داور

که هست از وهم و عقل و فکر برتر

خرد ز ادراک او حیران بماند

دل و جان در رهش بیجان بماند

خدایی که از مرز عقل و ادراک و حتی قوه واهمه بیرون است، چگونه مورد ستایش قرار می‌گیرد؟

در آدمی قوه ادراک یا بقول ناصر خسرو جان سخنگوی گذاشته‌اند و بدین امتیاز بر تمام حیوانات سالاری دارد. اگر بدینوسیله نتواند تصوّراتی راجع به ذات باریتعالی بکند، پس به چه وسیله دست یازد؟ و چگونه ممکن است در اینحال او را بستاید؟

خواهند گفت به صفات؛ ولی درباره صفات نیز می‌گوید:

به هر وصفی که گویم، ز آن فزونست

ز هر شرحی که می‌گویم، برونست

صفات و ذات او هر دو قدیم است شدن واقف در او سیر عظیم است

سناخت ذات حق تنها از راه صفات ممکن است، ولی ناصر خسرو در کتاب جامع الحکمتین نیز این راه را بسته است، زیرا شایسته نمی داند صفاتی را به حق نسبت دهد که در بشر نیز موجود است و استناد او در این رأی عجیب به آیه سریفه «لیس کمثله شیء» مانند او هیچ آفریده ای نیست» است. خداوند از هیچ جهت به مخلوق خود مانند نیست، حتی در صفات خوب مانند دانایی، بینایی، توانایی و زنده بودن. او در جواب معارض «حتوی» و «قشری» خود می گوید: نمی توان گفت این صفات در ذات خداوند، ذاتی و در بشر، عرضی است؛ زیرا آدمی نیز بطور طبیعی می بیند، می شنود، توانایی دارد و زنده است»، هنگامی که معارض وی می گوید: «اگر چنین باشد، باید ضد آنها صادق باشد یعنی صفات دانایی، بینایی، توانایی و زنده بودن را از خداوند سلب کنیم، و این زشت است و نسبت زشت به باری تعالی قبیح است».

ناصر خسرو می گوید: «از این زشت تر و قبیح تر اینکه این صفات و اوصافی که از آن مخلوق است و به نص «لیس کمثله شیء»، خداوند منزّه هست از اینکه مانند مخلوق خود باشد» — آنوقت خدا با آنها در این صفات انباز باشد».

اگر ما صفات کمالیه را برای ذات خداوند قائل نباشیم، چگونه ممکن است او را بستائیم؟ و مجهول + مجهول چگونه می تواند مورد ستایش قرار گیرد؟!

علاوه بر این ناصر خسرو متدین و متشرع و مؤمن به قرآن، کلمات: «بصیر»، «علیم»، «قادر»، «حکیم» و «زنده» را که در قرآن برای ذات ذوالجلال آمده است چگونه تفسیر می کند؟

در قرآن کریم تصریح شده است به اینکه «اللّه نور السموات والارض = خداوند نور آسمان و زمین است». نور، مخلوق است. چگونه خداوند خود را نور

آسمان و زمین می فرماید؟

در منطق عقلی، جواب این اشکالات آسان است. صفات کمالیه بطور مطلق و به شکل لایتناهی و نامحدود به ذات پروردگار تعقی می گیرند، آنهم به عنوان ذاتی؛ ولی به شکل جزئی، محدود و غرضی در مخلوق هست. در عین حال ناصر خسرو یک دنده و به سکی قاطع هرگونه مسابقتی را میان خالق و مخلوق منتفی می داند.

بنابر فرضیه ناصر خسرو جهان هستی مخلوق عقل و نفس است و تابع نظامی است که دیگر اراده خداوند در آن بکار نمی افتد:

چه مقدار آفتاب آسمان را؟
 بدو منسوب نتوان کرد آن را
 نبات از گیل تو گویی او برآورد
 نشاید اینچنین او را صفت کرد
 که روح نامیه این کار دارد
 گل و شمشاد و سرو او می نگارد
 دگر باره تو گویی صورت ما
 هم از آب منی کرده است پیدا
 مگوزین سان، از ایرا کان صنایع
 شد از تأثیر اجرام و طبایع
 سپهر و عنصر و روح نما را
 خدا خوانی، چنین کفر است ما را
 مکن در صنع مصنوعات ره گم
 ز جو جو روید و گندم ز گندم

این نظام فکری ناصر خسرو، حکیمانه و کاملاً منطبق است بر رأی تمام کسانی که گرایش عقلی و منطقی دارند. جهان هستی تابع نظام تغییر ناپذیری است:

گندم، از گندم می روید و خرما از نخل و همچنین بچه گربه از کبوتر

نمی‌زاید. اما ناصر خسرو که در مقابل نص صریح قرآن که می‌فرماید: «لیس کمتنه شیئ» یک گاه عجب‌بینی نکرده و حتی صفات خوب را نمی‌خواهد به خدا نسبت دهد، زیرا مخلوقات نیز در آن صفات با وی انباز می‌شوند، با این آیات قرآنی که بر خلقت بشر از آب منی تأکید می‌فرماید، چه می‌کند: «فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ. خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ. يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ = انسان مغرور باید به خویشتن بنگرد که از چه آفریده شده، از آب گرم جهنده‌ای میان پشت پدر و سینه مادر (آیات ۵ و ۶ و ۷ از سوره طارق).» «إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ. خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ = ای رسول گرامی قرآن را به نام پروردگارت بخوان، پروردگاری که آفریننده جهانست و آدمی را از خون بسته (که اولین مرحله تحول نطفه است) بیافرید (سوره علق آیات ۱ و ۲).»

«... إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ، فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نَطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لُبِّينَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَسَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلاً...» اگر از زندگانی پس از مرگ در شک هستید، بدانید که ما شما را از خاک آفریدیم، آنگاه از نطفه، آنگاه از خون بسته و آنگاه از گوشت نیم‌بند، تا به شما بنمایانیم که مدتی معین در رحم مادر قرار دارید و سپس شما را به شکل کودکی از رحم مادر بیرون آوریم... (آیه ۵ از سوره حج).

ولقد خلقنا الانسان من سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ. ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَظْفَةً فِي قرارمکین. ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً، فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً، فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا، فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا، ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ = آدمی را از خاک (خالص) آفریدیم. آنگاه آنرا بصورت نطفه در جایگاهی استوار نهادیم. سپس نطفه را به صورت خون بسته (نیم‌بند) و بعد آنرا به شکل گوشت پاره درآوردیم. آنگاه آن گوشت پاره را به استخوان تبدیل کردیم. سپس آن استخوان را از گوشت پوشانیدیم و آنرا پیکری کامل و آفرینشی جدید ساختیم - آفرین بر

قدرت کامل برترین و نیکوترین آفرینندگان (سوره مؤمنون - آیات ۱۲ تا ۱۴).

در قرآن آیات بسیاری در همین زمینه و به همین مضمون هست که خداوند شکل گرفتن نطفه و سپس لخته خون شدن و از آن پس پیدایش استخوان و پوست و شکل گرفتن آدمی را به فرمان و مشیت خویش تصریح می فرماید و ناصر خسرو متدین و متشرع و ستایشگر قرآن و با اطلاع از مصرحات آن، همه را نادیده گرفته و صریحاً می گوید:

مگوزینسان از ایرا کاین صنایع
شد از تأثیر اجرام و طبایع

یعنی پیدایش موجودات گوناگون زمین مبنی بر اراده حق نیست، بلکه این صنایع از تأثیر اجرام و طبایع پدید آمده اند.

بدیهی است این رأی، خاص ناصر خسرو نیست. همه حکمای الهی، موجودات را بنابر امکان و خواص ذاتی، آفریده حق می دانند، نهایت معتقدند که این ماهیات چنانکه پیش از این گفتیم، دارای خواصی هستند که آن خواص جزء صفات ذاتی آنهاست و از آن جدا نمی شوند. جهان طبیعت براین مسیر افتاده و دیگر اراده حق در مسیر آنها قرار نمی گیرد و عایق بکار افتادن خواص ذاتی آنها نمی شود.

بیت فوق الذکر و ابیات قبل از این، اشاره به همین معنی است. حال اگر این معنی مخالف با مصرحات قرآن باشد، ناصر خسرو ناچار به تأویل دست می زند.

در قصاید او نیز گاهی به رأی و عقیده ای برمی خوریم که مخالف نص قرآن است، چنانکه در حادثه ابلیس و آدم آورده ایم.

چنین آرائی از شخصی که صرفاً از اندیشه پیروی می کند و منقول را نادیده می گیرد، چندان شگفت آور نیست، ولی از همین حکیم در زمینه معتقدات، آرائی ظاهر می شود که چندان با شأن یک مرد خردگرای سازگار

نیست: چون شیفته مستنصر بالله است، او را به حق جانسین پیغمبر و وارث عمه او می داند:

میراث رسول است به فرزندش از او علم
زین قول که او گفت شما جمله کجائید
فرزند رسول است، خداوند حکیمان
امروز شما بیخردان و ضعیفانید

المستنصر بالله، هشتمین خلیفه از سلسله عبیدیان است که نخست در مغرب و سپس در قاهره بساط خلافت گسترده و همان تشریفات سلطنت و بارگاه جلالی را که شاهان دارند، برای خود فراهم کرده اند و حال آنکه این سلسله مدّعیند که از نسل حضرت فاطمه و علی بن ابیطالبند. اگر ناصر خسرو چنین عقیده قطعی را برای حضرت صادق یا امام محمد باقر (ع) قائل می شد، جای ایرادی نبود ولی برای پسر الحاکم بامرالله که او امر و دستورهای او «نرون» را به خاطر می آورد، قابل تأمل و موجب آشفته گی خاطر است.

در سفرنامه (صفحه ۶۱) ناصر خسرو بهای جامعه المستنصر بالله را ده هزار دینار مغربی نوشته. یعنی در حدود پانزده هزار مثقال زر. چه تناسبی میان این تجمل پرستی و زهد بیکران علی ابن ابیطالب (ع) دیده می شود که می فرمود: از بس بر جامه ام وصله و رقع زده اند که از روی رقاع و وصله کننده شرمندهم!

رفتار آن حضرت با برادرش عقیل معروف است و هنگامیکه در بیت المال مشغول رسیدگی به امور مسلمانان بود، به مناسبت آمدن مردی که صحبت خصوصی داشت، چراغ بیت المال را خاموش فرمود.

باری ناصر خسرو در قصیده ای خرد و هنر را می ستاید ولی برای این می ستاید که خرد و هنر، راه بهشت را بدو نشان می دهد:

برشوبه هنر به عالم علوی
 زین عالم پر غوار پر آهو
 بنگر که صدف ز قطره باران
 در بحر چگونه می کند لولو
 از دیو کند فرشته نفسی
 کیش عقل همی قوی کند بازو
 نشنودستی که خاک، زر گردد
 از ساخته کد خدا و کد بانو؟
 و آن خوار و درشت خاریبی معنی
 مشک تبی همی کندش آهو

.....
 سوی تونوید گر فرستادند
 بردست زمانه ز آفرینش دو
 یگی سوی دوزخت همی خواند
 یگی سوی عز و نعمت مینو
 برگیره بهشت و کوشش کن
 کاین نیست ره محال و نامرجو
 بی حکمت نیست برتر و بهتر
 ترک از حبشی و تازی از هندو

بنابراین اختیار با خود انسانست که راه درست و صحیح را انتخاب کند— راهی که به بهشت منتهی می شود— ولی فراموش کرده است که کسی به اختیار خود راه دوزخ را برنگزیده است. اگر ترک از حبشی بهتر و برتر است و تازی از هندو، خود آنها این نژادها را برای خود اختیار نکرده اند. اما حکیم، دیگر در اینجا حکیم نیست، بلکه متدین و متشرع است که برای عقاب و ثواب باید دلیل بیاورد.

قرآن تصریح به عقاب گناهکاران دارد. اگر گناه اختیاری نیست، دیگر کیفر، از عدل خداوند نایسند و حتی قبیح می‌سود.
ناصر در قصیده‌ای به همین معنی اشارت می‌کند:

گویند که بدها همه از خواست خدای است
جز کفر نگویند که اعدای خدایند
ابلیس رها یابد از اغلال، گراید و نک
در حشر شما ز آتش سوزنده رهایند

در این ابیات روی خطب به فقیهان کرامی است که تمام اعمال آدمی را اعم از خوب یا بد ناسی از مسیت حقتعالی می‌گویند و شاید حکمتی را که در جامع الحکمتین (ص ۵۱) آورده است، ناظر به همین موضوع باشد.
یاسخ ناصر خسرو در این باب قطعی و منطقی است: به فقیه کرامی می‌گوید: «در این صورت سما عملی زشت‌تر از عجز به خداوند نسبت می‌دهید و آن مجازات شخصی است که از خود اختیار و اراده‌ای در ارتکاب عملی ندارد؛ غافل از اینکه اشعریان، عدل را از صفات ثبوتیه باریتعالی بدانسته و می‌گویند خداوند خالق است و هر عملی که از خالق نسبت به مخلوق سرزند، عین عدل است.

اما ناصر خسرو در این باب بی‌اغماض است:

تا مذهب تو این بُود و سیرت
جز مرجحیم را تو کجا شابی؟!
عاصی، سزای، رحمت کی باشد؟!
خورشید را همی به گل اندابی؟!
بخشایش از که چشم همی دارد؟
بر خویشان خود از چه ببخشایی؟!
یکچند اگر ز راه بیفتادی
زی راه باز شو که نه شیدایی

اول خطا ز آدم و حوآبد

توهم ز نسل آدم و حوآبی

ناصر خسرو موحد و متسرّع در قصیده‌ای بلیغ و رسا هفت سیاره ر می‌ستاید. آنها را مدبّر و کارگردان عالم زیرین و سرمنتأ خیرها و شرّها می‌گوید. آنکس که هر نوع سباهت و انبازی صفات را میان خالق و مخلوق سرک می‌داند، در این قصیده تمام صفات خدایی را برای آنها قایل می‌شود. این عقیده جزء نظام فکری و فلسفی اوست و از این حیث ایرادی نیست. تنها اعتراضی که به سیارات هفتگانه دارد اینست: با آنکه اصل بقا و مایه حیات موجودات زمینی هستند، چرا دریغ کرده‌اند و چون خود، ما را باقی و جاوید نساخته‌اند.

قصیده خواندنی است و برای جلوگیری از تکرار، تنها چند بیت از آن

نقل می‌شود:

ای هفت مدبّر که بر این پرده سرایید

تا چند چورفتید دگر باره برآید؟

.....

عیب است یکی آنکه نگردیم همی ما

باقی چو شما، گرچه شما اصل بقایید

که مان بفزایید و گهی باز بکاهید

بر خویشتن خویش همی کار فزایید

آید به دل من که شما هیچ همانا

ز آن می نفزایید که تا هیچ نسایید

زیرا که نزاده است شما را کس و هموار

بر خاک همی زاده زاینده شماید

آنها که نژادند مرا و را و نژاد

زی مرد خردمند شما راست گویید

در این قصیده، دو نکته قابل ملاحظه هست که در ذهن خواننده

آشفته‌گی‌هایی بیار می‌آورد:

۱- اینکه سیارات هفتگانه حادثند و برطبق منظومه فکری خود او از قترن عمل نخست و نفس کئی بوجود آمده‌اند، یعنی نبوده و بود شده‌اند. پس حادث نمی‌تواند جاوید باشد و هرچه آغازی دارد، ناچار انجامی خواهد داشت.

خود ناصرخسرو در قصیده‌ای دیگر به عین این معنی اعتراف کرده همه چیز را فانی می‌گوید:

چونانکه همی بامداد روشن
تاریک شود وقت شامگاهان
نابوده که بوده شود، نباید
زاین است جهان در زوال و سیلان
جنبنده همی جمله بود گانند
برهانت بس است بر فئای کیهان
اولاد جهان چون همی نپایند
باینده نباشد همان پدرشان
آباد که کرده است این جهان را؟
ناچار همان کس کندش ویران

پس هفت ستاره که اصل بقا و مایه حیاتند نیز چون ما محکوم به فنا هستند.

۲- این نکته نیز قابل ملاحظه است که آثار هراس از مرگ و آرزوی جاویدان بودن در این قصیده (و بسی جاهای دیگر) دیده می‌شود. بدیهی است که همه از مرگ در هراسند. حفظ نفس، غریزه‌ایست حیوانی و همه زندگان می‌کوشند زنده بمانند یا لااقل دیرتر بمیرند و عجب اینکه هر قدر جاندار از نردبان ترقی بالاتر رفته و نیروی ادراک در وی فزونی گرفته باشد، گریز از مرگ در وی مشهودتر است. آیا خود این معنی نشانه شگ و عدم اطمینان به زندگی دوباره و برگشتن به کالبد خاکی نیست؟

ولی چنین شکی در بیانات ناصر خسرو دیده نمی‌شود. پس بالطبع
 هراس از مرگ نباید بر جان وی مستولی گردد.
 او معاد را یک امر یقینی می‌داند و حتی به هر دو صورت مادی و معنوی
 از معاد در آثار خویش یاد می‌کند.
 باز از گفته خود او شاهی آورده می‌شود که در آن مرگ را رهایی جان
 سخنگوی از کالبد حاکی می‌داند:

زنده زما ای پسر نه این تن خاکی است
 سوی پیامبر، نه نیز سوی فلاطون
 بلکه زما زنده و شریف و سخنگوی
 نیست مگر جان بر خجسته و میمون

در قصیده دیگر همین معنی به شکل روشنتری تکرار می‌شود، بویژه که
 تن مورد تحقیر قرار می‌گیرد و مایه بدبختی شناخته می‌شود و جان به عنوان اصل
 وجود و منشاء سعادت مطرح می‌گردد:

کار خراست سوی خردمند، خواب و خور
 ننگ است، ننگ با خرد از کار خرمرا
 من با توای جسد نشینم در این سرای
 کایزد همی بخواند به جای دگر مرا
 آنجا هنر به کار و فضایل، نه خواب و خور
 پس خواب و خور ترا و خرد با هنر مرا
 روزی به پر طاعت از این گنبد بلند
 بیرون پریده گیر چو مرغ پیر مرا
 و اکنون که عقل و نفس سخنگوی خود منم
 از خویشتن چه باید کردن حذر مرا؟

در قصیده‌ای دیگر آسمان را مخاطب ساخته می‌گوید:

ای قبه گردنده بی روزن خضرا
 با قامت فرتوتی و با قوت برنا

فرزند توایم ای فلک، ای مادر بد مهر
 ای مادر ما، چونکه همی کین کشی از ما؟
 فرزند تو این تیره تن خامش خاکی است
 پاکیزه خرد نیست نه این جوهر گویا
 چون کار خود امروز در این خانه بسازم
 مفرد بروم، خانه سپارم به تو فردا
 زندان تو آمد، پسرا این تن وزندان
 زیبا نشود گرچه پوشیش به دیبا
 این بند نبینی که خداوند نهاده است
 بر ما که نبیندش مگر خاطر بینا؟

با این حکمت و روشنی رأی، برای ناصر خسرو جای نگرانی از مرگ
 باقی نمی ماند، خاصه که در آخر قصیده روزنه های امیدی بر روی خویش
 می گشاید.

وی پس از ستایش از سخن - سخنی که از روی علم و خرد گفته شده
 است - به ضرورت تأویل اشاره کرده می گوید:

دریای سخنها، سخن خوب خداست
 پر گوهر و با قیمت و پر لؤلؤلا
 شور است چو دریا به مثل صورت تنزیل
 تأویل چو لؤلؤست سوی مردم دانا
 اندر بن دریاست همه گوهر و لولو
 غواص طلب کن، چه دوی بر لب دریا؟
 معنی طلب از ظاهر تنزیل چو مردم
 خرسند مشو همچو خر از قول به آوا
 قندیل فروزی به شب قدر به مسجد
 مسجد شده چون روز و دلت چون شب یلدا

سپس قیامت را به صورت ذهنی متشرعین تصویر کرده و دیگر سخنی
 از دور افکندن کالبد خاکی در خاک و رفتن جان سخنگوی مجرد، به عالم

دیگر سب:

روزیست از این پس که در این روز نیابد
خلق از خگم عدل نه ملجا و نه منجا
آن روز در آن هول و فزع بر سر آن جمع
پیش شهدا دست من و دامن زهرا

نمی دانم با این تصورات حکیمانه و با اطمینان از شفاعت حضرت زهرا
(ع) چرا اینقدر رعب و فزع در وی هست که ضمن توصیف سیارات هفتگانه بر
خویش ندبه می کند:

خجسته مهر و ماه و تیر و کیوان
که دایم بر فلک هستند گردان
همیشه زنده اند و فارغ از مرگ
بدین ایوان مینا ساخته برگ
زهی بدبخت و سرگردان که مائیم
به مرگ و زندگی اندر بلائیم
بلاى مرگ و اندوه قیامت
چو چنبر کرد ما را سر و قامت

آشفتگی در همین قصیده چشمگیر است: اگر عمل و گردش آسمان،
مکانیکی و غیراختیار است، دیگر شکایت از او و سبب مکر و غدر به وی بیهوده
و غیر منطقی است؛ چنانکه خود ناصر خسرو در قصیده ای دیگر بدین معنی اشاره
کرده است:—

نکوهش مکن چرخ نیلوفری را

شیوه تفکر لاهوتی

سخن از تدین یا عدم آن نیست. مسلماً دینداری به هر لباس و به

هر فرزی سودمند و باعث سلامت نظام اجتماعی است. در اینجا سخن از نحوه دینداری و نحوه دریافت مطالب دینی است. سخن در کناره‌جویی از هر گونه تصلب رأی و سختگیری در عقاید است. اندیشه باید آزاد باشد و پویندگی آن به عوایق و موانع تصادم نکند. این معنی بر خلاف عرفای بزرگ در ناصر خسرو ضعیف است. نمونه:

او معتقد است و به حق معتقد است که تفکر در چونی و چرایی جهان آفرینش از خصایص نفس ناطقه است و بدین مزیت از سایر جانداران زمین ممتاز است. از همین روی حشویان و قشریانرا که جستجوی راز آفرینش را بیهوده و حتی کفر و زندقه می‌گویند و علم نجوم را فضولی در کار حق می‌پندارند، بر خطا می‌گوید، اما در مقام استدلال، شیوه‌ای خاص و منطقی و یرّه دارد و معتقد است که تفکر در راز آفرینش و شناختن سیر کواکب یا باز یافتن اسرار عموم ریاضی، موهبتی است از طرف خداوند برای انسان؛ و خداوند برای این او را بدین مزیت آراسته است که از راه علم، به وجود صانع بی‌برد و در نتیجه به سعادت ابدی برسد.

او نمی‌خواهد پویندگی اندیشه را ناشی از ساختمان وجود آدمی فرض کند؛ همچنانکه آتش می‌سوزاند، آدمی نیز می‌اندیشد، بلکه خدا خواسته است که او از راه اندیشه به معنومات برسد. وی سپس بیدرنگ به منقولات متوسل می‌شود و آیه شریفه «وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ...» را به میان می‌کشد و تأویل می‌کند که: مقصود از این آیه این نیست که خداوند نام ماهیات را به حضرت آدم آموخت؛ زیرا اساس این ماهیات و این موجودات در زبانهای اقوام گوناگون بشری به گونه‌های مختلف است و ممکن نبود مثلاً نام آب را که هندی و چینی و فارس و عرب به گونه‌ای خاص و جداگانه تلفظ می‌کنند، به حضرت آدم آموزد، بلکه حقیقت آن ماهیات و خواص ذاتیشان را به وی آموخت.

معنی چنین رأیی هویدا است: پویندگی اندیشه آدمی در شناخت اشیاء و کشف علل رویدادهای دنیا و ارتباط علل و معلولات، شأنی و اعتباری ندارد

و سیر تمدن بشر که به تدریج حاصل شده است، در نظر او بی ارزش است، بلکه همه معلومات را خداوند از راه و به وسیله پیامبران به مردم آموخته است.

در مثنوی نیز نظیر چنین رأیی آمده است که حضرت سلیمان از یک یک گیاهان نام و خاصیت آنها را پرسید: و سپس به مردم گفته است.

چنین سخنانی از مردمان ساده عادی، غریب نیست ولی از اندیسمندانی چون ناصر خسرو و مولوی عجیب می آید. چه آنها بخوبی می دانند که سیر تمدن و فرهنگ در طی قرون و به وسیله آزمایشهای متمادی و متوالی فراهم شده و درک خاصیت اشیاء و کشف رابطه علل و معلول ها به تدریج روی داده است؛ و گرنه تمام علوم و فنون از همان لحظه ای که آدم بر کره خاک گام نهاده است، موجود بود و در دسترس افراد بشر قرار داشت، در صورتی که بالحس والعیان می بینیم که سیر تمدن بشری از قرنی به قرنی و از قومی به قومی در طی قرون و اعصار حاصل شده است.

آیا فرط ایمان و نیاز به نشان دادن قدرت حق، آنها را به چنین رأیی کشانیده است؟

آیا اگر همین شایستگی انسان را مشمول اراده حق می گفتند که از میان اینهمه جانداران کره زمین، آدمی را به اندیشه و اندیشیدن ممتاز و اندیشه را به پویندگی اختصاص داده است بیش از هر چیز دلیل بر قدرت فائقه و توانایی مطلق باریتعالی نبود؟

شیر با همه زور و درندگی و فیل با همه بزرگی جثه، از حل ساده ترین قضیه ریاضی که 2×2 مساوی با «۴» است عاجزند و انسان به نیروی اندیشه بر زمین، دریا و هوا مسلط است و این نعمت اندیشه، فیض حق است.

شگفت اینکه ناصر خسرو نیز همین مزیت را برای علم قائل است. او علم را دُر و گوهر عقل می گوید و آن عبارت از اصولی است که انسان به وسیله آن به اسرار جهان پی می برد. او در جامع الحکمتین می گوید: همه روحانیات و جسمانیات، زیر علم است و هر چه زیر علم نیاید، شاید آنرا

«هست» گفت.

شگفت آور اینکه ناصر خسرو بیم دارد مبادا این جمله وی شامل ذات باریتعالی شود، از اینرو بیدریگ می گوید: بجز ذات باریتعالی؛ زیرا خداوند نمی تواند زیر چیزی قرار گیرد».

شاید سخن ناصر خسرو از این حیث درست و منطقی باشد که آدمی محدود و متناهی است و حال آنکه پروردگار نامحدود و نامتناهی است. پس طبعاً محدود نمی تواند نامحدود را دریابد؛ چه علم به چیزی، احاطه بدان چیز است و طبعاً علم آدمی نمی تواند به درک ذات باریتعالی برسد، ولی او قضیه را به گونه ای دیگر مطرح می کند:

«همه موجودات، زیر علم قرار می گیرند. پس روا نیست بگوئیم خداوند زیر علم است. از اینرو روا نیست بگوئیم خدا هست یا خدا نیست. زیرا این دو قضیه از علم برخاسته است و خداوند نمی تواند زیر علم قرار گیرد». ولی ناصر خسرو یا فراموش می کند یا نمی تواند بگوید به چه وسیله و با کدام افزار (غیر از عقل) می توان به وجود خداوند پی برد؟

شاید بتوان این آشفتگی را از خصوصیات ناصر خسرو و مولود فکر و ادراک شخصی او نپنداشته، بلکه ناشی از معتقدات فرقه ای او دانست و این امر اختصاص به او ندارد و شامل تمام آن کسانی است که به فرقه باطنیان گرویده و مخلصانه بدین آیین پیوسته اند.

لذا بعید نیست که سیر در عقاید باطنیان و تجزیه و تحلیل معتقدات آنان، ناصر خسرو را بدین آشفتگی کشانیده باشد.

ابو یعقوب سجستانی در «کشف المحجوب» می گوید: «خداوند نه چیز است و نه ناچیز. نه در مکانست و نه در لامکان. نه محدود است و نه نامحدود. نه در زمان است و نه در بی زمان...». او تقریباً همان مطلبی را می گوید که ناصر خسرو در جامع الحکمتین آورده است و تمام صفاتی را که

مخلوق بدان متصف است، از خداوند سلب کرده است؛ مقصود آنها اینست که میان ذات پروردگار و مخلوق نباید وجه مشابهتی باشد ولی متوجه نیستند که این رأی تقریباً در حکم نفی صفات و مستلزم تعطیل است.

همین تنزیه مطلق، آنها را به اصل «الواحد لا یصدر منه إلا الواحد» جز عقل نخستین چیزی از ذات باری تعالی صادر نشده است»، مؤمن کرده است. نفس کلی نیز به طریق «انبعاث»، از عقل اول پدید آمده است.

فرق میان «ابداع» و «انبعاث» یا «امر» خیلی روشن نیست. ابداع را چنانکه گفته‌ایم همان «آفرینش چیزی نه از چیزی» می‌دانند ولی «امر» و «انبعاث» چه معنایی می‌دهد؟

«ابداع، خارج از حیز زمان و مکان صورت می‌گیرد. آیا معنی آن اینست که «انبعاث» در حیز زمان و مکان صورت گرفته است؟

ناصر خسرو در «خوان‌الاخوان» می‌گوید: از اقتران عقل و نفس، طبایع (عناصر اربعه) و از طبایع چهارگانه، امهات و از امهات، به فعل اجرام سماوی موالید سه گانه پدید آمده‌اند.

اگر ابداع، ایجاد چیزی نه از چیزی است، آیا انبعاث یعنی ایجاد چیزی از چیزی؟ در آنصورت آن چیز از چه مقوله است؟

باز ناصر خسرو در «وجه دین» عقل را به معنی «بهشت» گرفته است و دوزخ را به معنی نادانی، و می‌گوید: «مردمی که از عقل کلی نصیبی ندارند، به ستوران مانند که رنج می‌برند و فرمانبردار آدمیانند. پس در حقیقت عقل کل، بهشت است، و دوزخ، در حدّ قوه نادانی است؛ زیرا نکند آنچه مایه رستگاریست، موجب شقاوت و بدبختی گردد. پس راست باشد که بهشت اندر حدّ قوه علم است که ما را به معرفت و اذعان به وجود صانع نزدیک می‌کند...».

در «خوان‌الاخوان» می‌گوید: «روز قیامت افزار و آلات دریابنده لذت و الم وجود ندارد. جسمی نیست که آلام را حسّ کند. پس لذت و الم

روحانی است».

باطنیان به گرایش عقلی منتهی می‌شوند، ولی این گرایش، خود نیز محدود است و به مرزهای خاصی منتهی می‌شود. عقل و علم، ما را به توحید و نبوت راهنمایی می‌کند و پس از آن به امامت؛ ولی در اینجا پویش عقل به انجام می‌رسد، زیرا عقل را یارای رسیدن به حقیقت نیست. امام باید راهنمای افکار و اعمال ما باشد، زیرا وارث علم نبی است و هرچه او گوید و کند، ملاک درستی و رسیدن به حقیقت است.

اما در این باب، کار اغراق و مبالغه را بدانجا می‌کنانند که نقش پیغمبر کم‌رنگ می‌شود. حتی از لابلای نظریات نزاریها، امام، صفت خدایی می‌گیرد.



شاید اشاره به یک نکته مهم ضروری باشد و آن اینست که هرچه راجع به متافیزیک و عوالم فوق‌الطبیعه گفته شده است، جز فرضیه و نظریه‌هایی بیش نیست. در اینکه آدمی به قوه ادراک خود از انواع جانداران کره زمین متمایز است، شکی نیست ولی از نخستین روزی که آدمی بر کره زمین گام نهاده است، از این قوه ادراک برای جلب آسایش و رفاه خویش استفاده کرده است و به همین جهت به کشف علل و معلول امور طبیعی دست یافته و این تمدن باشکوه را ببار آورده است. اما در امور مربوط به عوالم مافوق‌الطبیعه پیشرفت چشمگیری نکرده است و این امر آسانی نیست و اگر خوب بیندیشیم کشف عوالم مابعدالطبیعه تقریباً از محالات است، زیرا جهان لایتناهی است و لااقل اندیشه آدمی نمی‌تواند حتی به ابعاد مکانی و زمانی آن پی ببرد. بنابراین چگونه می‌تواند بدان قوه قاهره‌ای که بر این جهان فرمانروایی می‌کند، پی ببرد. پس ناچار به فرضیات و تصوراتی دست می‌زند و این فرضیات و تصورات را فلسفه نام نهاده‌اند و فرقه اسماعیلیه سهمی از این تصورات و فرضیات نیز دارند.

چگونگی تعیین حدود عالم روحانی و عالم جسمانی

در انجام این گفتار باید اشارتی به کتاب ارزشمندی کرد که مارشال هاجسن در باره تاریخ فرقه اسماعیلیه مخصوصاً «نزاریان» ایران و شام نوشته و از حسن اتفاق مرد محقق و بااطلاعی به نام «فریدون بدره‌ای» آنرا به فارسی برگردانده و به واسطه مقدمه فاضلانه و نیز حواشی عدیده‌ای که بر آن نگاشته، بر ابهام و غرض آن روشنی ریخته است.

گرچه از ناصر خسرو مطالب زیاد و ناگفته‌ای در کتاب نیست، ولی از ملحقات آن که رأی حسن صباح را با نهایت ایجاز آورده و همچنین از «هفت باب باباسیدنا» که یکی از مؤمنان به فرقه اسماعیلیه آنرا نگاشته است، می‌توان دریافت که ناصر خسرو به منزله تئوریسین این فرقه بوده و کتابهای جامع‌الحکمتین، وجه دین و خوان‌الاخوان او مصدري برای معتقدات این طایفه گردیده است، نهایت با مقداری تأویل.

از مرور بدین کتاب، آشفتگی‌هایی که در عقاید ناصر خسرو دیده می‌شد رفته رفته کمرنگ می‌شود؛ زیرا به عقاید و تصوراتی برمی‌خوریم که جز حیرت چیزی دستگیرمان نمی‌شود.

به جدول زیر که در مقدمه فاضلانه مترجم آمده و مقصود از آن آنست که می‌خواهند حدود عالم روحانی و جسمانی را معین کنند، نظر افکنید.

پنج حد عالم روحانی		پنج حد عالم جسمانی	
اصلین	عقل کلّ	آسمان	ناطق
	نفس کلّ		
فروع	جد	معدن	امام
	فتح	نبات	باب
	خیال	حیوان	حجّت
			وصیّ
			لوح
			اسرافیل
			میکائیل
			جبرائیل

البته این تقسیم‌بندی معنی مشخصی نمی‌دهد ولی با توضیحی که نویسنده فاضل می‌دهد معلوم می‌شود که «فیض و قوتی از مرتبه بالا صادر می‌شود و به مرتبه زیرین خود می‌رسد. بدین ترتیب و به واسطه این پنج درجه روحانی، فیض به پنج درجه جسمانی می‌رسد. یعنی فیض، نخست به ناطق (پیغمبر) می‌رسد و او این فیض را به وصی می‌رساند؛ وصی به امام، امام به باب و باب به حجت. به عبارت دیگر فیض از پنج منبع روحانی به آسمان، زمین، جماد، نبات و حیوان می‌رسند...

حال این منظومه از کجا پیدا شده و چه دلیل عقلی بر وجود چنین

منظومه‌ای هست... خدا می‌داند.

از اینجا به یک نکته مسلم پی می‌بریم که آشفتگی گفتار ناصر خسرو مخصوص به او نیست و دانشمندانی چون المؤید فی الدین، حسن صباح، قاضی نعمان بن حیون، حمیدالدین کرمانی و غیره هم بوده‌اند و گویی همه در خلق این منظومه‌های عجیب انبازند. مثلاً عقول عشرة ارسطو در فکر اینان بدین شکل ظاهر می‌شود:

عقل اول =	ناطق =	مبدع نخستین
عقل دوم =	اساس =	فلک کواکب اعلیٰ
عقل سوم =	امام =	فلک زحل
عقل چهارم =	باب =	فلک مشتری
عقل پنجم =	حجت =	فلک مریخ
عقل ششم =	داعی بلاغ =	فلک شمس
عقل هفتم =	داعی مطلق =	فلک زهره
عقل هشتم =	داعی محدود =	فلک عطارد
عقل نهم =	مأذون مطلق =	فلک قمر
عقل دهم =	مأذون محدود =	مادون فلک قمر

از این گذشته برای انبیاء اولوالعزم نیز اوصیائی قائلند:

ناطق:	امام قائم
حضرت آدم	ملک شولیم
حضرت نوح	ملک یزداق
حضرت ابراهیم	ملک السلام
حضرت موسیٰ	ذوالقرنین (خضر)
حضرت عیسیٰ	معد

در دوران حضرت محمد (ص) علی وصی یا اساس است و پس از آن امامان به ترتیب می‌رسند به اسماعیل پسر حضرت صادق که نام قائم بر او اطلاق می‌شود و امامان پس از او، ائمه دوره قائم نامیده می‌شوند. پس از هر ناطق (پیغمبر اولوالعزم) هفت امام روی کار می‌آیند.

کسانی که بخواهند از این کلاف سردرگم بیشتر آگاه شوند، بدین کتاب مراجعه کنند. کتاب ملحقاتی دارد که یکی از آنها رأی حسن صباح است راجع به امامت که عیناً از کتاب «ملل و نحل» شهرستانی گرفته شده است: این رأی خیلی موجز است و به کلمات قصار می‌ماند، اما دارای منطق و اسلوب عقلایی است.

هفت باب باباسیدنا

اما ملحق دیگر که مفصل و خواندنی و حتی عبرت‌انگیز است در زیر عنوان «هفت باب باباسیدنا» قرار دارد. نویسنده که نامی از وی به میان نمی‌آید، یکی از مؤمنان بدین فرقه است، ولی مؤمنی که نه توانایی فکری و علمی ناصر خسرو را داراست و نه اندیشه و منطق حسن صباح را. در این رساله به عقایدی برمی‌خوریم که نه منشأ عقلایی و منطقی دارد و نه مبنای تاریخی. نویسنده، مرد معتقد و مؤمنی است که مصدر گفته‌هایش احساسات شخصی اوست.

به عقیده او جز «قائمیان» یعنی جانشینان حسن صباح که محققان روزگار و فرقه ناجیه‌اند، سایر مردم وهم و خیالات واهی خود را پیشوای خویش قرار داده و از خداشناسی بدورند و برای اثبات این مدعا به دلایلی دست می‌زند که از خود مدعا سست‌تر و گاهی خیلی عامیانه است.

اصل قضیه یعنی اینکه «با عقل و خیال و آنچه از خود خلق زاید، نمی‌توان به ذات باری تعالی پی برد»، شاید تا درجه‌ای درست باشد ولی برای اثبات این نظر، به دلایل عقلی و کلامی روی نمی‌آورد، زیرا از اینمقولات بدور است؛ بلکه بر احساسات و مشهودات خود تکیه می‌کند و عجیب اینست که در این کار به فرقه «مشبهه» نزدیک می‌شود و ذات منزّه آفریدگار را به صورت آدمی درمی‌آورد.

به عبارت دیگر آدمی را نمونه کاملی از ذات باری تعالی توصیف می‌کند و قصد اساسی او اینست که «امام» را بستاید و او را مظهر حقیقی خداوند قرار دهد.

در اینجا قصد، بیان مطالب این رساله نیست. هر کس بخواهد، باید خود، متن و شرح آنرا از نظر بگذراند، ولی برای نمونه بد نیست قسمتی از آن در اینجا آورده شود؛ چون اینها معتقدند که هر پیامبر اولوالعزمی یار، وصی یا معاونی داشته است که عمده کار او را انجام می‌داده است:

«در عهد حضرت ابراهیم، مولانا (آن وصی یا آن یار) را ملک السلام خوانده‌اند و آن حکایت حضرت ابراهیم و قضیه منجیق و افتادن در آتش، با ملک السلام رفته است. در دوران حضرت موسی، مولانا را ذوالقرنین گفته‌اند و آن نوری که حضرت موسی در آن شب بر آن درخت دیده است، تاویل تاریکی آن شب، ظاهر شریعت است و باطن طریقت. و تاویل درخت، شخص مرد است و نور و رحمت، وحدت و یگانگی مولانا است. بعضی روایت است که حکایت حضرت موسی در آن شب، با مولانا ذوالقرنین بود و مولانا را بدید و حکایت طور سینا و خضر و آب حیات و آنهمه حکایتها با مولانا—ذوالقرنین بوده

است و اَمّت موسی را جهودان خوانند و دَجّالتش را فرعون و موسی را مولانا، شنبه خوانده‌اند. و حکم قیامت را شنبه گویند. آسمان و زمین از جا بشود و حکم قیامت از جا نشود؛ یعنی شریعت و حکمتش که صاحب شریعتان کرده‌اند، از جا خواهد شد و قائم قیامت و حکمتش از جا نشود و هم موسی و اَمّتش، مولانا را مسیحا گویند. و می‌گویند مسیحا به قیامت بیاید و حق را از باطل جدا کند...»

باز نمونه‌ای از این رساله:

«مشهور است که روزی آن «سکد» علیه اللعنه — یعنی آن سگ ملعون گریبان مبارک علی (ع) را گرفته بود و به بیعت اولی می‌برد و سلمان — رضی الله عنه — را طاقت نماند و گفت این شخص را که تو بدین ذلیلش می‌بری، اگر بخواهد این را بر آن زند و آنرا بر این، می‌تواند. اشارت به زمین و آسمان کرد و در آن وقت حضرت مولانا در وی نگریست و فرمود: نه هر چه بدانند، بگویند».

سخافت این گفتار نیازی به بحث ندارد، زیرا همه می‌دانند که علی بن ابیطالب (ع) هم به واسطه قرابتش با پیغمبر اسلام، هم به واسطه اینکه داماد و وصی آن حضرت بود و هم برای اینکه در تمام جنگهای اسلام شرکت کرده و از بانیان به حقّ دیانت اسلام بود، در زمان خود و حتّی در زمان حیات پیغمبر مورد احترام و ستایش تمام مسلمین بوده و هرگز عمر بن الخطاب نمی‌توانسته است چنین رفتار ناشایسته‌ای را مرتکب شود.

حتّی خود عمر به حضرت علی بن ابیطالب احترام و تکریم فراوان داشت به حدّی که در سال ششم یا هفتم خلافت خود که مجبور بود به شام برود، علی بن ابیطالب (ع) را در مدینه به جانشینی خود برگزید.

با این شواهد گویا، چگونه می‌توان پذیرفت که عمر، بند شمشیر علی را به دست گرفته، کشان کشان، به سوی ابوبکر برده باشد.

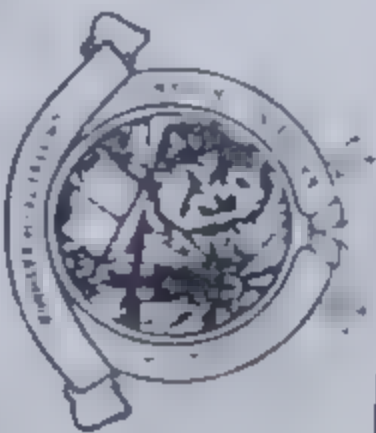
قضیه عبدالله بن سبا، راست یا دروغ معروف است که قایل به الوهیت علی بن ابیطالب شد و سخت آن حضرت را ناراحت کرد، به نحوی که او را از محضر خود راند و به وی امر فرمود از این غلو و اشتباه خود استغفار کند، ولی نویسنده هفت باب باباسیدنا، می نویسد که امیرالمؤمنین علی (ع) او را در آتش افکند و سوزانید، ولی فردای آنروز عبدالله بن سبا را در بصره دیدند که نان می خورد...

نویسنده این رساله از این قبیل مطالب زیاد دارد و قصد اساسی او بالا بردن شأن امام است، تا درجه ای که شأن خود پیغمبر رفته رفته کمرنگ می شود و عجیب اینست که نویسنده کتاب حتی یکمرتبه به واقعه کربلا که اساس پایه گرفتن تشیع است، اشاره نکرده است.

باری غالب مطالب این رساله بی اساس و فاقد ارزش علمی و منطقی است و آش شله قلمکار است از اشارات غیرمستند تاریخی و عقاید مشوش و درهم که رویهمرفته آشفتگی هایی را در طبایع مجذوب و محدود ایجاد می کند.

منتخبی از اشعار

- در توحید
- تأثیر جهان، فلک و اجرام فلکی بر زندگی انسان
- چگونگی پیدایش وجود از عدم
- حدوث و قدم
- جبر است یا اختیار؟
- اعتبار یا بی اعتباری جهان
- انسان، هدف آفرینش و معیار ارزشها
- توصیف طبیعت
- ستایش خرد، دانش و نفس سخنگو
- بیزاری از مدح و ریاکاری
- برگزیده‌ای از دو منظومهٔ روشنائی نامه و سعادتنامه



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

در این نوشته که از دیدهای گوناگون به ناصر خسرو نظری افکنده و شواهدی آورده شده است، می‌توان تا حدی به شخصیت و جنبه‌های فکری و اعتقادی وی پی برد؛ هرچند گزاردن حق این گوینده بزرگ مستلزم پژوهشهای عمیق و سنجشهای دقیق و بخصوص یافتن تضادها و تناقضها و برابر گذاشتن

آنهاست؛ و انجام این مهم از طبع خسته و ناشکیبای نگارنده خارج است. بدین ملاحظه در این فصل سعی شد ابیاتی چند از قصاید و قطعات دیوان وی در هر زمینه‌ای به انضمام گزیده‌ای از دو منظومه «روشنایی نامه» و «سعادتنامه» آورده شود، تا خواننده بهتر بتواند قریحه، طرز فکر و بیان او را از خلال آن نمونه‌ها دریابد.

در توحید و رجعت تمام کثرتها به وحدت

خداوندی که در وحدت قدیم است از همه اشیا
نه اندر وحدتش کثرت، نه محدث زین همه تنها
همی گویی زمانی بود از معلول تا علت
پس از ناچیز محض آورد موجودات را پیدا
زمانی کز فلک زاید، فلک نابوده چون باشد
زمان و چیز ناموجود و ناموجود بی مبدا
تقدم هست یزدان را چو بر اعداد، وُحدان^۱ را
زمان، حاصل، مکان باطل، حدث لازم، قدم برجا
مگو فعلش بدانگونه که ذاتش منفعل گردد
چنان کز کمترین قصدی به گاه فعل، ذات ما
مجوی از وحدت محضش، برون از ذات او چیزی
که او عام است و ماهیات، خاص، اندر همه احیا
گر از هر بینشش بیرون کنی، وصفی بر او مفرا
دو باشد بی خلاف آنکه، نه فرد و واحد و یکتا
خرد دان اولین موجود زآن پس نفس و جسم آنکه
نبات و گونه حیوان و آنکه جانور گویا
اگر ضدند آخشیجان، چرا هر چار پیوسته
بوند از غایت وحدت برادر وار در یکجا؟

وگر گویی که در معنی نیند اضداد یکدیگر
نفاوت از چه شان آمد میان صورت و استما؟

.....

زاوّل هستی خود را نکوبشناس و آنگاهی
عنان برتاب از این گردون وزین بازیچه غبرا^۱
تو اسرار الهی را کجا دانی که تا در تو
بود ابلیس با آدم کشیده تیغ در هیجا^۲
تو از معنی همان بینی که در بستان جانپرو
ز شکل و رنگ گل بیند، دو چشم مرد نابینا

اثر هفت ستاره بر زمین

و اثبات صانع

برگن ز خواب غفلت، پورا سر
واندر جهان به چشم خرد بنگر
برنه به سر کلاه خرد، و آنکه
برگن به شب یکی سوی گردون سر
گویی که سبز دریا موجی زد
وز قعر، برفگند به سر، گوهر
تیره شب و، ستاره دراو گویی
در ظلمت است لشکر اسکندر
پروین چو هفت خواهر، چون دایم
بنشسته اند پهلوی یکدیگر؟!
چونست زهره چون رخ ترسنده
مریخ همچو دیده شیر نر؟

۱- زمین.

۲- پیکار- رزم.

بنگر که از بلور، برون آید
 آتش همی به نور و شعاع خور
 خورشید صانع است مرآتش را
 بشناس از آتش، ای پسر آتشگر
 ور لشکری است اینکه همی بینی
 سالار و میر کیست بر این لشکر؟
 سقراط، هفت میر نهاد اینرا
 ندبیر ساز و کار کن ور رهبر
 سبز است ماه و، گفت کزور وید
 در خاک ملح و، سیم به سنگ اندر
 مریخ زاید آهن بدخورا
 وز آفتاب گفت که زاید زر
 برجیس گفت مادر ارزیز است
 مس را همیشه زهره بود مادر
 سیماب، دختر است، عطارد را
 کیوان چو مادر است و سُرُب، دختر
 این هفت گوهران گدازان را
 سقراط باز بست به هفت اختر
 گر قول این حکیم درست آید
 با او مرا بس است خرد داور
 زیرا که جمله پیشه وران باشند
 اینها به کار خویش درون مضطر
 سالار کیست، پس چو از این هفتان
 هر یک موکل است به کاری بر؟
 سالار پیشه ور نبود هرگز
 بل پیشه ور رهی بود و چاکر
 آنست پادشا، که پدید آورد
 این اختران و این فلک اخضر

از بهر بر شدن سوی علّین
از علم پای ساز و ز طاعت، پر

وجود، شمشیری زرّین و پسری خوب روی و خوش سیماست و عدم
نیامی تیره و پیری سیاه چهره و زشت روست؛ همچنانکه از دل تاریکی، نور
ساطع می شود، از بطن عدم نیز وجود و هستی ظاهر می گردد:

نگه کن سحرگه به زرّین حسامی
نهان کرده در لاجوردین نیامی
یکی گند پیر است شب زشت و زنگی
که ازاید همی، خوب رومی غلامی
وجود از عدم همچنین گشت پیدا
از اول، که نوری کنون از ظلامی
که شب نیست جز نیستی روز، چیزی
نه بی خانه ای، هست موجود بامی
نظامی، به از بی نظامی و گرچه
نظامی نگیرد مگر بی نظامی
به سوی تمامی رود بودنیها
به قوت تمام است هر نا تمامی
سرم زیر فرمان شاهی نیارد
نه تختی، نه گاهی، نه رودی، نه جامی

فلک قدیم نیست و حادث است؛ بهترین دلیل بر این امر، گردش و
حرکت آنست:

گویند قدیم است چرخ و، او را
آغاز نبوده است و انتها نیست
ای مرد خرد، بر فنای عالم
از گشتن او راست تر، گوانیست
چون نیست بقا اندرو، ترا چه
گر هست مرا و را فنا، و یا نیست؟

بندیش^۱ که نابوده بوده گردد
تا پیش نباشد یکی بهانه؟!

از بهر جستجوی، ز کار جهان و خلق
گفتند گونه گون و دودیدند چپ و راست
آن گفت: «این جهان نه فنا است و سرمدیست»
و بن گفت: «این خطاست، جهان را رُبُ فناست»
چون این و آن شدند و جهان ماند، مرترا
او بر بقای خویش و فناهای ما گواست

جهان، چرخ و فک را اعتباری و منزلتی نیست و انتظار وفا و فضیلت
از آن داشتن، سبک مغزی و بیخردی است. سر خود گیر و نیکی و پایمردی را
فراموش مکن:

این کهن گینی ببرد از نازه فرزندانش نُو
ما کهن گستیم و او نو، اینب زیبا جادوی!
مادری دیدی که فرزندش کهن گردد هگرز
چون کهن مادرش را بسیار باز آید نُو؟!
هر که را نو گست مادر، او کهن گردد، بلی
همچنین آید به معکوس از قیاس مستوی
کی شوی غره بدین رنگین مزور جامه هاش
چون ر فعل زست این بد گنده پیر آگه شوی؟!
کدخدائی کرد نتوانی بر این ناکس عروس
ز آنکه کس را نامده است از خلق از او کدبانوی
تا نخوانیش او، به صد لا به همی خواند ترا
راست چون رفتی پس او، پشت آرد بدخوی

ازدهایی پیشه دارد روز و شب با عاقلان
 باز با جهال، پیشه‌ش گریبگی وراسوی
 ای هنر پیشه، به دین اندر همیشه پیشه کن
 نیکوی؛ تا نیکوی یابی جزای نیکوی
 دل قوی باشد، چودامن، پاک باشد مرد را
 ایمنی، ایمن چو شد دامنت پاک و دل قوی

ای ستمگر فلک ای خواهر آهرمن
 چون نگویی که چه افتاد مرا با من؟
 من ز حرب چو تو آهرمن کی ترسم!
 که مرا طاعت، تیغ است و خرد، جوشن
 زنی جادوست جهان، من نخرم زرقش
 زن بود آنکه مرا ورا بفرید زن!
 زرق آن زن را با بیژن نشنودی
 که چه آورد به آخر، به سربیزن؟
 همچو بیژن به سیه چاه درون مانی
 ای پسر، گر توبه دنیا بنهی گردن
 صحبت این زن بد گوهر بد خورا
 گربورزی، تونیرزی به یکی ارزن
 دل به خیره چه کنی تنگ، چو آگاهی
 که جهان سایه ابراست و شب، آبتن؟
 دشمن توست تن بد کنش ای غافل
 به شب و روز مباحش ایمن از این دشمن
 همه شادی و طرب جوید و مهمانی
 که بیارندش از این برزن و آن برزن
 گوید: «از عمر و زشادی چه بود خوشتر؟
 مکن اندیشه ز فردا، بخور و بشکن»

آن کن از طاعت و نیکی که نداری شرم
چون بینیش در آن معدن، پاداشن

کار و کردار توای گنبد زنگاری
نه همی بینم جز مکر و ستمکاری
بیچه توست همه خلق و، تو چون گربه
روز و شب با بیچه خویش به پیکاری
زن بدخورا مانی، که مرا با تو
سازگاری نه صوابست و نه بیزاری
بسی اهل و سزاوار، ستایش را
نه نکوهش را، زیرا که نه مختاری
مر مرا سوی خرد بر توبسی فضل است
به سخن گفتن و تدبیر و به هشیاری
سیرت زشت نه اندر خور احرار است
سیرت خوب کو، گر تو ز احراری؟!
گرچه بسیار بود زشت، همان زشت است
رسب هرگز سود خوب، نه بسیاری

جهانا من از تو هراسان از آنم
که بس بدنشانی و بد همنشینی
یکی بی خرد را، به گه برنشانی
یکی بی گنه را، به سر برنشینی
به خاصه توای نحس خاک خراسان
پراز مار و کژدم یکی پارگینی^۱

۱- پارگین: گوی را گویند که آبهای کثیف و چرکین مانند زیر آب حمام و مطبخ بدانجا رود، و آب گندیده و بدبوی را نیز گفته اند.

این چنبر گردنده بدین گوی منور
 چون سرو، سہی قد مرا کرد چو چنبر
 هر وعده و هر قول که کرد این فلک و گفت
 آن وعده خلاف آمد و آن قول، مزور
 پس هر چه همی زیر شب و روز بزايند
 فرزند دروغند و مزور همه بکسر
 شايد که بگريند بر آن دين، که فقيہانش
 آنند که دارند کتاب جيل از بر!
 گرافقه بود حيلت و، محتال فقيہست
 جالوت^۱ سزد حاکم و هاروت^۲ پيمبر
 جهان معلول است نہ علت و مخلوق است بہ خالق؛ تو خود کہ برترين
 موجودی، سزاوار نيست جهان را تعيين کنندہ سرنوست خویش گویی:

سفلہ جهاننا چو گرد گرد بنائی
 ہم پسر آیی اگر چه دير پائی
 گر چه سرای بهایمی، حکما را
 تونہ سرائی، چوبی گمان پسرائی
 شہرہ سرائی و استوار، وليکن
 چون پسرائی، همی نہ شہرہ سرائی
 جود خدايست علت توو، ما را
 سوی حکیمان تواز خدای، عطائی
 گر چه ترا نيست علم و، نیز بقا نيست
 سوی من الفنج^۳ گاہ علم و بقائی

۱- جالوت: شخصی کہ در عہد طالوت (پادشاهی کہ خداوند داود را وارث ملکش گردانيد) بہ دست حضرت داود کشتہ شد.

۲- هاروت: نام فرشتہ ايست کہ رفيق ماروتست و در چاه بابل سرازير آويخته شدہ است.

۳- الفنج: اسم است از الفنجيدن يعنی کسب کردن، جمع کردن و اندوختن؛ والفنجگاه = جای اندوختن و ذخيره کردن (گنج و گنجينه).

آنکه بداند چگونگیت، بداند
 شهره سراپا، که توز بهر چرائی
 و آنکه نیابد طریق، سوی چرائیت
 از تو چرا جوید آن ستور، چرائی
 دور فَنایی و سوی عالم باقی
 معدن و الفنج گاه توشه مائی
 هیچ میاندیش اگر ز کالبد تو
 خاک به خاک شود، هوا به هوائی
 بند تو است این جسد، چرا خوری اندوه
 گرت بیاید ز تنگ و بند رهائی؟
 مادر تو خاک و آسمان پدر توست
 در تن خاک کی نهفته جان سمائی
 آنکه ترا زنده کرد، چون بمراند؟
 و آنکه بمیراندت، چراش ستائی؟
 گرتوانست زنده داشت، چرا کشت؟
 گر نه از این، بار نامه جست و روئی
 جز که مرا و لجاج نیست ترا علم
 شرم نداری از این میری و مرائی؟
 مرد، به حکمت بها و قیمت گیرد
 زیب زنانست، شستری و بهائی
 پند ده ای حجت زمین خراسان
 مر عقلا را، که قبله عقلائی

هدف از آفرینش، انسان است:

به چشم نهان بین نهان جهان را
 که چشم عیان بین، نبیند نهان را
 نهان در جهان چیست؟ آزاده مردم
 بینی نهان را، بینی عیان را؟!!

به سان گمان بود، روز جوانی
 قراری نبوده است هرگز گمان را
 چگونه کند با قرار، آسمانت
 چو خود نیست ازین قرار آسمان را

جهان باز یچه ای بیش نیست:
 ای شده مشغول به کار جهان
 غره چرایی به جهان جهان؟
 نامه شاهان عجم پیش خواه
 یک ره و، بر خود به تأمل بخوان
 اینهمه با خیل و حشم رفته اند
 نه رمه مانده است کنون، نه شبان
 چند چپ و راست بتابی ز راه؟
 چون تروی راست در این کاروان؟
 چند ربودی و ربائی هنوز
 توشه در این ره ز فلان و فلان؟
 باک نداری که در این ره به زرق
 گه بفروشی، بَدَلِ زعفران؟
 در سپه جهل بسی تاختی
 اکنون یکچند گران کن عنان

جهان در اینجا مورد ستایش قرار می گیرد و چون مادر، محبوب و
 شایستهٔ اِکرام می شود:

جهانرا چونادان، نکوهش مکن
 که مرتومراورا حق مادر است
 بیاموز گفتار و کردار نیک
 کت این هردو، بنیاد نیک اختر است
 عنایت نمودن به کار غریب
 سَرِ فضل و اصلِ نیکو محضر است

گیتی به مثل مادر است، مادر
از مرد، سزاوار ناسزا نیست
نعلین و ردای تو دام دین است
نزدیک من آن نعل یا ردا نیست

در این قصیده بسیغ و فاخر، ناصر خسرو در دو قیافه حکیم و متشرع ظاهر می شود: از یکسو اینهمه میا کاربها را هنگام بهار و موسم خزان کار دهر می گوید که خالق زشتیها و زیباییها و موجد تعارضها و تضادهاست، به نحوی که گوناگونی تعبیرات و داوریهای ناشی از این تصرفات، کار را بر خداوند نیر دشوار کرده است؛ و از سوی دیگر قوت ایمان او پرده شک و تردید را از پیش روی او کنار می زند و همه آن حیرتهای جانگزا و پرسشهای لاینحل به حقایقی روشن و واقعیاتی شیرین تبدیل می گردد:

آیا همیشه به نوروز، سوی هر شجری
تونا پدید و، پدید از تو بر شجر، اثری
خبر همی ز توجویند جملگی غربا
و گرچه نیست ترا هرگز از خبر، خبری
به نوبهار، ز رخسار دختران درخت
نقاب سبز، تودانی گساد هر سحری
چو خیمه ای شود از دیبه کبود فلک
که برزنند به زیرش ز مخمل آستری
ز بیم تیغ، چو تو بگذاری به آذرودی
ز ره به روی خود اندر کشند هر شمری^۱
چو سردگوی شوی، باغ زرد روی شود
برون نیارد از بیم، دختریش سری
رسوم دهر همینست؛ کس ندید چنو
نه مهربانی هرگز، نه نیز کینه وری

۱- شمر: حوص خرد و کوچک، آبگیر و آب ایستاده از زمیں یا کوه یا پای درخت.

ز خلق بیشتر اندر جهان که حیرانند
 همی دوند چو بی هوش، هر کسی به دری
 یکی به جستن نفی همی رود به فراز
 یکی به سوی نشیبی، به جستن از ضرری
 یکی همی نپذیرد به خواهش اسب و ستام
 یکی به لابد نیابد، ضعیف لاشه خری
 به عز و ناز به گه، برنشسته بدفعلی
 نژند و خوار بمانده به در، نکوسیری
 یکی همی نبرد ظن که هست عالم را
 برون از او و کسی، هیچ زیرویا زبری
 یکیت گوید «برگی مگر به علم خدای
 نبوفتد ز درختی هگرزونه ثمری»
 یکیت گوید «یکی به عمر کم نشود،
 ز خلق، تا نشیند به جای او دگری»
 یکیت گوید «کاین خلق بی شمار - همه -
 ز روزگار بزاید ز ماده ای ونری»
 کسی نبینی کوراه راست یا رد جُست
 مگر که بر پدرش فتنه گشت هر پیری
 یکیت گوید «کافتاده اند چون مستان
 که باز می شناسند از بهی، بتری»
 یکیت گوید «من بر طریق بهمانم
 که نیز ناید بیرون دگر چنو، زهری»
 یکیت گوید «خواجه امام کاغد مال
 یکی فرشته بود او، به صورت بشری»
 همان که اینش ثنا خواند، آتش لعنت کرد
 به سوی آن حجری بود و، سوی این گهری

خدای زین دو دُعا، خود کدام را شنود
 که نیست برتر از او روزداد، داد گری؟
 ولیکن آنکه بود خوب و راست، راست بود
 و گرچه زشت گراید، به چشم کزنگری
 مرا که هوش بود، کی دهم چنین هرگز
 حقیقتی به گمان، یا به حظلی، شکری؟

نوصیف طبیعت در این سه قصیده مقصود اصلی ناصرخسرو نیست، بلکه سی خواهد بدینوسیله آدمی را به تفکر و کشف راز آفرینش بخواند:

چون در جهان نگه نکنی چونست؟
 کز گشت چرخ، دشت، چو گردونست
 بر چرخ، همچو لاله به دشت اندر،
 مریخ چون صحیفه بر خونست
 و آن ابر همچو کلبه ندافان
 اکنون چو گنج، لولوی مکنونست
 چون روی لیلی است گل و پیشش
 سرونوان چو قامت مجنونست
 گویی میان خیمه پیروزه
 پر زآب زعفران یکی آهونست
 دشت ار چنین نبود به ماه دی
 باردیبهشت ماه، چنین چونست؟
 خاکی که مرده بود و شده ریزان
 واکنده چون شد و، ز چه گلگونست؟
 این مرده را که کرد چنین زنده؟
 هر کس که این نداند، مغبونست

برآمد سپاه بخار از بحار
 سوارانش پر دُر کرده کنار

رخ سبز صحرا بخندید خوش
 چوبروی سیاه ابر، بگریست زار
 گل سرخ، بر سر نهاد و بیست
 عقیقین کلاه و پرندین ازار
 بدرید برتن سلب، مشک بید
 ز جور زمستان، به پیش بهار
 به بازوی پر خون درون بید سرخ
 بزد دشنه زین غم، هزاران هزار
 ز بس سرد گفتارهای شمال
 بریده شد از گل، دل جویبار
 صبا آید اکنون به عذر شمال
 سحرگاه، تازان سوی لاله زار
 بشویدش عارض به لولوی تر
 بیالایدش رخ، به مشکین عذار
 بیارد سوی بوستان خلعتی
 که لولوش بود است و پیروزه، تار
 سوی گلبن زرد، استام زر
 سوی لاله سرخ، جام عقار
 سوی مادر سوسن تازه، تاج
 سوی دختر نستر، گوشوار
 بسر برنهد نرگس نو، به باغ
 به اردیبهشت افسر شاهوار
 نوان و خرامان شود شاخ بید
 سحرگاه چون مرکب راهوار
 دهد دست و سربوس، گل را، سمن
 چو گیرد سمن را گل اندر کنار
 شگفتی نگه کن به کار جهان
 وز او گیر بر کار خویش اعتبار

که تا شادمانه نگردد زمین
 نباشد هوا جامه سوکوار
 چونسرين بخندد، شود چشم گل
 به خون سرخ، چون چشم اسفندیار،
 چونرگس شود باز، چون چشم باز
 شود پای بط بر چنار آشکار
 سوی شاخ بادام شوبامداد
 اگر دید خواهی همی قندهار
 به دانش، تو صورتگر خویش باش
 برون آی ازین ژرف چه مردوار

خزان از مهرگان دارد پیامی
 سوی هر باغ و دشت و مرغزاری
 ز هر شاخی یکی میوه درآویخت
 چو از پستان مادر شیرخواری
 ز چندین پُر ز روزبور عروسان
 کنون تا نه فراوان روزگاری
 نماند با عروسی، روی بندی
 نه طوق و یاره‌ای یا گوشواری
 به هر حمله شمال اکنون بریزد
 گنه نا کرده خون لاله زاری
 بلی زار است کار گل، ولیکن
 به زاری نیست همچون لاله زاری
 به خون اندر همی غلتد که دهقان
 نبیند خون او را خواستاری
 به پیری و به خواری باز گردد
 به آخر هر جوان و شاد خواری

جهان با هیچکس صحبت نجوید
 کزوبر ناورد روزی دماري
 مرا این روزگار آموزگار است
 کزین به، نیستمان آموزگاری

انسان منشاء خوبیها و بدیها و زشتیها و زیباییهاست. تضادها و تعارضها، همه ازوست و بیرون از او حل هیچ مشکلی انتظار نمی رود. آری انسان معیار ارزشها و خالق اعتبارهاست. کافیت خود را دقیقتر بشناسد تا از برکات وجود او خیر محض و نور مطلق بر جهان پرتو افکند:

اصل نفع و ضرر و مایه خوب و زشت و خیر و شر
 نیست سوی مرد دانا درد و عالم، جز بشر
 چهل را گرچه بپوشی، خویشتن رسوا کند
 گرچه پوشیده بماند گرچه چهل، از گر، بتر
 جز کم آزاری نباشد مردمی، گر مردمی
 چون بیازاری مرا؟ یا نیستی مردم مگر؟
 گرگ درنده ندرد در بیابان گرگ را
 گرهمی دعوی کنی در مردمی، مردم مدر
 گرنتابی سرزدانش، از تو تابد آفتاب
 وز سعادت، ای پسر، بر آسمان ساینده سر
 مرترا بر آسمان باید شدن، زیرا خدای
 می نخواند جز ترا نزدیک خویش از جانور
 جانت را اندر تن خاکی بدانش زرنمای
 چون همی ناید برون هرگز مگر کز خاک، زر

ای غره شده به پادشائی
 بهتر بنگر که خود کجائی
 تو، سوی خرد، زبند گانی
 زیرا که بزیر بند هائی

پس شاه چگونه‌ای تو، با بند
 چون بنده خویش و مبتلائی؟!
 یا باز، شه است، یا تو بازی
 زیرا که چوباز، می ربائی
 و آنرا که به مال و جان کنی قصد
 خود باز نه‌ای، که ازدهائی
 دندان جهان همیت خاید
 ای بیهده، ژاژ چند خائی؟!
 آینه عزیز شد سوی ما
 چون نور گرفت و روشنائی
 خورشید شوی، قوی به دانش
 هر چند ضعیف چون سہائی^۱
 خودشناسی و معرفت النفس منشأ همه فضایل است:

ای عجب اردشمن من خود منم
 خیره گله چون کنم از دشمنم؟!
 وایم از این دشمن بد خو که هیچ
 زو نشود خالی، پیراهنم
 گرد کسی گردم، کز بند جهل
 طاعتش آزاد کند گردنم
 بیخ سفاقت ز دل تو، به بند
 برکنم و حکمت پیرا کنم

آن قوت جوانی، و آن صورت بهشتی
 ای بیخرد تن من، از دست چون بهشتی؟!

۱ — سُہا: ستاره ایست ریز و بسیار خفی در کنار عناق که ستاره وسطی بنات النعش کبری باشد.

تا صورتت نکوبود، افعال زشت کردی
پس فعل را نکو کن، اکنون که زشت گشتی

بفریفت مرا به جوانی جهان پیر
پیران روان کنند بلی مکر بر جوان

عزت نفس، قوت اخلاق و عظمت روح ناصر خسرو که از کنه اعتقاد و
ایمان او به مذهب فاطمیان ناشی می شود از این چند بیت از قصیده مفصلی که
در دیوان وی آمده و همچنین از بسی از قصاید او آشکار است:

آنکه می گوید که «حجت گر حکیمستی چرا
در دره یمگان نشسته مفلس و تنهاستی»
نیست آگه ز آنکه گر من همچو بدحالمی
پشت من چون پشت او، پیش شهان دوتاستی
من نخواهم کانچه دارد شاه، ملکستی مرا
و آنچه می دادم زهر فن علمها، اوراستی
من به یمگان خوار و زار و بی نوا کی ماندمی
گر نه کار دین چنین در شور و در غوغاستی

در صورتی که خود می داند، تلاشش بیفایده است و فریادش به جایی
نمی رسد:

ای مسکین حجت خراسان
بر خوک رمه، مکن شبانی
کی گیرد پند، جاهل از تو؟
در شوره، نهال چون نشانی

ای بارخدای و کرد گارم
من فضل ترا سپاس دارم
دانی که چگونه من به یمگان
تنها و ضعیف و خوار و زارم

از بیم سپاهِ بوحنیفه
 بیچاره و مانده در حصارم
 هر چند به خوب و خوش سخنها
 خرمای عزیز خوشگوارم
 زی عاقه چو خار، خوارم ایراک
 در دیده کور عامه خارم
 من — گرتوبه بلخ شهر یاری —
 در خانه خویش شهر یارم
 من بار، نخواهم از تو، زیراک
 بارتو کشد به زیر بارم
 از بهر خور، ای رفیق، چون خر
 من پشت به زیر بار، نازم
 گه نرمم و گه درشت چون تیغ
 پیداست نهان و آشکارم
 با جاهل و بیخرد، در شتم
 با عاقل و نرم، بردبارم
 کینه نکشم، چو عذر خواهی
 بل جرم، به عذر، در گذارم
 با غدر ندارم آشنایی
 بل هر دو یکی است بود و تارم
 چون سیرت چرخ را بدیدم
 کو کرد نژند و خنگ سارم،
 بیدار شدم ز خواب، لابل
 بیدارم کرد، کرد گارم
 مختار امام عصر گشتم
 چون طاعت و دین شد اختیارم
 اکنون چو مشکلی بپرسی
 سر لا جرم و، زنج نخارم

آنکه به تبار بود، پورا،
یکسر همه ناز و افتخارم
و امروز به من کند همی فخر
هم اهل زمین و هم تبارم

آن سر که به زیر گله و از بر تخت است
در مرتبه دور است از آن سر، که به دار است

نفس سخنگوی شاعر بمنزله کلیدیست بر قفل و بند دژ تسخیرناپذیر فنون
ادبی و تنها بدانوسیله می توان سمند سرکش علم و ادب را مهار کرد، مشروط بر
آنکه این طبع سخنگو از محدوده ستایش حضرت رسول و اهل بیت و آل او تجاوز
نکند و بدیهی است که مستنصر بالله نیز در این میان خلف صدق اهل بیت
محسوب می گردد:

علم عروض از قیاس، بسته حصار است
نفس سخنگوی من کلید حصار است
مرکب شعرو، هیون علم و ادب را
طبع سخن سنج من، عنان و مهار است
تا سختم مدح خاندان رسول است
نابغه طبع مرا متابع و یار است
خیل سخن را، رهنی و بنده من کرد
آنکه زیزدان به علم و عدل مشار است

شرافت و کرامت انسان به خرد و قوت اخلاق اوست؛ با این دو سلاح
قوی باید با نابکارها مبارزه کرد. مرد خردمند در برابر بدی، خوبی را و در قبال
جهل و سفاهت، خردمندی و متانت را عرضه می دارد:

در این مقام اگر می مقام باید کرد
به کار خویش، نکوتر قیام باید کرد
ز خوی نیک و خرد در ره مروت و فضل
مراسب تن را، زین و لگام باید کرد

اگر سلامت خواهی ز جهل، بر در عقل
سلام باید کرد و مقام باید کرد
اگر خرد نبود، از دو، بد نداند کس
به ذات خویش، که او را کدام باید کرد
و گریه غدر، جهان بر تو قصد چاشت کند
ترا به صبر، بر او قصد شام باید کرد
به فعل نیک و به گفتار خوب، پشت عدو
چو عاقلان جهان، زیر بام باید کرد
سفیه را به سفاقت جواب باز مده
ز بی وفا، به وفا انتقام باید کرد
و گر زمانه به گرگی دهد عنانش را
بر او ز بهر سلامت، سلام باید کرد
به حرب اهل ضلالت، ز بهر کشتن جهل
سخن را جو بزنده حسام باید کرد
گر آب روی همی بایدت، قناعت را
چو من به نیک و بد اندر، امام باید کرد
و گرنه همچو فلان و فلان، به بیشرمی
به پیش خلق، رخان، چون رُخام^۱ باید کرد

ندیشم از کسی که به نادانی
با من رسن ز کینه کشان دارد
ابر سیاه را به هوا اندر
از غلغل سگان چه زیان دارد؟

از جان و تنت ناید، الا که همه خیر
چون عقل بود بر تن و بر جان تو سالار

۱- رُخام: سنگ سفید و نرم (سنگ مرمر سفید).

تا علم نیاموزی، نیکی نتوان کرد
بی سیم نیاید درم و، بی زر، دینار

هر که جان خفته را از خواب جهل آوا کند
خویشتن را گرچه دونست، ای پسر والا کند
علم چون گرماست، نادانی چو سرما، از قیاس
هر که از سرما گر بزد، قصد زی گرما کند
جذبیدی نارد درخت جهل چیزی برگ و بار
برکش زود از دلت، ز آن پیش کوبالا کند
عقل، گرد آن نگردد، کوبه جهل اندر جهان
فعل را نسبت به سوی گنبد خضرا کند
خاک و آب و باد و آتش کآن ندارد رنگ و بوی
نرگس و گل را چگونه رنگن و بویا کند؟!
عقل می گوید ترا— بی بانگ و بی کام و زبان—
کانچه دنیا می کند، می داور دنیا کند

در مقام توصیف، همه از داد و فضیلت دادگری سخن گفته اند ولی در
عمل تاریخ جهان از قانون شکنی، جنایت و بیدادگری مشحونست:

خوب یکی نکته یادم است ز استاد
گفت «نگشت آفریده چیز، به از داد»
جانت نمانده است جز به داد، در این بند
داد خداوند را مدار به بیداد
بند نهادند بر تو تا بکشی رنج
تا نکشد رنج بنده، کی شود آزاد؟
پند که دادت؟ همان که بند نهادت
بند که بنهاد؟ پند نیز هم او داد

همنشینی با افراد پاک و ستوده خصال، موهبت بزرگی است، لیکن

اگر این موهبت دست ندهد، شکبیا باید بود و در اینصورت تنهایی نعمتی است
و برتر از آن مدارایی و مماشات با مردم است از رهگذر اخلاق فاضله و سخنان
نغز:

زندان تو آمد پسر این تن و زندان
زیبا نشود گرچه پوشیش به دیبا
بشکب از ایرا که همی دست نیابد
بر آرووی خویش مگر مرد شکبیا
پر کینه مباش از همگان دائم چون خار
نه نیز به یکباره زبون باش چو خرما
با هر کس منشین و مبر از همگان نیز
بر راه خرد رو، نه مگس باش، نه عنقا
چون یار، موافق نبود، تنها بهتر
تنها به، صد بار چوب نادان همتا
خورشید که تنهاست، از آن نیست براوننگ
بهر ز ثریاست که هفت است ثریا
از بیشی و کمی جهان تنگ مکن دل
با دهر مدارا کن و با خلق مواسا
آیست جهان تیره و بس ژرف، بدودر
زنهار که تیره نکنی جان مصفا
آن به که نگویی، چوندانی سخن ایراک
نا گفته سخن به بود از گفته رسوا
نیکوبه سخن شو، نه بدین صورت، از ایراک
والا به سخن گردد مردم، نه به بالا
گرما رنه ای، دایم از بهر چرایند
مؤمن ز تونا ایمن و ترسان ز توترسا
دارا که هزاران خدم و خیل و حشم داشت
بگذاشت همه پاک و بشد خود، تنی تنها

بازیست رباینده زمانه، که نیابند

زو خلق رها هیچ نه مولی^۱ و نه مولا

توصیف گل و لاله، ستایش زیبایی و مدح امرا و زورمندان، ارزش آدمی را پایین می آورد و آنچه شایسته مباهات است، تفکر و اندیشه پیرامون علل پیدایش جهان و کشف راز آفرینش است:

گرچه مرا اصل، خراسانی است

از پس پیری و مهی و سری^۲

دوستی عترت و خانه رسول

کرد مرا یمگی و مازندری

ننگرد اندر سخن هرمسی

هر که ببیند سخن ناصری

فخر چه داری به غزلهای نغز

در صفت روی بت سعتری؟

این نبود فضل و، نیابی بدین

جز که فرومایگی و چاکری

فخر بدانست، بداننی که چیست

علت این گنبد نیلوفری

و آب در او و آتش و خاک و هوا

از چه فتادند در این داوری

هر که از این راز خبر یافته است

گوی ربوده است به نیک اختری

تا کی کنی گله که نه خوبست کار من

وز تیر ماه، تیره تر آمد بهار من؟

۱- مولی: آقا و بنده (مولی در لغت به معنی دزد و راهزنست که تصور نمی رود در اینجا موردی داشته باشد).

۲- سری: سروری و ریاست.

چون من زبهر مال، دهم روزگار خویش
 آید به مال، باز به من روزگار من؟!
 در من نگر که منت بسم روشن آینه
 یکسر نگار خویش بین در نگار من
 اندر حصار من نرسد دست روزگار
 چشم زمانه خیره شد اندر غبار من
 سوی قوی نهان من، از چشم دل نگر
 غره مشوبه پشت ضعیف و نزار من
 گریزی فلک بر آرد سر، نار خاطر من
 خورشید، نور خویش بسوزد به نار من
 تیره است زهره پیش ضمیر منیر من
 خوار است تیرزی قلم تیره خوار من
 چون من گره زخم به سخن بر، کجا نهد
 سقراط، دست بر گره استوار من؟

ناصر خسرو در خلال برخی از قصاید خویش، خود را برتر از سقراط
 افلاطون، اقلیدس و برخی دیگر از حکمای یونان می داند و این نشان می دهد
 که به شامختیت و برتری خود بر اقران بخوبی واقف بوده است:

بر چرخ ماه رفتم از این چاه ژرف زشت
 هرگز کسی ندید عجبت ز کار من
 خرما بنی بدیدم، شاخش در آسمان
 بروی نثار کرده خرد کردگار من
 بی بر چنار بودم، خرما بنی شدم
 خرماست بار بنده کنون بر چنار من

چه چیز است با کوه علمم کنون
 حکیمان یونان؟ صفار التلال
 در عین حال گاهی نیز چون دیگر بزرگان، به تواضع و افتادگی خویش

اشاره می کند چنانکه در روشنایی نامه گوید:

ز سر عقل واقف شد روانم
بدانستم که من چیزی ندانم

چاکری سلطان و گرایش به ردائل، آدمی را بجائی نمی رساند و این طاعت و خرد است که ما را از لغزشها و فرو افتادگیها رهایی می بخشد:

تا کی خوری دریغ ز برنائی؟
زین چاه آرزو ز چه بر-نائی؟!
جان را به آتش خرد و طاعت
از معصیت چرا که نبالائی؟!
بر معصیت گماشته روز و شب
جان و دل و دو گوش و دو بینائی
بند قبا ی چاکری سلطان
چون از میان ریخته نگشائی؟
ورشاه خواندت به سوی گلشن
ره را به چشم و روی بیمائی
تا مذهب تو این بود و سیرت
جز مرجحیم را تو کجاشائی
بشتاب سوی طاعت و زی دانش
غره مشوبه مهلت دنیائی
چون روزگار بر تو بیا شوبد
یکچند پیشه کن تو شکیبائی
از هر چه گفته ام، نه همی جویم
جز نیکی، ای خدای، تودانائی!

ای گشت زمان، زمن چه می خواهی
نیزم مفروش زرق و روباهی

ای شاه نصیب خویش بیرون کن
 زین جاه بلند و نعمت و شاهی
 بنگر به ضعیف حال درویشان
 بگزار سپاس آنکه بر گاهی
 حکمت بشنوز حجت ایراک او
 هرگز ندهد پیام در گاهی

سر کوبی هواهای نفس متوقف بر پرداختن به فضایل و پیروی از
 موازین خرد و انصاف است:

دیر بماندم در این سرای کهن من
 تا کهنم کرد صحبت دی و بهمن
 خسته از آنم که شصت سال فزونست
 تا به شبانروزها همی بروم من
 خویشتن خویش را رونده گمان بر
 هیچ نشسته نه، نیز خفته مبر ظن
 ای بخرد، با جهان مکن ستد و داد
 کوستاند ز تو کلند، به سوزن
 جستم من صحبتش، ولیکن از این کار
 سود ندیدم، از آنکه سوده شدم تن
 نوشده ای؛ نوشده، کهن شود آخر
 گرچه به جان، کوه قارنی، به تن، آهن
 گرت جهان دوستست، دشمن خویشی
 دشمن تو دوستست، دوست تو دشمن
 گرتوانی زدوستی جهان رست
 بنگر کز خویشتن توانی رستن!
 وای بر آن کوز خویشتن نه بر آید
 سوخته بادش به هر دو عالم خرمن

مسکن تو عالمی است روشن و باقی
 نیست ترا عالم فرودین، مسکن
 شمع خرد بر فروز در دل و، بشتاب
 با دل روشن به سوی عالم روشن
 در ره عقبی به پای رفت نباید
 بلکه به جان و به عقل، باید رفتن
 گرنه توانی چو گاو، خورد خس و خار
 تخم خس و خار، در زمین مپراکن
 گلشن عقل است مغز، تو ممکن ای پور
 گلشن او را به دود خمر چو گلخن
 معدن علم است دل، چرا بنشاندی
 جور و جفا را در این مبارک معدن؟!
 چون نبود دلت نرم، سود ندارد
 با دل چون سنگ، پیرهن، خیزاد کن^۱

سرنوشت و سرانجام آدمی و جهان خاکی در ابعاد جسمانی و هیولائی
 جز این نیست و غالب فلاسفه کلبی نیز بر این عقیده اند^۲:

ناصر خسرو به راهی می گذشت
 مست و لای عقل نه چون میخوارگان
 دید قبرستان و مبرز و برو
 بانگ برزد، گفت: «کای نظارگان
 نعمت دنیا و نعمت خواره بین
 اینش نعمت اینش نعمتخوارگان»

همینکه انسان مظهر خرد و فضیلت شناخته شد، محسود نابخردان و

۱- ادکن: تیره- متمایل به سیاهی.

۲- در مورد این ابیات مراجعه شود به صفحه ۵۰۶ کتاب تاریخ ادبی ایران تألیف ادوارد برون و ترجمه دانشمند گرانمایه دکتر علی پاشا صالح، که نظریات چند دانشپژوه عالیقدر را آورده اند.

معروض ناملایمات قرار می گیرد؛ آری دشمن طاووس، آمد پَر او. و حال آنکه اشخاص متوسط از این عوارض مصونند:

سلام کن زمن ای باد، مرخراسان را
مراهل فضل و خرد را، نه عام نادان را

.....

بترس سخت ز سختی، چو کاری آسان شد
که چرخ، زود کند سخت، کار آسان را
میانه کاریباش ای پسر، کمال مجوی
که مه تمام نشد جز ز بهر نقصان را
نگاه کن که به حیلست همی هلاک کنند
ز بهر پَر نکو طاوسان پَران را
به قول، بنده یزدان قادرند ولیک
به اعتقاد، همه اقتند شیطان را
ترا، تن تو چوبند است و این جهان زندان
مقر خویش میندار بند و زندان را

نکوهش مکن چرخ نیلوفری را
برون کن ز سرباد خیره سری را
بری دان ز افعال، چرخ برین را
نشاید زدانا، نکوهش بری را
همی تا کند پیشه، عادت همی کن
جهان مرجفا را، تو مر صابری را
چو تو خود کنی اختر خویش را بد
مدار از فلک چشم نیک اختری را
به چهره شدن چون پری، کی توانی؟
به افعال، مانده شو مر پری را
اگر لاله پر نور شد چون ستاره
چرا زو نپذیرفت صورتگری را؟

توبا هوش و رای، از نکو محضران چون
 همی بر نگیری نکو محضری را؟
 درخت ترنج از برو برگ رنگین
 حکایت کند کله فیصری را
 سپیدار مانده است بی هیچ چیزی
 از ایرا که بگزید او کم بری را
 اگر تو ز آموختن سربتابی
 نجوید سرتو همی سروری را
 درخت تو گربار دانش بگیرد
 به زیر آوری چرخ نیلوفری را
 نگر، نشمری، ای برادر، گزافه
 به دانش دبیری و نه شاعری را
 پیمبر بدان داد مر علم حق را
 که شایسته دیدش مر این مهتری را
 اگر شاعری را تو پیشه گرفتی
 یکی نیز بگیرت خنیاگری را
 صفت چند گویی به شمشاد و لاله
 رخ چون مه و زلفک عنبری را؟!
 به علم و به گوهر کنی مدحت آنرا
 که مایه است مر جهل و بد گوهری را
 به نظم اندر آری دروغی طمع را
 دروغست سرمایه، مر کافری را
 پسندیده است با زهد عمار و بوذر
 کند مدح محمود، مر عنصری را؟
 من آنم که در پای خوکان نریزم
 مر این قیمتی در لفظ دری را
 کسی را برد سجده دانا، که یزدان
 گزیده ستش از خلق مر رهبری را

بخوان هر دو دیوان من تا بینی
 یکی گشته با عنصری، بحتری را
 بر جستن مراد دل ای مسکین
 چو گانت گشت پشت و رخان، پرچین
 زندان جان تست تن، ای نادان
 بیمار کار او چه خوری چندین؟!
 بگزین طریق حکمت و مرتن را
 بردین و جان و هوش و خرد مگزین
 بزرگی، به علم و کمال است نه به مال و منال، دیر یا زود مرگ فرا
 می رسد و در آن صورت از مایه و سرمایه کاری ساخته نیست.

ای خردمند هنر پیشه و بیدار و بصیر
 کیست از خلق، به نزدیک تو هشیار و خطیر؟
 گر خطیر آن بودی کس دل و بازوی قویست
 شیربایستی بر خلق جهان جمله، امیر
 و ربه مال اندر بودی هنر و فضل و خطر
 کوه شغنان^۱ ملکی بودی بیدار و بصیر
 و ربه خوبی در، بودی خطر و بخت بلند
 سرو سالار جهان بودی، خورشید منیر
 نه بزرگ است، که از مال فزون دارد بهر
 آن بزرگ است که از علم فزون دارد تیر^۲

۱- شغنان یا شقنان نام ناحیه ایست در خراسان قدیم و ولایت پامیر.
 صفت خاصه این کوه، مالداري آنست و شاید این همان کوهی باشد که به تعبیر
 فردوسی کان زر بوده است.

۲- تیر: مسامحه به معنی برکت است؛ چون روز تیر، روز عید فارسیان است که جشن
 می گرفتند و آرش نیز در این روز تیر انداخت و فارسیان نجات یافتند.
 تیر هم خوانده شده است که به معنی بهره و بخش باشد.

مال در گنج شهان یابی و، در خاطر من
هر چه یک مال خطیر است، دگر مال حقیر
آن نه مال است که چون دادیش، از تو بشود
زوستانده، غنی گردد و بخشنده، فقیر
آن بود مال که گر زو بدهی، کم نشود
به ترازوی خرد سخته و بردست ضمیر

نگر کان چه تخم است کامروز کاری
همان بایدت خورد فردا از او بر
تواناست بر دانش خویش دانا
نه دانا است، آنکو تواناست بر زر
هزاران توان یافت خنجر، به دانش
یکی علم نتوان گرفتن به خنجر
به دانش گرای ای برادر، که دانش
ترا برگذارد از این چرخ اخضر

اگر بزرگی و جاه و جلال در درم است
ز کرد گار، بر آن مرد کم درم، ستم است

شرف مرد، به علم است؛ شرف نیست به سال
چه درائی سخن یافه همی خیره به خیر؟
علی آن یافت ز تشریف، که زور روز غدیر
شد چو خورشید درخشنده، در آفاق شهر

اگر نادان بگیرد جای دانا
به هر حالی نباشد جز محالی

تنها یکی، سپاه بود دانا
 نادانّت با سپاه بود تنها
 از دیده بر شنیده گوا باید
 ورنی، همینّت رنجه کند سودا
 تن، گورتست: خشم مگیر از حدیث من
 زیرا که خشم گیر، نباشد سخن پذیر

جز جفا با اهل دانش، مرفلک را کار نیست
 زآنکه دانا را سوی نادان، بسی مقدار نیست
 بد به سوی بد گراید، نیک با نیک آرمد
 این مرآن را، جفت نی و آن مراین را بار نیست
 نیک و بد بنیوش و بر سنجش به معیار خرد
 کز خرد برتر به دو جهان، سوی من معیار نیست
 مردمی ورز و هگرز آزار آزاده مجوی
 مردم آنرا دان، کزو آزاده را آزار نیست
 این جهان را هست و ما راهی و مرکب، خوی ما
 رنجه گردد هر که از ما، مرکبش رهوار نیست
 آنچه دانا گوید، آنرا لفظ و معنی تار و پود
 و آنچه نادان گوید، آنرا هیچ بود و تار نیست
 دام داران را بدان و دور باش از دامشان
 صید نادانان شدن، سوی خرد جز عار نیست

گر خبر ستیت که تو کیستی
 کار جهان پیش تو باز یستی
 لابل بیشی نبود جز به فضل
 فضل چه گویی که چه شهر یستی؟
 فضل، به شعر است تو گویی مگر؟
 سوی تو شعر آیت کرسیستی

نیست چنین، ورنه به جای قران
شعر و رسالتها صابیستی
فضل، به تأویل قرانست و مرد
داندی ار مغزش صافیستی

کس به دانش نرسد، جز که زنادانی، از آنک
نبود جز که تف و دود، به آغاز سحاب
پاره خون بود اول که شود نافه مشک
قطره آب بود اول، لولوی خوشاب

هر آنکه بر طلب مال، عمر مایه گرفت
چور روزگار بر آمد، نه مایه ماند و نه سود
به فعل و قول زبان، یکنهاد باش و مباش
به دل، خلاف زبان، چون پشیز زرانندود
مباش ماحد خویش و، مگوی خیره مرا
که «من ترج لطیفم خوش و، توبی مزه تود»
بدان که: هر چه بکشتی ز نیک و بد، فردا
بیایدت همه نا کام و کام، پاک درود
به گمرهی نبود عذر مر ترا، پس از آنک
ترا دلیل خداوند، راه راست نمود

اگر مکننت و مال سبب تأمین سعادت انسان و وسیله خدمت به خلق
نشود، بر او و بال خواهد بود:

با توانباز گشت طبع بخیل
نشود هر کجا روی، ز توباز
آن نه مالست کیش نگه داری
نا نپرد چوباز بر پرواز
آن بود مال کیت نگه دارد
از همه رنجها به عمر دراز

نتواند کسبش برد به قهر
 نتواند کسش برید به گاز
 جز بدین مال کی شود بر مرد
 به دو عالم در سعادت باز؟

صفای روح و آرامش خاطر در اینست که آدمی خوی نیکان گیرد و
 تربیت صالحان پذیرد:

پند از حکما پذیر، از ایراک
 حکمت، پدراست و پند، فرزند
 زی مرد حکیم در جهان نیست
 خوشتر به مزه ز قند، جز پند
 کاری که زمن پسند نایدت
 با من مکن آنچنان و مپسند
 جز راست مگوی گاه و بیگاه
 تا حاجت نایدت به سوگند
 گنده است دورغ، از آن حذر کن
 تا پاک شود دهانت از گند
 از نام بد ارهمی بترسی
 با یارب از بنه میوند
 آن گوی مرا، که دوست داری
 گر خلق ترا همی بگویند
 از خنده یار خویش اندیش
 آنگاه به یار خویش برخند
 بزدای به عذر، زنگ کینه
 جز عذر، درخت کین که بر کند؟

بر گزین از کارها، پاکیزگی و خوی نیک
 کز همه دنیا، گزین خلق دنیا این گزید

نیکخوا گفته است یزدان، هر رسول خویش را
خوی نیکست ای برادر گنج نیکی را کلید
راحت روح از عذاب جهل، در علم است، از آنک
جز به علم، از جان کس ریحان راحت نشکفید

آنچه بکار نیست چرا جوئی؟!
و آنچه از او گزیر، چرا گوئی؟!
بنده مشو ز بهر فزونی را
آنها که همچو اوئی و به زوئی
بی روئی اربّه روی کسی آری
بی شک به رویت آید بی روئی
بد خو عقاب، کوتاه عمر آمد
کر کس، دراز عمر، ز خوشخوئی

خردمند را می چه گوید خرد؟
چه گویدش؟ گوید: «حذر کن ز بد»
نبینی که گر خار کارد کسی
نخست آن نهالش مرا و را خلد؟
بدی، مار گرزّه است، از او دور باش
که بد، بتر از مار گرزّه گزد
ز نیکی به نیکی رسد مرد از آن
که هر کس که او گُل کند، گل خورد
خرد، ز آتش طبع، آتشتر است
که هر مردم خام را او پزد
به بازی مده عمر باقی به باد
که مانده شود، هر که خیره دود

چمیدن به نیکیت باید، که مرد

ز نیکی چرد، چون به نیکی چمد

چون جهان را وفائی نیست، داد پیشه کن، سختیها را آسان گیر و با
بیخردان میامیز؛ چنان دان که نتیجهٔ زیبایی، زیبایی و ثمرهٔ زشتی، زشتی
است:

نبینی بر درخت این جهان بار
مگر هشیار مرد، ای مرد هشیار
مرا گویی «اگردانا و خُری
به یمگان چون نشینی خوار و بی یار؟»
اگر خوار است و بیمقدار یمگان
مرا اینجا بسی عزّاست و مقدار
گر آسانی همی بایدت فردا
مگیر از بهر دنیا، کار، دشوار
به کار خویش خود نیکونگه کن
اگر می داد خواهی، داد پیش آر

به چه ماند جهان؟ مگر به سراب؟
سپس او تو چون دوی به شتاب؟
چشمت از خواب بیهشی بگشای
خویشتن را بجوی و اندریاب
همه آن کن، که گریپرسندت
ز آن، توانی درست داد جواب
ز آتش حرص و آزو هیزم مکر
دل نگه دار و چون تنور متاب
نخم اگر جو بود، جو آرد بر
بچه سنجاب، زاید از سنجاب

چون از آن روز بر نیندیشی
 که بریده شود در و انساب؟
 چونکه از خیل دیونگریزی؟
 در حساب مسبب الاسباب؟
 توز غوغای عامه یک چندی
 خویشان را حذر کن و مشتاب
 سپس یارب نماز مکن
 که بخفته است مار در محراب

ای روی داده صحبت دنیا را
 شادان و برفراشته آوا را
 برنا کند صبا به فسون، اکنون
 این پیر گشته صورت دنیا را
 دنیا به جملگی همه امروز است
 فردا شمرد باید عقبا را
 عالم قدیم نیست سوی دانا
 مشنوم حال دهری شیدا را
 غره مشوبه زور و توانائی
 کاخر ضعیفی است توانا را
 شیرین و سرخ گشت چنان خرما
 چون برگرفت سختی گرما را
 پرده پندار را باید درید تا حقیقت آشکار شود:
 هر که چون خر، فتنه خواب و خور است
 گرچه مردم صورتست، او هم خراست
 گر ترا جز بت پرستی کار نیست
 چون کنی لعنت همی بر بت پرست؟
 تن به جان زنده است و جان، زنده به علم
 دانش اندر کان جانت، گوهر است

کس سه لشکر دید زیر چادری؟
 این حدیثی بس سگفت و نادر است!
 هر کسی را زیر این چادر درون
 خاطر جو یا، به راهی رهبر است
 اینت گوید: «کرد گار ما همه
 چرخ و خاک و آب و باد و آذر است
 نیست چیزی هیچ از این گنبد برون
 هر چه هست اینست یکسر کاید راست»
 و انت گوید: «کرد گار نیک و بد
 ایزد دادار و دیو بتر است
 کار یزدان صلح و نیکوئی و خیر
 کار دیوان جنگ و زشتی و شر است»
 و انت گوید: «بر سر هفتم فلک
 جوی آب و باغ و نازا و عرعر است
 صد هزاران خوبرو یانند نیز
 هریکی گوئی که ماه انور است»
 فکرت ما، زیر این چادر بماند
 راز یزدانی برون زین چادر است
 زین فلک بیرون تو کی دانی که چیست؟
 کاین حصاری بس بلند و بی در است
 قول این و آن در این ناید بکار
 قول، قول کرد گار اکبر است
 چون همی قیصر ز زرافسر کند
 نیست او قیصر، که خریا استراست
 از نیاز ماست اینجا زر، عزیز
 ورنه زر با سنگ سوده همبر است

مشک باشد لفظ و، معنی بوی او
مشک بی بوی ای پسر، خاکستر است

سخن بیکو، کلید گنج حکمت است؛ بیاندیش از آنکه آنرا «در پای
خوکان» نریزی:

کلید است ای پرنیکو سخن، هر گنج حکمت را
در این گنج بر تویی کلید گنج نگشاید
نبینی کز خراسان من نشسته پست دریمگان
همی آید سوی من یک به یک هر چه م همی باید؟
حکیم آنست کوازشاه ننديشد، نه آن نادان
که شه را شعر گوید، تا مگر چیزش فرماید
پیرای از طمع ناخن، به خرسندی، که از دستت
چو این ناخن پیرایی، همه کارت پیراید

پارسای بی دانش را ارجی نیست، چنانکه دانشمند ناپارسای را:

چو دانش نداری تو، در پارسایی
بسان لگامی بوی بی دهانه
خدای از تو طاعت به دانش پذیرد
میریش او طاعت جاهلانه

زهد در اینست که آدمی پیشانی بلند خود را در برابر بیخردان و
فرومایگان و ارباب جاه و مقام فرو نیاورده، پیوسته ستایشگر بزرگواریها و
فضایل باشد:

ای خوب نهال از ز خرد بارنگیری
باید و سپیدار، همانند و همالی
گر زهد همی جویی، چندین به در میر
چون می دوی ای بیهده چون اسب دوالی^۱؟

۱- دوال: به معنی مکر و فریب است؛ و دوالی یعنی فریب دهنده و مکار.

شعر و ادب و نحو، خس و سنگ و سفالند
و آیات قران، زر و عقیق است و لآلی

نگوید کس که نا کس جز به چاهست
اگر چه بر شود نا کس به کیوان
همی دانم که چون فربه شود سگ
نه خامم خورد شاید زو، نه بریان
به آب روی اگر بی نان بمانم
بسی ز آن به که خواهم نان زنadan
به نانش چون من آب خویش بدهم
چو آبم شد، من آنکه چون خورم نان؟
خطا گفته است زی من، هر که گفته است
که «مردم بنده مال است و احسان»
که بنده دانشند این هردو، زیرا که
ز بهر دانش آباد است کیهان
به نیکی کوشم و هرگز نباشم
بجز بر نیک نا کردن، پشیمان
نگویم، آنچه نتوانم شنودن
سراسلام حق اینست و، ایمان
مسلمانم چنین، بی رنج از آنم
چنان دانم، چنین باشد مسلمان
خراسان ز آل سامان چون تهی شد
همه دیگر شدش احوال و سامان
به صورتهای نیکو مردمانند
به سیرتهای بد، گرگ بیابان
به یمگان من غریب و خوار و تنها
از اینم مانده بر زانو، زنخدان

به جسم از بهر نان و خان و مان کوش
 به رُوح، از بهر خلد و رُوح^۱ و ریحان^۲
 تند باد حوادث را بر گرانمایگان اثری نیست و آنانند که پشتوانه تاریخ
 و مایه سربلندی نوع انسانند و گرنه بر اثر دنائت، تزلزل و ناپایداری سفلگان
 و فرومایگان، پیوسته بر این کره خاک زشتی و تاریکی فرو می ریزد:

نشیده‌ای که زیر چناری کدو بنی
 بر رُست و بردوید برو بر به روز بیست؟
 پرسید از آن چنار که تو چند ساله‌ای؟
 گفتا «دویست باشد و اکنون زیاد نیست»
 خندید از او کدو که «من از توبه بیست روز
 برتر شدم، بگو تو که این کاهلی ز چیست؟»
 او را چنار گفت که «امروز ای کدو
 با تو مرا هنوز نه هنگام داور است
 فردا که بر من و تو وزد باد مهرگان
 آنکه شود پدید که نامرد و مرد کیست»

بازار ریاکاری و عوامفریبی پیوسته رایج بوده و ریاکاران جامعه به
 اشکال مختلف از مردم سواری گرفته و نام آنرا نیز خدمت گذاشته‌اند:

پیشه کن امروز احسان با فرودستان خویش
 تا زبردستان فردا با تو نیز احسان کنند
 از نبید جهل، چون مستان بیهوشند خلق
 تو که هشیاری، مکن کاری که آن مستان کنند
 بر سر منبر سخن گویند، مرا و باش را
 از بهشت و خوردنی حیران همی زین سان کنند
 بانگ بردارند و بخروشند بر امید خورد
 چون حدیث جو کنی، بی شک خران افغان کنند

ورنگویی جای خورد و کردنی باشد بهشت
برتواز خشم و سفاقت، چشم چون پیکان کنند

مردم سفله به سان گرسنه گربه
گاه بنالد بزار و گاه بخُرد
ناش همی خوارداری و ندهی چیز
از تو چو فرزند مهربانت نبرد
راست چو چیزی به دست کرد و قوی گشت
گرتوبد و بنگری، چو شیر بخُرد

آنچه در هر عبادتی حائز اهمیت است، اخلاص عمل و برکناری از
شائبه ریا، عوامفریبی و مکر و فریب است:

حاجیان آمدند با تعظیم
شاگر از رحمت خدای رحیم
جسته از محنت و بلای حجاز
رسته از دوزخ و عذاب الیم
آمده سوی مکه، از عرفات
زده لَبیک عمره از تنعیم
یافته حج و کرده عمره تمام
بازگشته به سوی خانه سلیم
من شدم ساعتی به استقبال
پای کردم برون ز حد گلیم
مر مرا در میان قافله بود
دوستی مخلص و عزیز و کریم
گفتم او را: «بگو که چون رستی
زین سفر کردن به رنج و به بیم
شاد گشتم بدانکه کردی حج
چون تو کس نیست اندر این اقلیم

بازگوتا چگونه داشته‌ای
 حرمت آن بزرگوار حریم:
 چون همی خواستی گرفت احرام
 چه نیت کردی اندر آن تحریم؟
 جمله بر خود حرام کرده بدی
 هر چه مادون کرد گارقدیم؟
 گفت: «نی»، گفتمش «زدی لَبِیکِ
 از سر علم و از سر تعظیم؟
 می شنیدی ندای حق و، جواب
 باز دادی چنانکه داد کلیم؟»
 گفت: «نی»، گفتمش «چودر عرفات
 ایستادی و یافتی تقدیم،
 عارف حق شدی و منکر خویش؟
 به تواز معرفت، رسید نسیم؟»
 گفت: «نی»، گفتمش «چومی گشتی
 گوسفند از پی یسیر^۱ و یتیم
 قرب خود دیدی اول و کردی
 قتل و قربان نفس شوم لثیم؟»
 گفت: «نی»، گفتمش «چومی رفتی
 در حرم، همچو اهل کهف و رقیم^۲

۱- یسیر: (از اتباع) اسیر و یتیم. شاید اصل کلمه اسیر باشد و در ترجمه طبری کلمه «یسیر» مکرراً به معنی یتیم آمده است.

۲- اصحاب کهف و رقیم: ر. ک به سوره کهف آیه ۹ قرآن کریم. اجمالاً اصحاب کهف هفت نفر بودند که سگی به محبت ایشان همراه بود. اینان از ستم دقیانوس، حاکم جابر که به پرستش بت ناگزیرشان ساخته بود به غاری در وادی «رقیم» پناهنده شدند. سیصد سال در خواب بودند تا به امر خدا بیدار گشتند. گویند اصحاب رقیم نیز سه نفر بوده‌اند که از فرط باران به غاری پناهنده شدند. سنگی بر در غار برآمده و راه را مسدود کرد تا سرانجام با استمداد از خداوند و تذکار اعمال صالح خویش از آن تنگنا نجات یافتند.

ایمن از شَرّ نفس خود بودی
 وز غم فرقت و عذاب جحیم؟
 گفت: «نی». گفتمش «چو سنگ جمار
 همی انداختی به دیور جیم
 از خود انداختی برون یکسر
 همه عادات و فعلهای ذمیم؟»
 گفت: «نی» گفتمش «چو گشتی تو
 مطلع بر مقام ابراهیم
 کردی از صدق و اعتقاد و یقین
 خویشی خویش را به حق تسلیم؟»
 گفت: «نی» گفتمش «به وقت طواف
 که دویدی به هروله^۱ چو ظلم^۲
 از طواف همه ملائکان
 یاد کردی به گرد عرش عظیم؟»
 گفت: «نی» گفتمش «چو کردی سعی
 از صفا، سوی مروه بر تقسیم
 دیدی اندر صفای خود کونین؟
 شد دلت فارغ از جحیم و نعیم؟»
 گفت: «نی» گفتمش «چو گشتی باز
 مانده از هجر کعبه بر دل ریم^۳
 کردی آنجا به گور، مر خود را
 همچنانی کنون که گشته رمیم؟»
 گفت: «از این باب هر چه گفتی تو
 من ندانسته‌ام صحیح و سقیم»

۱- رفتاری میان دویدن و رفتن.

۲- ظلم: شتر مرغ. مرغ آتشخوار.

۳- ریم: چرک- زنگ.

گفتم «ایدوست پس نکردی حج

نشدی در مقام «محو» مقیم

رفته ای مگه دیده، آمده باز

محنت باده، خریده به سیم

گرتوخواهی که حج کنی پس از این

این چنین کن که کردم تعلیم»

این انسانست که به موهبت جان و خرد — نه تن و کالبد — بار امانت را

بر دوش گرفته و هم اوست که امانتگزار و متعهد است:

جان عزیز تو بر تو، وام خداست

وام خداست بر تو، کار تو زار است

جز به همان جان، گزارده نشود وام

گرت چه بسیار مال و دست گزار^۱ است

من شرف و فخر آل خویش و تبارم

گرد گری را شرف، به آل و تبار است

ای به هوا و مراد این تن غدار

مانده به چنگال باز آ، گرفتار

خوار که کردت به پایگاه شه و میر

در طلب خواب و خور، جز این تن خوشخوار؟

گرتو بدانستی که فضل تو بر خر

چیست، کجا ماندی، نژند و شکم خوار؟

فضل تو بر گاو و خربه عقل و سخن بود

عقل و سخن نیست جز که هدیه جبار

امروز آزار کس مجوی، که فردا

هم ز تویی شک به جان تو رسد آزار

۱ — گزاردن = ادا کردن؛ و دستگزار ظاهراً به معنی قدرت و استطاعت و دستگاه باشد.

آنچه نخواهی که من به پیش تو آرم
پیش من از قول و فعلِ خویش چنان مار
چون ندهی داد و، داد خویش بخواهی
نیست جز این، هیچ اصل و مایهٔ پیکار

ای تن من، تو مگر بچهٔ گردونی؟!
بچه گردونی، زیرا سوی من دونی
او همانست که بوده است، ولیکن تو
نه همانا که همانی، که دگرگونی
طمع خیره چه داری که شوی باقی
نشود چون ازلی، بوده اکنونی
تو مر آن گوهر بیرونی باقی را
چون یکی دُرِج^۱ بر آورده به افسونی
لیکن آنکه که گهرت از تو شود بیرون
تو همان تیره گیل گندهٔ مسنونی^۲
ای درونی گهر تیره، نمی دانی
که درونی نشود هرگز بیرونی؟
تو در این قبهٔ خضرا و بر این کرسی
غرض صانع سیاره و گردونی

تن تو، خادم این جان گرانمایه است
خادم جان گرانمایه همی دارش

۱- دُرِج: طبّله یا صندوقچه ای که زنان جواهر خود را در آن گذارند.

۲- مسنون= ریخته شده- گندوبوی ناک و لقد خلقنا الانسان من صلصال من حَمَأٍ

مسنون= انسا را از گل خستک شده از لای و لجن آفریدیم (قرآن کریم سوره حجر- آیه

تن درخت است و خرد بار و دروغ و مکر
 خس و خارا است، حذر کن ز خس و خارش
 یارب د خار تو است ای پسر، از یارت
 دور باش و بجز از خار مپندارش
 هر که بی سیرت خوبست و نکو صورت
 جز همان صورت دیوار مینگارش
 ره و هنجار ستمگار همه زشت است
 ای خردمند مرو بر ره و هنجارش

زدیوتنت حذر کن، که بر تو دیوتنت
 فسوسها همه از یکدیگر برتر دارد
 مباش عام، که عامه به جهل، تهمت خویش
 چه بر قضای خدای و چه بر قدر دارد
 نگاه کن که چه چیز است در تنت، که تنت
 بدوست زنده و، زو حسن و زیب و فر دارد؟
 چه گوهر است که یک مشت خاک، در تن ما
 به فروزینت از گونه گون هنر دارد؟
 خدای را چه شناسد دلی که بر تقلید
 دو چشم تیره و دل سخت چون حجر دارد؟
 بزرگ نیست، نه دانا به نزد او مگر آنک
 عمامه قصب و اسب و سیم و زر دارد
 جهان اگر شکر آرد به دست چپ سوی تو
 به راست — راست، درون بی گمان تبر دارد
 درخت خرما صد خار زشت دارد و خشک
 اگر دوشنگله^۱ خرمای خوب و تر دارد

۱ — شنگله: مطلق خوشه را گویند، اعم از خوشه خرما، انگور، گندم و جو.

منافق است جهان: گربه ناگزیر حکیم؟
 بجویدش، به دل و جان، از او حذر دارد
 به خور مناز چو خر: بل شرف به دانش جوی
 که خر به خور، شکم از تو فراختر دارد
 قناعت و بسندگی، انسان را از وام و عوارض آن نجات می دهد، خاصه
 اگر ز قبل تنگ نظران و دون همتان فراهم آمده باشد:

اندر جهان نهی ترا از آن نیست خانه ای
 کز وام کرد مرد در او فرش و اوستام^۱
 شوم است مرغ وام، مرا ورا مگیر صید
 بی شام خفته به که چو از وام خورده شام
 بر تو موکلند بدین وام روز و شب
 بایدت باز داد بنا کام یا بکام
 دل بر تمام توختن^۱ وام سخت کن
 با این دو وامدار ترا کی رود کلام؟
 ما میز با خسیس، که رنجه کند ترا
 پوشیده نرم نرم، چو مرکام را ز کام
 ای بی وفا زمانه مرا با تو کار نیست
 زیرا که کارهای تو دام است، دام، دام
 هر کو قرین تست، نبیند ز تو مگر
 کردارهای ناخوش و گفتارهای خام
 گفتارهای من به تمامی شنوده ام
 زیرا که من زبان تو دانم — همه تمام
 بیزارم از تو و همه یارانت، مرا
 تا حشر با شما نه علیک است و نه سلام

۲ — اوستام: لگام زین و یراق اسب.

۱ — توختن: واپس دادن و ادا کردن.

ای داده دل و هوش بدین جای سنجی
 بیم است که از کبر در این جای نگنجی
 واللّه که نیاید به ترازوی خرد راست
 گر نعمت دنیا را با رنج بسنجی
 چون روزی توانی و یک مشت برنج است
 از بهر چه چندین به شب و روز به رنجی
 فردات تهی دست به گنجی بسپارند
 هر چند ملک وار، کنون بر سر گنجی

غرور، آرزو خود کامگی، مدنیت‌ها، ممالک، دستگاه‌ها و سلسله‌ها
 رادر هم پیچیده است ولی به تعبیر قرآن «إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ» — آدمی در
 نهایت زیانکار است و از آنچه می‌بیند و لمس می‌کند، پند نمی‌گیرد:

روزی ز سر سنگ عقابی به هوا خاست
 از بهر طمع بال و پر خویش بیاراست
 بر راستی بال نظر کرد و چنین گفت:
 «امروز همه روی زمین زیر پر ماست
 گر اوج بگیرم، پریم از نظر شید
 می‌بینم اگر ذره‌ای اندرتک دریاست
 گر بر سر خاشاک یکی پشه بجنبد
 جنیدن آن پشه، عیان در نظر ماست»
 بسیار منی کرد و ز تقدیر نترسید
 بنگر که ازین چرخ جفا پیشه چه برخاست
 ناگه ز کمینگاه یکی سخت کمانی
 تیری ز قضا و قدر انداخت بر او راست
 بر بال عقاب آمد، آن تیر جگردوز
 و زابر، مراورا به سوی خاک فرو کاست
 بر خاک بیفتاد و بفلطید چوماهی
 و آنگاه پر خویش کشید از چپ و از راست

گفتا: «عجب است این که ز چوبست و ز آهن
این تیزی و تندى و پریدنش کجا خاست»
زى تیرنگه کرد و پر خویش بر او دید
گفتا «ز که نالیم، که از ماست، که بر ماست»

زبان به قول مولوی پرده ایست بر آستانه جان. اگر سخنی برای گفتن
نداریم، آن به که خاموشی گزینیم:

گرت هوش است و دل، ز پیر پدر
سخن خوب گوش دارای پور
خامتی از کلام بیهده به
در زبور است این سخن مسطور
گر بررسی ز ناصواب جواب
وقت گفتن صبور باش صبور

ناگفته سخن، خیوی مرد است
خوش نیست خیو، مگر که در فم

وجه امتیاز انسان از سایر موجودات به تعبیر ناصر خسرو در داشتن «جان
سخندان یا سخنگو» و به اصطلاح علمای منطق، در نطق و بیان اوست — بیانی
که از مواهب حکمت و خرد و فضایل اخلاق بهره مند باشد.

سوار سخن را ضمیر است میدان
سوارش چه چیز است؟ جان سخندان
خرد را عنان ساز اندیشه را زین
براسب زبان، اندر این پهن میدان
ز چشم سرت گرنه نیست چیزی
نماند ز چشم دل آن چیز پنهان

سخن چون حکیمان نکو گوی و کوتاه
 که سحبان^۱ به کوتاه سخن گشت سحبان
 نبینی که بدرید صدمن زره را
 بدان کوتاهی یک درم سنگ^۲ پیکان؟
 نگر تا تقریب این دیو دنیا
 حذر دار از این دیو، هان ای پسر، هان!
 امهات و نبات^{***} با حیوان
 بیخ و شاخند و بارشان انسان
 بار، مانند تخم خویش بود
 سربابی، چویافتی پایان
 تخم ما بی گمان سخن بوده است
 خوبتر زین، کسی نداد نشان
 و آنچه او از سخن پدید آید
 به سخن باشدش بقا و توان
 به سخن، مردم آمده است پدید
 به سخن، جان او رسد به جنان
 سخن اول، آن شریف خرد
 سخن آخر، آن عزیز قران
 سخت اول و سخن آخر
 سخنی خوب شود در این دو میان
 این جهان کثیف، چون تن توست
 جان این تن، از آن لطیف، جهان
 نعمت این بخور، به صورت جسم
 نعمت آن ببر به سیرت جان

۱- سحبان: همان سحبان بن وائل است که در فصاحت و بلاغت بدو مثل زنند- و سحبانی از عنوان او گرفته شده به معنای بلیغ و فصیح.
 ۲- درم سنگ: چیزی که به وزن یک درم باشد.

نشت را مادر این زمین و، فلک
 پدر او، و هردوان حیران
 جانت را مادر و پدر گشتند
 نفس و عقل شریف جاویدان
 صورت جان تو، شناختن است
 مرفلان را حقیقت از بهمان
 حد و محدود، جفت یکدیگرند
 نیست، با هست، چون مکین و مکان
 عقل و معقول، هردوان جفتند^۱
 همگان جفت کرده سبحان
 چون بدانی حدود جفتیها
 برتر آیی ز پایه حیوان
 آن همه نور و راحت و نعمت
 و ینهمه رنج و ظلمت و نیران
 نیست، مرگ است و، هست، هست حیات
 نیست، کفر است و، هست، هست ایمان
 مرگ، جهل است و زندگی، دانش
 مرده، نادان و زنده، دانایان
 نیست را، هست، صنع یزدان کرد
 هست را، نیست، صنعت شیطان
 جهد کن تا ز نیست، هست شوی
 برهانی روان، ز بار گران
 گریبگیریم خوی بهتر خلق
 از ثری بر شویم زی کیوان

۱- مراد، اتحاد عاقل و معقول است که در فلسفه مطرح است.

اگر نه بسته این بی هنر جهان شده‌ای
 چرا که همچو جهان، از هنر جهان شده‌ای
 اگر به عقل و سخن گشته‌ای بر این رَمه، میر
 چرا ز عقل و سخن، چون رَمه رمان شده‌ای؟!
 چرا که قول تو چون خَز و پرنیان نشده است
 اگر تو در سلب خَز و پرنیان شده‌ای؟!
 به شعر حجت گرد طمع ز روی بشوی
 اگر به دل تبع پند راستان شده‌ای

تاریخ تمدن بشر و شکوفایی اندیشه آدمی از قلم و کتابت نشأت گرفته
 است. قلم است که ثبت کننده و نگهدارنده تراوشات روح و جان سخنگوی
 انسان است و بدین جهت نباید در خدمت فرومایگان و در جهت اغراض بکار
 رود:

قلم دلیل صلاح است و تیغ، رهبر جنگ
 توزین دوا، ای هنری مرد، بر کدام رهی؟
 قلم نشانه عقل است و تیغ مایه جور
 یکی چو حنظل تلخ و یکی چو شهد شهی
 بهی به نوک قلم جوی اگر همی خواهی
 که ز آن بهی، دگری را نیاوری تبهی
 قلم جدا کند ای شاه، کهتر از مهتر
 به کوتاهی و درازی مدان کهی و مهی
 ز جهل بدتر زی اهل علم نیست بدی
 ز هر بدی بجهی، چون ز جهل خود بجهی
 ره در عقلا گیر و زین عدو بگریز
 که جز به عون حکیمان از این غدو نرهی
 نوی سزای نکوهش، نکوهشم چه کنی؟!
 ندید هرگز کاری کسی بدین سیهی
 مرا به گاه و به تخت تو هیچ حاجت نیست
 به دل چه کینه گرفتی زمن، به بی گنهی؟

ز گردن و سرمن، گاه و تخت خویش مساز
چه کرده‌ام من، اگر تو سزای تخت و گهی؟

ناصر خسرو شیعه است و اصل «لا جبر و لا تفویض، بل امر بین الامرین» را قبول دارد چنانکه شواهد زیادی از جمله ابیات زیر در دیوان وی دیده می‌شود — هر چند از جبر نیز در کلام و سخن وی نشانی می‌یابیم:

گر چه یزدان آفریند مادر و پستان و شیر
کودکان را شیر مادر، خود همی باید مکید

نرا جانت نامه است و کردار، خط

به جان بر مکن جز به نیکی رقم

به نامه درون جمله نیکی نویس

که در دست توست ای برادر قلم

ناصر خسرو، اسماعیلی است و به تأویل یا تفسیر قرآن و تنزیل بر روش

فاطمیان نظر دارد؛ معانی ظاهری را گاه و تأویل باطنی آنرا آب تعبیر می‌کند:

نیست تنزیل، سوی عقل مگر

آب، در زیر گاه، بی تأویل

دل و همت بلند و روشن کن

روی روشن چه سود و قدّ چومیل؟

کردی از بر، قران و، پیش ادیب

نحو «سعدان^۱» نخوانده صرف؟ خلیل^۲»

وانگهی «قال قال حدّثنا»

گفته‌ای صد هزار بر تقلیل

دل و همت بلند و روشن کن

روی روشن چه سود و قدّ چومیل!

۱ — سعدان: ابوعثمان سعدان بن مبارک و نوه اش محمد بن سعدان از علمای بزرگ نحو.

۲ — خلیل: عبدالرحمن خلیل بن احمد صاحب کتاب «العین» در لغت، وضع علم

عروض و از علمای بزرگ صرف و لغت.

گزیده‌ای چند از روشنایی نامه و سعادتنامه
منسوب به ناصر خسرو

عرض چیست و جوهر کدام است^۱

هر آنچ آن هست زاعلی تا به اسفل
دو چیز آمد ز آخر تا به اول
یکی اعراض و آن دیگر جوهر
چنین گفتند استادان ماهر
«چه باشد جوهری؟ کوهست دائم
به ذات خویشتن، پیوسته قائم
عرض قائم به ذات جوهر آمد
خرد را این سخنها باور آمد
بود قابل عرض، بی شک فنا را
ولی جوهر بود قابل بقا را،
توی فرع عرض، هم اصل جوهر
همه عالم توی جان برادر
عرض جسم است، و زجان جوهری تو
از آن بر هر دو عالم سروری تو
آدمی، به ادراک و تمیز انسان است، نه به تقلید^۲ :
چه گویی اکاین روایت می کند ز آن
زبیر از خالد و خالد ز عثمان؟!
دری بر تو نخواهد زین گشودن
نه معنی خواهدت زین رونمودن
صدف دیدی تو، گفتی ترک گوهر
عرض دیدی، نکردی یاد جوهر

طلب کن اصل برهان و دلایل
 کز و روشن شود رمز اوایل
 نشاید شد به اندک مایه راضی
 که داری یاد قولِ اهلِ ماضی
 بین باری که تا ایشان چه گفتند
 به دل، یاقوت یا خرمیره سفتند
 زهی جاهل، که عالم نام داری
 نواین علم از برای دام داری
 ندارد هیچ سود از گفتگویت
 چو جدی نیست اندر جستجویت
 هر چه هست جبر است و حاکمیت چرخ گردون؛ بنابر این جز رضا و
 تسلیم چاره‌ای نیست!^۱

هر آینه از گردش این چرخ وارون
 رسد ما را، نشاید بود محزون
 فلک گر خود کم و گربیش گردد
 همیشه بر مراد خویش گردد
 به کام ما نباشد هیچ کاری
 که ما را نیست هرگز اختیاری
 همان بهتر که دائم شاد باشیم
 ز هر درد و غمی آزاد باشیم

بیزاری از مدح^۲

خرد، بر مدح نا اهلان بخندد
 کسی بر گردنِ خر، دُر نبندد

ترا از خویشتن خود شرم ناید
 که هر جایی دروغت گفت باید؟
 به مدح هیچکس مگشای لب را
 مرنجان خاطر معنی، طلب را
 نه چون این شاعران یاوه گویی
 که دست از آبروی خود بشویی
 ز معنی جان ایشان را خبر نیست
 سخنهاشان سزا، جز گاو و خر نیست
 چه می خواهند از این بیهوده گفتن
 چه می جویند از این خر مهره سفتن؟!

معرفی دوستان ریایی^۱

ازین مثنی رفیقان ریائی
 بریدن بهتر است از آشنائی
 ز تو جویند در دولت، معونت
 گریزند از بر تو روز محنت
 کسی را مرد عاقل دوست خواند
 که او در نیک و بد، با دوست ماند

اینک نمونه‌ای از ابیات سعادتنامه^۱

سعادت، اختلاط زیر کانست
 زنادران گرسد سودی، زیانست
 بیاموز آنچه شناسی تو زنهار
 که بر کس نیست از آموختن، عار
 به شاگردی، هر آنکوشاد گردد
 بود روزی که او استاد گردد
 سگ استاد را، صیدش حلال است
 ز جاهل، کشتن حیوان، وبال است

به هر کاری سر رشته نگه دار
 عنان، یکبارگی از دست مگذار
 به هر جایی که خواهی در شدن را
 نگه کن راه بیرون آمدن را

۱- بری آگاهی بیشتر پیرامون منظومه سعادتنامه، بصفحات ۴۳۸ و ۵۰۷ تاریخ ادبی ایران تألیف «ادوارد برون» ترجمه دانشمند گرامایه و دقیق‌النظر آقای دکتر علی پاشا صالح و همچنین مقدمه مرحوم تقی زاده بر دیوان ناصر خسرو تصحیح مرحوم تقوی مراجعه شود.

اجمالاً اینکه: ابیات این منظومه غالباً جنبه اخلاقی، تربیتی و موعظه دارد. این منظومه دارای ۲۸۷ تا ۳۰۰ بیت است و همچون روشنایی نامه در صحت انتساب آن به ناصر خسرو و نیز تاریخ سرودن آن اختلاف است؛ و چون ابیات آن در مقایسه با دیوان ناصر خسرو چندان مسجع و پخته نیست و عنوان «حجت» نیز در آن دیده نمی‌شود، احتمال داده می‌شود که یا از او نیست یا قبل از چهل سالگی سروده است. به نظر جیس می‌رسد که محتوای دو منظومه روشنایی نامه و سعادتنامه با محتوای دیوان انطباق دارد، هر چند لفظاً قوی نیست و انتساب این دو منظومه بدو، چندان مستبعد نمی‌نماید.

بیر از جاهل، ارچه خویش باشد
که رنج وی ز راحت بیش باشد
مگوناخوش، که پاسخ ناخوش آید
به کوه، آواز خوش ده، تا خوش آید

همیشه مشورت با دوستان کن
زدشمن، راز دل، دائم نهان کن

به هر بادی مجنب از جای، چون بید
به تمکین باش همچون ماه و خورشید

بده، چون داد نعمت کرد گارت
که ندهد بهر تو میراث خواری

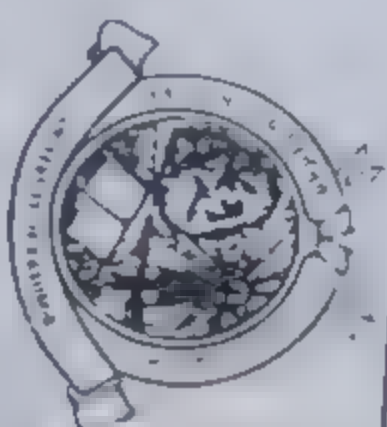
زنو کیسه مکن هرگز درم وام
که رسوایی و جنگ آرد سرانجام

به از صانع^۱، به گیتی مقبلی^۲ نیست
ز کسب دست بهتر، حاصلی نیست
به روز اندر، پی سامان خویش است
چو شب در خانه شد، سلطان خویش است

پایان

۱- صانع: پیشه‌ور- صنعتگر- کاسب.

۲- مقبل: خوشبخت.



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

فهرست جامع مطالب

۵	مقدمه
۹	فصل اول - شاعر بیهمتا
۱۲	● سروده‌های ناصر خسرو، آیینه اندیشه‌ها و معتقدات اوست
۱۲	● ناصر خسرو در قیافه یک حکیم و متکلم
۱۳	● ناصر خسرو، به عنوان نویسنده‌ای بزرگ و توانا
۱۳	● ناصر خسرو، محور تحولات و حوادث
۱۴	● تبعید و انزوای ناصر خسرو، مصدر برکت و خلاقیت
۱۴	● عقاید و آراء متناقض، پیرامون شخصیت ناصر خسرو
۱۶	● عنوانی که زکریای قزوینی به ناصر خسرو می‌دهد
۱۶	● قیافه مشخص ناصر خسرو، در ستایش خرد
۱۷	● بیزاری از مدح و ستایش در مرحله دوم عمر
۱۸	● علم، راهگشای دیانت و زائیده خرد
۱۹	● ناصر خسرو، به عنوان مجاهدی راستین
۲۱	● یکنواختی در کلام ناصر خسرو
۲۱	● بی‌اعتنایی ناصر خسرو به مفهوم عشق و غزل
۲۳	● شرح احوال راستین او
۲۷	فصل دوم - شاعر اصیل خراسان
۲۹	● شیوه سخن ناصر خسرو

- ۳۱ ● رود کی و ناصر خسرو
- ۳۴ ● دیوان ناصر خسرو، معیار زبان دری
- ۳۵ ● خروج از مرز قواعد و آیین نگارش
- ۳۶ ● یکدستی و عدم تنوع در مضامین
- ۳۸ ● مسعود سعد و ناصر خسرو
- ۴۱ ● ناصر خسرو در مقام مقایسه با سه استاد سخن خراسان:
«فردوسی — منوچهری — سنائی»
- ۴۵ ● کسائی مروزی و ناصر خسرو
- ۴۸ ● ناصر خسرو، قیل و بعد از سفر قبله
- ۵۱ فصل سوم — شاعر اخمو
- ۵۳ ● قصیده حسب حال
- ۵۴ ● ابوالعلا و ناصر خسرو
- ۵۶ ● بیزاری از همنشینی با گاو و خرماآبان
- ۵۷ ● دیانت خیر محض است
- ۵۹ ● ستایش خلیفه فاطمی و مقربان او
- ۶۱ ● تلخکامی، محرومیت و اعتراض
- ۶۵ ● تفاوت دو لهجه:
- ۶۶ ● سعدی و ناصر خسرو؟!
- ۷۸ مولوی و ناصر خسرو
- ۸۵ فصل چهارم — شاعر طبیعت
- ۸۸ ● توصیف شب و غروب (در رابطه با آسمان)
- ۹۳ ● وصف آسمان (مقایسه با باغ)
- ۹۵ ● توصیف خزان
- ۹۷ ● توصیف بهار
- ۱۰۱ فصل پنجم — شاعر پر خاشاک

- ۱۰۴ ● ناصر خسرو، در حصاری از تعصب
- ۱۰۶ ● خراسان، عرصه ظهور حوادث
- ۱۰۹ ● مبارزه ناصر خسرو با کرامیان
- ۱۱۳ ● ناصر خسرو، در مقابل عوام و عوامفریبان
- ۱۱۴ ● حماسه یمگانی
- ۱۲۱ فصل ششم — شاعر خرد گرای
- ۱۲۶ ● شعر، وسیله ای برای بیان مقاصد کلامی و اخلاقی
- ۱۲۹ ● ستایش خرد (خرد مقید)
- ۱۳۰ ● ناصر خسرو در مقابل اشعریان
- ۱۳۵ ● دو منطقه متمایز روح آدمی
- ۱۳۷ ● ناصر خسرو و عین القضاة (از دیدگاه عرفان)
- ۱۳۹ فصل هفتم — شاعر حکمت شعار
- (دو گوهر)
- ۱۴۲ ● ناصر خسرو حکیم و متشرع (دو گوهر و اوصاف آنها)
- ۱۴۷ ● جامع الحکمتین، میدان بحث فلسفی و کلامی
- ۱۴۹ ● تعارض و ناهماهنگی در قصیده دیگر
- ۱۵۳ ● حکیم یا شاعر
- ۱۵۵ فصل هشتم — شاعری در حال تحول
- (سفرنامه)
- ۱۵۸ ● ناصر خسرو، از جنبه دینی و عقیدتی
- ۱۶۲ ● مبدأ تحول فکری و طغیان روحی
- ۱۶۵ ● نقش انفعالات روحی، در گردش حوادث
- ۱۶۸ ● نقطه عطفی در تحول فکری (سفر به مرو)
- ۱۷۰ ● قصیده شکوائیه

- ۱۷۵ فصل نهم - سرگذشت تحوّل فکری
(اعترافنامه)
- ۱۷۸ ● محرّک اساسی در تحوّل فکری (ذوق فلسفی و مشرب علمی)
- ۱۷۹ ● در جستجوی انسان کامل
- ۱۸۴ ● قاهره، ساحل نجات
- ۱۸۷ ● دیدار دو مجذوب:
- ناصر خسرو - المؤتد فی الدین
- ۲۰۱ فصل دهم - حکمت، در خدمت عقیده
- ۲۰۵ ● زادالمسافرین، میدان جولان فکر و عقیده
- ۲۰۶ ● حدوث و قدّم
- ۲۰۸ ● حدوث زمانی
- ۲۱۵ ● قصیده‌ای حکمی و کلامی
(در ردّ جبر و تقدیر)
- ۲۱۹ فصل یازدهم - آدم و ابلیس
- ۲۲۲ ● توجیهاتی از عرفا و صوفیه
- ۲۲۲ الف - حسین بن منصور حلاج
- ۲۲۳ ب - عین القضاة همدانی
- ۲۲۴ ج - سنائی
- ۲۲۵ د - جلال الدین محمد
- ۲۲۸ ● تأویل ناصر خسرو
- ۲۳۳ فصل دوازدهم - روشنائی نامه
- ۲۳۹ ● یمگان، کان خرد و حکمت
- ۲۴۳ ● علّت انشاء روشنائی نامه
- ۲۴۵ ● نظام فکری ناصر خسرو، در روشنائی نامه
- ۲۴۹ ● دو سیر متغایر صعودی و نزولی

- ۲۵۱ • هراس از مرگ
- ۲۵۵ فصل سیزدهم - آشتی
- ۲۵۸ • خدا، محور فکری ناصر خسرو
- ۲۶۰ • تعارض میان اندیشه و عقیده
- ۲۷۳ • شیوه تفکر لاهوتی
- ۲۷۹ • چگونگی تعیین حدود عالم روحانی و جسمانی
- ۲۸۱ • هفت باب بابا سیدنا
- ۲۸۵ فصل چهاردهم - منتخبی از اشعار
(نمونه‌هایی از طبع ناصر خسرو)
- ۲۸۸ • در توحید و رجعت تمام کثرت‌ها به وحدت
- ۲۸۹ • تاثیر جهان، فلک و اجرام فلکی بر زندگی انسان
- ۲۹۱ • چگونگی پیدایش وجود، از عدم
- ۲۹۱ • حدوث و قدم
- ۲۹۲ • جبر است یا اختیار
- ۲۹۲ • اعتبار یا بی اعتباری جهان
- ۲۹۶ • انسان، هدف آفرینش و معیار ارزشها
- ۳۰۰ • توصیف طبیعت
- ۳۰۷ • ستایش خرد و نفس سخنگو
- ۳۱۳ • بیزاری از مدح و بریا کاری
- ۳۱۸ • توصیف علم، داد، زهد، پارسایی و نکوهش بسی از رذائل
- ۳۴۳ • گزیده‌ای از دو منظومه روشنائی نامه و سعادتنامه
- ۳۴۹ فهرست جامع مطالب

منتشر کرده ایم:

نصوبری از ناصر خسرو

نوشته: علی دشتی

سیری در دیوان شمس

نوشته: علی دشتی

کاخ ابداع

نوشته: علی دشتی

عقلا برخلاف عقل

نوشته: علی دشتی

در دیار صوفیان

نوشته: علی دشتی

برده پندار

نوشته: علی دشتی

فته

نوشته: علی دشتی

اعتماد بنفس

ساموئیل اسمایلر

ترجمه: علی دشتی

هفت کشور

نوشته: سید محمد علی جمالزاده

کهنه و نو

نوشته: سید محمد علی جمالزاده

قصه های کوتاه برای بچه های ریشدار

نوشته: سید محمد علی جمالزاده

قبر علی

نوشته: سید محمد علی جمالزاده

معصومه شیرازی

نوشته: سید محمد علی جمالزاده

با کاروان حله

نوشته: دکتر عبدالحسین زرین کوب

دو قرن سکوت

نوشته: دکتر عبدالحسین زرین کوب

شعری دروغ شعری نقاب

نوشته: دکتر عبدالحسین زرین کوب

یادداشتها و اندیشه ها

نوشته: دکتر عبدالحسین زرین کوب

از چیزهای دیگر

نوشته: دکتر عبدالحسین زرین کوب

تنگسیر

نوشته: صادق چوبک

سنگ صبور

نوشته: صادق چوبک

روز اول قبر

نوشته: صادق چوبک

خیمه شب بازی

نوشته: صادق چوبک

چراغ آخر

نوشته: صادق چوبک

انتری که لوطیش مرده بود

نوشته: صادق چوبک

۳۱۵۵۵

۳۰ - ۳ - ۱۴۱



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

Call No.....354 ~~4233~~ G Date.....

Account No.....~~scribbled~~ ZV

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

218

21



قیمت مقطوع
۱۲۰۰۰ ریال